

CANQ
VO
100
1957-58

PROVINCE DE
QUÉBEC
PROVINCE

MINISTÈRE DE LA VOIRIE

DEPARTMENT OF ROADS

Rapport pour l'année finissant le 31 mars

1958

Report for the year ending March 31st

Imprimé par ordre de la Législature

Printed by order of the Legislature



QUÉBEC
IMPRIMÉ PAR — PRINTED BY
RÉDEMPTI PARADIS

Imprimeur de Sa Majesté la Reine — Printer to Her Majesty the Queen

1958

À l'honorable ONÉSIME GAGNON, C.P., C.R.

Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec

Qu'il plaise à Votre Honneur,

Le soussigné a l'honneur de vous présenter le rapport du ministère de la
Voirie pour l'année budgétaire 1957-1958.

Respectueusement soumis,

ANTONIO TALBOT,

Ministre de la Voirie.

Québec, 15 janvier 1959.

To the Honourable ONÉSIME GAGNON, P.C., Q.C.

Lieutenant-Governor of the Province of Québec

May it please Your Honour.

I have the honour to submit the report of the Department of Roads for the fiscal year 1957-1958.

Respectfully submitted,

ANTONIO TALBOT,

Minister of Roads.

Québec, January 15th, 1959.

TABLE DES MATIÈRES

Chapitre I — Revue des travaux de voirie 1957-1958.....	10
Chapitre II — Résumé des travaux de l'année 1957-1958.....	92
Chapitre III — Longueur totale des chemins ruraux améliorés.....	97
Chapitre IV — Réseau des grandes routes.....	99
Chapitre V — Entretien des grandes routes en 1957.....	102
Chapitre VI — Entretien des chemins municipaux en 1957.....	108
Chapitre VII — Entretien des chemins par le Département en 1957.....	113
Chapitre VIII — Revêtements permanents sur les grandes routes en 1957	116
Chapitre IX — Revêtements permanents sur les chemins municipaux en 1957.....	137
Chapitre X — Réfection et construction des grandes routes en 1957....	155
Chapitre XI — Réfection et construction des chemins municipaux en 1957.....	172
Chapitre XII — Rechargement des routes en 1957.....	204
Chapitre XIII — Améliorations diverses en 1957.....	230
Chapitre XIV — Ponts et ponceaux.....	245
Chapitre XV — Élimination des passages à niveau de chemins de fer.....	262
Chapitre XVI — Systèmes de protection installés aux passages à niveau de chemins de fer.....	266
Chapitre XVII — Entretien durant l'hiver 1956-1957.....	269

CONTENTS

Chapter	I — Review of road work, fiscal period 1957-1958.....	11
Chapter	II — Summary of the work of 1957-1958.....	92
Chapter	III — Total length of improved rural roads.....	97
Chapter	IV — Network of main highways.....	99
Chapter	V — Maintenance of main highways in 1957.....	102
Chapter	VI — Maintenance of municipal roads in 1957.....	108
Chapter	VII — Maintenance of roads by the Department in 1957.....	113
Chapter	VIII — Permanent pavements on main highways in 1957.....	116
Chapter	IX --- Permanent pavements on municipal roads in 1957.....	137
Chapter	X — Reconstruction and construction of main highways in 1957.....	155
Chapter	XI — Reconstruction and construction of municipal roads in 1957.....	172
Chapter	XII — Resurfacing of roads in 1957.....	204
Chapter	XIII — Various improvements in 1957.....	230
Chapter	XIV — Bridges and culverts.....	245
Chapter	XV — Elimination of railway grade crossings.....	262
Chapter	XVI — Protection systems installed at railway grade crossings	266
Chapter	XVII — Winter maintenance 1956-1957.....	269



Route No 58, Senneterre — Mont-Laurier. Cette artère fut asphaltée sur une longueur de 47 milles en 1957.

Highway No. 58, Senneterre — Mont Laurier. That road was asphalted over a 47-mile length in 1957.

REVUE de L'ANNÉE

REVIEW of the YEAR

Revue de l'année 1957

La présente revue expose succinctement la situation de la voirie dans la province et les progrès réalisés au cours de l'année 1957. On constatera que ces progrès démontrent une activité sans cesse accrue dans l'exécution d'un programme d'amélioration générale de notre réseau routier, conforme aux besoins de toutes les classes de la population et aux exigences toujours croissantes de la circulation.

Comme par les années passées, le gouvernement de la province a porté une attention spéciale à la voirie rurale et une part substantielle du budget a été affectée à la construction et à l'amélioration des chemins ruraux, contribuant ainsi à soulager les municipalités dont les revenus sont quelquefois insuffisants.

En plus des travaux considérables exécutés dans les régions rurales, le département a continué la modernisation des principales voies de communication qui relient les grands centres entre eux, et la province aux provinces et aux états voisins.

Au cours de 1957, le gouvernement a poursuivi son programme de construction, de réfection et d'amélioration dans toutes les régions de la province, même les plus éloignées. La longueur totale construite, refaite ou améliorée s'est élevée à 3,274 milles.

La province a franchi une nouvelle étape dans la modernisation de son réseau routier et, malgré la prodigieuse expansion de la circulation routière, elle est en voie de surmonter les difficultés particulières qui existent à proximité de ses grands centres de population.

Le public voyageur en général réalise que le réseau routier du Québec a progressé rapidement et c'est en comparant, à quelques années de distance, l'état passé et présent des principales artères de la province qu'il peut constater la transformation qui s'est opérée en peu de temps.

Si l'on tient compte de l'étendue de la province, de sa topographie accidentée, de sa population et de ses ressources financières, l'amélioration du réseau routier est déjà bien avancée et les routes construites ou reconstruites au cours des dernières années rivalisent parfaitement avec les routes des provinces et des états voisins.

Les montants affectés à la modernisation de notre réseau routier ont augmenté d'année en année depuis treize ans. Les budgets actuels peuvent paraître considérables mais il faut tenir compte que l'on doit en dépenser 38 pour cent pour l'entretien des routes en été comme en hiver et que la balance

Review of the Year 1957

The present review exposes concisely the road situation in the Province and the progress achieved in the course of the year 1957. One will note that this progress indicates an ever-increasing activity in the execution of a general improvement programme of our road network according to the needs of all classes of the population and to the steadily rising requirements of traffic.

As in the past years, the Government of the Province has bestowed special attention to rural roads, and a substantial part of the budget has been allocated to the construction and improvement of rural roads, thus contributing to relieve the municipalities, the revenues of which are often insufficient.

In addition to considerable work carried out in the rural regions, the Department has continued to modernize the main thoroughfares that connect the great centres with one another and the Province to the neighbouring Provinces and States.

In the course of 1957, the Government has pursued its construction, reconstruction and improvement programme in all the regions of the Province, even the most remote. The total length constructed, reconstructed or improved reaches 3,274 miles.

The Province has cleared another step in the modernization of its road network and, in spite of the prodigious expansion of highway traffic, it is on the way to overcome the particular difficulties that exist in the proximity of its large centres of population.

The travelling public in general realizes that the road network has rapidly progressed and it is by comparing the past and the present state of its main arteries over a period of a few years that it can establish the transformation that has been operated in a short time.

If one takes into account the area of the Province, of its accidented topography, of its population and its financial resources, the improvement of the road network is already well on its way, and the roads constructed and reconstructed in the course of the past years compare favorably with those of the neighbouring Provinces and States.

The sums allotted to the modernization of our road network have increased yearly for thirteen years. The present budgets may seem very large but one must consider that 38 per cent must be allotted to the maintenance of roads in summer as well as in winter and that the balance allocated for the

affectée à la construction et à la réfection des chemins doit être répartie sur un vaste réseau routier desservant un territoire d'une superficie de 600,000 milles carrés.

Depuis treize ans, les routes de la province ont été construites, reconstruites, améliorées ou recouvertes de revêtements permanents sur une longueur totale de 17,976 milles. Des rechargements de gravier ont été faits sur une distance de 9,828 milles. Pour l'exécution d'un aussi vaste programme de rénovation routière, le gouvernement a dépensé en moyenne \$20 de plus par véhicule-moteur que ce qu'il a perçu pour l'enregistrement des véhicules, les permis de conduite et la taxe sur l'essence.

L'amélioration du réseau routier a progressé dans toutes les parties de la province et nous avons procédé de façon à faire profiter toutes les régions du vaste programme de voirie mis en œuvre sans favoriser une région au détriment d'une autre.

Au cours de 1957, le département de la Voirie a continué son programme de rénovation routière. Des travaux de construction, de réfection ou de revêtements permanents furent exécutés sur 733 milles de grandes routes et 1,372 milles de chemins municipaux. Ces entreprises furent entièrement terminées sur un parcours total de 1,805 milles. Les routes ont de plus été rechargées de gravier sur une longueur totale de 1,169 milles.

Voici un aperçu sommaire des travaux exécutés dans les diverses régions au cours de 1957 :

LA RÉGION DU BAS SAINT-LAURENT

Dans la région du Bas Saint-Laurent, à partir du comté de Montmagny jusqu'à la pointe de Gaspé, le ministère de la Voirie a exécuté des travaux considérables dans les douze comtés que comprend cette partie de la province. Ces entreprises de voirie ont couvert une distance de 548 milles.

On a poursuivi la réfection de la route de ceinture de la Gaspésie. Un parcours de 7 milles, qui avait été reconstruit en 1956 dans le comté de Gaspé-Nord, a reçu un revêtement d'asphalte. La reconstruction a été complétée sur un parcours de 3 milles et on a terminé le gravelage d'une nouvelle section de 6 milles à Saint-Maxime-de-Mont-Louis et à Rivière-Madeleine.

On a terminé le gravelage des sections reconstruites à Saint-Majorique, Percé, Pabos-Mills et à Newport, sur une longueur de 8 milles. Toutes les sections, qui ont été construites ou refaites en 1957, seront asphaltées au cours de 1958.

La nouvelle route qui avait été construite en dehors de la ville de Mont-Joli a été recouverte d'un revêtement de béton bitumineux. Les revêtements d'asphalte furent renouvelés sur une longueur de 68 milles sur différentes sections reconstruites depuis plusieurs années sur la route de la péninsule de Gaspé.

À Sydenham-Sud, sur la route No 6-A, une section de quatre milles et demi fut asphaltée, complétant ainsi la réfection complète de ce chemin entre Rivière-au-Renard et Saint-Majorique.

construction and reconstruction of roads must be distributed over a vast road system which serves a territory 600,000 square miles in extent.

For the past thirteen years, the highways of the Province have been constructed, reconstructed, improved, or permanently paved over a total length of 17,976 miles. Re-graveling was executed over a distance of 9,828 miles. For the execution of a so vast renovation road programme, the Government has expended, on an average, \$20 more for each motor vehicle than what it has received for the registering of vehicles, driving licences and gazoline tax.

The improvement of the road network has progressed in all parts of the Province, and we have proceeded in such a way as to benefit all the regions of the vast road programme implemented without favouring one region to the detriment of another.

In the course of the year 1957, the Department of Roads has continued its programme of highway renovation. Construction, reconstruction or permanent paving work was executed over 733 miles of main highways and 1,372 miles of municipal roads. These enterprises were entirely completed over a total course of 1,805 miles. Furthermore, the roads were re-graveled over a total length of 1,169 miles.

Following is a summary of the work executed in the divers regions in the course of 1957.

LOWER ST. LAWRENCE REGION

From Montmagny County as far as the point of Gaspé in the Lower St. Lawrence Region, the Department of Roads has executed considerable work in the twelve counties which comprise this part of the Province. These road enterprises covered a distance of 548 miles.

We have carried on the reconstruction of the Gaspé belt road. A 7-mile course, which has been reconstructed in 1956 in the county of Gaspé Nord was covered with asphalt. The reconstruction was completed over a run of 3 miles and the graveling of a new section 6 miles long was finished at St. Maxime de Mont Louis and at Rivière Madeleine.

The graveling of the reconstructed sections at St. Majorique, Percé, Pabos Mills and at Newport was completed over a length of 8 miles. All the sections which were constructed or reconstructed in 1957 will be asphalted in 1958.

The new highway which has been constructed outside the town of Mont Joli has been paved with bituminous concrete. The asphalt pavements were renewed over a 68-mile length in different sections that were reconstructed these past years over the Gaspé Peninsula Highway.

At Sydenham Sud, on Highway No. 6-A, a four-and-a-half-mile section was asphalted thus completing the entire reconstruction of the road between Rivière au Renard and St. Majorique.

Le ministère a commencé, sur la route transgaspésienne, la réfection des deux anciennes sections qui existaient entre Sainte-Anne-des-Monts et le Mont-Albert au nord, et entre New-Richmond, sur la route de ceinture de la Gaspésie, et la barrière du parc de la Gaspésie au sud. La réfection de ces deux sections, d'une longueur totale de 34 milles, complèteront l'aménagement de cette route de 87 milles. La construction d'une nouvelle route, d'une longueur de 53 milles, reliant les deux anciens tronçons, fut commencée en 1951 et terminée en 1955.

Le ministère a complété l'asphaltage de la route de 16 milles de longueur, construite au cours des années précédentes entre Anse-Pleureuse et l'important centre minier de Murdochville.

Les chemins reliant Grand-Métis à Saint-Octave, Matane à Saint-Luc, Gaspé à York et Saint-Moïse à Saint-Noël furent asphaltés au cours de 1957.

Sur la route No 10, Rivière-du-Loup — Sainte-Flavie, le ministère a construit une nouvelle route de 5 milles entre Pointe-au-Père et Sainte-Flavie. Les travaux de gravellage ont été terminés et on a de plus asphalté une section de 2 milles qui avait été reconstruite à Sainte-Flavie en 1956.

D'importants travaux de construction, de réfection et d'asphaltage furent exécutés sur les grandes routes et les chemins municipaux dans les autres comtés du Bas du fleuve Saint-Laurent. L'amélioration progressive du réseau routier dans cette partie de la province contribuera encore davantage à la prospérité d'une région où, depuis quelques années, à l'industrie de l'agriculture, de la pêche et du tourisme sont venues se joindre d'importantes entreprises d'exploitation minière.

LA RÉGION DE CHARLEVOIX ET DE LA CÔTE NORD DU SAINT-LAURENT

Depuis 1945, le ministère a constamment travaillé à la réfection et à l'amélioration des routes qui desservent le comté de Charlevoix et la Côte Nord du Saint-Laurent qui, depuis quelques années, est devenue l'une des régions les plus progressives de la province à cause de l'immense essor de l'industrie minière et des entreprises de génération et de distribution hydro-électriques.

On a continué dans le comté de Montmorency, au cours de la saison 1957, la réfection de la route No 15, de Sainte-Anne-de-Beaupré à Baie-Saint-Paul. Cette entreprise d'envergure, commencé en 1952, a nécessité des travaux gigantesques sur un parcours de 28 milles au cours des six dernières années.

On a commencé la construction d'une nouvelle route d'un mille et quart, qui reliera, un peu à l'est de Sainte-Anne-de-Beaupré, la route qui longe le fleuve Saint-Laurent à la nouvelle section terminée en 1956 à Saint-Joachim. L'aménagement de cette route, à Sainte-Anne-de-Beaupré, nécessitait la construction de deux viaducs, l'un au-dessus de l'avenue Royale et un autre au-dessus des voies des Chemins de Fer Nationaux. On a terminé, au cours de la saison dernière la construction du viaduc de l'avenue Royale et on a commencé à l'automne les travaux préliminaires de l'autre viaduc, qui seront terminés au cours de 1958.



Route No 1, Montréal — Sherbrooke. Section reconstruite et asphaltée dans le village de Deauville, comté de Sherbrooke.

Highway No. 1, Montréal — Sherbrooke. Section reconstructed and asphalted in Deauville Village, county of Sherbrooke.



Route à voies divisées, construite entre Sherbrooke et le Petit-Lac-Magog sur la route Montréal — Sherbrooke.

Dual highway constructed between Sherbrooke and Petit Lac Magog on Montréal — Sherbrooke Highway.

On the Transgaspesian Highway, the Department has begun the reconstruction of the two old sections existing between St. Anne des Monts and Mont Albert on the north, and between New Richmond, on the Gaspé belt road, and the gate to the Gaspé Park on the south. The reconstruction of these two sections totalling a stretch of 34 miles, will complete the arrangement of this 87-mile highway. The construction of a new highway, 53 miles in length, connecting the two old sections, was begun in 1951 and completed in 1955.

The Department has finished the asphalting of the 16-mile long highway constructed in the course of the preceding years between Anse Pleureuse and the important mining centre of Murdochville.

The roads connecting Grand Métis with St. Octave, Matane with St. Luc, Gaspé with York, and St. Moise with St. Noel were asphalted in the course of 1957.

On Highway No. 10, Rivière du Loup—Ste. Flavie, the Department built a new 5-mile highway between Pointe au Père and St. Flavie. The graveling work has been completed and moreover, a 2-mile section that had been reconstructed at St. Flavie in 1956 was asphalted.

Important enterprises of construction, reconstruction and asphalting were undertaken on the main highways and municipal roads in the other counties of the Lower St. Lawrence. The progressive improvement of the road network in this part of the Province will contribute still more to the prosperity of a region where, within a few years, to the industry of agriculture, fishing and tourisme, important mining extraction enterprises have been added.

THE REGION OF CHARLEVOIX AND OF THE NORTH SHORE OF THE ST. LAWRENCE

Ever since 1945, the Department has constantly worked at the reconstruction and improvement of the highways serving the county of Charlevoix and the North Shore of the St. Lawrence, which, these past years, has become one of the most progressive regions of the Province because of the immense impetus of the mining industry and of hydro-electric enterprises of production and distribution.

In the course of the season of 1957, the Department has continued the reconstruction, in Montmorency County, of Highway No. 15, from St. Anne de Beaupré to Baie St. Paul. This far-reaching enterprise, started in 1952, has necessitated gigantic undertakings over a 28-mile stretch in the course of the past six years.

The construction was begun of a new mile-and-a-quarter highway which will connect, a little to the east of St. Anne de Beaupré, the highway skirting the St. Lawrence River, to the new section completed in 1956 at St. Joachim. The arrangement of this highway, at St. Anne de Beaupré, required the construction of two viaducts, one spanning Royale Avenue and the other above the tracks of the National Railways. In the course of the past season, the construction of the viaduct of Royale Avenue was completed, and in the Autumn, preliminary work was started on the other viaduct which will be finished in the course of 1958.

De Saint-Joachim à Saint-Tite-des-Caps, le ministère a terminé le gravelage d'une section reconstruite sur une longueur de six milles et demi. Plusieurs autres sections furent reconstruites de La Malbaie à Baie-Comeau ; on a terminé le gravelage de ces sections sur un parcours total de 14 milles et le terrassement sur une longueur de 4 milles.

La construction de la route Baie-Comeau — Sept-Îles s'est poursuivie activement. Au cours de 1957, le ministère a exécuté, de la Rivière-Pentecôte à Godbout, des travaux de gravelage sur une distance de 20 milles et a commencé le défrichement et le terrassement de onze autres milles, qui seront complétés au cours de 1958, laissant encore une longueur de 30 milles pour atteindre Baie-Comeau, la construction de cette route ayant été entreprise en partant de Sept-Îles. À la fin des travaux de 1957, il était possible de circuler de Moisie jusqu'à quatre milles à l'est de Godbout, une distance de 118 milles.

Une section de 9 milles a été asphaltée de Sept-Îles à la Rivière-des-Rapides. En plus de ces entreprises considérables qui furent effectuées sur la route No 15, le ministère a exécuté sur les autres routes de la région de Charlevoix et du Saguenay des travaux d'amélioration sur un parcours total de 86 milles.

LA RÉGION DE CHICOUTIMI ET DU LAC SAINT-JEAN

Le ministère a continué, en 1957, les travaux de réfection de l'ancienne route du parc des Laurentides vers Hébertville. En 1955, la construction d'une nouvelle section de huit milles et demi fut complétée entre le boulevard Talbot et l'ancienne route, éliminant ainsi les nombreux obstacles des Portes de l'Enfer et du ruisseau Côté. Il restait à reconstruire une section de 25 milles jusqu'à la la Rivière-des-Écorces. La réfection de cette route, entreprise en 1956 fut terminée au cours de la dernière saison. Ce parcours de 33 milles sera asphalté en 1958.

Afin de décongestionner la circulation dans la ville de Chicoutimi, on a entrepris la construction d'une nouvelle route, qui prolongera la route No 16-A, Bagotville — Chicoutimi, jusqu'à Jonquière. Le gravelage de cette nouvelle artère fut terminé sur une longueur de 3 milles ; elle sera asphaltée au cours de la saison 1958.

Sur la route No 16, de Grande-Baie à Saint-Félix-d'Otis, le ministère a asphalté une section de huit milles et demi qui avait été reconstruite en 1956. Il a continué la réfection de cette route vers Saint-Siméon sur une distance de 8 milles, qui seront recouverts d'un revêtement de béton bitumineux au cours de 1958.

Des travaux d'amélioration furent exécutés sur les routes des quatre comtés de cette région de la province sur un parcours total de 191 milles.

LA RÉGION DE L'ABITIBI ET DU TÉMISCAMINGUE

Le ministère de la Voirie termina en 1951 la réfection complète de la grande route de Montréal à Mont-Laurier, après de nombreux changements à son tracé sur de longs parcours. Il entreprit au cours de la même époque l'amé-

From St. Joachim to St. Tite des Caps, the Department has completed the graveling of a section reconstructed over a length of six-and-a-half miles. Several other sections were reconstructed from La Malbaie to Baie Comeau. The graveling of the sections was completed over a total course of 14 miles, and the earthwork over a length of 4 miles.

The construction of the Baie Comeau — Sept-Iles Highway has been actively pursued. In the course of 1957, from Rivière Pentecôte to Godbout, the Department has executed graveling work over a distance of 20 miles and started the clearing and earthwork of eleven other miles which will be completed in the course of 1958, leaving another 30-mile length to reach Baie Comeau, the construction of this highway having been undertaken from Sept Iles. By the end of the 1957 work period, it was possible to travel from Moisie as far as four miles to the east of Godbout, a distance of 118 miles.

A 9-mile section has been asphalted from Sept Iles to the Rivière des Rapides. In addition to these important enterprises undertaken on Highway No. 15, the Department has executed improvement work on the other highways in the region of Charlevoix and Saguenay covering a total course of 86 miles.

THE CHICOUTIMI AND LAC ST. JEAN REGION

In 1957, the Department has continued the reconstruction of the old highway of the Laurentide Park towards Hébertville. In 1955, the construction of an eight-and-a-half-mile section was completed between the Talbot Boulevard and the old route, thus eliminating the numerous obstacles of the Portes de l'Enfer and of the Côté Creek. A 25-mile section remained to be reconstructed as far as Rivières des Écorces. Undertaken in 1956, the reconstruction of this highway was completed in the course of the past season. This 33-mile course will be asphalted in 1958.

In view of relieving traffic congestion in the city of Chicoutimi, the construction has been undertaken of a new highway that will extend Highway No. 16-A, Bagotville — Chicoutimi as far as Jonquière. The graveling of this new thoroughfare was completed over a 3-mile length ; it will be asphalted in the course of the season of 1958.

From Grande Baie to St. Félix d'Otis, on Highway No. 16, the Department has asphalted an eight-and-a-half-mile section which had been reconstructed in 1956. The renovation of this highway was continued towards St. Siméon over a distance of eight miles which will be paved with bituminous concrete in the course of 1958.

Improvement work was executed on the highways of the four counties of that region of the Province over a course of 191 miles.

THE REGION OF ABITIBI AND OF TÉMISCAMINGUE

In 1951, the Department of Roads completed the entire reconstruction of the main highway from Montreal to Mont Laurier after numerous changes of its location over long stretches. During the same period, the Department

lioration de la route Mont-Laurier — Louvicourt, qui relie, à la vallée Laurentienne, la région de l'Abitibi et du Témiscamingue, l'une des plus progressives de la province. Cette route, qui a été ouverte en 1939, a subi au cours des dernières années une transformation complète. À la fin de l'année 1957, elle avait été refaite et asphaltée sur une longueur de 144 milles.

Au cours de la dernière saison, le ministère a posé sur cette route un revêtement en béton bitumineux sur une distance de 47 milles et il a complété le gravelage d'une section de 21 milles, qui sera asphaltée en 1958, ce qui complètera la pose du revêtement permanent de Louvicourt à Mont-Laurier, un parcours de 165 milles.

À venir jusqu'à 1945, à l'intérieur de l'Abitibi et du Témiscamingue, les routes n'avaient été asphaltées que sur une longueur de 19 milles. À la fin de 1957, on comptait 264 milles de revêtements permanents dans cette partie de la province.

Au cours de 1957, le ministère a posé des revêtements permanents sur une longueur totale de 14 milles et a reconstruit 16 milles de grandes routes qui seront asphaltées en 1958. Des travaux d'amélioration de tous genres furent exécutés sur un parcours total de 213 milles dans les quatre comtés qui constituent le Nord-Ouest québécois.

LES ROUTES ENTRE LES GRAND CENTRES

L'attention toute particulière que le gouvernement attache à l'amélioration de la voirie rurale n'exclut pas la modernisation des grandes voies de communication et, au cours de 1957, des sommes importantes ont été dépensées pour l'amélioration des principales routes qui relient les grandes villes entre elles.

Entre Montréal et Québec, le ministère a exécuté des travaux considérables sur la Voie Sir-Wilfrid-Laurier, la route No 3, Marie-Victorin et la route No 2, Québec — Trois-Rivières — Montréal, qui relient les deux plus importantes villes de la province.

Sur la Voie Sir-Wilfrid-Laurier, on a construit une voie de 22 pieds en béton de ciment entre Sainte-Anne-du-Sault et Notre-Dame-du-Bon-Conseil, sur une longueur de 17 milles. Au début du mois d'octobre 1957, les automobilistes pouvaient utiliser cette route entre la Métropole et la Capitale sans avoir à subir les inconvénients des sections gravellées, en faisant un détour par Notre-Dame-du-Bon-Conseil, Saint-Cyrille et Drummondville.

De Notre-Dame-du-Bon-Conseil à Grantham-Ouest, le ministère a terminé le gravelage d'une nouvelle route de 12 milles, sur laquelle sera construite un revêtement de béton de ciment en 1958. Une section de trois milles sera à voies divisées, comprenant deux chaussées de vingt-deux pieds chacune. L'autre section de neuf milles aura une voie de 22 pieds.

Au début de 1958, le ministère entreprendra, à la jonction du chemin de Saint-Majorique, de la route conduisant à Drummondville et de la Voie Sir-Wilfrid-Laurier, l'aménagement d'une intersection en forme de trèfle qui nécessitera des travaux gigantesques. On prévoit que cette immense entreprise sera

undertook the improvement of the Mont Laurier — Louvicourt Highway which connects with the Laurentian Valley, the region of Abitibi and of Témiscamingue, one of the Province's most progressive areas. Opened in 1939, this highway has undergone a complete transformation in the course of the past years. By the end of 1957, it had been reconstructed and asphalted over a distance of 144 miles.

In the course of the past season, the Department has laid on this highway a bituminous concrete pavement covering a stretch of 47 miles, and completed the graveling of a 21-mile section which will be asphalted in 1958 thus finishing the permanent paving from Louvicourt to Mont Laurier, a distance of 165 miles.

Up to 1945 in the interior of Abitibi and Témiscamingue, the highways had been asphalted only over a length of 19 miles. By the end of 1957, 264 miles of permanent pavements in this part of the Province could be counted.

During 1957, the Department has laid permanent pavements over a total length of 14 miles, and it has reconstructed 16 miles of main highways which will be asphalted in 1958. Improvement work of all kinds were executed over a total course of 213 miles in the four counties that constitute the Québec Northwest.

THE HIGHWAYS BETWEEN GREAT CENTRES

The special attention bestowed by the Government on the improvement of rural roads in no way excludes the modernization of the main thoroughfares and, in the course of 1957, important sums have been expended for the amelioration of the principal highways that link the large cities to one another.

Between Montréal and Québec, the Department has executed considerable undertakings on the Sir Wilfrid Laurier Way, Highway No. 3, Marie Victorin and Highway No. 2, Québec — Trois-Rivières — Montréal, which connect the two most important cities of the Province.

On the Sir Wilfrid Laurier Way, a 22-foot cement concrete pavement has been constructed between St. Anne du Sault and Notre Dame du Bon Conseil over a length of 17 miles. At the outset of the month of October 1957, motorists could utilize this highway between the Metropolis and the Capital without having to put up with the inconvenience of graveled sections, by making a détour via Notre Dame du Bon Conseil, St. Cyrille and Drummondville.

From Notre Dame du Bon Conseil to Grantham West, the Department has completed the graveling of a new 12-mile highway, over which a cement concrete pavement will be built in 1958. A three-mile section will have divided lanes comprising two roadways of twenty-two feet each. The other nine-mile section will have a roadway of 22 feet.

At the beginning of 1958, the Department will undertake, at the junction of the St. Majorique road, on the highway leading to Drummondville and of the Sir Wilfrid Laurier Way, the arrangement of a clover-leaf intersection that will necessitate gigantic work. It is foreseen that this immense enterprise will be

complétée à l'automne de 1958 et que l'on pourra alors utiliser cette grande artère directement de Québec à Montréal et couvrir cette distance en trois heures et demie à une vitesse raisonnable.

Le ministère a continué sur la rive sud la reconstruction de la route No 3, Marie-Victorin, entre le pont de Québec et Sainte-Angèle. Il a asphalté les sections qui avaient été refaites sur une longueur de 9 milles au cours de 1956. D'autres sections furent reconstruites sur une distance de 6 milles et sont prêtes à recevoir un revêtement de béton bitumineux.

Dans la ville de Nicolet, le ministère a terminé la construction et l'asphaltage d'un chemin de 56 pieds de largeur sur une longueur de près d'un mille, donnant un accès plus direct au pont de la rivière Nicolet.

Depuis 1945, la route No 3, de Lévis à Sorel, fut construite ou refaite sur une longueur de 95 milles.

Sur la route No 2, Québec — Trois-Rivières — Montréal, le ministère a renouvelé des revêtements d'asphalte sur une distance de 42 milles entre les Écureuils et Champlain, et entre Pointe-du-Lac et Lavaltrie.

Au cours de 1957, les ingénieurs du département ont préparé des projets pour l'amélioration de cette artère de la rive nord. Ces travaux débuteront au début de l'année 1958 à Sainte-Foy, L'Ancienne-Lorette et Donnacona.

Sur la route Montréal — Sherbrooke, on a poursuivi la construction d'une nouvelle route, qui passe en dehors de la ville de Marieville. Les travaux furent exécutés sur une longueur de cinq milles.

Entre Sherbrooke et Deauville, le ministère a terminé la construction et l'asphaltage d'une route à voies divisées et a terminé le gravelage d'une autre section de 2 milles dans Rock Forest.

Sur les autres routes qui relient entre elles les villes les plus importantes de la province, le ministère a exécuté, au cours de 1957, des travaux d'amélioration sur une longueur de 226 milles.

LES ABORDS DES GRANDES VILLES

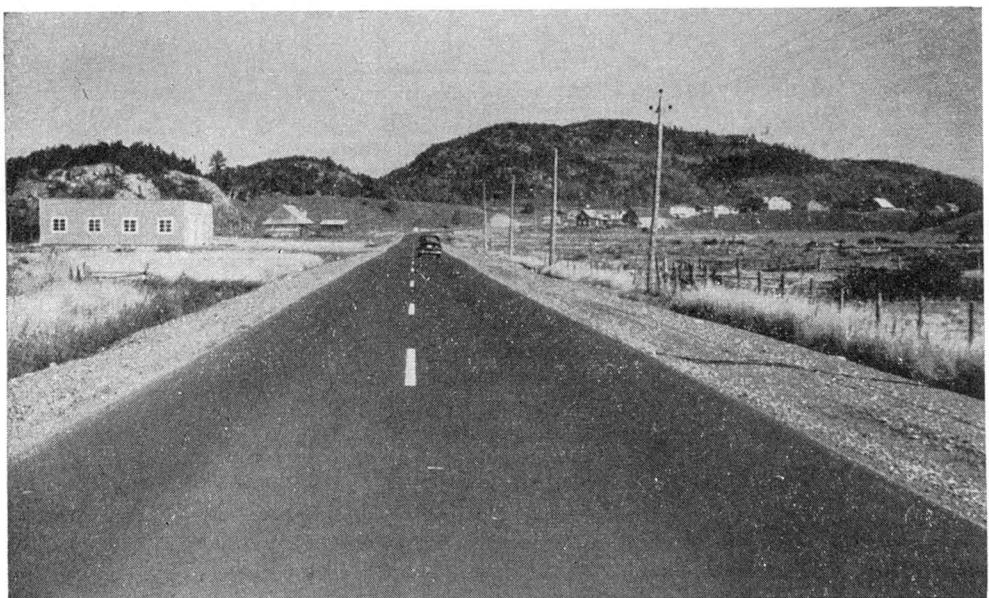
Le gouvernement de la province s'efforce d'apporter le plus rapidement possible une solution aux exigences toujours croissantes de la circulation. Depuis quelques années, il a entrepris l'exécution d'un vaste programme afin de décongestionner les grandes routes de communication et de faciliter la circulation aux abords des grandes villes.

Notre service technique de la circulation a préparé un plan directeur d'un réseau routier pour les villes de Montréal, Québec, Sherbrooke, Drummondville, Valleyfield, qui prévoit l'aménagement de routes de contournement et de pénétration à voies divisées et à accès contrôlés s'adaptant aux besoins actuels et futurs. Ce plan directeur est en voie d'exécution et des améliorations considérables ont été faites aux abords des villes de Québec, Sherbrooke, Thetford-Mines et Sainte-Agathe-des-Monts.



Nouvelle route construite entre Notre-Dame-de-Bonsecours et Sainte-Marie-de-Monnoir, comté de Rouville. Les travaux de gravelage furent terminés sur une longueur de 4 milles et le terrassement sur une distance d'un mille.

New road constructed between Notre Dame de Bonsecours and St. Marie de Monnoir, Rouville County. The graveling was completed over a 4-mile length and the earthwork over a distance of one mile.



Route No. 2, Rivière-du-Loup — Québec. Section reconstruite et asphaltée à Saint-André, comté de Kamouraska.

Highway No. 2, Rivière du Loup — Québec. Section reconstructed and paved at St. André, county of Kamouraska.

completed in the Autumn of 1958 and that this great traffic artery may then be utilized directly from Québec to Montréal and the distance covered in three-and-a-half hours at a reasonable speed.

The Department has continued the reconstruction, on the South Shore, of Highway No. 3, Marie Victorin, between the Québec Bridge and St. Angèle. It has asphalted the sections which had been rebuilt over a length of 9 miles in the course of 1956. Other sections were reconstructed over a distance of 6 miles and are ready to receive a bituminous concrete pavement.

In the town of Nicolet, the Department has finished the construction and asphalting of a road 56 feet in width and nearly one mile in length, to give a more direct access to the bridge of the Nicolet River.

Since 1945, Highway No. 3, from Lévis to Sorel, was constructed or rebuilt over a length of 95 miles.

On Highway No. 2, Québec — Trois-Rivières — Montréal, the Department has renewed asphalt pavements over a distance of 42 miles, between Les Ecoureuls and Champlain, and between Pointe du Lac and Lavaltrie.

In the course of 1957, the engineers of the Department have planned projects for the improvement of this North Shore artery. These enterprises will be started at the beginning of the year 1958 at St. Foy, L'Ancienne Lorette and Donnacona.

On the Montréal — Sherbrooke Highway, the construction of a new highway by-passing the town of Marieville has been pursued. Work was executed over a length of five miles.

Between Sherbrooke and Deauville, the Department has completed the construction and asphalting of a divided-lane highway, and finished the graveling of another 2-mile section in Rock Forest.

On the other highways which connect with one another the most important cities of the Province, the Department has executed improvement work over a length of 226 miles in the course of 1957.

THE APPROACHES TO LARGE CITIES

The Government of the Province endeavours to find, as rapidly as possible, a solution to the ever-increasing requirements of traffic. For some years past, it has undertaken the execution of a vast programme in order to relieve congestion on the main highways and to facilitate traffic at the approaches to large cities.

Our technical traffic service has prepared the directing plan of a road network for the cities of Montréal, Québec, Sherbrooke, Drummondville, Valleyfield, which provides the construction of peripheric and radial controlled access dual highways adapted to present and future needs. This directing plan is in process of execution and considerable improvements have been achieved at the approaches to the cities of Québec, Sherbrooke, Thetford Mines, and St. Agathe des Monts.

Au cours de 1957, le ministère de la Voirie a travaillé en collaboration avec la Commission des Ports Nationaux et l'administration de la voie maritime du Saint-Laurent pour l'exécution d'entreprises de voirie pour solutionner les problèmes de la circulation aux approches nord et sud des ponts Jacques-Cartier, Victoria et Honoré-Mercier.

L'Office de l'autoroute Montréal — Laurentides, institué en vertu d'une loi de la Législature, passée à la session de 1956-57, a commencé, en 1957, la construction d'une autoroute de trente milles de longueur entre Montréal et Saint-Jérôme. L'aménagement de cette artère moderne à accès contrôlés et qui aura six voies de circulation, contribuera à résoudre le problème de la circulation entre Montréal et le nord du comté de Terrebonne, considéré comme le plus urgent de toute la province.

SUPPRESSION DES PASSAGES À NIVEAU

Le gouvernement de la province s'intéresse à la sécurité des routes et dans l'exécution de son programme de voirie, il voit à l'amélioration de son réseau routier de façon à procurer à tous ceux qui en font usage le maximum de confort et de sécurité.

Un service technique de la circulation est préposé à l'étude des causes des accidents sur nos routes et des mesures à prendre pour en diminuer le nombre et la gravité. De fortes sommes sont dépensées chaque année en vue de supprimer tous les endroits dangereux sur les chemins et particulièrement les passages à niveau de chemin de fer qui sont la cause des plus grands dangers pour les automobilistes.

Depuis 1945, le ministère de la voirie a supprimé sur les routes de la province 41 passages à niveau, soit par la construction de viaducs ou de tunnels, soit en détournant la route par l'aménagement de nouveaux tracés. Au cours de 1957, il en a supprimé trois en érigéant trois viaducs : à Joliette, à Senneterre et à Saint-Louis-de-Chambord. Sur la route No 19-A, à Saint-Stanislas, dans le comté de Champlain, la construction d'un nouveau tracé a contribué à l'élimination d'un autre passage à niveau.

Le ministère ne peut éliminer tous les passages à niveau et les moyens mis à sa disposition l'obligent à procéder par étapes. Pour protéger le public voyageur aux passages à niveau les plus dangereux et dont l'élimination doit être différée, il voit à l'installation de signaux automatiques de protection, de concert avec la Commission des Transports du Canada et les compagnies ferroviaires.

Depuis les treize dernières années, des signaux de protection furent installés à 201 passages à niveau, dont 38 au cours de 1957.

Le service technique de la circulation poursuit un travail d'observation pour supprimer graduellement partout les dangers auxquels peuvent être exposés les automobilistes.

In the course of 1957, the Department of Roads has worked in collaboration with the National Harbours Board and the St. Lawrence Seaway Authority for the execution of road enterprises to solve the problems of traffic at the north and south approaches to the Jacques-Cartier, Victoria, and Honoré Mercier Bridges.

The Montreal-Laurentian Autoroute Board, constituted by an act of Legislature passed during the session 1956-57, started in 1957 the construction of an autoroute, thirty miles in length, between Montréal and St. Jérôme. The arrangement of this modern controlled access artery and boasting six traffic lanes will contribute to solve the traffic problem between Montréal and the north of Terrebonne County, considered as the most urgent in all the Province.

ELIMINATION OF LEVEL CROSSINGS

The Government of the Province is interested in the security on the highways and, in the execution of its road programme, seeks to improve its road network in such a way as to procure to all road-users the maximum of comfort and security.

A technical traffic service is engaged in the study of accident causes on our highways and of the measures to be taken to lessen their number and gravity. Huge sums of money are expended each year in view of eliminating all dangerous spots on the roads and especially railway grade crossings which are the cause of the greatest dangers for motorists.

Since 1945, the Department of Roads has eliminated 41 level crossings on the highways of the Province, either by the construction of viaducts or of tunnels, or by relocation of the road. In the course of 1957, three have been eliminated by erecting three viaducts : at Joliette, at Senneterre and at St. Louis de Chambord. On Highway No. 19-A, at St. Stanislas, in Champlain County, the construction of a new layout has contributed to the elimination of another grade crossing.

The Department cannot eliminate all level crossings, and the means at its disposal oblige it to proceed by stages. To protect the traveling public at the most dangerous grade crossings, the elimination of which must be postponed, it installs automatic signals with the contribution of the Transport Board of Canada and of railway companies.

For the past thirteen years, protection signals were installed at 201 level crossings, of which 38 were put up in 1957.

The technical traffic service pursues its work of observation to eliminate gradually, everywhere, the dangers to which motorists may be exposed.

**LES GENRES DE TRAVAUX EXÉCUTÉS
EN 1957-58**

Les travaux de voirie effectués au cours de 1957 ont porté sur un itinéraire total de 3,274 milles, répartis dans toutes les régions de la province.

Voici les divers genres de travaux accomplis au cours de l'exercice fiscal 1957-58 :

Revêtements permanents (asphalte ou béton) :			
Grandes routes.....	216 milles		
Chemins municipaux.....	401 milles	617 milles	
Renouvellement des revêtements permanents :			
Grandes routes.....	211 milles		
Chemins municipaux.....	31 milles	242 milles	
Construction et réfection :			
Grandes routes.....	288 milles		
Chemins municipaux.....	787 milles	1,075 milles	
Rechargement de gravier :			
Grandes routes.....	158 milles		
Chemins municipaux.....	1,011 milles	1,169 milles	
Améliorations diverses :			
Grandes routes.....	18 milles		
Chemins municipaux.....	153 milles	171 milles	
Grand total des travaux.....			3,274 milles

SOMMAIRE

Grandes routes.....	891 milles
Chemins municipaux.....	2,383 milles
TOTAL.....	3,274 milles

**THE TYPES OF UNDERTAKINGS EXECUTED
IN 1957-58**

Road enterprises executed during the year 1957 totalled a course of 3,274 miles, distributed in all the regions of the Province.

Following are the various types of work executed in the fiscal period 1957-58 :

Permanent pavements (asphalt or cement concrete) :

Main highways.....	216 miles	
Municipal roads.....	401 miles	617 miles

Renewal of permanent pavements :

Main highways.....	211 miles	
Municipal roads.....	31 miles	242 miles

Construction and reconstruction :

Main highways.....	288 miles	
Municipal roads.....	787 miles	1,075 miles

Re-graveling :

Main highways.....	158 miles	
Municipal roads.....	1,011 miles	1,169 miles

Various improvements :

Main highways.....	18 miles	
Municipal roads.....	153 miles	171 miles

Grand total of all work.....

3,274 miles

SUMMARY

Main highways.....	891 miles	
Municipal roads.....	2,383 miles	

TOTAL.....3,274 miles

TRAVAUX AU RÉSEAU DES GRANDES ROUTES**1957-58**

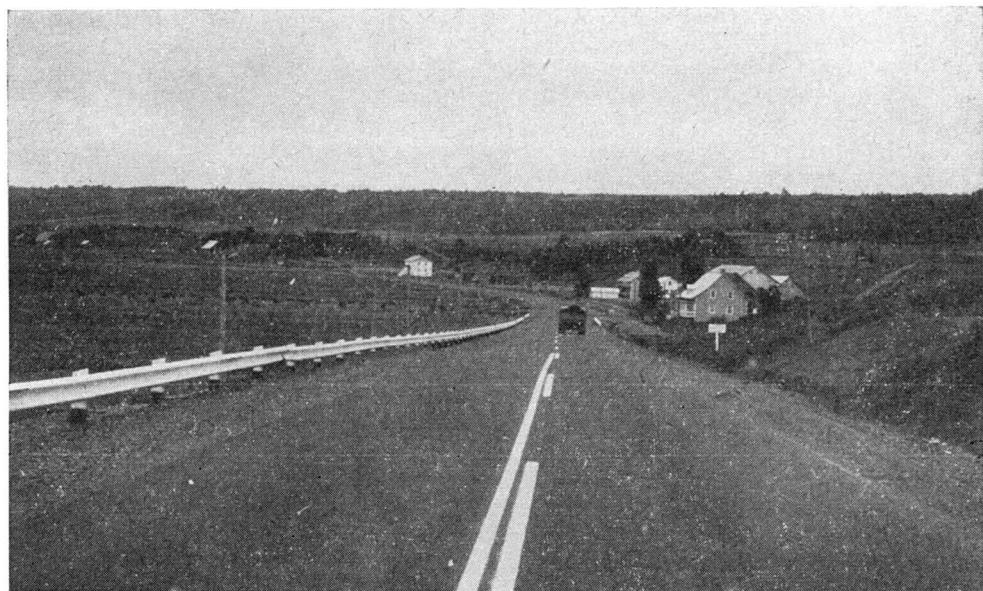
Voici les principales entreprises effectuées sur les grandes routes de la province au cours de l'année budgétaire 1957-58 :

ROUTE No 1**MONTRÉAL — SHERBROOKE — THETFORD MINES — QUÉBEC**

Longueuil, revêtement d'asphalte sur une section nouvellement construite,	0.31 mille
Notre-Dame-de-Bonsecours à Sainte-Marie-de-Monnoir, construction d'une nouvelle route, gravelage,	4.04 "
terrassement,	0.87 "
Rock Forest à Sherbrooke, construction d'une route à voies divisées, gravelage et revêtement d'asphalte,	6.41 "
gravelage,	2 "
Renouvellement du revêtement d'asphalte :	
East Angus,	0.02 "
Westbury canton,	0.15 "
Saint-Lambert à Saint-Étienne-de-Lauzon, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	4.43 "
reconstruction et gravelage,	3 "
terrassement,	3 "

ROUTE No 2**EDMUNDSTON — RIVIÈRE-DU-LOUP — QUÉBEC — TROIS-RIVIÈRES
MONTRÉAL — FRONTIÈRE D'ONTARIO**

Sainte-Rose-du-Dégelé à Cabano, renouvellement du revêtement d'asphalte,	19.07 milles
Notre-Dame-du-Lac, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	1.27 "
Notre-Dame-du-Portage, reconstruction et gravelage,	1.42 "
construction d'une nouvelle route, gravelage,	1.21 "



Section de 4 milles reconstruite et asphaltée à Saint-André, comté de Kamouraska, sur la route No 2, Rivière-du-Loup — Québec.

Section of 4 miles reconstructed and asphalted at St. André, Kamouraska County, on Highway No. 2, Rivière du Loup — Québec.



Route No 3, Lévis — Sorel. Section reconstruite et asphaltée à Saint-Nicolas, comté de Lévis.

Highway No. 3, Lévis — Sorel. Section reconstructed and paved at St. Nicolas, county of Lévis.

WORK ON THE SYSTEM OF MAIN HIGHWAYS
1957-58

Following are the principal undertakings executed on the main highways in the course of the fiscal year 1957-58 :

HIGHWAY No. 1

MONTRÉAL — SHERBROOKE — THETFORD MINES — QUÉBEC

Longueuil, asphalt pavement on a section newly constructed,	0.31 mile
Notre Dame de Bonsecours to St. Marie de Monnoir, construction of a new road, graveling,	4.04 "
earthwork,	0.87 "
Rock Forest to Sherbrooke, construction of a dual highway, graveling and asphalt pavement,	6.41 "
graveling,	2 "
Renewal of asphalt pavement :	
East Angus,	0.02 "
Westbury Township,	0.15 "
St. Lambert to St. Etienne de Lauzon, asphalt pavement on road reconstructed,	4.43 "
reconstruction and graveling,	3 "
earthwork,	3 "

HIGHWAY No. 2

**EDMUNDSTON — RIVIÈRE DU LOUP — QUÉBEC — TROIS-RIVIÈRES
 MONTRÉAL — ONTARIO BORDER**

St. Rose du Dégelé to Cabano, renewal of asphalt pavement,	19.07 miles
Notre Dame du Lac, asphalt pavement on road reconstructed,	1.27 "
Notre Dame du Portage, reconstruction and graveling,	1.42 "
construction of a new road, graveling,	1.21 "

Revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit :

Saint-André,	3.9	milles
Saint-Denis,	0.3	"
Rivière-Ouelle,	0.8	"

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

Saint-Germain,	0.2	"
Kamouraska,	0.3	"
Sainte-Anne-de-la-Pocatière,	0.5	"
Bonsecours,	0.5	"
Sainte-Foy, construction d'une nouvelle route, terrassement,	2.72	"
L'Ancienne-Lorette, reconstruction, terrassement,	0.6	"

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

Les Écureuils à Champlain,	24.12	"
Pointe-du-Lac à Yamachiche,	8.14	"
Saint-Barthélemy à Lavaltrie,	9.13	"

ROUTE № 2-A

SAINT-ANDRÉ — SAINT-PASCAL SAINTE-ANNE-DE-LA-POCATIÈRE

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

Sainte-Hélène,	1	mille
Saint-Pascal,	1	"
Saint-Pascal, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	0.3	"
Saint-Pacôme, reconstruction, gravellage,	2	"

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

Saint-Pacôme,	0.2	"
Sainte-Anne-de-la-Pocatière,	1	"

Asphalt pavement on road reconstructed :

St. André,	3.9	miles
St. Denis,	0.3	"
Rivière Ouelle,	0.8	"

Renewal of asphalt pavement :

St. Germain,	0.2	"
Kamouraska,	0.3	"
St. Anne de la Pocatière,	0.5	"
Bonsecours,	0.5	"
St. Foy, construction of a new road, earthwork,	2.72	"
L'Ancienne Lorette, reconstruction, earthwork,	0.6	"

Renewal of asphalt pavement :

Les Ecureuils to Champlain,	24.12	"
Pointe du Lac to Yamachiche,	8.14	"
St. Barthélemy to Lavaltrie,	9.13	"

HIGHWAY No. 2-A**ST. ANDRÉ — ST. PASCAL — ST. ANNE DE LA POCATIÈRE**

Renewal of asphalt pavement :

St. Hélène,	1	mile
St. Pascal,	1	"
St. Pascal, asphalt pavement on road reconstructed,	0.3	"
St. Pacôme, reconstruction, graveling,	2	"

Renewal of asphalt pavement :

St. Pacôme,	0.2	"
St. Anne de la Pocatière,	1	"

ROUTE № 3

LÉVIS — SAINT-LAMBERT — DUNDEE

Saint-Nicolas, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit, reconstruction et gravelage,	3.6	milles
	2.4	"
Saint-Louis-de-Lotbinière à Saint-Pierre-les-Becquets, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit, reconstruction et gravelage,	5.22	"
	0.56	"
Leclercville à Deschaillons, reconstruction, terrassement,	3.05	"
Saint-Édouard-de-Gentilly, renouvellement du revêtement d'as- phalte,	3.12	"
Saint-Angèle-de-Laval, couche d'asphalte sur revêtement en béton de ciment,	0.81	"
Saint-Jean-Baptiste, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.57	"
Nicolet, revêtement d'asphalte sur section nouvellement cons- truite,	0.92	"
Sorel, construction d'une nouvelle route, terrassement,	0.56	"
Tracy, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	0.57	"
Varennes, couche d'asphalte sur revêtement en béton de ciment,	4.07	"
Saint-Joachim-de-Châteauguay, renouvellement d'asphalte,	0.1	"
Melocheville, construction d'une nouvelle route et revêtement d'asphalte,	0.61	"
Saint-Anicet, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit, reconstruction et gravelage,	1.8	"
	1.55	"
terrassement,	2.84	"

ROUTE № 4

MONTRÉAL — TROUT RIVER (à Malone, N.-Y.)

Sainte-Martine, renouvellement du revêtement d'asphalte,	2.12	milles
--	------	--------

HIGHWAY No. 3**LÉVIS — ST. LAMBERT — DUNDEE**

St. Nicolas, asphalt pavement on road reconstructed,	3.6	miles
reconstruction and graveling,	2.4	"
St. Louis de Lotbinière to St. Pierre les Becquets, asphalt pave- ment on road reconstructed,	5.22	"
reconstruction and graveling,	0.56	"
Leclercville to Deschaillons, reconstruction, earthwork,	3.05	"
St. Edouard de Gentilly, renewal of asphalt pavement,	3.12	"
St. Angèle de Laval, asphalt coating over cement concrete pave- ment,	0.81	"
St. Jean Baptiste, renewal of asphalt pavement,	0.57	"
Nicolet, asphalt pavement on section newly constructed,	0.92	"
Sorel, construction of a new road, earthwork,	0.56	"
Tracy, asphalt pavement on road reconstructed,	0.57	"
Varennes, asphalt coating over cement concrete pavement,	4.07	"
St. Joachim de Châteauguay, renewal of asphalt pavement,	0.1	"
Melocheville, construction of a new road and asphalt pave- ment,	0.61	"
St. Anicet, asphalt pavement on road reconstructed,	1.8	"
reconstruction and graveling,	1.55	"
earthwork,	2.84	"

HIGHWAY No. 4**MONTRÉAL — TROUT RIVER (To Malone, N. Y.)**

St. Martine, renewal of asphalt pavement,	2.12	miles
---	------	-------

ROUTE № 5**QUÉBEC — VICTORIAVILLE — SHERBROOKE — ROCK ISLAND**

Princeville à Saint-Eusèbe-de-Stanfold, revêtement d'asphalte sur nouveau chemin,	0.13 mille
construction d'une nouvelle route, gravelage,	2.2 "
terrassement,	2.44 "
Hatley-Ouest à Stanstead-Est, couche d'asphalte sur revêtement en béton de ciment,	5.84 "

ROUTE № 6**TOUR DE LA GASPÉSIE**

Sainte-Flavie, renouvellement du revêtement d'asphalte,	1.45 mille
Grand-Métis, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	0.3 "
Saint-Jérôme-de-Matane à Capucins, renouvellement du revêtement d'asphalte,	20 "
Saint-Norbert-du-Cap-Chat, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	3.7 "
renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.9 "
Mont-Saint-Pierre, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	0.25 "
Mont-Louis à Rivière-Madeline, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	3.23 "
construction d'une nouvelle route, gravelage,	4.72 "
reconstruction et gravelage,	3.25 "
Cloridorme, renouvellement du revêtement d'asphalte,	6.5 "
Sydenham-Sud, reconstruction et gravelage,	2.17 "
Gaspé à Bridgeville, renouvellement du revêtement d'asphalte,	10.8 "
Percé, reconstruction et gravelage,	3.63 "
renouvellement du revêtement d'asphalte,	1 "
Pabos-Mills, reconstruction et gravelage,	1.43 "



Route No. 3, Lévis — Saint-Lambert — Dundee. Section reconstruite et asphaltée à Saint-Louis-de-Lotbinière. Depuis 1945, cette route fut reconstruite sur une longueur de 95 milles de Lévis à Sorel.

Highway No. 3, Lévis — St. Lambert — Dundee. Section reconstructed and paved at St. Louis de Lotbinière. Since 1945, that road was reconstructed over a 95-mile length from Lévis to Sorel.



Autre section de la route No 3 reconstruite et asphaltée à Saint-Pierre-les-Becquets, comté de Nicolet.

An other section of Highway No. 3 reconstructed and paved at St. Pierre les Becquets, county of Nicolet.

HIGHWAY No. 5**QUÉBEC — VICTORIAVILLE — SHERBROOKE — ROCK ISLAND**

Princeville to St. Eusèbe de Stanfold, asphalt pavement on new road,	0.13 mile
construction of a new road, graveling.	2.2 "
earthwork,	2.44 "
Hatley West to Stanstead East, asphalt coating over cement concrete pavement,	5.84 "

HIGHWAY No. 6**GASPÉ TOUR**

St. Flavie, renewal of asphalt pavement,	1.45 miles
Grand Métis, asphalt pavement on road reconstructed,	0.3 "
St. Jérôme de Matane to Capucins, renewal of the asphalt pavement,	20 "
St. Norbert du Cap Chat, asphalt pavement on road reconstructed,	3.7 "
renewal of asphalt pavement,	0.9 "
Mont St. Pierre, asphalt pavement on road reconstructed,	0.25 "
Mont Louis to Rivière Madeleine, asphalt pavement on road reconstructed,	3.23 "
construction of a new road, graveling,	4.72 "
reconstruction and graveling,	3.25 "
Cloridorme, renewal of asphalt pavement,	6.5 "
Sydenham South, reconstruction and graveling,	2.17 "
Gaspé to Bridgeville, renewal of asphalt pavement,	10.8 "
Percé, reconstruction and graveling,	3.63 "
renewal of asphalt pavement,	1 "
Pabos Mills, reconstruction and graveling,	1.43 "

Newport, reconstruction, terrassement,	0.89 mille
L'Anse-aux-Gaseons à Maria, renouvellement du revêtement d'asphalte,	10 " "
Assemetquagan à Amqui, renouvellement du revêtement d'asphalte,	9.79 "
Val-Brillant, construction d'une nouvelle route, gravelage,	1.57 "
Sainte-Marie-de-Sayabec, renouvellement du revêtement d'asphalte,	3.03 "
Saint-Jean-Baptiste à Mont-Joli, revêtement d'asphalte sur nouveau chemin,	2.19 "
renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.7 "

ROUTE No 6-A**RIVIÈRE-AU-RENARD — SAINT-MAJORIQUE**

Sydenham-Sud, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	4.71 milles
---	-------------

ROUTE No 8**MONTRÉAL — HULL — CHAPEAU**

Campbell's Bay à Fort Coulonge, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	4.85 milles
reconstruction et gravelage,	5.23 "
Chapeau à l'Île-aux-Allumettes, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	4.53 "

ROUTE No 9**ÉTAT DE NEW-YORK — MONTRÉAL — QUÉBEC**

Couche d'asphalte sur revêtement en béton de ciment :

Saint-Bernard-de-Lacolle,	4.14 milles
La Prairie,	1.3 "
Sainte-Madeleine à Saint-Hyacinthe,	7.73 "
Grantham-Ouest à Notre-Dame-du-Bon-Conseil, construction d'une nouvelle route, gravelage,	12.28 "

Newport, reconstruction, earthwork,	0.89 mile
L'Anse aux Gascons to Maria, renewal of asphalt pavement,	10 "
Assemetquagan to Amqui, renewal of asphalt pavement,	9.79 "
Val Brillant, construction of a new road, graveling,	1.57 "
St. Marie de Sayabec, renewal of asphalt pavement,	3.03 "
St. Jean Baptiste to Mont Joli, asphalt pavement on new road,	2.19 "
renewal of asphalt pavement,	0.7 "

HIGHWAY No. 6-A**RIVIÈRE AU RENARD — ST. MAJORIQUE**

Sydenham South, asphalt pavement on road reconstructed,	4.71 miles
---	------------

HIGHWAY No. 8**MONTRÉAL — HULL — CHAPEAU**

Campbell's Bay to Fort Coulonge, asphalt pavement on road reconstructed,	4.85 miles
reconstruction and graveling,	5.23 "
Chapeau to Ile aux Allumettes, asphalt pavement on road reconstructed,	4.53 "

HIGHWAY No. 9**STATE OF NEW YORK — MONTRÉAL — QUÉBEC**

Asphalt coating over cement concrete pavement :

St. Bernard de Lacolle,	4.14 miles
La Prairie,	1.3 "
St. Madeleine to St. Hyacinthe,	7.73 "
Grantham West to Notre Dame du Bon Conseil, construction of a new road, graveling,	12.28 "

Notre-Dame-du-Bon-Conseil à Sainte-Anne-du-Sault, construction d'une voie de 22 pieds en béton de ciment, 17.11 milles

Sainte-Foy à Sillery, renouvellement du revêtement d'asphalte, 3.39 "

ROUTE № 9-A

MONTRÉAL — NAPIERVILLE — LACOLLE

Napierville, couche d'asphalte sur revêtement en béton de ciment, 0.5 mille

ROUTE № 9-B

MONTRÉAL — SAINT-JEAN — CANTIC

Jacques-Cartier, revêtement de béton de ciment sur nouvelle route, 0.54 mille

revêtement d'asphalte sur nouvelle route, 0.54 "

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

La Prairie, 0.28 "

Saint-Luc, 4.7 "

Saint-Jean, couche d'asphalte sur revêtement en béton de ciment, 0.45 "

ROUTE № 10

RIVIÈRE-DU-LOUP — RIMOUSKI — SAINTE-FLAVIE

Pointe-au-Père à Sainte-Luce, construction d'une nouvelle route, 4.05 milles
gravelage,

Sainte-Flavie, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit, 1.9 "
reconstruction et gravellage, 1 "

ROUTE № 11

MONTRÉAL — MONT-LAURIER — MANIWAKI — HULL

Saint-Martin, reconstruction, terrassement, 1.2 mille

Sainte-Agathe, construction d'une nouvelle route, terrassement,
revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit, 1.64 "
0.32 "

Maniwaki à Bouchette, reconstruction et gravellage, 6.13 "

Notre Dame du Bon Conseil to St. Anne du Sault, construction of a 22-foot cement concrete lane, 17.11 miles

St. Foy to Sillery, renewal of asphalt pavement, 3.39 "

HIGHWAY No. 9-A

MONTRÉAL — NAPIERVILLE — LACOLLE

Napierville, asphalt coating over cement concrete pavement, 0.5 mile

HIGHWAY No. 9-B

MONTRÉAL — ST. JEAN — CANTIC

Jacques Cartier, cement concrete pavement on new road, 0.54 mile

asphalt pavement on new road, 0.54 "

Renewal of asphalt pavement :

La Prairie, 0.28 "

St. Luc, 4.7 "

St. Jean, asphalt coating over cement concrete pavement, 0.45 "

HIGHWAY No. 10

RIVIÈRE DU LOUP — RIMOUSKI — ST. FLAVIE

Pointe au Père to St. Luce, construction of a new road, graveling, 4.05 miles

St. Flavie, asphalt pavement on road reconstructed, 1.9 "

reconstruction and graveling, 1 "

HIGHWAY No. 11

MONTRÉAL — MONT LAURIER — MANIWAKI — HULL

St. Martin, reconstruction, earthwork, 1.2 miles

St. Agathe, construction of a new road, earthwork, 1.64 "

asphalt pavement on road reconstructed, 0.32 "

Maniwaki to Bouchette, reconstruction and graveling, 6.13 "

ROUTE No 11-A**SAINT-MARTIN — SAINTE-ROSE**

Sainte-Rose, couche d'asphalte sur revêtement en béton de ciment,0.34 mille

ROUTE No 13**TROIS-RIVIÈRES — DRUMMONDVILLE — ACTON VALE — GRANBY
COWANSVILLE — ABERCORN**

Notre-Dame-du-Bon-Conseil à Wickham, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,4.16 milles

reconstruction et gravelage,1.07 "

Saint-Théodore-d'Acton à Acton-Vale, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,2 "

reconstruction et gravelage,3.67 "

ROUTE No 14**VALLEYFIELD — ORMSTOWN — FRANKLIN**

Saint-Malachie-d'Ormstown, reconstruction et gravelage,1.36 mille

ROUTE No 15**QUÉBEC — PONT DE L'ÎLE-D'ORLÉANS
SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ**

Renouvellement du revêtement d'asphalte,

L'Ange-Gardien,3.13 milles

Château-Richer,0.52 "

Construction d'une nouvelle route, terrassement :

Sainte-Anne-de-Beaupré,1.23 "

Beaupré,0.11 "

ROUTE No 15**QUÉBEC — TADOUSSAC — PORTNEUF — BAIE-COMEAU**

Saint-Joachim à Saint-Tite-des-Caps, reconstruction et gravelage,6.55 milles



Revêtement de béton bitumineux posé à Saint-Édouard-de-Gentilly, comté de Nicolet, sur la route No 3, Lévis—Sorel.

Bituminous concrete pavement laid at St. Édouard de Gentilly, county of Nicolet, on Highway No. 3, Lévis—Sorel.



Nouvelle route conduisant au pont de la rivière Nicolet, construite dans la ville de Nicolet.

New road leading to the Nicolet River Bridge, constructed in the town of Nicolet.

HIGHWAY No. 11-A**ST. MARTIN — ST. ROSE**

St. Rose, asphalt coating over cement concrete pavement, 0.34 mile

HIGHWAY No. 13**TROIS RIVIÈRES — DRUMMONDVILLE — ACTON VALE — GRANBY
COWANSVILLE — ABERCORN**

Notre Dame du Bon Conseil to Wickham, asphalt pavement on road reconstructed, 4.16 miles

reconstruction and graveling, 1.07 "

St. Théodore d'Acton to Acton Vale, asphalt pavement on road reconstructed, 2 "

reconstruction and graveling, 3.67 "

HIGHWAY No. 14**VALLEYFIELD — ORMSTOWN — FRANKLIN**

St. Malachie d'Ormstown, reconstruction and graveling, 1.36 miles

HIGHWAY No. 15**QUÉBEC — ISLE OF ORLÉANS BRIDGE — ST. ANNE DE BEAUPRÉ**

Renewal of asphalt pavement :

L'Ange Gardien, 3.13 miles

Château Richer, 0.52 "

Construction of a new road, earthwork :

St. Anne de Beaupré, 1.23 "

Beaupré, 0.11 "

HIGHWAY No. 15**QUÉBEC — TADOUSSAC — PORTNEUF — BAIE COMEAU**

St. Joachim to St. Tite des Caps, reconstruction and graveling, 6.55 miles

Reconstruction, terrassement :

Saint-Irénée,	0.22	mille
Saint-Étienne-de-la-Malbaie,	2	"
Saint-Fidèle à Saint-Siméon, reconstruction et gravelage,	4.72	"
Saint-Firmin, reconstruction, terrassement,	0.32	"
construction d'une nouvelle route, terrassement,	1.23	"

Reconstruction et gravelage :

Tadoussac,	2.7	"
Raguenaу,	0.23	"
Laflèche,	6.2	"

ROUTE № 15

GODBOUT — CLARK CITY — SEPT-ÎLES — MOISIE

Godbout au canton Royer, construction d'une nouvelle route et gravelage,	19.44	milles
terrassement,	10.63	"
Arnaud canton à Sept-Îles, revêtement d'asphalte sur nouveau chemin,	9.2	"

ROUTE № 16

SAINT-SIMÉON — GRANDE-BAIE — CHICOUTIMI — SAINT-BRUNO

Saint-Siméon, reconstruction et gravelage,	1.2	mille
Hébert canton à Grande-Baie, reconstruction et gravelage,	8.2	"
revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	6.09	"

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

Grande-Baie,	2.33	"
Saint-Bruno,	0.1	"

Reconstruction, earthwork :

St. Irénée,	0.22	mile
St. Étienne de la Malbaie,	2	"
St. Fidèle to St. Siméon, reconstruction and graveling,	4.72	"
St. Firmin, reconstruction, earthwork,	0.32	"
construction of a new road, earthwork,	1.23	"

Reconstruction and graveling :

Tadoussac,	2.7	"
Raguenau,	0.23	"
Laflèche,	6.2	"

HIGHWAY No. 15**GODBOUT — CLARK CITY — SEPT ILES — MOISIE**

Godbout to Royer Township, construction of a new road and graveling,	19.44	miles
earthwork,	10.63	"
Arnaud Township to Sept Iles, asphalt pavement on new road,	9.2	"

HIGHWAY No. 16**ST. SIMÉON — GRANDE BAIE — CHICOUTIMI — ST. BRUNO**

St. Siméon, reconstruction and graveling,	1.2	miles
Hébert Township to Grande Baie, reconstruction and graveling,	8.2	"
asphalt pavement on road reconstructed,	6.09	"
Renewal of asphalt pavement :		
Grande Baie,	2.33	"
St. Bruno,	0.1	"

ROUTE № 16-A**BAGOTVILLE — CHICOUTIMI — JONQUIÈRE**

Chicoutimi, construction d'une nouvelle route, gravelage,	3.24 milles
Jonquière, renouvellement du revêtement d'asphalte,	2.19 "

ROUTE № 17**MONTRÉAL — POINTE-FORTUNE**

Rigaud, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.8 mille
--	-----------

ROUTE № 18**MONTRÉAL — TERREBONNE — SAINT-DONAT**

Saint-Vincent-de-Paul, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.86 mille
Reconstruction et gravelage :	

Saint-Esprit,	0.27 "
---------------	--------

Sainte-Julienne,	1.19 "
------------------	--------

Revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit :

Rawdon,	1.27 "
---------	--------

Chertsey,	0.5 "
-----------	-------

ROUTE № 19**TROIS-RIVIÈRES — GRAND'MÈRE — LA TUQUE**

Shawinigan-Sud, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.33 mille
couche d'asphalte sur revêtement de béton de ciment,	1.15 "
Saint-Georges, construction d'une nouvelle route, terrassement,	2.14 "

ROUTE № 19-A**SAINTE-ANNE-DE-LA-PÉRADE — SAINT-TITE
SAINT-ROCH-DE-MÉKINAC**

Deux-Rivières, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.09 mille
Saint-Stanislas, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	0.6 "

HIGHWAY No. 16-A**BAGOTVILLE — CHICOUTIMI — JONQUIÈRE**

Chicoutimi, construction of a new road, graveling,	3.24 miles
Jonquière, renewal of asphalt pavement,	2.19 "

HIGHWAY No. 17**MONTRÉAL — POINTE FORTUNE**

Rigaud, renewal of asphalt pavement,	0.8 mile
--------------------------------------	----------

HIGHWAY No. 18**MONTRÉAL — TERREBONNE — ST. DONAT**

St. Vincent de Paul, renewal of asphalt pavement,	0.85 mile
---	-----------

Reconstruction and graveling :

St. Esprit,	0.27 "
St. Julienne,	1.19 "

Asphalt pavement on road reconstructed :

Rawdon,	1.27 "
Chertsey,	0.5 "

HIGHWAY No. 19**TROIS RIVIÈRES — GRAND'MÈRE — LA TUQUE**

Shawinigan South, renewal of asphalt pavement,	0.33 mile
asphalt coating over cement concrete pavement,	1.15 "
St. Georges, construction of a new road, earthwork,	2.14 "

HIGHWAY No. 19-A**ST. ANNE DE LA PÉRADE — ST. TITE — ST. ROCH DE MÉKINAC**

Deux Rivières, renewal of asphalt pavement,	0.09 mile
St. Stanislas, asphalt pavement on road reconstructed,	0.6 "

construction d'une nouvelle route, gravelage,	1.57 mille
reconstruction et gravelage,	0.45 "
Saint-Sévérin, construction d'une nouvelle route, terrassement,	0.37 "
Reconstruction et gravelage :	
Saint-Jacques-des-Piles,	1.71 "
Saint-Roch-de-Mékinac,	0.43 "

ROUTE No 20**VICTORIAVILLE — DRUMMONDVILLE — SAINT-HYACINTHE**

Drummondville, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	0.52 mille
--	------------

ROUTE No 21**SOREL — IBERVILLE — SAINT-JEAN**

Saint-Ours, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.12 mille
--	------------

ROUTE No 23**LÉVIS — ARMSTRONG**

Taschereau-Fortier, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.99 mille
Saint-Georges-Est à Saint-Côme-de-Kennebec, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	0.04 "
reconstruction, terrassement,	2.59 "

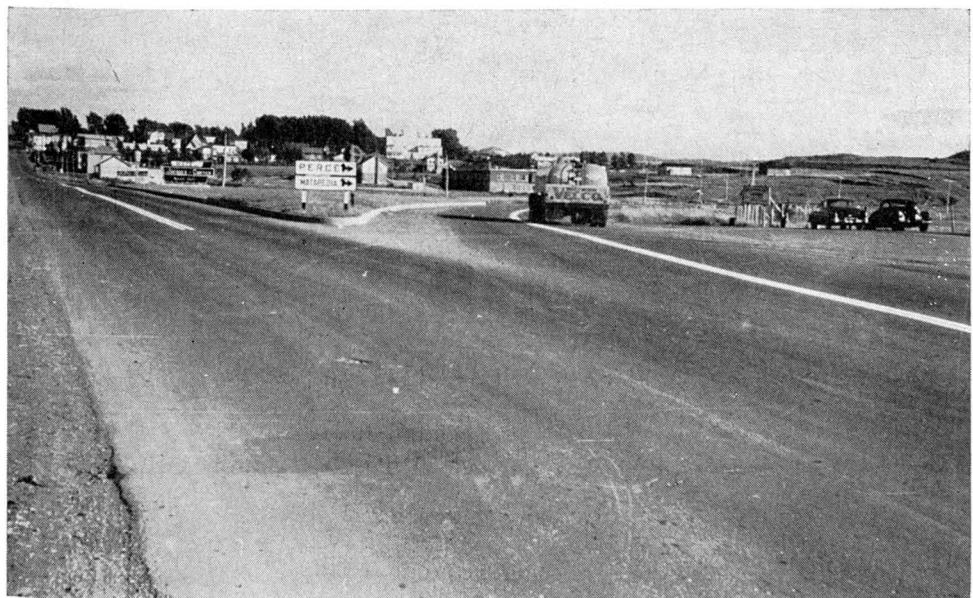
ROUTE No 24**SAINT-PAMPHILE — SAINT-GEORGES — MÉGANTIC**

Saint-Fabien-de-Panet à Sainte-Justine, revêtement d'asphalte sur nouvelle route,	4.05 milles
revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	8.26 "
renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.84 "
Saint-Georges-Est, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	1.4 "
reconstruction, terrassement,	0.72 "



Nouvelle route construite en dehors de la ville de Mont-Joli, comté de Matane.

New road skirting the town of Mont Joli, county of Matane.



Vue montrant l'intersection de l'ancienne route et de la nouvelle artère à Mont-Joli.

View showing the intersection of the old road and the new highway at Mont Joli.

construction of a new road, graveling,	1.57 miles
reconstruction and graveling,	0.45 "
St. Séverin, construction of a new road, earthwork,	0.37 "
Reconstruction and graveling :	
St. Jacques des Piles,	1.71 "
St. Roch de Mékinac,	0.43 "

HIGHWAY No. 20**VICTORIAVILLE — DRUMMONDVILLE — ST. HYACINTHE**

Drummondville, asphalt pavement on road reconstructed,	0.52 mile
--	-----------

HIGHWAY No. 21**SOREL — IBERVILLE — ST. JEAN**

St. Ours, renewal of asphalt pavement,	0.12 mile
--	-----------

HIGHWAY No. 23**LÉVIS — ARMSTRONG**

Taschereau Fortier, renewal of asphalt pavement,	0.99 mile
St. Georges Est to St. Côme de Kennebec, asphalt pavement on road reconstructed,	0.04 "
reconstruction, earthwork,	2.59 "

HIGHWAY No. 24**ST. PAMPHILE — ST. GEORGES — MÉGANTIC**

St. Fabien de Panet to St. Justine, asphalt pavement on new road,	4.05 miles
asphalt pavement on road reconstructed,	8.26 "
renewal of asphalt pavement,	0.84 "
St. Georges Est, asphalt pavement on road reconstructed,	1.4 "
reconstruction, earthwork,	0.72 "

ROUTE No 25**SAINT-VALLIER — SAINT-CAMILLE**

Saint-Vallier, reconstruction et gravelage,	0.4 mille
Saint-Philémon, reconstruction, terrassement,	2.55 "

ROUTE No 25-A**BEAUMONT — SAINT-PHILÉMON**

Saint-Damien, reconstruction et gravelage,	1.88 mille
--	------------

ROUTE No 26**SAINT-JEAN-PORT-JOLI — SAINT-PAMPHILE**

Saint-Jean-Port-Joli, renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.5 mille
--	-----------

ROUTE No 27**EAST ANGUS — COOKSHIRE — BEECHER FALLS**

Cookshire, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	0.29 mille
Eaton à Auckland, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	1.44 "
reconstruction et gravelage,	1.68 "
terrassement,	0.62 "

ROUTE No 28**BEAUCEVILLE — SHERBROOKE**

Saint-Éphrem-de-Beauce, reconstruction et gravelage,	1.36 mille
Lambton à Lingwick, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	7.35 "
reconstruction et gravelage,	2.48 "

ROUTE No 30**LACHUTE — SAINTE-AGATHE — SAINT-DONAT**

Saint-Jérusalem au canton Gore, reconstruction et gravelage,	1.67 mille
terrassement,	3.2 "

HIGHWAY No. 25**ST. VALLIER — ST. CAMILLE**

St. Vallier, reconstruction and graveling,	0.4 mile
St. Philémon, reconstruction, earthwork,	2.55 "

HIGHWAY No. 25-A**BEAUMONT — ST. PHILÉMON**

St. Damien, reconstruction and graveling,	1.88 miles
---	------------

HIGHWAY No. 26**ST. JEAN PORT JOLI — ST. PAMPHILE**

St. Jean Port Joli, renewal of asphalt pavement,	0.5 mile
--	----------

HIGHWAY No. 27**EAST ANGUS — COOKSHIRE — BEECHER FALLS**

Cookshire, asphalt pavement on road reconstructed,	0.29 mile
Eaton to Auckland, asphalt pavement on road reconstructed,	1.44 "
reconstruction and graveling,	1.68 "
earthwork,	0.62 "

HIGHWAY No. 28**BEAUCEVILLE — SHERBROOKE**

St. Ephrem de Beauce, reconstruction and graveling,	1.36 miles
Lambton to Lingwick, asphalt pavement on road reconstructed,	7.35 "
reconstruction and graveling,	2.48 "

HIGHWAY No. 30**LACHUTE — ST. AGATHE — ST. DONAT**

St. Jérusalem to Gore Township, reconstruction and graveling,	1.67 miles
earthwork,	3.2 "

Revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit :

Saint-Adolphe-de-Howard,	1.21 mille
Lantier,	2.08 "

ROUTE No 31

SAINT-ANDRÉ — LACHUTE — SAINT-JOVITE

Reconstruction et gravelage :

Chatham,	1.24 mille
Harrington,	1.6 "
Arundel,	0.6 "

ROUTE No 32

SAINT-HYACINTHE — RICHMOND

Saint-Dominique, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	1.33 mille
couche d'asphalte sur revêtement en béton de ciment,	0.13 "

ROUTE No 34

TROIS-RIVIÈRES — VICTORIAVILLE — WOBURN

Saint-Célestin à Saint-Wenceslas, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	3.16 milles
reconstruction et gravelage,	0.74 "
Garthby à Stratford, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	1.4 "
reconstruction et gravelage,	2.93 "
terrassement,	0.88 "

ROUTE No 35

MASSON — BUCKINGHAM — MONT-LAURIER SAINTE-ANNE-DU-LAC

Reconstruction et gravelage :

Canton Portland,	3.73 milles
------------------	-------------

Asphalt pavement on road reconstructed :

St. Adolphe de Howard,	1.21 miles
Lantier,	2.08 "

HIGHWAY No. 31

ST. ANDRÉ — LACHUTE — ST. JOVITE

Reconstruction and graveling :

Chatham,	1.24 miles
Harrington,	1.6 "
Arundel,	0.6 "

HIGHWAY No. 32

ST. HYACINTHE — RICHMOND

St. Dominique, asphalt pavement on road reconstructed,	1.33 miles
asphalt coating over cement concrete pavement,	0.13 "

HIGHWAY No. 34

TROIS-RIVIÈRES — VICTORIAVILLE — WOBURN

St. Célestin to St. Wenceslas, asphalt pavement on road reconstructed,	3.16 miles
reconstruction and graveling,	0.74 "
Garthby to Stratford, asphalt pavement on road reconstructed,	1.4 "
reconstruction and graveling,	2.93 "
earthwork,	0.88 "

HIGHWAY No. 35

MASSON — BUCKINGHAM — MONT LAURIER — ST. ANNE DU LAC

Reconstruction and graveling :

Portland Township,	3.73 miles
--------------------	------------

Cantons Robertson & Pope,	3 milles
Ferme-Neuve, stabilisation à l'asphalte sur chemin reconstruit,	3.52 "

ROUTE № 36**BEAUHARNOIS — SAINT-JEAN**

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

Saint-Isidore,	1.09 mille
Saint-Rémi,	0.09 "
Napierville,	0.32 "
Saint-Cyprien,	0.67 "
Saint-Jean,	1.02 "

ROUTE № 38**TOUR DE L'ÎLE-JÉSUS**

Fabreville, reconstruction, terrassement,	1.95 mille
---	------------

ROUTE № 39**RICHMOND — WATERLOO — HIGHWATER**

Melbourne, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	0.73 mille
Stukeley-Nord-Est à Sainte-Anne-de-la-Rochelle, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	4.21 "
reconstruction et gravelage,	2.19 "
Canton Potton, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	0.09 "

ROUTE № 41**BERTHIER — JOLIETTE — LACHUTE**

Saint-Jérusalem, reconstruction et gravelage,	1.4 mille
---	-----------

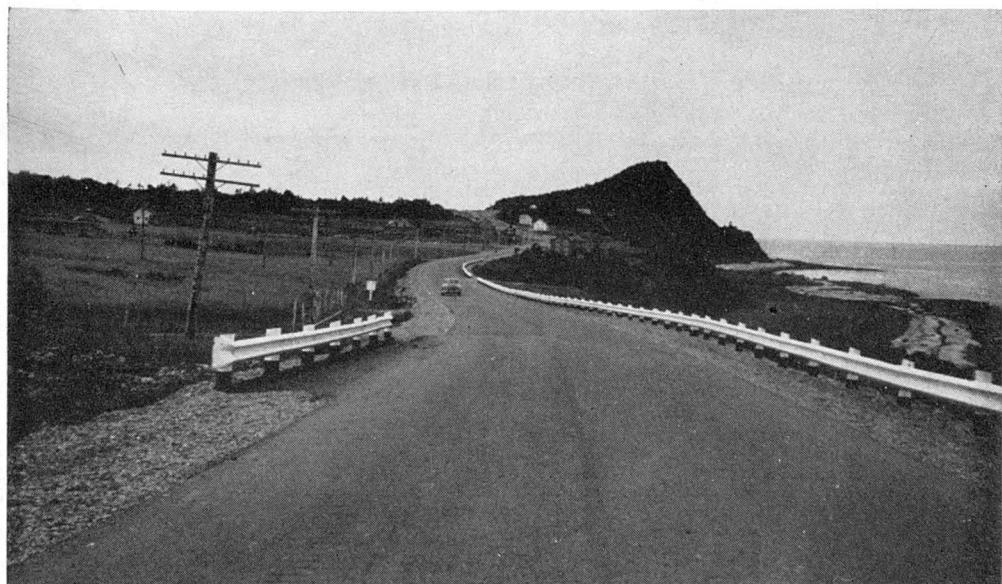
ROUTE № 42**BERTHIER — JOLIETTE — SAINT-CÔME**

Saint-Ambroise-de-Kildare, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	2.91 milles
--	-------------



Revêtement d'asphalte posé entre Matane et Saint-Luc, dans le comté de Matane.

Asphalt pavement laid between Matane and St. Luc, in the county of Matane.



Route No 6, Tour de la Gaspésie. Section reconstruite et asphaltée à Saint-Norbert-du-Cap-Chat, dans le comté de Gaspé-Nord.

Highway No. 6, Gaspé Tour. Section reconstructed and asphalted at St. Norbert du Cap Chat, in the county of Gaspé Nord.

Robertson & Pope Townships,	3 miles
Ferme Neuve, asphalt stabilization on road reconstructed,	3.52 "

HIGHWAY No. 36**BEAUHARNOIS — ST. JEAN**

Renewal of asphalt pavement :

St. Isidore,	1.09 miles
St. Rémi,	0.09 "
Napierville,	0.32 "
St. Cyprien,	0.67 "
St. Jean,	1.02 "

HIGHWAY No. 38**JÉSUS ISLAND TOUR**

Fabreville, reconstruction, earthwork,	1.95 miles
--	------------

HIGHWAY No. 39**RICHMOND — WATERLOO — HIGHWATER**

Melbourne, asphalt pavement on road reconstructed,	0.73 mile
Stukeley North East to St. Anne de la Rochelle, asphalt pavement on road reconstructed,	4.21 "
reconstruction and graveling,	2.19 "
Potton Township, asphalt pavement on road reconstructed,	0.09 "

HIGHWAY No. 41**BERTHIER — JOLIETTE — LACHUTE**

St. Jérusalem, reconstruction and graveling,	1.4 miles
--	-----------

HIGHWAY No. 42**BERTHIER — JOLIETTE — ST. CÔME**

St. Ambroise de Kildare, asphalt pavement on road reconstructed,	2.91 miles
--	------------

Saint-Côme, reconstruction et gravelage, 1.36 mille

ROUTE No 43

BERTHIER — SAINT-MICHEL-DES-SAINTS

Saint-Damien au canton Courcelles, reconstruction et gravelage, 3.33 milles

ROUTE No 45

SENNETERRE — LA REINE

Senneterre à Amos-Ouest, reconstruction et gravelage, 5.29 milles

terrassement, 1.5 "

ROUTE No 46

MACAMIC — ROUYN — VILLE-MARIE — TÉMISCAMING

Canton Mercier, reconstruction et gravelage, 4 milles

terrassement, 3.5 "

ROUTE No 47

CONTRECEUR — CHAMBLY — SAINT-JEAN

Reconstruction et gravelage :

Saint-Antoine-sur-Richelieu, 0.5 mille

Saint-Marc, 2.67 "

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

Saint-Luc, 3.09 "

Saint-Jean-l'Évangéliste, 0.06 "

ROUTE No 48

CHARLEMAGNE — L'ASSOMPTION — JOLIETTE SAINTE-ÉMÉLIE-DE-L'ÉNERGIE

Charlemagne à Saint-Paul-l'Ermite, reconstruction et gravelage, 1.19 mille

revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit, 0.98 "

St. Côme, reconstruction and graveling, 1.36 miles

HIGHWAY No. 43

BERTHIER — ST. MICHEL DES SAINTS

St. Damien to Courcelles Township, reconstruction and graveling, 3.33 miles

HIGHWAY No. 45

SENNETERRE — LA REINE

Senneterre to Amos West, reconstruction and graveling, 5.29 miles
earthwork, 1.5 "

HIGHWAY No. 46

MACAMIC — ROUYN — VILLE MARIE — TÉMISCAMING

Mercier Township, reconstruction and graveling, 4 miles
earthwork, 3.5 "

HIGHWAY No. 47

CONTRECOEUR — CHAMBLY — ST. JEAN

Reconstruction and graveling :

St. Antoine sur Richelieu, 0.5 mile

St. Marc, 2.67 "

Renewal of asphalt pavement :

St. Luc, 3.09 "

St. Jean l'Évangéliste, 0.06 "

HIGHWAY No. 48

CHARLEMAGNE — L'ASSOMPTION — JOLIETTE ST. ÉMÉLIE DE L'ÉNERGIE

Charlemagne to St. Paul l'Ermite, reconstruction and graveling, 1.19 miles
asphalt pavement on road reconstructed, 0.98 "

ROUTE No 49**BLACK LAKE — SAINT-PIERRE-LES-BECQUETS**

Saint-Pierre-Baptiste à Halifax-Nord, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit, 4.12 milles

ROUTE No 51**SAINT-ANDRÉ — SAINT-ALEXANDRE — RIVIÈRE-BLEUE
FRONTIÈRE DU NOUVEAU-BRUNSWICK**

Reconstruction et gravelage :

Saint-Alexandre,	3.3 milles
Saint-Éleuthère,	1 "
Saint-Marc-du-Lac-Long,	4.05 "

ROUTE No 52**WATERLOO — LACOLLE — HUNTINGDON**

Stanbridge-Station à Clarenceville, reconstruction, terrassement, renouvellement du revêtement d'asphalte,	2.81 milles
Hinchinbrook canton, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	1.6 "
construction d'une nouvelle route, terrassement,	0.81 "
	0.31 "

ROUTE No 54**QUÉBEC — LAC JACQUES-CARTIER — CHICOUTIMI**

Renouvellement du revêtement d'asphalte :

Québec,	1.1 mille
Parc des Laurentides,	4.85 "
Notre-Dame-de-Laterrière,	2.99 "

ROUTE No 54-A**LAC JACQUES-CARTIER — HÉBERTVILLE**

Parc des Laurentides, reconstruction et gravelage, 15.27 milles

HIGHWAY No. 49**BLACK LAKE — ST. PIERRE LES BECQUETS**

St. Pierre Baptiste to Halifax North, asphalt pavement on road
reconstructed, 4.12 miles

HIGHWAY No. 51**ST. ANDRÉ — ST. ALEXANDRE — RIVIÈRE BLEUE
NEW BRUNSWICK BORDER**

Reconstruction and graveling :

St. Alexandre,	3.3 miles
St. Eleuthère,	1 "
St. Marc du Lac Long,	4.05 "

HIGHWAY No. 52**WATERLOO — LACOLLE — HUNTINGDON**

Stanbridge Station to Clarenceville, reconstruction, earthwork, renewal of asphalt pavement,	2.81 miles
Hinchinbrook Township, asphalt pavement on road reconstruct- ed,	1.6 "
construction of a new road, earthwork,	0.81 "
	0.31 "

HIGHWAY No. 54**QUÉBEC — LAC JACQUES CARTIER — CHICOUTIMI**

Renewal of asphalt pavement :

Québec,	1.1 miles
Parc des Laurentides,	4.85 "
Notre Dame des Laurentides,	2.99 "

HIGHWAY No. 54-A**LAC JACQUES CARTIER — HÉBERTVILLE**

Laurentide Park, reconstruction and graveling, 15.27 miles

ROUTE No 57**MONTEBELLO — SAINT-JOVITE**

Notre-Dame-de-Bonsecours-Nord, reconstruction et gravelage,	2.15 milles
Brébeuf, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	1.68 "

ROUTE No 58**SENNETERRE — MONT-LAURIER**

Louvicourt à Villebon, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	14.33 milles
Parc de La Vérendrye, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	32.57 "
reconstruction et gravelage,	21 "

ROUTE No 60**AMOS — VAL-D'OR**

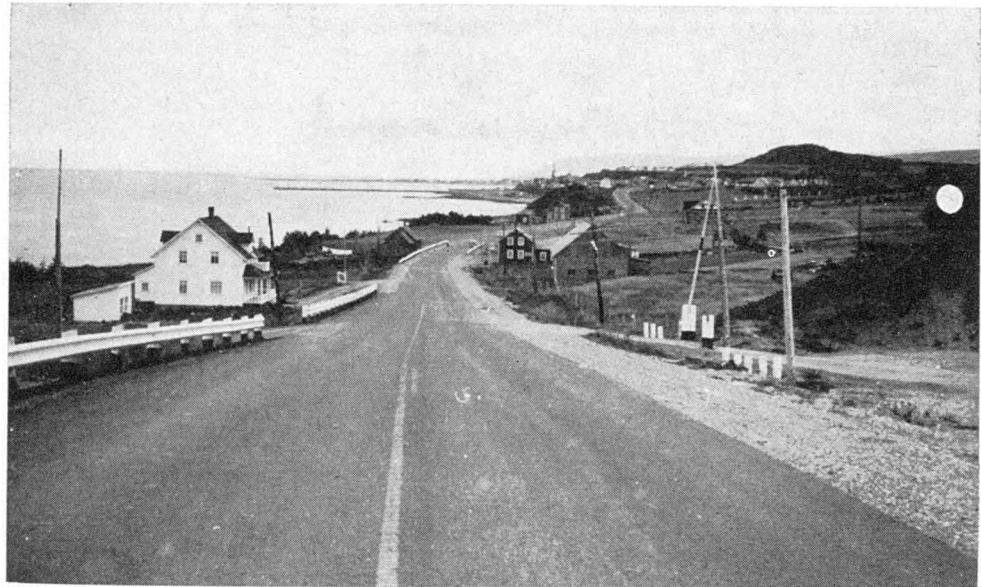
Saint-Marc-de-Figuery, reconstruction et gravelage,	5 milles
---	----------

ROUTE No 61**AMOS — RIVIÈRE-HÉVA**

La Motte, reconstruction, terrassement,	1.5 mille
---	-----------

ROUTE No 62**VILLE-MARIE — BELLETERRE**

Lorrainville à Fugèreville, revêtement d'asphalte sur chemin reconstruit,	5.71 milles
renouvellement du revêtement d'asphalte,	0.2 "
construction d'une nouvelle route, gravelage,	0.2 "
reconstruction et gravelage,	0.48 "



Section de 4 milles reconstruite et asphaltée à Saint-Norbert-du-Cap-Chat sur la route de la Gaspésie.

Section of 4 miles reconstructed and paved at St. Norbert du Cap Chat on Gaspé Highway.



Revêtement d'asphalte posé sur la route entre Anse-Pleureuse et Murdochville, dans le comté de Gaspé-Nord.

Asphalt pavement laid on the road between Anse Pleureuse and Murdochville, in the county of Gaspé Nord.

HIGHWAY No. 57**MONTEBELLO — ST. JOVITE**

Notre Dame de Bonsecours Nord, reconstruction and graveling,	2.15 miles
Brébeuf, asphalt pavement on road reconstructed,	1.68 "

HIGHWAY No. 58**SENNETERRE — MONT LAURIER**

Louvicourt to Villebon, asphalt pavement on road reconstructed,	14.33 miles
La Vérendrye Park, asphalt pavement on road reconstructed,	32.57 "
reconstruction and graveling,	21 "

HIGHWAY No. 60**AMOS — VAL D'OR**

St. Marc de Figuery, reconstruction and graveling,	5 miles
--	---------

HIGHWAY No. 61**AMOS — RIVIÈRE HÉVA**

La Motte, reconstruction, earthwork,	1.5 miles
--------------------------------------	-----------

HIGHWAY No. 62**VILLE MARIE — BELLETERRE**

Lorrainville to Fugèreville, asphalt pavement on road reconstructed,	5.71 miles
renewal of asphalt pavement,	0.2 "
construction of a new road, graveling,	0.2 "
reconstruction and graveling,	0.48 "

ÉTAT ACTUEL DU RÉSEAU ROUTIER

Après les travaux de voirie exécutés en 1957, la longueur de tout le réseau de la province, était de 43,750 milles. À l'inventaire du 31 mars 1958, la classification des grandes routes et des chemins secondaires s'établissait comme suit :

Routes de première classe.....	6,841 milles
Routes de deuxième classe.....	25,391 milles
Routes de troisième classe.....	11,518 milles

La première classe comprend tout le réseau des grandes routes ; la deuxième classe, les routes améliorées qui ne font pas partie du système des grandes routes. Les chemins de terre de même que les routes non améliorées d'une façon permanente et qui ne sont pas entretenues par le ministère sont considérées de troisième classe.

La longueur totale des chemins améliorés (revêtements permanents ou gravier) s'élève à 32,232 milles. Ils se répartissent ainsi :

Gravier.....	21,956 milles
Tapis bitumineux sur gravier.....	215 milles
Tapis bitumineux sur macadam.....	425 milles
Béton bitumineux.....	8,933 milles
Macadam bitumineux.....	61 milles
Stabilisation à l'asphalte.....	416 milles
Béton de ciment.....	226 milles

La longueur des routes améliorées représente maintenant 73.6 pour cent de tout le réseau de la province.

Au cours de 1957, le ministère de la Voirie a continué à mettre à exécution son vaste programme de revêtements permanents. Depuis 1945, il a construit des revêtements permanents sur une distance globale de 6,316 milles et renouvelé d'anciens revêtements sur une longueur de 2,146 milles.

Les routes reconstruites au cours des années précédentes furent recouvertes de béton bitumineux ou de ciment en 1957, augmentant de 617 milles la longueur des chemins à revêtements permanents. Le ministère a de plus posé de nouveaux revêtements sur une longueur de 242 milles.

Le réseau routier de la province compte maintenant 10,276 milles de chemins asphaltés ou de béton de ciment, un pourcentage de 23.4 pour cent, le plus élevé de toutes les provinces canadiennes. La province d'Ontario se classe en deuxième place avec un pourcentage de 17.8 pour cent.

PRESENT STATE OF THE ROAD NETWORK

After the road work executed in 1957, the length of the whole highway network in the Province was 43,750 miles. At the inventory of March 31, 1958, the classification of the main highways and secondary roads was established as follows :

First class roads.....	6,841 miles
Second class roads.....	25,391 miles
Third class roads.....	11,518 miles

The first class comprises all the network of main highways ; the second class, improved roads that do not form a part of the system of main highways. Dirt roads as well as the non-permanently improved roads and which are not maintained by the Department are considered as third-class roads.

The total length of improved roads, (permanent pavements or gravel) amounts to 32,232 miles. They are divided as follows :

Gravel.....	21,956 miles
Bituminous carpet over gravel.....	215 miles
Bituminous carpet over macadam.....	425 miles
Bituminous concrete.....	8,933 miles
Bituminous macadam.....	61 miles
Asphalt stabilization.....	416 miles
Cement concrete.....	226 miles

The length of improved roads now represents 73.6 per cent of the whole network of the Province.

In the course of 1957, the Department of Roads has carried on the execution of its vast programme of permanent pavements. Since 1945, it has constructed permanent pavements over a total distance of 6,316 miles and renewed old pavements over a length of 2,146 miles.

The highways reconstructed during the preceding years were covered with bituminous or cement concrete in 1957, thereby increasing by 617 miles the length of permanently paved roads. Furthermore, the Department has laid new pavements over a distance of 242 miles.

The highway system of the Province now counts 10,276 miles of asphalted or cement concrete roads, a percentage of 23.4 per cent, the highest of all the Canadian Provinces. The Province of Ontario comes in second place with a percentage of 17.8 per cent.

Le réseau des grandes routes compte maintenant 5,345 milles avec revêtements d'asphalte ou de béton de ciment et l'asphaltage des 1,496 autres milles, qui sont encore en gravier, est prévu à brève échéance.

Le vaste programme de revêtements permanents, qui a été mis à exécution au cours des dernières années a permis de relier par des routes asphaltées la province aux routes des provinces et états voisins.

L'ENTRETIEN DES ROUTES

Si les diverses entreprises de voirie pour l'amélioration générale du réseau routier constituent l'un des traits saillants de notre activité, l'entretien n'en reste pas moins une des questions primordiales. L'entretien est un problème qui吸orbe l'attention du département douze mois par année.

Le réseau des chemins améliorés de la province prend constamment de l'extension. Comme le ministère en assume l'entretien pour une très large part, cela représente pour lui un problème d'envergure, dont l'ampleur augmente d'une année à l'autre.

Depuis treize ans, le gouvernement a pris à sa charge un parcours additionnel de 7,114 milles de chemins, soulageant d'autant les municipalités. Le département a entretenu, durant l'été 1957, 27,517 milles de chemins.

Ces 27,517 milles se divisent en deux catégories : les routes provinciales et régionales, 6,649 milles, et les chemins secondaires et locaux, 20,868 milles.

La plus grande partie des chemins améliorés a une surface de gravier. Sur la longueur totale des chemins entretenus par le département, les chemins de gravier forment à eux seuls 17,793 milles, ou 64 pour cent. Le département s'efforce par tous les moyens de supprimer les inconvénients de la poussière sur ces routes en les tenant en parfaite condition. Les cantonniers les grattent régulièrement, ce qui est la cause principale d'un bon entretien. Le chlorure de calcium est employé comme abat-poussière lorsque le besoin s'en fait sentir et l'on voit à suppléer à l'usure par des apports de nouveau matériel.

Vu l'instabilité des revêtements de gravier, surtout sur les routes à intense circulation, le département continue chaque année à mettre à exécution, comme nous l'avons démontré au cours de la présente revue, son vaste programme de revêtements permanents.

En plus des revêtements d'asphalte ou de béton de ciment qu'il construit chaque année, le ministère fait des traitements de surface, qui sont d'excellents préservatifs pour les revêtements d'asphalte. Ce genre de traitement aide à boucher les fissures et les cavités formées par l'usure, prévient la désagrégation, fait disparaître les petites ondulations, renforce les revêtements et prolonge leur duré.

En 1957, on a utilisé ce procédé sur 529 milles de routes. Ces traitements d'huile asphaltique et de pierre concassée furent faits sur 240 miles de grandes routes et sur 289 milles de chemins secondaires.

The network of main highways now counts 5,345 miles with asphalt or cement concrete pavements, and the asphalting of the 1,496 other miles which are still graveled is foreseen in a brief lapse of time.

The vast programme of permanent pavements which has been achieved in the course of the past years has permitted to connect by asphalted highways the Province with the neighbouring Provinces and States.

HIGHWAY MAINTENANCE

If the various road enterprises for the general improvement of the highway network constitute the outstanding feature of our activity, maintenance, nevertheless, remains one of the primordial questions. Maintenance is a problem that absorbs the attention of the Department twelve months of the year.

The network of improved roads of the Province is constantly being extended. As the Department assumes for a very large part the maintenance of roads, this represents for it a problem of broad scope, the amplitude of which increases from year to year.

For the past thirteen years, the Government has taken under its charge, an additional course of 7,114 miles of roads, lightening by so much the burden of the municipalities. During the summer of 1957, the Department maintained 27,517 miles of roads.

These 27,517 miles are divided in two categories : the provincial and regional highways, 6,649 miles, and the secondary and local roads, 20,868 miles.

The greatest part of improved roads has a graveled surface. Over the total length of roads maintained by the Department, graveled roads alone cover 17,793 miles, or 64 per cent. The Department strives by every means to eliminate the inconveniences of dust on these highways by keeping them in perfect condition. The sectionmen scrape them regularly, and this is the principal cause of good maintenance. Calcium chloride is employed as dust-layer when needed, and wear and tear are corrected by the use of new material.

In view of the instability of gravel surfaces especially on highways over which the traffic is intense, the Department continues each year to put into execution its vast programme of permanent pavements as shown in the course of the present review.

In addition to asphalt or cement concrete pavements it constructs every year, the Department executes surface treatments which are excellent preservatives for asphalt pavements. This kind of treatment helps to fill the cracks and cavities formed by wear, prevents desintegration, does away with small undulations, reinforces the pavements and prolongs their duration.

In 1957, this proceeding was employed over 529 miles of roads. These asphaltic-oil and crushed-stone treatments were carried on over 240 miles of main highways and over 289 miles of secondary roads.

Le dégel et les inondations du printemps causent souvent aux routes des dégâts considérables qui rendent les opérations d'entretien difficiles et onéreuses. Au cours de la dernière saison, le climat fut plutôt favorable à l'entretien des routes et le département a pu être en mesure de remettre les routes en bon état de bonne heure au printemps.

L'entretien des routes durant l'été n'est pas la seule préoccupation du ministère de la Voirie, mais il doit faire face chaque année au problème difficile de l'entretien d'hiver.

À la session de 1950-1951, la législature a adopté une loi qui autorise le ministère à défrayer entièrement le déneigement des routes les plus importantes et de subventionner, suivant un barème plus élevé qu'auparavant, l'entretien de tous les chemins que les municipalités ou les organisations locales jugent à propos de garder ouverts. Grâce à cette politique avantageuse, le public voyageur peut compter chaque année sur un vaste réseau de chemins déneigés.

Le déneigement des routes profite aux petites municipalités comme aux grandes villes, aux gens de toutes les classes de la société, même à ceux qui ne possèdent pas d'automobile ; il leur est possible de voyager en autobus. De plus, le transport des marchandises par camion profite à tous.

Au cours de l'hiver 1957-58, on a déneigé dans la province 32,275 milles de chemins dont 3,886 milles au frais du ministère et 28,389 milles avec subvention du gouvernement. L'entretien des chemins d'hiver est certes onéreux mais le coût est largement compensé par les avantages qui en résultent et l'affluence des demandes de la part des municipalités est un sûr indice de la faveur générale de cette politique du gouvernement.

L'AMÉNAGEMENT DES ABORDS ROUTIERS

L'aménagement des abords routiers se généralise dans la province, car il complète l'agencement fonctionnel de nos routes. Il protège les travaux d'art, entoure ceux-ci d'un écran de verdure, accroît la sécurité de la route, améliore le drainage et facilite l'entretien. L'embellissement de nos routes contribue à les rendre plus attrayantes pour le public voyageur.

Au cours de 1957, les aménagements majeurs furent effectués aux endroits suivants :

Sur la route No 15, à Saint-Joachim, d'immenses remblais furent stabilisés, semés et plantés d'arbres en coopération avec le ministère des Terres et Forêts.

Aux abords du pont de l'Île d'Orléans et des Chutes Montmorency, sur la route 15, on a exécuté des travaux de terrassement et de gazonnement.

Sur la route No 54, à l'intersection de l'ancienne et de la nouvelle route à Notre-Dame-des-Laurentides, on a complété l'aménagement et le gazonnement des talus.

Sur la route No 3, à Beauharnois et aux approches du pont Monseigneur-Langlois, on a continué la plantation d'arbres ainsi que sur la route No 9, entre la



Route transgaspésienne, entre Sainte-Anne-des-Monts et le Mont-Albert, reconstruite en 1957.

Transgaspesian Highway, between St. Anne des Monts and Mont Albert, reconstructed in 1957.

Spring thaw and floods often cause considerable damage to the highways which make the maintenance operations difficult and expensive. In the course of the past season, the climate was mostly favourable to the maintenance of the highways and the Department was able to restore the good condition of the roads early in the Spring.

Summer highway maintenance is not the Department's sole preoccupation, for it must face each year the difficult problem of winter maintenance.

At the session of 1950-1951, the Legislature adopted a law which authorized the Department to defray entirely the removal of snow from the most important highways, and to subsidize, according to a higher schedule than formerly, the maintenance of all the roads that the municipalities or local organizations deem opportune to keep open. Thanks to this profitable policy, the travelling public may depend on a vast network of snow-cleared roads.

The snow-clearance of our highways benefits small municipalities as well as large cities, people of all classes of society, even those who do not own an automobile ; it is possible for them to travel by bus. Furthermore, the transport of goods by truck profits everybody.

In the course of the winter 1957-58, 32,275 miles of roads have been cleared in the Province. Of these, 3,886 miles were under the charge of the Department, and 28,389 miles with Government subsidies. The maintenance of winter roads is expensive indeed, but the cost is largely compensated by the resulting advantages, and the great number of requests on the part of municipalities is a sure sign of the general favour in which this Government policy is held.

ROADSIDE DEVELOPMENT

The roadside arrangement is generalized in the Province for it completes the functional layout of our highways. It protects the constructive works, surrounds these with a screen of verdure, increases the security of the road, improves the drainage, and facilitates maintenance. The embellishment of our highways contributes to make them more attractive for the travelling public.

In the course of 1957, major arrangements were accomplished at the following places :

On Highway No. 15 at St. Joachim, immense embankments were stabilized, seeded and planted with trees, in cooperation with the Department of Lands and Forests.

At the approaches to the Ile d'Orléans Bridge and of Montmorency Falls, on Highway No. 15, earthworks and turfing were executed.

On Highway No. 54, at the intersection of the old road and new highway at Notre Dame des Laurentides, the arrangement and turfing of the embankments were completed.

On Highway No. 3, at Beauharnois and at the approaches to Monseigneur Langlois Bridge, the planting of trees was continued as well as on Highway No. 9,

frontière des États-Unis et La Prairie, entre Saint-Hilaire et Saint-Hyacinthe, et sur la route No 9-B, de Saint-Luc à Saint-Jean.

L'émondage saisonnier des arbres fut mené à bonne fin sur les routes : No 2, entre Cap-de-la-Madeleine et Repentigny ; No 8, entre Hull-Ouest et Aylmer ; Route 15, entre Courville et Saint-Joachim ; No 37, entre Sainte-Geneviève et Senneville.

Une attention particulière a été apportée à l'entretien des ronds-points de Dorval, Saint-Hubert et Chicoutimi, ainsi que des plates-bandes sécuritaires des routes à voies divisées entre Ville Saint-Pierre et Sainte-Anne-de-Bellevue, Saint-Lambert et Saint-Hubert, aux approches du pont Monseigneur-Langlois, à Coteau-du-Lac et à Grande-Île, et sur le boulevard Laurier à Québec. Au cours de 1957, le drainage a été amélioré sur toute la longueur de ce boulevard.

Les parcs routiers et belvedères furent entretenus avec soin et améliorés à plusieurs endroits pour le plus grand confort du public voyageur.

Les jeunes plantations le long des routes ont reçu des soins particuliers : arrosage contre les insectes, émondage, paillis, etc.

Les résultats de la plupart de nos travaux d'aménagement des abords des routes ont créé une demande accrue des activités dans ce domaine. Les usagers de la route constatent l'immense effort qui a été fait depuis quelques années et qui a contribué à la sécurité, à la propreté et à la belle apparence des routes de la province.

LE LABORATOIRE DE LA VOIRIE

Le ministère de la Voirie a son propre laboratoire sous le contrôle duquel sont exécutés tous les travaux de voirie dans la province.

Ce laboratoire, qui est un des plus modernes et des mieux aménagés au Canada, comprend trois services distincts sous la direction d'un chimiste en chef : celui du laboratoire proprement dit, le service des Sols et le service de la Prospection.

Ces trois services travaillent régulièrement pour les ministères de la Voirie, des Travaux publics et des Finances (département de la perception de la taxe sur la gazoline). Ils travaillent aussi pour d'autres ministères, qui ont à ériger des constructions, tels que la Colonisation, les Mines et le département de l'Instruction publique ; pour diverses commissions, telles que celles des Incendies et de l'Électrification rurale et pour plusieurs services publics.

Le service du laboratoire vérifie aux moyens d'essais et d'analyses, tous les matériaux qui entrent ou servent à la construction et à l'entretien des routes, ponts et édifices. Ces matériaux comprennent les sables, pierres, graviers, bois, aciers, bétons, bitumes, peintures, etc. Les inspecteurs du laboratoire et du service des sols surveillent sur les chantiers, en collaboration avec les ingénieurs résidents, l'exécution des travaux. Ils font sur place des essais et analyses afin de s'assurer de la qualité des matériaux employés par les entrepreneurs dans la construction des routes, ponts et ponceaux.

between the United States Border and La Prairie, between St. Hilaire and St. Hyacinthe, and on Highway No. 9-B, from St. Luc to St. Jean.

The seasonal pruning of trees was well carried out on Highways : No. 2, between Cap de la Madeleine and Repentigny ; No. 8, between Hull West and Aylmer ; No. 15, between Courville and St. Joachim ; No. 37, between St. Geneviève and Senneville.

Special attention has been bestowed to the maintenance of the traffic circles of Dorval, St. Hubert and Chicoutimi, as well as the safety grass borders of the divided-lane highways between Ville St. Pierre and St. Anne de Bellevue, St. Lambert and St. Hubert, at the approaches to Monseigneur Langlois Bridge, at Coteau du Lac and at Grande Ile, and on the Laurier Boulevard at Québec. In the course of 1957, the drainage has been improved over all the length of this boulevard.

The highway parks and belvederes were maintained with care and improved at many places for the greater comfort of the travelling public.

The new plantations along the highways received particular care : spraying against insects, pruning, mulching, etc.

The results of most of these roadside arrangements have created an increased demand for activities in this field. The road-users realize the immense effort that has been achieved for several years, and which has contributed to the security, the neatness and fine appearance of the highways of the Province.

THE LABORATORY OF THE DEPARTMENT OF ROADS

The Department of Roads has its own laboratory under the control of which are executed all the road work of the Province.

This laboratory, which is one of the most modern and well equipped in Canada, comprises three distinct services under the direction of a chief chemist : the Laboratory properly so-called, the Soils Branch, and the Prospection Branch.

These three services work regularly for the Departments of Roads, of Public Works, and of Finances (Gasoline Tax Perception Branch). They work also for other departments, which have to erect constructions, such as the Departments of Colonization, of Mines, and of Public Education ; for various commissions such as the Fire Commissioners Office and the Rural Electrification Bureau, and for several public services.

By means of assays and analyses, the Laboratory Service tests all the materials that form part of, or are used in the construction and maintenance of highways, bridges and buildings. These materials comprise sands, rocks, gravels, woods, steel, concretes, asphalts, paints, etc. The inspectors of the Laboratory and of the Soils Branch supervise the execution of the undertakings in collaboration with the resident engineers. They perform on the spot testings and analyses to make sure of the quality of the materials employed by the contractors in the construction of highways, bridges and culverts.

Le laboratoire et ses services connexes suivent tous les stades de l'exécution des entreprises de voirie et conseillent les autres services techniques lors de la préparation des plans et devis.

Les chimistes du laboratoire vérifient la qualité de tous les matériaux et calculent les proportions de ces divers matériaux dans les mélanges ainsi que leur mode d'utilisation. Ils vérifient aussi leur comportement, leur propriété finale et leur durabilité aux intempéries et à l'usure.

Le laboratoire doit juger de la capacité de certains matériaux manufacturés et les classifier suivant leur usage et les besoins des intéressés. Il contrôle aussi, à l'aide de surveillants, la fabrication à l'usine de divers matériaux manufacturés pour le ministère de la Voirie.

Au cours de 1957, la section proprement dite du laboratoire a fait pour le ministère de la Voirie et pour d'autres services de l'administration provinciale 11,067 essais et analyses de divers matériaux.

Le service des sols détermine par des sondages ou autres essais, la nature et la qualité des sols d'infrastructure. Il étudie divers mélanges de sols qui doivent être compactés ou stabilisés et vérifient aussi, sur les chantiers, la qualité des sols employés et leur utilisation suivant les plans et devis. Au cours de 1957, ce service a fait 1,891 analyses, études pédologiques et travaux de sondage, à un grand nombre d'endroits dans la province.

Le service de la prospection fait la recherche des matériaux naturels tels que la pierre, le gravier et le sable. Il tient constamment à date un inventaire des possibilités en matériaux, leur quantité et qualité pour chaque région de la province.

Le laboratoire de la Voirie émet aux officiers des divers ministères et compile des rapports donnant en détail la marche et la progression des travaux en cours. Les fichiers du laboratoire servent parfois à diverses études économiques et les compilations des diverses expériences guident les ingénieurs dans l'exécution du vaste programme de voirie actuellement en cours.

Le laboratoire de la Voirie est indispensable et c'est la raison pour laquelle ce service a pris, depuis quelques années, une importance considérable. En 1957, il comprenait un personnel de 113 employés réguliers et 45 surnuméraires au cours de la saison des travaux.

Le personnel régulier du laboratoire compte quatorze ingénieurs, géologues et chimistes dont plusieurs sont membres consultants d'associations scientifiques nationales et internationales telles que le Conseil national des Recherches, la Canadian Standard Association, l'Association canadienne des Bonnes Routes, l'American Society for Testing Materials, l'American Concrete Institute, et autres.

Les diverses recherches, expériences et analyses faites par le laboratoire depuis plusieurs années, ont contribué au développement de nouvelles techniques en matière de voirie et ont aidé considérablement à la modernisation progressive du réseau routier de la province.

The Laboratory and its related services follow all the stages in the execution of road work, and they advise the other technical services during the preparation of draughts and estimates.

The chemists of the Laboratory verify the quality of all materials and compute the proportions of these divers materials in the mixes as well as in their utilization. They also test their strength, their final characteristics, and their durability to the inclemency of the weather and to wear and tear.

The Laboratory must judge the capacity of certain manufactured materials and classify them according to their use and the needs of those interested. With the aid of supervisors, it also controls the making of various materials produced at the factory for the Department of Roads.

In the course of 1957, the section of the Laboratory, properly so-called, has performed, for the Department of Roads and for other services of the Provincial Administration, 11,067 tests and analyses of various materials.

The Soils Branch determines, by soundings and other tests, the nature and the quality of the substructure soils. It studies various mixtures of soils which must be compacted or stabilized, and also verifies, on the spot, the quality of soils employed and their utilization according to plans and specifications. In the course of 1957, this branch has performed 1,891 analyses, pedological studies and soundings, at a great number of localities in the Province.

The Prospection Branch conducts researches on natural materials such as stone, gravel and sand. It constantly keeps up to date, an inventory of possibilities in materials, their quantity and quality, for each region of the Province.

The Laboratory of the Department of Roads issues to the officers of the various Departments and compiles reports enumerating in detail the course and progression of the works in process. The records of the Laboratory sometimes serve to divers economic studies and the compilation of various tests guide the engineers in the execution of the vast programme of road work under progress.

The Laboratory of the Department of Roads is indispensable and that explains why, for the past years, this Service has acquired considerable importance. In 1957, it comprised a personnel of 113 regular employees and 45 supernumeraries during the season of road work.

The regular personnel of the Laboratory numbers fourteen engineers, geologists and chemists, several of whom are consulting members of national and international scientific associations such at the National Research Council, the Canadian Standard Association, the Canadian Good Roads Association, the American Society for Testing Materials, the American Concrete Institute, and others.

The various researches, experiences and analyses, performed by the Laboratory for several years, have contributed to the development of new techniques in matters pertaining to road work and have considerably aided the progressive modernizing of the road network of the Province.

L'expansion toujours croissante de ce laboratoire obligera le ministère, dans un avenir prochain, de réaménager un endroit plus vaste et mieux agencé afin que le personnel de tous ses services puisse produire un travail plus rapide et encore plus efficace de concert avec l'évolution et le progrès de la voirie dans notre province.

LE SERVICE DES PONTS ET STRUCTURES

Le service des Ponts et Structures occupe une place importante dans le rouage administratif du ministère de la Voirie. En plus de la construction des ponts, qui lui est confiée, de l'aménagement de belvédères et de parcs de stationnement et de l'embellissement des abords des routes, ce service voit à l'érection et à l'organisation des immeubles requis par les bureaux de divisions et les centres de voirie.

Le ministère compte maintenant quarante-trois divisions situées aux points stratégiques de la province.

Une division comprend plusieurs immeubles, tels que bureau, maison d'habitation, garage, entrepôt, etc. Ce service doit voir à l'acquisition de vastes terrains répondant aux besoins de plus en plus exigeants d'une voirie moderne.

Depuis 1945, le ministère, sous la direction de ce service, a construit vingt-cinq garages absolument modernes, érigé vingt-cinq entrepôts préfabriqués et bâti vingt-huit bureaux et quinze maisons d'habitation.

L'entretien d'hiver étant devenu un problème d'une grande importance, il a fallu construire des bâtiments pour l'entreposage des matériaux employés à cet entretien. Depuis quelques années, dix-sept de ces entrepôts ont été construits dans les divisions.

En plus de la construction et de l'aménagement d'immeubles dans les divisions, ce service s'occupe de l'organisation de centres de voirie.

Un centre de voirie comprend plusieurs bâtiments tels que garages, bureaux, dortoirs, cuisines, entrepôts, etc. Il s'agit d'un vrai village miniature où l'on trouve tous les services publics : aqueduc, égouts, électricité, etc., et où demeure un grand nombre d'employés affectés à l'entretien des grandes routes qui traversent les parcs nationaux de la province.

Deux de ces centres de voirie ont été édifiés dans le Parc des Laurentides et trois autres sont actuellement en construction.

Depuis quelques années, le ministère a aménagé des terrains et construit des bâtiments d'une valeur de plus de sept millions de dollars.

VALEUR ÉCONOMIQUE DE NOS ROUTES

On ne saurait assez souligner l'apport considérable que la Voirie a fourni au tourisme par l'amélioration de son système routier.



Route No 6, Tour de la Gaspésie. Nouvelle section construite et asphaltée à Rivière-Madeleine dans le comté de Gaspé-Nord.

Highway No. 6, Gaspé Tour. New section constructed and paved at Rivière Madeleine, in Gaspé Nord County.



Route No 6, à Rivière-Madeleine, comté de Gaspé-Nord. Nouvelle section de deux milles et demi construite en 1957.

Highway No. 6, at Rivière Madeleine, Gaspé Nord County. New section of two miles and a half constructed in 1957.

The ever-increasing expansion of this laboratory will, in the near future, oblige the Department of Roads to re-establish a larger and better ordered place, so that the personnel of all its services may produce more rapid and also more effective work in conformity with the evolution and the progress of road building in our Province.

THE BRIDGES AND STRUCTURES SERVICE

The Bridges and Structures Service occupies an important place in the administrative wheels of the Department of Roads. In addition to the construction of bridges, with which it is entrusted, to the arranging of belvederes and of parking areas, and to the roadside embellishment, this service oversees the setting up and organization of premises required for the offices of the divisions and centres of the Department of Roads.

The Department now numbers forty-three divisions located at strategic points of the Province.

A division comprises several buildings such as office, dwelling-house, garage, warehouse, etc. This Service sees to the acquisition of vast pieces of ground answering the more and more exacting needs of a modern highway system.

Since 1945, under the direction of this Service, the Department has constructed twenty-five absolutely modern garages, erected seventy-five pre-fabricated warehouses, and built twenty-eight offices, and fifteen dwelling-houses.

Winter maintenance having become a problem of great importance, it was necessary to construct buildings for the storing of the materials employed in this maintenance. For the past several years, seventeen of these warehouses have been constructed in the divisions.

In addition to the construction and arrangement of premises in the divisions, this service attends to the organization of the road centres.

A road centre comprises several buildings such as garages, offices, dormitories, kitchens, warehouses, etc. These constitute a veritable miniature village where one finds all the public services : aqueduct, sewers, electricity, etc., and where lives a large number of employees assigned to the maintenance of the main highways which traverse the National Parks of the Province.

Two of these road centres have been built in the Laurentide Park, and three more are presently under construction.

For several years past, the Department has arranged pieces of land and constructed buildings values at more than seven millions of dollars.

ECONOMIC VALUE OF OUR ROADS

We cannot stress too strongly the considerable contribution that the Department of Roads has furnished to tourism by the improvement of its highway network.

Si on songe que l'an dernier, les touristes ont dépensé 364 millions au Canada, il n'est pas osé de prétendre que les sommes d'argent investies pour la construction des routes sont un placement à longue portée.

Deux des grands réseaux routiers terminés cette année ont une valeur touristique particulière. Il s'agit de la route de la Gaspésie et la route de ceinture du Lac Saint-Jean.

Ces deux régions qui depuis toujours ont constitué un attrait touristique exceptionnel à cause de leurs pittoresques beautés possèdent dès maintenant des voies d'accès ultra-modernes.

Nous nous sommes tout particulièrement préoccupés de construire ces routes de façon à mettre en valeur les sites les plus pittoresques de ces régions si justement célèbres par leur grandiose beauté.

L'industrie touristique de ces régions devrait d'ici peu connaître un accroissement progressif.

Le développement économique de la province est intimement lié aux progrès immenses réalisés par notre voirie provinciale depuis quelques années. Les proportions considérables prises par l'industrie du transport routier ont pu être réalisées grâce à l'amélioration constante des routes qui ont rendu rentable cette industrie vitale pour le progrès économique de nos industries.

Il importe de signaler plus particulièrement les travaux importants exécutés sur la route 15, maintenant parfaitement carrossable de Québec à Baie-Comeau. On a fourni plus haut dans le rapport le détail des travaux exécutés sur cette route. Il ne reste plus que 30 milles pour terminer le tronçon de Baie-Comeau à Sept-Îles sur une longueur de 146 milles.

Le tronçon Baie-Comeau — Tadoussac compte actuellement 80 milles de pavés sur une distance de 125 milles.

Cette route, vitale au développement prodigieux à la Côte Nord québécoise, est un placement à longue portée en faveur de l'exploitation des richesses de notre province.

If we consider that, last year, tourists have spent 364 millions in Canada, it is not daring to pretend that the amounts of money expended in the construction of highways are a long-range investment.

Two of the great highway networks completed this year have a particular touristic value. These are the Gaspé Highway and the Lac St. Jean belt road.

These two regions, which have always held an exceptional touristic attraction because of their picturesque beauty, now own ultra-modern access highways.

We have particularly applied ourselves to construct these highways in such a manner as to enhance the most picturesque sites of these regions so justly renowned for their grandiose beauty.

The tourism industry of these regions should, before long, experience a progressive increase.

The economic development of the Province is closely linked up with the immense progress realized by our provincial highway network these past years. The considerable proportions taken on by the road transport industry have been realized thanks to the constant improvement of the highways which have made profitable this vital industry for the economic progress of our industries.

It is essential to note more especially the important work executed on Highway 15, now perfectly carriageable from Québec to Baie Comeau. Details of the work executed on this highway have been given in this report. There remain but 30 miles to finish the section from Baie Comeau to Sept Iles over a length of 146 miles.

The Baie Comeau — Tadoussac section presently numbers 80 paved miles over a distance of 125 miles.

This highway, vital to the prodigious development of the Québec North Shore, is a long-range investment in favour of the exploitation of the wealthy resources of our Province.

CHAPITRE II

CHAPTER II

**RÉSUMÉ DES TRAVAUX
DE 1957-1958**

**SUMMARY OF THE WORK
IN 1957-1958**

Longueurs en milles	Lengths in miles
LONGUEUR TOTALE DES TRAVAUX EXÉCUTÉS	TOTAL LENGTH OF WORK EXECUTED
Grandes routes — Main highways.....	890.30 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads.....	2,383.61 milles — miles
Longueur totale — Total length.....	3,273.91 milles — miles

REVÊTEMENTS PERMANENTS**PERMANENT PAVEMENTS**

	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main highways	Municipal roads	Total length
Béton bitumineux — Bituminous concrete.....	405.49	404.30	809.79
Stabilisation à l'asphalte — Asphalt stabilisa- tion.....	3.52	26.37	29.89
Béton de ciment — Cement concrete.....	17.65	—	17.65
Tapis bitumineux sur gravier — Bituminous carpets on gravel.....	—	1.02	1.02
Longueur totale — Total Length.....	426.66	431.69	858.35

RÉFECTIION ET CONSTRUCTION**RECONSTRUCTION and CONSTRUCTION**

	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main highways	Municipal roads	Total length
Gravier — Gravel.....	227.73	548.53	776.26

RECHARGEMENT DES ROUTES AU GRAVIER

REGRAVELING OF ROADS

Grandes routes — Main highways.....	157.70 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads.....	1,010.95 milles — miles
Longueur totale — Total length.....	1,168.65 milles — miles

AMÉLIORATIONS DIVERSES VARIOUS IMPROVEMENTS

Grandes routes — Main highways.....	18.02 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads.....	152.93 milles — miles
Longueur totale — Total length.....	170.95 milles — miles

TRAVAUX NON TERMINÉS

LE 31 MARS 1958

WORK NON COMPLETED

ON MARCH 31st, 1958

Grandes routes — Main highways.....	60.19 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads.....	239.51 milles — miles
Longueur totale — Total length.....	299.70 milles — miles

**Nombre de ponts et ponceaux construits ou réparés
par le ministère de la Voirie.....**

497

**Number of bridges or culverts built or repaired by
the Department of Roads**

Nombre de passages à niveau de chemins de fer supprimés.....

4

Number of level railroad crossings eliminated.

Nombre de systèmes de protection installés aux
passages à niveau de chemins de fer.....

38

Number of protection systems installed at railway grade crossings.

**ENTRETIEN DES ROUTES
AUX FRAIS DU
GOUVERNEMENT**

**ROAD MAINTENANCE
AT THE GOVERNMENT'S
EXPENSES**

Grandes routes — Main highways.....	6,648.90 milles — miles
Chemins municipaux — Municipal roads.....	20,867.81 milles — miles
Longueur totale — Total length.....	27,516.71 milles — miles

**ENTRETIEN D'HIVER
1956 - 1957**

**WINTER MAINTENANCE
1956 - 1957**

Chemins entretenus par le ministère de la Voirie.....	3,886 milles — miles
Road maintained by the Department of Roads.....	
Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subvention du ministère de la Voirie.....	28,389 milles — miles
Roads maintained by municipalities or local organizations with grants from the Department of Roads.....	
Longueur totale — Total length.....	32,275 milles — miles



Route Gaspé — Murdochville. Section de six milles et demi asphaltée entre Gaspé et York, dans le comté de Gaspé-Sud.

Gaspé — Murdochville Highway. Section of six miles and a half asphalted between Gaspé and York, in the county of Gaspé Sud.



Vue montrant les bâtisses de la Voirie à Gaspé.

View showing the buildings of the Department of Roads at Gaspé.

CHAPITRE III**CHAPTER III**

**LONGUEUR TOTALE DES
CHEMINS RURAUX
AMÉLIORÉS**

**TOTAL LENGTH
OF IMPROVED RURAL
ROADS**

État au 31 mars 1958**Statement as to March 31, 1958**

D'après le dernier inventaire général des chemins de la province terminé le 31 mars 1958.

According to the last general inventory of roads in the Province, completed March 31st, 1958.

Chemins de première classe.....	6,841 milles — miles
First class roads.	
Chemin de deuxième classe.....	25,391 milles — miles
Second class roads.	
Chemins de troisième classe.....	11,518 milles — miles
Third class roads.	
Longueur totale — Total length.....	43,750 milles — miles

La première classe comprend toutes les routes qui font partie du réseau des grandes routes ; la deuxième classe, les chemins qui sont améliorés mais ne font pas partie du système des grandes routes. Les chemins de terre sont considérés de troisième classe.

The first class comprises all roads included in the network of main highways ; the second class, improved roads that are not a part of the system of main highways. Dirt roads are considered as third class roads.

**Classification des chemins
améliorés
par genres de revêtements**

**Classification of improved
roads
per types of surfaces**

Gravier — Gravel.....	21,956 milles — miles
Tapis bitumineux sur gravier — Bituminous carpets on gravel.....	215 milles — miles
Tapis sur macadam — Carpets on macadam.....	425 milles — miles
Béton bitumineux — Bituminous concrete.....	8,933 milles — miles
Macadam bitumineux — Bituminous macadam.....	61 milles — miles

Stabilisation à l'asphalte — Asphalt stabilization.....	416 milles — miles
Béton de ciment — Cement concrete.....	226 milles — miles
Longueur totale — Total length.....	32,232 milles — miles
Longueur des chemins de terre —	
Length of earth roads.....	11,518 milles — miles
Longueur totale — Total length.....	43,750 milles — miles

CHAPITRE IV

CHAPTER IV

RÉSEAU DES GRANDES
ROUTESNETWORK OF MAIN
HIGHWAYS

État au 31 mars 1958

Statement as to march 31st, 1958

	NOM DE LA ROUTE — NAME OF THE HIGHWAY	Longueur — Length
1.	Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec, (via pont de Québec, Bridge).....	214.13
2.	Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec, (via pont de Québec, via Québec Bridge) — Montréal — frontière d'Ontario (Ontario Border).....	398.98
2-A.	Saint-André — Sainte-Anne-de-la-Pocatière, (via Saint-Pascal)	32.64
2-B.	Montréal — Dorval (Chemin de la Côte-de-Liesse).....	5.94
2-C.	Québec — Les Saules — L'Ancienne-Lorette.....	4.70
3.	Lévis — Saint-Lambert — Dundee (à — to Fort Covington, N.Y.).....	251.44
4.	Montréal — Trout River (à — to Malone, N.Y.).....	53.27
5.	Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island (à — to Newport, N.Y.).....	157.32
6.	Tour de la Gaspésie — Gaspé Tour.....	557.55
6-A.	Rivière-au-Renard — Saint-Majorique.....	11.47
7.	Montréal — Saint-Jean-Philipsburg (à — to Saint-Albans, Vt.)	30.83
8.	Montréal — Hull — Chapeau.. ..	224.71
8-A.	Grenville — Hawkesbury.....	1.80
9.	État de New-York — Montréal — Québec	187.18
9-A.	Montréal — Napierville — Lacolle (à — to Rouse's Point, N.Y.).....	36.47
9-B.	Montréal — Saint-Jean — Cantic (à — to Rouse's Point, N.Y.)	46.19
9-C.	Pont Honoré-Mercier — Saint-Constant.....	7.50
10.	Rivière-du-Loup — Sainte-Flavie.....	86.89
11.	Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull (à — to Ottawa).....	269.08
11.	Grand-Remous — Maniwaki (alternative).... ..	18.61
11-A.	Saint-Martin — Sainte-Rose.....	4.71
12.	Rougemont — Saint-Hyacinthe — Saint-Denis.....	31.82
13.	Trois-Rivières — Drummondville — Acton-Vale — Granby — Cowansville — Abercorn — (à — to Richfort, Vt.).....	90.74
14.	Valleyfield — Ormstown — Franklin.....	17.79

	NOM DE LA ROUTE — NAME OF THE HIGHWAY	Longueur — Length
15.	Québec — Pont de l'Île d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré..	20.57
15.	Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau.....	261.56
15.	Godbout — Clark City — Sept-Îles — Moisie.....	118.29
15-A.	Baie-Saint-Paul — La Malbaie (via Saint-Hilarion)	31.22
16.	Saint-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — Saint-Bruno....	122.51
16-A.	Jonquière — Chicoutimi — Bagotville.....	18.16
17.	Montréal — Pointe-Fortune.....	24.06
18.	Montréal — Terrebonne — Saint-Donat.....	77.02
19.	Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque.....	99.95
19-A.	Sainte-Anne-de-la-Pérade — Saint-Tite — Saint-Roch-de-Mékinac.....	38.44
19-B.	Grand'Mère — Saint-Tite	7.45
20.	Victoriaville — Drummondville — Saint-Hyacinthe	72.27
21.	Sorel — Iberville — Saint-Jean	55.22
22.	Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope.....	75.56
23.	Lévis — Armstrong.....	90.76
24.	Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic.....	135.77
25.	Saint-Vallier — Saint-Camille.....	45.08
25-A.	Beaumont — Saint-Philémon.....	38.11
26.	Saint-Jean-Port-Joli — Saint-Pamphile.....	34.18
27.	East Angus — Cookshire — Beecher Falls.....	36.69
27-A.	Birchton — Eaton Corner.....	3.17
28.	Beauceville — Sherbrooke.....	91.40
29.	Grenville — Charlemagne (via Oka).....	71.61
30.	Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat	60.26
31.	Saint-André — Lachute — Saint-Jovite.....	56.38
32.	Saint-Hyacinthe — Richmond.....	49.69
33.	L'Assomption — Rawdon — Sainte-Julienne.....	36.87
34.	Trois-Rivières — Woburn.....	115.13
35.	Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Sainte-Anne-du-Lac.....	125.10
36.	Beauharnois — Saint-Jean.....	48.41
37.	Tour de l'Île-de-Montréal — Montréal Island Tour.....	76.84
38.	Tour de l'Île Jésus — Jésus Island Tour.....	38.25
39.	Richmond — Waterloo — Highwater (à — to Newport, Vt.)	62.07
40.	Marieville — Cowansville.....	27.61
40-A.	Iberville — Farnham.....	9.08
41.	Berthier — Joliette — Lachute	72.96
42.	Berthier — Joliette — Saint-Côme	30.98
43.	Berthier — Saint-Michel-des-Saints	64.31
44.	Louiseville — Saint-Alexis	24.44
45.	Senneterre — La Reine	131.16
46.	Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiscaming	185.52
47.	Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean	44.24
48.	Charlemagne — L'Assomption — Joliette — Sainte-Émeline-de-l'Énergie.....	54.58

	NOM DE LA ROUTE — NAME OF THE HIGHWAY	Longueur — Length
48-A.	Saint-Sulpice — L'Assomption.....	2.84
49.	Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets	62.55
50.	Magog — Coaticook — Canaan.....	43.03
51.	Saint-André — Saint-Alexandre — Rivière-Bleue -- Frontière du Nouveau-Brunswick (New Brunswick Border).....	61.89
52.	Waterloo — Lacolle — Huntingdon	98.57
53.	Saint-Henri — Sainte-Germaine.. ..	43.29
54.	Québec — Lac Jacques-Cartier — Chicoutimi.....	131.51
54-A.	Lac Jacques-Cartier — Hébertville.....	48.32
54-C.	Québec — Charlesbourg (via Gros-Pins).....	1.32
55.	Tour du Lac Saint-Jean — Lake St. John Tour.....	143.54
56.	Saint-Urbain — Grande-Baie.....	67.67
57.	Montebello — Saint-Jovite.....	49.98
58.	Senneterre — Mont-Laurier.....	175.50
59.	Cheminis — Rouyn — Louvicourt.....	98.41
60.	Amos — Val-d'Or.....	38.59
61.	Amos — Rivière-Héva.....	29.17
62.	Ville-Marie — Belleterre.....	48.53
63.	Duparquet — La Sarre — Paradis.....	61.22
105.	Richford — Glen Sutton — Highwater.....	10.00
	TOTAL.....	6,840.62

Note.— Les longueurs totales indiquées en regard des routes ne doivent pas être considérées comme des distances, la longueur de chevauchement n'a été attribuée qu'à une seule route, afin que la longueur totale du réseau ne contienne jamais deux fois la même longueur.

N.B.— The lengths shown in the "Total" column are not necessarily distances. Where two or more highways overlap, the length of overlapping has been attributed to one highway only, so that the same length may not be included twice in the mileage of the network.

CHAPITRE V

CHAPTER V

ENTRETIEN DES GRANDES
ROUTES EN 1957MAINTENANCE OF MAIN
HIGHWAYS IN 1957

Routes dont l'entretien est à la charge du Ministère de la Voirie.

List of Main Highways maintained by the Department of Roads.

Longueurs en milles.**Lengths in miles.**

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAY	Gravier — Gravel	Asphalte ou béton — Asphalt or concrete	Total — Total
1. Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec — via pont de Québec.....	4.33	192.20	196.53
2. Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Montréal — frontière d'Ontario.....	3.69	373.59	377.28
2-A. St-André — Ste-Anne-de-la-Pocatière.....	.....	32.63	32.63
2-B. Montréal — Dorval (chemin de la Côte-de-Liesse).....	.....	5.23	5.23
2-C. Québec — Les Saules — L'Ancienne-Lorette.....	.....	4.70	4.70
3. Lévis — St-Lambert — Dundee.....	8.46	242.98	251.44
4. Montreal — Trout River.....	.....	48.28	48.28
5. Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island.....	.....	149.99	149.99
6. Tour de la Gaspésie.....	20.25	537.30	557.55
6-A. Rivière-au-Renard — St-Majorique	.....	11.47	11.47
7. Montréal — St-Jean — Philipsburg.....	.....	29.39	29.39
8. Montréal — Hull — Chapeau.....	30.43	179.79	210.22
8-A. Grenville — Hawkesbury.....	.....	1.80	1.80
9. État de New-York — Montréal — Québec.....	11.73	173.30	185.03



Route No 6, Tour de la Gaspésie. Section reconstruite entre Percé et Anse-à-Beaufils.

Highway No. 6, Gaspé Tour. Section reconstructed between Percé and Anse à Beaufils.



Revêtement d'asphalte posé sur la route entre Saint-Moïse et Saint-Noël, dans le comté de Matapedia.

Asphalt pavement laid on St. Moïse—St. Noël Road, in the county of Matapedia.

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAY	Gravier — Gravel	Asphalte ou béton — Asphalt or concrete	Total — Total
9-A. Montréal — Napierville — Lacolle	.....	36.47	36.47
9-B. Montréal — St-Jean — Cantic.....	.....	38.78	38.78
9-C. Pont Honoré-Mercier — St-Constant.....	.....	7.50	7.50
10. Rivière-du-Loup — Rimouski — Ste-Flavie.....	1.00	83.20	84.20
11. Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull.....	50.35	208.16	258.51
11. Grand-Remous — Maniwaki (alternative).....	.....	18.61	18.61
11-A. St-Martin — Ste-Rose.....	.....	4.71	4.71
12. Rougemont — St-Hyacinthe — St-Denis.....	.....	30.54	30.54
13. Trois-Rivières — Acton-Vale — Cowansville — Abercorn.....	5.16	82.19	87.35
14. Valleyfield — Ormstown — Franklin.....	.....	17.79	17.79
15. Québec — Pont de l'Île d'Orléans — Ste-Anne-de-Beaupré.....	.....	20.57	20.57
15. Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau.....	125.43	133.90	259.33
15. Godbout — Clark City — Sept-Îles — Moisie.....	104.29	14.00	118.29
15-A. Baie-St-Paul — La Malbaie, via St-Hilarion.....	.....	31.22	31.22
16. St-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — St-Bruno.....	62.93	54.28	117.21
16-A. Jonquière — Chicoutimi — Bagotville.....	3.23	14.93	18.16
17. Montréal — Pointe-Fortune.....	.....	24.06	24.06
18. Montréal — Terrebonne — St-Donat.....	3.94	73.08	77.02
19. Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque.....	.....	88.89	88.89
19-A. Ste-Anne-de-la-Pérade — St-Tite — St-Roch-de-Mékinac.....	19.38	18.50	37.88
19-B. Grand'Mère — St-Tite.....	.....	7.45	7.45
20. Victoriaville — Drummondville — St-Hyacinthe.....	.....	65.29	65.29
21. Sorel — Iberville — St-Jean.....	.....	53.57	53.57
22. Yamaska — Drummondville — Sherbrooke — Stanhope.....	.....	67.48	67.48
23. Lévis — Armstrong.....	2.53	88.23	90.76
24. St-Pamphile — St-Georges — Mégantic.....	70.86	64.91	135.77
25. St-Vallier — St-Camille.....	30.05	14.02	44.07

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAY	Gravier	Asphalte ou béton	Total
	— Gravel	— Asphalt or concrete	— Total
25-A. Beaumont — St-Philémon.....	10.44	27.67	38.11
26. St-Jean-Port-Joli — St-Pamphile..	.....	34.18	34.18
27. East Angus — Cookshire — Beecher Falls.....	23.36	16.28	39.64
27-A. Birchton — Eaton Corner.....	.....	3.17	3.17
28. Beauceville — Sherbrooke.....	20.79	70.26	91.05
29. Grenville — Charlemagne, via Oka	.....	71.39	71.39
30. Lachute — Ste-Agathe-des-Monts — St-Donat.....	25.09	34.73	59.82
31. St-André — Lachute — St-Jovite..	19.34	37.00	56.34
32. St-Hyacinthe — Richmond.....	15.64	32.68	48.32
33. L'Assomption — Rawdon — Ste-Julienne.....	.....	31.13	31.13
34. Trois-Rivières — Mégantic — Woburn.....	77.57	37.03	114.60
35. Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Ste-Anne-du-Lac.....	89.61	34.67	124.28
36. Beauharnois — St-Jean.....	.....	46.41	46.41
37. Tour de l'Ile de Montréal.....	.....	52.73	52.73
38. Tour de l'Ile de Jésus.....	.....	36.76	36.76
39. Richmond — Waterloo — High-water.....	15.09	46.93	62.02
40. Marieville — Cowansville.....	.....	27.61	27.61
40-A. Iberville — Farnham.....	.....	9.08	9.08
41. Berthier — Joliette — Lachute.....	1.17	69.32	70.49
42. Berthier — Joliette — St-Côme.....	8.10	21.68	29.78
43. Berthier — St-Michel-des-Saints....	25.15	39.16	64.31
44. Louiseville — St-Alexis.....	.....	24.31	24.31
45. Senneterre — La Reine.....	71.22	59.23	130.45
46. Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiscaming.....	122.39	62.05	184.44
47. Contrecoeur — Chambly — St-Jean.....	16.39	27.85	44.24
48. L'Assomption — Joliette — Ste-Émilie-de-L'Énergie.....	1.19	47.69	48.88
48-A. St-Sulpice — L'Assomption.....	.....	2.84	2.84
49. Black Lake — St-Pierre-les-Becquets.....	32.68	28.56	61.24
50. Magog — Coaticook — Canaan....	14.73	26.68	41.41
51. St-André — St-Alexandre — Rivière-Bleue — frontière du Nouveau-Brunswick.....	35.77	26.12	61.89
52. Waterloo — Lacolle — Huntingdon	.....	98.57	98.57
53. St-Henri — Ste-Germaine.....	.....	43.29	43.29
54. Québec — Lac Jacques-Cartier — Chicoutimi.....	.....	127.57	127.57

NO ET NOM DE LA ROUTE NO. AND NAME OF HIGHWAY	Gravier — Gravel	Asphalte ou béton — Asphalt or concrete	Total — Total
54-A. Lac Jacques-Cartier — Hébertville	32.22	16.10	48.32
54-C. Québec — Charlesbourg.....	.....	1.32	1.32
55. Tour du Lac St-Jean.....	0.67	143.24	143.91
56. St-Urbain — Grande-Baie.....	39.17	28.50	67.67
57. Montebello — St-Jovite.....	35.21	8.89	44.10
58. Senneterre — Mont-Laurier.....	42.61	132.89	175.50
59. Cheminis — Rouyn — Louvicourt.	.....	98.41	98.41
60. Amos — Val d'Or.....	28.93	8.74	37.67
61. Amos — Rivière-Héva.....	27.24	1.70	28.94
62. Ville-Marie — Belleterre.....	41.87	6.65	48.52
63. Duparquet — La Sarre — Paradis.	59.46	1.76	61.22
105. Richford — Glen Sutton — High-water.....	4.92	5.03	9.95
TOTAL.....	1,496.06	5,152.84	6,648.90

Note. — La longueur totale entretenue par le ministère de la Voirie n'est pas nécessairement la longueur totale de la route, le gouvernement n'entretenant que les sections situées en dehors des villes de 5,000 âmes et plus.

N.B. — The total length maintained by the Department of Roads is not necessarily the total length of the highway. The Government does not maintain sections situated within the limits of cities and towns of 5,000 inhabitants or over.

CHAPITRE VI

CHAPTER VI

**ENTRETIEN DES
CHEMINS MUNICIPAUX
EN 1957**

**MAINTENANCE
OF MUNICIPAL ROADS
IN 1957**

Les longueurs sont en milles.

The lengths are in miles.

COMTÉS COUNTIES	Gravier — Gravel	Asphalte ou béton — Asphalt or concrete	Total — Total
Abitibi-Est.....	441.35	6.55	447.90
Abitibi-Ouest.....	487.64	3.05	490.69
Argenteuil.....	141.04	107.06	248.10
Arthabaska.....	475.90	29.92	505.82
Bagot.....	230.30	57.10	287.40
Beauce.....	508.21	59.54	567.75
Beauharnois.....	27.20	97.50	124.70
Bellechasse.....	294.09	24.71	318.80
Berthier.....	160.86	42.83	203.69
Bonaventure.....	232.23	8.04	240.27
Brome.....	179.42	52.22	231.64
Chambly.....	42.91	110.79	153.70
Champlain.....	197.77	81.03	278.80
Charlevoix.....	130.23	40.35	170.58
Châteauguay.....	150.69	111.44	262.13
Chicoutimi.....	264.86	73.16	338.02
Compton.....	419.70	71.46	491.16
Deux-Montagnes.....	43.06	190.12	233.18
Dorchester.....	716.71	43.23	759.94
Drummond.....	300.53	21.01	321.54
Frontenac.....	322.67	25.50	348.17
Gaspé-Nord.....	163.73	31.71	195.44
Gaspé-Sud.....	189.35	22.97	212.32
Gatineau.....	157.08	47.93	205.01
Hull.....	1.77	6.20	7.97
Huntingdon.....	203.55	132.73	336.28
Iberville.....	98.78	76.31	175.09
Iles-de-la-Madeleine.....	116.14	10.91	127.05
Jacques-Cartier.....	.....	41.00	41.00
Joliette.....	192.32	89.15	281.47

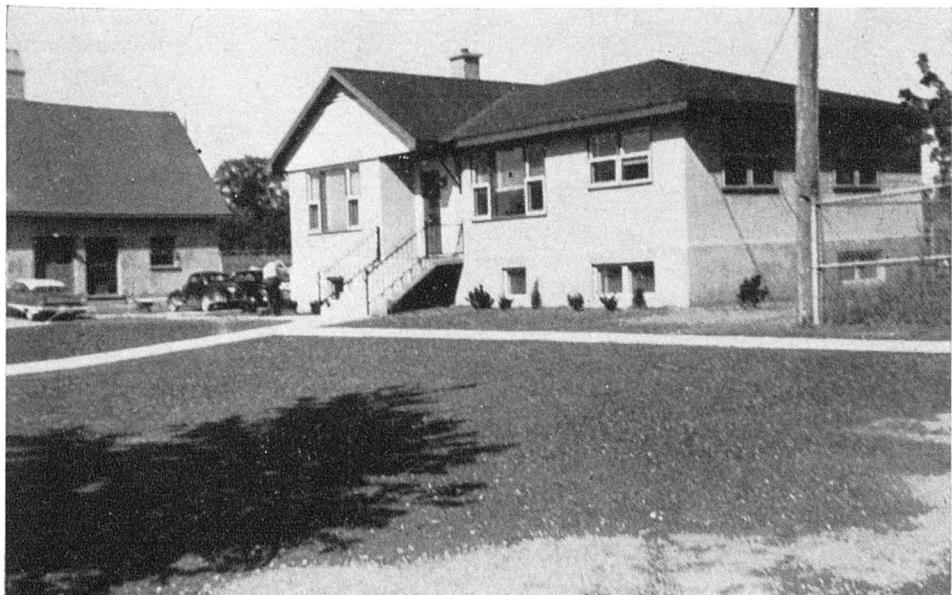
COMTÉS COUNTIES	Gravier	Asphalte ou béton	Total
	Gravel	Asphalt or concrete	Total
Jonquière-Kénogami.....	222.69	31.05	253.74
Kamouraska.....	293.60	31.02	324.62
Labelle.....	179.96	19.06	199.02
Lac Saint-Jean.....	203.31	24.43	227.74
Laprairie.....	70.11	85.59	155.70
L'Assomption.....	89.31	92.44	181.75
Laval.....	10.37	84.73	95.10
Laviolette.....	93.31	41.89	135.20
Lévis.....	147.39	58.84	206.23
L'Islet.....	303.94	23.56	327.50
Lotbinière.....	336.48	43.39	379.87
Maskinongé.....	105.84	71.32	177.16
Matane.....	338.50	55.11	393.61
Matapedia.....	248.41	31.15	279.56
Mégantic.....	291.45	45.27	336.72
Missisquoi.....	278.59	103.16	381.75
Montcalm.....	73.42	116.45	189.87
Montmagny.....	234.36	67.72	302.08
Montmorency.....	68.16	76.45	144.61
Napierville.....	55.24	72.71	127.95
Nicolet.....	274.23	22.11	296.34
Papineau.....	286.47	64.63	351.10
Pontiac.....	186.36	43.60	229.96
Portneuf.....	253.47	209.90	463.37
Québec....	97.20	119.57	216.77
Québec-Ouest.....	.....	1.10	1.10
Richelieu.....	67.54	35.53	103.07
Richmond.....	328.27	61.32	389.59
Rimouski.....	388.23	46.03	434.26
Rivière-du-Loup.....	447.29	52.83	500.12
Roberval.....	347.08	47.41	394.49
Rouville.....	138.69	95.83	234.52
Rouyn-Noranda.....	147.02	.....	147.02
Saguenay.....	85.05	2.73	87.78
Saint-Hyacinthe.....	177.18	43.78	220.96
Saint-Jean.....	89.91	48.41	138.33
Saint-Maurice.....	118.74	84.09	202.83
Saint-Sauveur.....	.....	8.71	8.71
Shefford.....	391.58	28.84	420.42
Sherbrooke.....	127.75	57.88	185.63
Soulange.....	120.70	46.85	167.55
Stanstead.....	291.84	48.38	340.22
Témiscamingue.....	286.49	16.19	302.68
Témiscouata.....	344.96	16.88	361.84
Terrebonne.....	226.91	209.02	435.93
Trois-Rivières.....	3.18	5.88	9.06

COMITÉS COUNTIES	Gravier	Asphalte ou béton	Total
	— Gravel	— Asphalt or concrete	— Total
Vaudreuil	85.56	108.62	194.18
Verchères.....	110.57	70.25	180.82
Wolfe.....	188.40	41.87	230.27
Yamaska.....	152.12	41.38	193.50
TOTAL.....	16,297.33	4,570.48	20,867.81



Route No. 8, à Chapeau. Revêtement d'asphalte posé en 1957.

Highway No. 8, at Chapeau. Asphalt pavement laid in 1957.



Bureau de la Voirie, à Aylmer, construit en 1957.

Office of the Department of Roads at Aylmer, built in 1957.

CHAPITRE VII

CHAPTER VII

**ENTRETIEN DES CHEMINS
PAR LE DÉPARTEMENT**

**MAINTENANCE OF ROADS
BY THE DEPARTMENT**

**Longueurs entretenues dans
chaque comté en 1957.**

**Lengths maintained in each
county during 1957.**

Les longueurs sont en milles.

The lengths are in miles.

COMTÉS COUNTIES	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Abitibi-Est.....	229.38	447.90	677.28
Abitibi-Ouest.....	149.83	490.69	640.52
Argenteuil.....	147.44	248.10	395.54
Arthabaska.....	84.38	505.82	590.20
Bagot.....	71.71	287.40	359.11
Beauce.....	127.75	567.75	695.50
Beauharnois.....	43.26	124.70	167.96
Bellechasse.....	108.28	318.80	427.08
Berthier.....	86.19	203.69	289.88
Bonaventure.....	139.29	240.27	379.56
Brome.....	79.47	231.64	311.11
Chambly.....	55.77	153.70	209.47
Champlain.....	58.77	278.80	337.57
Charlevoix.....	213.49	170.58	384.07
Châteauguay.....	57.18	262.13	319.31
Chicoutimi.....	133.74	338.02	471.76
Compton.....	108.85	491.16	600.01
Deux-Montagnes.....	60.80	233.18	293.98
Dorchester.....	83.69	759.94	843.63
Drummond.....	102.98	321.54	424.52
Frontenac.....	106.46	348.17	454.63
Gaspé-Nord.....	123.19	195.44	318.63
Gaspé-Sud.....	141.79	212.32	354.11
Gatineau.....	167.19	205.01	372.20
Hull.....	1.20	7.97	9.17
Huntingdon.....	81.97	336.28	418.25

COMTÉS COUNTIES	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Iberville.....	39.29	175.09	214.38
Iles-de-la-Madeleine.....	—	127.05	127.05
Jacques-Cartier.....	58.57	41.00	99.57
Joliette.....	88.19	281.47	369.66
Jonquière-Kénogami.....	51.64	253.74	305.38
Kamouraska.....	97.48	324.62	422.10
Labelle.....	141.51	199.02	340.53
Lac Saint-Jean.....	71.80	227.74	299.54
Laprairie.....	69.98	155.70	225.68
L'Assomption.....	73.76	181.75	255.51
Laval.....	94.54	95.10	189.64
Laviolette.....	97.57	135.20	232.77
Lévis.....	78.05	206.23	284.28
L'Islet.....	81.01	327.50	408.51
Lotbinière.....	87.24	379.87	467.11
Maskinongé.....	37.42	177.16	214.58
Matane.....	98.83	393.61	492.44
Matapédia.....	69.70	279.56	349.26
Mégantic.....	85.43	336.72	422.15
Missisquoi.....	68.01	381.75	449.76
Montcalm.....	91.73	189.87	281.60
Montmagny.....	44.31	302.08	346.39
Montmorency.....	105.61	144.61	250.22
Napierville.....	36.08	127.95	164.03
Nicolet.....	112.56	296.34	408.90
Papineau.....	149.56	351.10	500.66
Pontiac.....	183.44	229.96	413.40
Portneuf.....	39.86	463.37	503.23
Québec...	51.99	216.77	268.76
Québec-Ouest.....	2.76	1.10	3.86
Richelieu.....	33.30	103.07	136.37
Richmond.....	59.93	389.59	449.52
Rimouski.....	47.18	434.26	481.44
Rivière-du-Loup.....	55.54	500.12	555.66
Roberval.....	94.70	394.49	489.19
Rouville.....	55.30	234.52	289.82
Rouyn-Noranda.....	103.55	147.02	250.57
Saguenay.....	247.87	87.78	335.65
Saint-Hyacinthe.....	55.67	220.96	276.63
Saint-Jean.....	75.24	138.33	213.57
Saint-Maurice.....	17.71	202.83	220.54
Saint-Sauveur.....	1.81	8.71	10.52
Shefford.....	68.38	420.42	488.80
Sherbrooke.....	29.99	185.63	215.62
Soulanges.....	21.07	167.55	188.62
Stanstead.....	74.63	340.22	414.85

COMTÉS COUNTIES	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Témiscamingue.....	144.09	302.68	446.77
Témiscouata.....	80.89	361.84	442.73
Terrebonne.....	121.66	435.93	557.59
Trois-Rivières.....	3.54	9.06	12.60
Vaudreuil	31.60	194.18	225.78
Verchères.....	53.97	180.82	234.79
Wolfe.....	67.54	230.27	297.81
Yamaska.....	31.77	193.50	225.27
TOTAL.....	6,648.90	20,867.81	27,516.71

SOMMAIRE**SUMMARY**

GENRE DE REVÊTEMENT TYPE OF PAVEMENT	Grandes routes	Chemins municipaux	Longueur totale
	Main Highways	Municipal roads	Total Length
Gravier — Gravel.....	1,496.06	16,297.33	17,793.39
Revêtements permanents (asphalte ou béton) — Permanent pavements (As- phalt or concrete).....	5,152.84	4,570.48	9,723.32
Longueurs totales — Total lengths.....	6,648.90	20,867.81	27,516.71

CHAPITRE VIII

CHAPTER VIII

**REVÊTEMENTS PERMANENTS
SUR LES GRANDES ROUTES
EN 1957**

**PERMANENT PAVEMENTS
ON MAIN HIGHWAYS
IN 1957**

Les sections des grandes artères asphaltées en 1957, furent presque toutes reconstruites et des travaux très considérables furent exécutés sur ces divers tronçons de routes.

G — gravier ; BB — béton bitumineux ; MB — macadam bitumineux ; TG — tapis sur gravier ; BC — béton de ciment ; TM — tapis sur macadam ; T — terre ; NR — nouvelle route ; SA — stabilisation à l'asphalte.

p — paroisse ; v — village ; c — canton ; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

The sections of main arteries that were asphalted in 1957 were for the most part completely reconstructed and considerable work was executed over various branches of these highways.

G — gravel ; BC — bituminous concrete ; BM — bituminous macadam ; CG — carpet over gravel ; CC — cement concrete ; CM — carpet over macadam ; E — earth ; NR — new road ; AS — asphalt stabilization.

p — parish ; v — village ; t — township ; u.t. — united townships.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	T	BB	0.31

1. — Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec

CHAMBLY :

Longueuil, cité (city).....	T	BB	0.31
-----------------------------	---	----	------

SHERBROOKE :

Deauville, v.	G	BB	0.88
Rock Forest.....	G	BB	5.21
Sherbrooke, cité (city).....	G	BB	0.32

COMPTON :

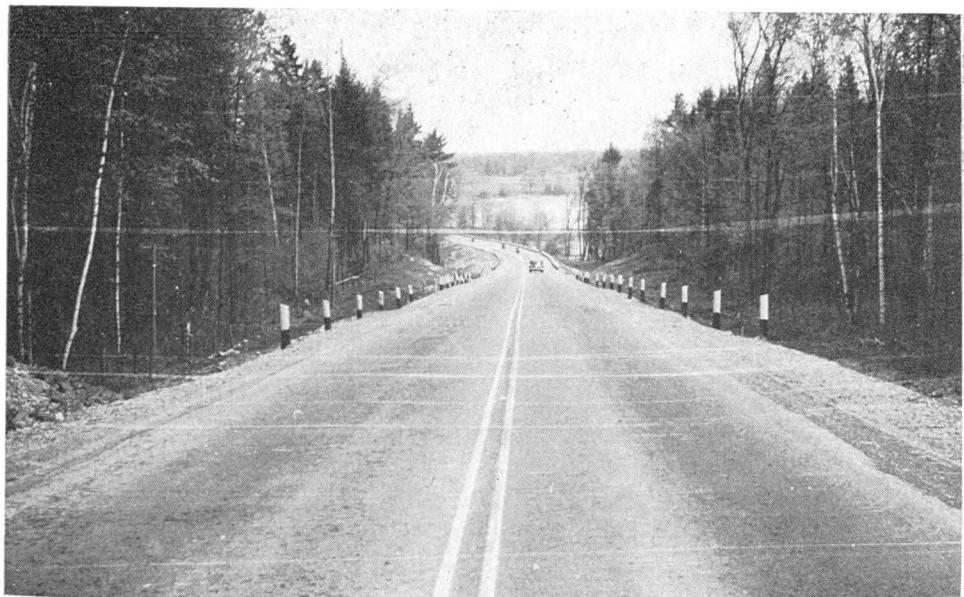
East-Angus, ville (town).....	BB	BB	0.02
Westbury, c. (t).....	BB	BB	0.15

LÉVIS :

St-Lambert-de-Lauzon, p.....	G	BB	3.50
St-Étienne-de-Lauzon, p.....	G	BB	0.93

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	BB	BB	12.34
2. — Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Trois-Rivières — Montréal — Frontière d'Ontario			
TÉMISCOUATA :			
Ste-Rose-du-Dégelé, p.....	BB	BB	12.34
N.-D.-du-Lac, p.....	BB	BB	4.59
N.-D.-du-Lac, v.....	G	BB	1.27
N.-D.-du-Lac, p.....	BB	BB	0.54
St-Mathias-de-Cabano, p.....	BB	BB	1.60
KAMOURASKA :			
St-André, p.....	G	BB	3.90
St-Germain, p.....	BB	BB	0.20
Kamouraska, v.....	BB	BB	0.30
St-Denis, p.....	G	BB	0.30
Rivière-Ouelle.....	G	BB	0.80
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.....	BB	BB	0.50
L'ISLET :			
Bonsecours, v.....	BB	BB	0.50
PORTNEUF :			
Les Écureuils.....	BB	BB	1.40
Donnacona, ville (town).....	BB	BB	1.08
Cap-Santé.....	BB	BB	4.24
Deschambault, v.....	BB	BB	4.70
St-Charles-des-Grondines, p.....	BB	BB	1.73
CHAMPLAIN :			
St-François-Xavier-de-Batiscan, p.....	BB	BB	5.07
La Visitation-de-Champlain, p.....	BB	BB	4.99
Champlain, v.....	BB	BB	0.91
SAINT-MAURICE :			
Pointe-du-Lac.....	BB	BB	1.97
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.....	BB	BB	6.17
BERTHIER :			
St-Barthélemy, p.....	BB	BB	3.30
St-Viateur, p.....	BB	BB	0.89
St-Cuthbert, p.....	BB	BB	0.76
Ste-Geneviève-de-Berthier, p.....	BB	BB	2.50
St-Antoine-de-Lavaltrie, p.....	BB	BB	0.57
Lavaltrie, v.....	BB	BB	1.11

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
2-A. — Saint-André — Sainte-Anne-de-la-Pocatière (via Saint-Pascal)			
KAMOURASKA :			
Ste-Hélène, p.....	BB	BB	1.00
St-Pascal..	BB	BB	1.00
St-Pascal..	G	BB	0.10
St-Pascal, v.	G	BB	0.20
St-Pacôme, p.....	BB	BB	0.20
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.....	BB	BB	1.00
3. — Lévis — Saint-Lambert — Dundee			
LÉVIS :			
St-Nicolas, p.....	G	BB	3.60
LOTBINIÈRE :			
St-Louis-de-Lotbinière, p.....	G	BB	2.45
NICOLET :			
St-Pierre-les-Becquets, p...	G	BB	2.32
Les Becquets, v.....	G	BB	0.45
St-Édouard-de-Gentilly, p.....	BB	BB	3.12
Laval, v.....	BC	BB	0.41
Ste-Angèle-de-Laval, p.....	BC	BB	0.40
St-Jean-Baptiste-de-Nicolet, p.....	BB	BB	0.57
Nicolet, ville (town).....	NR	BB	0.92
RICHELIEU :			
Tracy, ville (town).....	G	BB	0.57
VERCHÈRES :			
Ste-Anne-de-Varennes, p.....	BC	BB	3.93
Varennes, v.....	BC	BB	0.14
CHÂTEAUGUAY :			
St-Joachim-de-Châteauguay, p.....	BB	BB	0.10
BEAUHARNOIS :			
Melocheville, v.....	NR	BB	0.61
HUNTINGDON :			
St-Anicet, p.....	G	BB	1.80



Route No 8, dans l'Île-aux-Allumettes.
Nouvelle section conduisant au pont interprovincial,
asphaltée en 1957.

Highway No. 8, in the Isle aux Allumettes.
New section leading to the Interprovincial
Bridge, asphalted in 1957.



Section reconstruite et asphaltée dans
l'Île-aux-Allumettes sur la route No 8.

Section reconstructed and asphalted in the
Isle aux Allumettes on Highway No. 8.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length

4. — Montréal — Trout River (à — to Malone, N. Y.)

CHÂTEAUGUAY :

Ste-Martine, p.....	BB	BB	2.12
---------------------	----	----	------

5. — Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island

ARTHABASKA :

St-Eusèbe-de-Stanfold, p.....	G	BB	0.13
-------------------------------	---	----	------

STANSTEAD :

Hatley-Ouest (West), c. (t.).....	BC	BB	4.90
Stanstead-E.	BC	BB	0.94

6. — Tour de la Gaspésie

MATANE :

Ste-Flavie, p.....	BB	BB	1.45
Grand-Métis	G	BB	0.30
St-Jérôme-de-Matane, p.....	BB	BB	1.53
Petit-Matane.....	BB	BB	4.00
Ste-Félicité, p.....	BB	BB	1.97
Ste-Félicité, p.....	BB	BB	5.30
Ste-Félicité, v.....	BB	BB	0.95
Les Méchins.....	BB	BB	5.25
Capucins.....	BB	BB	1.00

GASPÉ-NORD :

St-Norbert-du-Cap-Chat, p.....	G	BB	3.70
St-Norbert-du-Cap-Chat, p.....	BB	BB	0.90
Mont-St-Pierre, v.....	G	BB	0.25
Ste-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine, p	G	BB	3.23
Cloridorme, c. (t.).....	BB	BB	6.50

GASPÉ-SUD :

Gaspé, v.....	BB	BB	2.30
York.....	BB	BB	1.50
Haldimand.....	BB	BB	6.00
Bridgeville.....	BB	BB	1.00
Percé.....	BB	BB	1.00
Newport.....	BB	BB	4.50

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
BONAVVENTURE :			
Ste-Germaine-de-l'Anse-aux-Gascous, p...	BB	BB	5.50
Port-Daniel-E., c. (t.)	BB	BB	0.50
Port-Daniel-Ouest (West), c. (t.).....	BB	BB	1.25
Shigawake	BB	BB	1.00
St-Godefroy, c. (t.).....	BB	BB	0.25
Maria, c. (t.).....	BB	BB	1.50
MATAPÉDIA :			
Assemetquagan, c. (t.).....	BB	BB	4.26
Ste-Florence.....	BB	BB	1.45
St-Jacques-le-Majeur-de-Causapscal, p...	BB	BB	2.20
Lac-au-Saumon, v.....	BB	BB	0.94
Amqui, v.....	BB	BB	0.94
Ste-Marie-de-Sayabec, p.....	BB	BB	3.03
MATANE :			
St-Jean-Baptiste.....	G	BB	0.33
Mont-Joli, ville (town).....	G	BB	1.86
Mont-Joli, ville (town).....	BB	BB	0.70

6-A. — Rivière-au-Renard — Saint-Majorique**GASPÉ-SUD :**

Sydenham-S.....	G	BB	4.71
-----------------	---	----	------

8. — Montréal — Hull — Chapeau**PONTIAC :**

Litchfield, c. (t.).....	G	BB	4.79
Campbell's Bay, v.....	G	BB	0.06
Chapeau, v.....	G	BB	0.24
Ile-aux-Allumettes-E., c. (t.).....	G	BB	3.91
Ile-aux-Allumettes, c. (t.).....	G	BB	0.38

9. — État de New-York — Montréal — Québec**SAINT-JEAN :**

St-Bernard-de-Lacolle, p.....	BC	BB	4.14
-------------------------------	----	----	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement — Old pavement	Nouveau revêtement — New pavement	Longueur — Length
LAPRAIRIE :			
La Prairie, ville (town).....	BC	BB	1.30
SAINT-HYACINTHE :			
Ste-Marie-Madeleine, p.....	BC	BB	4.79
Ste-Madeleine, v.....	BC	BB	0.80
Douville.....	BC	BB	2.05
St-Hyacinthe, cité (city).....	BC	BB	0.09
DRUMMOND :			
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.....	G	BC	2.13
NICOLET :			
St-Léonard.....	G	BC	1.97
Ste-Eulalie.....	G	BC	8.89
ARTHABASKA :			
Ste-Anne-du-Sault, p.....	G	BC	4.12
QUÉBEC :			
Ste-Foy, cité (city).....	BB	BB	1.20
QUÉBEC-OUEST :			
Sillery, cité (city).....	BB	BB	2.19
9-A. — Montréal — Napierville — Lacolle			
NAPIERVILLE :			
Napierville, v.....	BC	BB	0.50
9-B. — Montréal — Saint-Jean — Cantic			
CHAMBLY :			
Jacques-Cartier, v.....	T	BC	0.54
Jacques-Cartier, v.....	T	BB	0.54
LAPRAIRIE :			
La Prairie, ville (town).....	BB	BB	0.28

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
SAINT-JEAN :			
St-Luc, p.....	BB	BB	4.70
St-Jean, cité (city).....	BC	BB	0.45
10. — Rivière-du-Loup — Rimouski — Sainte-Flavie			
MATANE :			
Ste-Flavie, p.....	G	BB	1.90
11. — Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull			
TERREBONNE :			
Ste-Agathe, p.....	G	BB	0.32
11-A. — Saint-Martin — Sainte-Rose			
LAVAL :			
Ste-Rose, ville (town).....	BC	BB	0.34
13. — Trois-Rivières — Drummondville — Acton Vale — Granby — Cowansville — Abercorn			
DRUMMOND :			
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.....	G	BB	0.03
Wickham, v.....	G	BB	0.90
Wickham.....	G	BB	3.23
BAGOT :			
St-Théodore-d'Acton, p.....	G	BB	0.72
St-André-d'Acton, p.....	G	BB	0.90
Acton-Vale, ville (town).....	G	BB	0.38
15. — Québec — Pont de l'île d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré			
MONTMORENCY :			
L'Ange-Gardien, p.....	BB	BB	3.13
Château-Richer, p.....	BB	BB	0.52

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revêtement	Nouveau revêtement	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length

15. — Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau

SAGUENAY :

Tadoussac, v.....	G	BB	3.00
Bergeronnes, c. (t.).....	G	BB	2.80
Grandes-Bergeronnes, v.....	G	BB	0.20
Escoumains.....	G	BB	0.50
Betsiamites, c. non org. (non org. t.).....	G	BB	2.40
Raffeix, c. non org. (non org. t.).....	G	BB	4.40

15. — Godbout — Clark City — Sept-Îles — Moisie

SAGUENAY :

Arnaud, c. non org. (non org. t.).....	G	BB	1.90
Letellier, c. (t.).....	G	BB	5.80
Sept-Îles, ville (town).....	G	BB	1.50

**16. — Saint-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi —
Saint-Bruno**

CHICOUTIMI :

Otis, c. (t.).....	G	BB	6.01
Grande-Baie.....	G	BB	0.08
Grande-Baie.....	BB	BB	2.33

LAC SAINT-JEAN :

St-Bruno.....	BB	BB	0.10
---------------	----	----	------

16-A. — Chicoutimi — Jonquière

JONQUIÈRE-KÉNOGAMI :

St-Dominique-de-Jonquière, p.....	BB	BB	2.14
Jonquière, cité (city).....	BB	BB	0.05

17. — Montréal — Pointe-Fortune

VAUDREUIL :

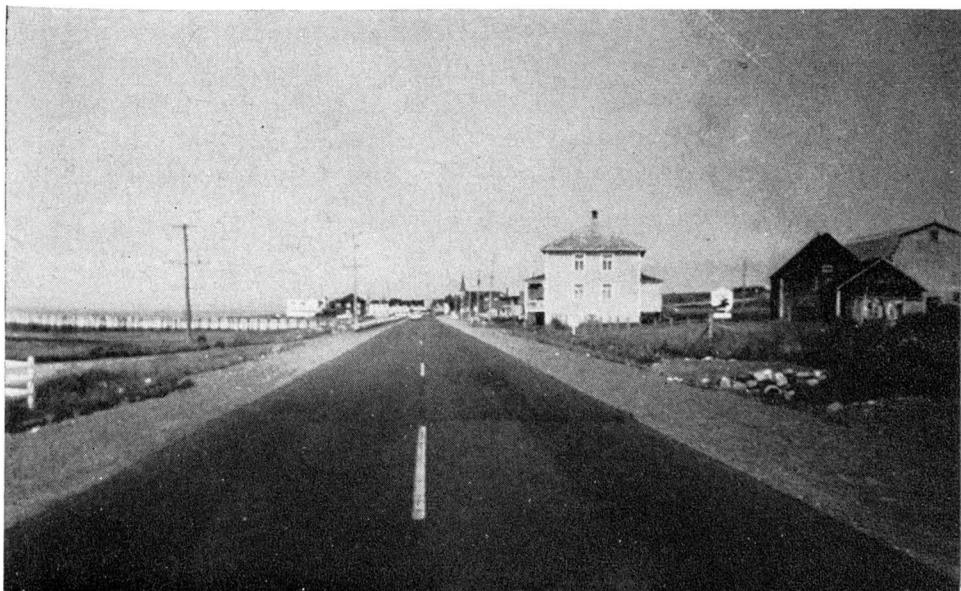
Rigaud, ville (town).....	BB	BB	0.80
---------------------------	----	----	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
18. — Montréal — Terrebonne — Saint-Donat			
LAVAL :			
St-Vincent-de-Paul, ville (town).....	BB	BB	0.85
MONTCALM :			
Rawdon, c. (t.).....	G	BB	1.27
Chertsey, c. (t.).....	G	BB	0.50
19. — Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque			
SAINT-MAURICE :			
Shawinigan-S., v.....	BB	BB	0.33
Shawinigan-S., v.....	BC	BB	1.15
19-A. — Sainte-Anne-de-la-Pérade — Saint-Tite — Saint-Roch-de-Mékinac			
CHAMPLAIN :			
Deux-Rivières, v.....	BB	BB	0.09
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p... ..	G	BB	0.60
20. — Victoriaville — Drummondville — Saint-Hyacinthe			
DRUMMOND :			
Drummondville, cité (city).....	G	BB	0.52
21. — Sorel — Iberville — Saint-Jean			
RICHELIEU :			
St-Ours, ville (town).....	BB	BB	0.12
23. — Lévis — Armstrong			
DORCHESTER :			
Taschereau-Fortier.....	BB	BB	0.99
BEAUCE :			
St-Georges-E., p.....	G	BB	0.04



Route No 9, Québec — Drummondville.
Revêtement de béton de ciment construit
sur une longueur de 17 milles entre Notre-
Dame-du-Bon-Conseil et Sainte-Anne-du-
Sault.

Highway No. 9, Québec — Drummondville.
Cement concrete pavement constructed
over a 17-mile length between Notre Dame
du Bon Conseil and St. Anne du Sault.



Route No 10, Rivière-du-Loup — Sainte-
Flavie. Section reconstruite et asphaltée
à Sainte-Flavie, comté de Matane.

Highway No. 10, Rivière du Loup — St. Flavie.
Section reconstructed and asphalted
at St. Flavie, Matane County.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	NR	BB	1.01

24. — Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic

MONTMAGNY :

St-Fabien-de-Panet, p.....	NR	BB	1.01
St-Juste-de-Bretenières.....	NR	BB	3.04
St-Juste-de-Bretenières.....	G	BB	0.26
St-Juste-de-Bretenières.....	G	BB	0.06

BELLECHASSE :

St-Camille-de-Lellis, p.....	G	BB	4.56
St-Camille-de-Lellis, p.....	BB	BB	0.84

DORCHESTER :

Ste-Justine, p.....	G	BB	3.38
---------------------	---	----	------

BEAUCE :

St-Georges-E., p.....	G	BB	1.40
-----------------------	---	----	------

26. — Saint-Jean-Port-Joli — Saint-Pamphile

L'ISLET :

St-Jean-Port-Joli.....	BB	BB	0.50
------------------------	----	----	------

27. — East Angus — Cookshire — Beecher Falls

COMPTON :

Cookshire, ville (town).....	G	BB	0.29
Clifton-E., c. (t.).....	G	BB	1.44

28. — Beauceville — Sherbrooke

FRONTENAC :

Lambton, c. (t.).....	G	BB	1.64
Winslow-N.....	G	BB	3.32

COMPTON :

Lingwick, c. (t.).....	G	BB	2.39
------------------------	---	----	------

30. — Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat

ARGENTEUIL :

St-Adolphe-d'Howard.....	G	BB	1.21
--------------------------	---	----	------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	2.08
TERREBONNE :			
Lantier.....	G	BB	2.08
32. — Saint-Hyacinthe — Richmond			
BAGOT :			
St-Dominique, p.....	G	BB	1.33
St-Dominique, p.....	BC	BB	0.13
34. — Trois-Rivières — Victoriaville — Woburn			
NICOLET :			
St-Célestin.....	G	BB	0.31
St-Wenceslas.....	G	BB	2.85
WOLFE :			
Garthby, c. (t.).....	G	BB	1.40
35. — Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Sainte-Anne-du-Lac			
LABELLE :			
Ferme-Neuve, p.....	G	SA	3.36
Ferme-Neuve, v.....	G	SA	0.16
36. — Beauharnois — Saint-Jean			
LAPRAIRIE :			
St-Isidore, p.....	TM	BB	1.09
NAPIERVILLE :			
St-Rémi, p.....	TM	BB	0.09
Napierville, v.....	TM	BB	0.32
St-Cyprien, p.....	TM	BB	0.67
SAINT-JEAN :			
St-Jean, cité (city).....	BB	BB	1.02
39. — Richmond — Waterloo — Highwater			
RICHMOND :			
Melbourne, c. (t.).....	G	BB	0.73

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
SHEFFORD :			
Lawrenceville, v.....	G	BB	1.11
Ste-Anne-de-la-Rochelle.....	G	BB	3.10
BROME :			
Potton, c. (t.).....	G	BB	0.09
42. — Berthier — Joliette — Saint-Côme			
JOLIETTE :			
St-Ambroise-de-Kildare, p.....	G	BB	2.91
47. — Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean			
SAINT-JEAN :			
St-Luc, p.....	TM	BB	3.09
St-Jean-l'Évangéliste, p.....	TM	BB	0.06
48. — Charlemagne — L'Assomption — Joliette — Sainte-Émérie-de-l'Énergie			
L'ASSOMPTION :			
St-Paul-l'Ermite, p.....	G	BB	0.98
49. — Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets			
MÉGANTIC :			
St-Pierre-Baptiste, p.....	G	BB	2.67
Halifax-N., c. (t.).....	G	BB	1.45
52. — Waterloo — Lacolle — Huntingdon			
MISSISQUOI :			
Stanbridge-Station.....	BB	BB	0.70
Bedford, ville (town).....	MB	BB	0.60
Clarenceville, v... ..	BB	BB	0.30
HUNTINGDON :			
Hinchinbrook, c. (t.).....	G	BB	0.81

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	BB	BB	1.10
54. — Québec — Lac Jacques-Cartier — Chicoutimi			
QUÉBEC-EST :			
Québec, cité (city).....	BB	BB	1.10
MONTMORENCY :			
Parc National.....	BB	BB	1.17
CHARLEVOIX :			
Parc National.....	BB	BB	1.01
JONQUIÈRE-KÉNOGAMI :			
Parc National.....	BB	BB	0.37
CHICOUTIMI :			
Chicoutimi, c. non org. (non org. t.).....	BB	BB	9.20
N.-D.-de-Laterrière, p.....	BB	BB	2.99
57. — Montebello — Saint-Jovite			
TERREBONNE :			
Brébeuf, p.....	G	BB	1.68
58. — Senneterre — Mont-Laurier			
ABITIBI-EST :			
Louvicourt, c. non org. (non org. t.).....	G	BB	3.30
Vauquelin, c. non org. (non org. t.).....	G	BB	2.00
Villebon, c. non org. (non org. t.).....	G	BB	10.40
PONTIAC :			
Fréville, c. non org. (non org. t.).....	G	BB	6.20
Pontiac, c. non org. (non org. t.).....	G	BB	25.00
62. — Ville-Marie — Belleterre			
TÉMISCAMINGUE :			
Lorrainville, v.....	BB	BB	0.20
N.-D.-de-Lourdes-de-Lorrainville, p.....	G	BB	0.85
St-Isidore, p.....	G	BB	4.24
Fugèreville.....	G	BB	0.62

SOMMAIRE PAR ROUTE**SUMMARY PER HIGHWAY****Longueurs en milles.****Lengths in miles.**

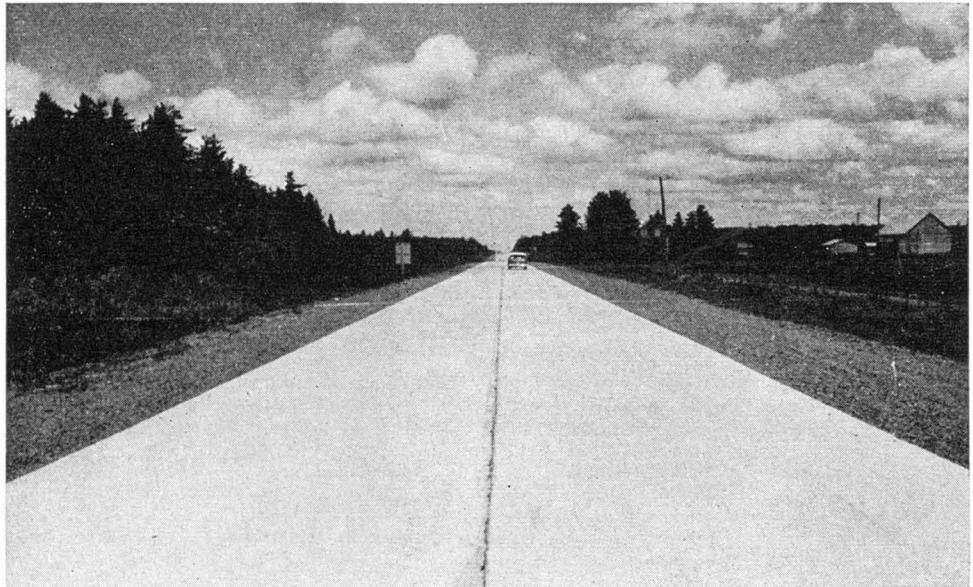
	ROUTES	Longueur
	HIGHWAYS	Length
1.	Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec.....	11.32
2.	Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Trois-Rivières — Montréal — Frontière d'Ontario.....	68.23
2-A.	Saint-André — Sainte-Anne-de-la-Pocatière (via Saint-Pascal).....	3.50
3.	Lévis — Saint-Lambert — Dundee.....	21.39
4.	Montréal — Trout River (à — to Malone, N.Y.).....	2.12
5.	Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island.....	5.97
6.	Tour de la Gaspésie.....	77.34
6-A.	Rivière-au-Renard — Saint-Majorique.....	4.71
8.	Montréal — Hull — Chapeau.....	9.38
9.	État de New-York — Montréal — Québec.....	33.67
9-A.	Montréal — Napierville — Lacolle.....	0.50
9-B.	Montréal — Saint-Jean — Cantic.....	6.51
10.	Rivière-du-Loup — Rimouski — Sainte-Flavie.....	1.90
11.	Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull	0.32
11-A.	Saint-Martin — Sainte-Rose.....	0.34
13.	Trois-Rivières — Drummondville — Acton-Vale — Granby — Cowansville — Abercorn.....	6.16
15.	Québec — Pont de l'Île d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré	3.65
15.	Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau.....	13.30
15.	Godbout — Clark City — Sept-Îles — Moisie.....	9.20
16.	Saint-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — Saint-Bruno..	8.52
16-A.	Chicoutimi — Jonquière.....	2.19
17.	Montréal — Pointe-Fortune.....	0.80
18.	Montréal — Terrebonne — Saint-Donat.....	2.62
19.	Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque.....	1.48
19-A.	Sainte-Anne-de-la-Pérade — Saint-Tite — Saint-Roch-de- Mékinac.....	0.69
20.	Victoriaville — Drummondville — Saint-Hyacinthe — Mont- réal.....	0.52
21.	Sorel — Iberville — Saint-Jean.....	0.12
23.	Lévis — Armstrong.....	1.03
24.	Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic.....	14.55
26.	Saint-Jean-Port-Joli — Saint-Pamphile.....	0.50
27.	East Angus — Cookshire — Beecher Falls.....	1.73
28.	Beauceville — Sherbrooke.....	7.35
30.	Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat.....	3.29

	ROUTES	Longueur
	HIGHWAYS	Length
32.	Saint-Hyacinthe — Richmond.....	1.46
34.	Trois-Rivières — Victoriaville — Woburn.....	4.56
35.	Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Sainte-Anne-du-Lac.....	3.52
36.	Beauharnois — Saint-Jean.....	3.19
39.	Richmond — Waterloo — Highwater.....	5.03
42.	Berthier — Joliette — Saint-Côme.....	2.91
47.	Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean.....	3.15
48.	Charlemagne — L'Assomption — Joliette — Sainte-Émérie-de-l'Énergie.....	0.98
49.	Black Lake — Saint-Pierre-les-Becquets	4.12
52.	Waterloo — Lacolle — Huntingdon	2.41
54.	Québec — Lac Jacques-Cartier — Chicoutimi.....	15.94
57.	Montebello — Saint-Jovite.....	1.68
58.	Senneterre — Mont-Laurier.....	46.90
62.	Ville-Marie — Belleteerre.....	5.91
	TOTAL.....	426.66
Nouveaux revêtements permanents.....		216.05
New permanent pavements		
Renouvellement des revêtements permanents.....		210.61
Renewal of permanent pavements		
	TOTAL.....	426.66

**SOMMAIRE PAR GENRE DE
REVÊTEMENT**

**SUMMARY PER TYPE OF
PAVEMENT**

Béton bitumineux.....	405.49
Bituminous concrete	
Béton de ciment.....	17.65
Cement concrete	
Stabilisation à l'asphalte.....	3.52
Asphalt stabilization	
TOTAL.....	426.66



Route No 9, Voie Sir-Wilfrid-Laurier.
Revêtement de béton de ciment construit
à Notre-Dame-du-Bon-Conseil.

Highway No. 9, Sir Wilfrid Laurier Way.
Cement concrete pavement built at Notre
Dame du Bon Conseil.



Route No 11, Mont-Laurier — Maniwaki —
Hull. Section de 6 milles reconstruite
entre Maniwaki et Bouchette.

Highway No. 11, Mont Laurier — Mani-
waki — Hull. Section of 6 miles recon-
structed between Maniwaki and Bouchette.



CHAPITRE IX

CHAPTER IX

**REVÊTEMENTS PERMANENTS
SUR LES CHEMINS MUNICIPAUX
EN 1957**

**PERMANENT PAVEMENTS
ON MUNICIPAL ROADS
IN 1957**

Les sections de ces chemins municipaux furent élargies, redressées et rechargées de gravier avant d'être asphaltées.

G — gravier ; BB — béton bitumineux ; MB — macadam bitumineux ; TG — tapis sur gravier ; BC — béton de ciment ; TM — tapis sur macadam ; T — terre ; NR — nouvelle route ; SA — stabilisation à l'asphalte.

p — paroisse ; v — village ; c — canton ; c.u. — cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

The sections of these municipal roads were widened, straightened and regravelled before being asphalted.

G — gravel ; BC — bituminous concrete ; BM — bituminous macadam ; CG — carpet over gravel ; CC — cement concrete ; CM — carpet on macadam ; E — earth ; NR — new road ; AS — asphalt stabilization.

p — parish ; v — village ; t — township ; u.t. — united townships.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	1.13
St-Adolphe-d'Howard.....	G	BB	0.09
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p.....	G	SA	1.69
Wentworth, c. (t.).....	G	BB	0.12

ARGENTEUIL :

Morin Heights.....	G	BB	1.13
St-Adolphe-d'Howard.....	G	BB	0.09
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p.....	G	SA	1.69
Wentworth, c. (t.).....	G	BB	0.12

BAGOT :

Acton Vale, ville (town).....	G	BB	0.07
St-Dominique, p.....	BC	BB	0.16
St-Dominique, v.....	BB	BB	0.71
St-Pie, p.....	G	BB	1.22
St-Pie, v.....	G	BB	0.64
St-Théodore-d'Acton, p.....	G	BB	0.96

BEAUCHE :

East-Broughton.....	G	BB	0.12
East-Broughton-Station, v.....	G	BB	0.17

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	
BEAUCE (suite) :			
St-Benoît-Labre, p.....	G	BB	0.06
St-Éphrem-de-Tring, v.....	G	BB	0.23
St-Georges-E., p.....	G	BB	1.24
St-Georges, ville (town).....	G	BB	0.36
St-Joseph, v.....	G	BB	0.47
St-Martin, p.....	G	BB	0.13
St-Pierre-de-Broughton.....	G	BB	0.41
Tring-Jonction, v.....	G	BB	0.16
Vallée-Jonction, v.....	G	BB	0.24
BEAUHARNOIS :			
Grande-Ile.....	G	BB	0.06
Melacheville, v.....	BB	BB	1.15
St-Étienne-de-Beauharnois.....	G	BB	3.05
St-Louis-de-Gonzague, p.....	G	BB	1.91
St-Stanislas-de-Kostka, p.....	G	BB	0.14
St-Timothée, v.....	G	BB	0.12
Salaberry-de-Valleyfield, cité (city).....	G	BB	0.05
BELLECHASSE :			
St-Camille-de-Lellis, p.....	G	BB	0.52
BERTHIER :			
St-Charles-de-Mandeville.....	G	BB	1.00
St-Gabriel-de-Brandon, p.....	G	BB	0.99
Ste-Geneviève-de-Berthier, p.....	BB	BB	1.33
BROME :			
Abercorn, v.....	G	BB	0.21
Farnham-E., c. (t.).....	G	BB	0.21
CHAMBLY :			
Jacques-Cartier, cité (city).....	G	BB	1.55
Jacques-Cartier, cité (city).....	BB	BB	1.85
CHAMPLAIN :			
St-Louis-de-France, p.....	G	BB	1.41
St-Luc, p.....	G	BB	0.30
St-Maurice, p.....	G	BB	4.30
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p..	G	BB	2.34

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement — Old pavement	Nouveau revêtement — New pavement	Longueur — Length
CHARLEVOIX :			
La Baleine.....	G	SA	4.81
Les Éboulements.....	G	SA	0.58
St-Bernard-de-l'Ile-aux Coudres.....	G	SA	4.28
St-Joseph-de-la-Rive, v.....	G	SA	0.29
St-Louis-de-l'Ile-aux-Coudres, p.....	G	SA	5.59
CHÂTEAUGUAY :			
Châteauguay, ville (town).....	BB	BB	3.55
Châteauguay Heights, ville (town)	G	BB	0.89
Howick, v.....	G	BB	0.18
Ormstown, v.....	G	BB	0.20
St-Antoine-Abbé-N.-E., p.....	G	BB	1.50
Ste-Clotilde, p.....	G	BB	1.87
St-Jean-Chrysostôme, p.....	G	BB	5.31
St-Joachim-de-Châteauguay, p.....	G	BB	1.92
St-Malachie-d'Ormstown, p.....	G	BB	3.49
St-Paul-de-Châteauguay.....	G	BB	3.69
Ste-Philomène, p.....	G	BB	2.28
St-Urbain-Premier, p.....	G	BB	1.98
Très-Saint-Sacrement, p.....	G	BB	4.10
CHICOUTIMI :			
Bagotville, ville (town).....	G	BB	1.18
Chicoutimi-N., ville (town).....	NR	BB	1.48
Grande-Baie.....	G	BB	1.00
St-Fulgence, p.....	NR	BB	3.29
St-Jean-Eudes, v.....	G	BB	0.28
COMPTON :			
Auckland, c. (t).....	G	BB	2.76
Bury.....	G	BB	0.16
East Angus, ville (town).....	BB	BB	0.42
Eaton, c. (t).....	G	BB	0.97
Emberton, c. (t).....	G	BB	1.08
Martinville.....	G	BB	1.26
St-Isidore-d'Auckland	G	BB	1.59
Sawyerville, v.....	G	BB	0.03
Waterville, v.....	G	BB	1.53
DEUX-MONTAGNES :			
Point-Calumet, v.....	G	BB	0.43
St-Augustin, p.....	BB	BB	0.10

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
DEUX-MONTAGNES (suite) :			
St-Benoît, p.	G	BB	1.76
St-Colomban.....	G	BB	5.74
St-Eustache, p.	G	BB	2.53
St-Eustache, ville (town).....	G	BB	1.41
St-Eustache-sur-le-Lac, v.	G	BB	3.17
DORCHESTER :			
Ste-Aurélie.....	G	BB	2.91
Ste-Justine, p.	G	BB	0.26
St-Malachie, p.	BB	BB	0.42
St-Zacharie.....	G	BB	2.56
DRUMMOND :			
Drummondville, cité (city).....	G	BB	0.20
Grantham-Ouest (West).....	G	BB	1.09
Kingsey Falls, v.	G	BB	0.14
St-Germain-de-Grantham, v.	G	BB	0.24
St-Simon-de-Drummond.....	G	BB	0.63
FRONTENAC :			
St-Méthode-de-Frontenac.....	G	BB	0.09
GASPÉ-NORD :			
Larivière, c. non org. (non org. t.).....	G	BB	4.60
Murdochville, ville (town).....	G	BB	3.84
GASPÉ-SUD :			
Baie-de-Gaspé-S.	G	BB	6.40
Chandler, v.	G	BB	1.20
Grande-Rivière, v.	G	BB	0.30
GATINEAU :			
Aylmer, ville (town).....	G	TG	0.64
Ste-Cécile-de-Masham.....	G	TG	0.25
Wakefield, c. (t.).....	G	TG	0.13
HUNTINGDON :			
Elgin, c. (t.).....	G	BB	0.09
Franklin, c. (t.).....	G	BB	1.20

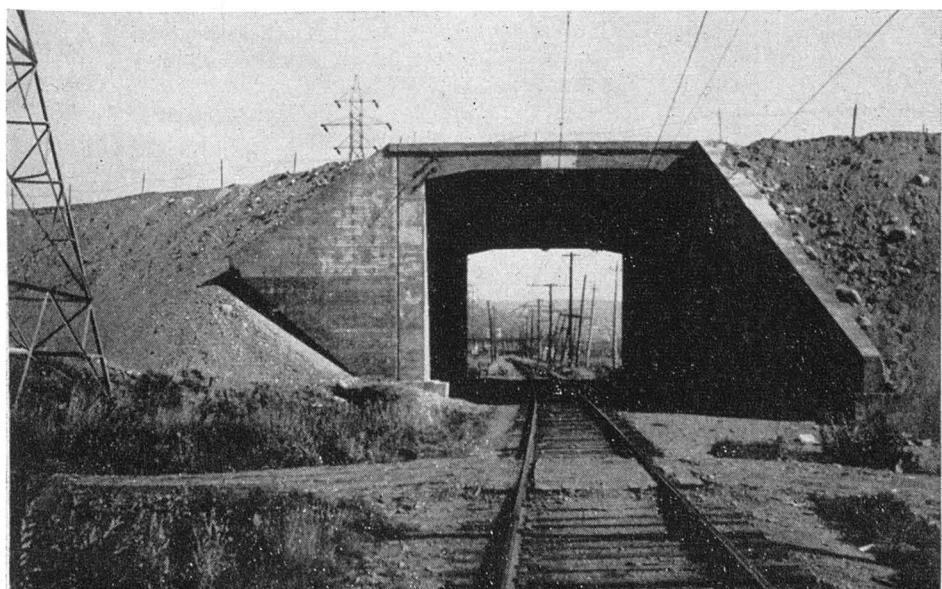
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	1.95
HUNTINGDON (suite) :			
Havelock, c. (t.).....	G	BB	1.95
Hemmingford, c. (t.).....	G	BB	3.40
Hinchinbrook, c. (t.).....	G	BB	4.53
Huntingdon, ville (town).....	BB	BB	0.31
IBERVILLE :			
Henryville.....	G	BB	2.31
Iberville, ville (town).....	BB	BB	0.35
St-Alexandre, p.....	BB	BB	0.06
St-Alexandre, p.....	G	BB	2.45
Ste-Anne-de-Sabrevois, p.....	G	BB	1.07
St-Athanase, p.....	G	BB	0.30
St-Grégoire-le-Grand, p.....	G	BB	0.32
St-Grégoire-le-Grand.....	BB	BB	0.14
St-Sébastien, p.....	G	BB	0.89
St-Sébastien, p.....	BB	BB	0.27
JACQUES-CARTIER :			
Dorval, cité (city).....	BB	BB	3.35
LaSalle, ville (town).....	BB	BB	0.69
Pointe-Claire, ville (town).....	BB	BB	0.90
JOLIETTE :			
St-Ambroise-de-Kildare, p.....	TG	BB	0.30
Ste-Béatrix, p.....	G	BB	0.10
Ste-Élisabeth, p.....	G	BB	2.61
St-Jean-de-Matha, p.....	G	BB	0.19
St-Thomas, p.....	G	BB	2.87
JONQUIÈRE-KÉNOGAMI :			
St-Ambroise.....	G	BB	2.48
Shipshaw.....	G	BB	0.23
KAMOURASKA :			
Mont-Carmel.....	BB	BB	1.60
St-Alexandre, p.....	G	BB	0.30
Ste-Anne-de-la Pocatière, p.....	G	BB	0.50
St-Denis, p.....	G	BB	0.30
St-Éleuthère.....	BB	BB	0.60
St-Gabriel-Lallement.....	BB	BB	0.60

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	0.36
KAMOURASKA (suite) :			
St-Onésime-d'Ixworth, p.....	BB	BB	0.80
St-Pacôme, v.....	G	BB	0.40
St-Pascal, v.....	G	BB	0.40
LABELLE :			
Ferme-Neuve, v.....	G	SA	0.64
LAPRAIRIE :			
Delson, v.....	TM	BB	0.30
La Prairie, ville (town).....	G	BB	0.40
Notre-Dame.....	G	BB	0.97
St-Isidore, p.....	G	BB	0.09
St-Jacques-le-Mineur, p.....	G	BB	1.15
L'ASSOMPTION :			
Charlemagne, v.....	G	BB	0.10
L'Épiphanie, v.....	BB	BB	0.16
L'Épiphanie, v.....	T	BB	0.11
Repentigny, ville (town).....	G	BB	2.58
St-Henri-de-Mascouche, p.....	G	BB	1.10
St-Roch, p.....	G	BB	1.25
LAVAL :			
Anjou, ville (town).....	BB	BB	0.16
St-Léonard-de-Port-Maurice, ville (town)	BB	BB	0.16
Ste-Dorothée, v.....	BB	BB	0.72
LAVIOLETTE :			
Mailhot, c. non org. (non org. t.).....	G	BB	3.76
Ste-Thècle, p.....	G	BB	2.52
Ste-Thècle, v.....	G	BB	1.08
St-Théophile, p.....	G	BB	2.92
LÉVIS :			
Rivière-Boyer.....	G	BB	0.36
St-Nicolas, p.....	G	BB	0.22
St-Nicolas-S., p.....	G	BB	1.32
St-Rédempteur, v.....	G	BB	1.51
St-Romuald-d'Etchemin, p.....	G	BB	0.26



Revêtement d'asphalte posé sur la route No 13 à Wickham dans le comté de Drummond.

Asphalt pavement laid on Highway No. 13 at Wickham in the county of Drummond.



Viaduc construit au-dessus des voies de chemin de fer du Canadien National sur la nouvelle route à Sainte-Anne-de-Beaupré.

Viaduct built over the Canadian Railway tracks on the new road at St. Anne de Beaupré.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	
L'ISLET :			
St-Aubert.....	G	BB	0.30
St-Eugène, p.....	G	BB	0.80
St-Jean-Port-Joli.....	G	BB	1.50
St-Jean-Port-Joli.....	G	BB	0.60
Ste-Louise, p.....	G	BB	0.40
St-Pamphile, p.....	G	BB	1.30
Ste-Perpétue.....	G	BB	0.40
Tourville.....	G	BB	1.60
LOTBINIÈRE :			
St-Gilles, p.....	G	BB	4.42
St-Patrice-de-Beaurivage, p.....	G	BB	5.30
MATANE :			
Grand-Métis.....	G	BB	3.26
Mont-Joli, ville (town).....	G	BB	1.40
Ste-Flavie, p.....	G	BB	2.31
St-Jean-Baptiste.....	BB	BB	2.50
St-Jérôme-de-Matane, p.....	G	BB	3.65
St-Luc, p.....	G	BB	2.58
St-Octave-de-Métis, p.....	G	BB	1.20
St-René-Goupil, c. non org. (non org. t.)..	G	BB	5.76
MATAPÉDIA :			
Ste-Marie-de-Sayabec, p.....	G	BB	1.09
St-Moïse, p.....	G	BB	1.47
St-Noël, v.....	G	BB	1.83
MÉGANTIC :			
Black Lake, ville (town).....	G	BB	0.28
Halifax-S.-Ouest (West), c. (t.).....	G	BB	0.54
Ireland.....	G	BB	1.05
Ireland, c. (t.).....	G	BB	0.99
Laurierville, v.....	G	BB	0.35
Plessisville, ville (town).....	G	BB	0.42
Rivière-Blanche.....	G	BB	1.19
Sacré-Cœur-de-Marie, p.....	G	BB	4.48
Ste-Anne-du-Lac, v.....	G	BB	1.38
St-Joseph-de-Coleraine.....	G	BB	1.89

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	2.89
MISSISQUOI :			
Bedford, c. (t.).....	G	BB	2.89
Bedford, ville (town).....	TG	BB	0.44
Bedford, ville (town).....	G	BB	0.07
Cowansville, ville (town).....	TM	BB	0.23
Dunham, c. (t.).....	G	BB	0.15
Farnham-Ouest (West), c. (t.).....	G	BB	3.25
Farnham, cité (city).....	G	BB	1.41
Farnham, cité (city).....	BB	BB	0.12
Freleighsburg, v.....	TG	BB	0.33
Henryville.....	BB	BB	0.25
Henryville.....	M	BB	0.71
Henryville.....	G	BB	0.09
St-Armand-Ouest (West), p.....	G	BB	1.46
St-Armand-E., p.....	G	BB	4.20
St-Georges-de-Clarenceville.....	G	BB	1.66
St-Ignace-de-Stanbridge, p.....	TG	BB	0.23
St-Ignace-de-Stanbridge, p.....	G	BB	2.09
St-Thomas, p.....	G	BB	4.67
Stanbridge-Station.....	G	BB	0.73
Sweetsburg, v.....	G	BB	0.20
Sweetsburg, v.....	G	BB	0.20
MONTCALM :			
Rawdon, c. (t.).....	G	SA	2.97
Rawdon, v.....	G	SA	1.12
Rawdon, v.....	G	BB	0.80
St-Esprit, p.....	G	SA	4.40
Ste-Julienne-de-Rawdon, p.....	G	BB	0.34
MONTMAGNY :			
St-Fabien-de-Panet, p.....	NR	BB	3.00
St-Fabien-de-Panet, p.....	G	BB	0.25
St-Juste-de-Bretenières.....	G	BB	0.05
MONTMORENCY :			
Ste-Famille, I. O., p.....	G	BB	0.27
St-François, I. O., p.....	G	BB	0.61
St-Jean, I. O., p.....	G	BB	0.19
NAPIERVILLE :			
Napierville, v.....	TM	BB	0.09

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	
NICOLET :			
Laval, v.....	BC	BB	0.13
St-Jean-Baptiste-de-Nicolet, p.....	G	BB	1.78
Ste-Perpétue, p.....	G	BB	1.99
PAPINEAU :			
Templeton, v.....	G	BB	0.98
Templeton-N.....	G	BB	1.05
Thurso, v.....	G	BB	0.81
PORTNEUF :			
Cap-Santé.....	TM	BB	0.94
Cap-Santé.....	G	BB	1.72
Deschambault, v.....	NR	BB	0.31
Fossambault-sur-le-Lac, v.....	G	BB	2.22
Fossambault-sur-le-Lac, v.....	TM	BB	0.59
N.-D.-de-Portneuf, p.....	G	BB	0.47
St-Alban, p.....	G	BB	0.89
St-Rémi, p.....	NR	BB	0.15
QUÉBEC :			
Charlesbourg, ville (town).....	BB	BB	2.39
Charlesbourg-Ouest (West).....	G	BB	1.36
Lac-St-Charles.....	G	BB	0.88
Loretteville, ville (town).....	G	BB	0.27
N.-D.-de-Lorette, v.....	G	BB	0.57
Orsainville, p.....	G	BB	0.10
St-Ambroise, p.....	G	BB	1.48
St-Émile, v.....	G	BB	0.41
Ste-Monique-des-Saules.....	G	BB	0.19
QUÉBEC-EST :			
Québec, cité (city).....	G	BB	0.94
RICHMOND :			
Bromptonville, ville (town).....	G	BB	0.20
Stoke, c. (t.).....	G	BB	2.20
ROBERVAL :			
N.-D.-de-la-Doré, p.....	G	BB	5.90
Roberval, cité (city).....	G	BB	0.42

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	
ROBERVAL (suite) :			
St-Félicien	G	BB	0.33
St-François-de-Sales.....	G	BB	2.41
St-Thomas-d'Aquin	G	BB	2.09
ROUVILLE :			
St-Ange-Gardien, p.....	G	BB	1.29
Ste-Angèle-de-Monnoir, p.....	G	BB	0.07
St-Césaire, p.....	G	BB	4.35
St-Paul-d'Abbotsford, p.....	G	BB	2.97
SAINT-HYACINTHE :			
St-Barnabé, p.....	BB	BB	0.35
St-Damase, p.....	G	BB	1.72
St-Jude, p.....	G	BB	0.28
Ste-Madeleine, v.....	G	BB	0.93
Ste-Marie-Madeleine, p.....	G	BB	0.98
SAINT-JEAN :			
St-Blaise, p.....	G	BB	1.60
St-Jean, cité (city).....	G	BB	0.20
St-Luc, p.....	G	BB	1.14
St-Paul-de-l'Ile-aux-Noix, p.....	G	BB	0.33
SAINT-MAURICE :			
Charette	G	BB	2.87
St-Boniface-de-Shawinigan, p.....	G	BB	1.05
St-Mathieu, p.....	G	BB	2.24
SAINT-SAUVEUR :			
La Petite-Rivière, ville (town).....	G	BB	0.55
Québec-Ouest (West), ville (town).....	G	BB	1.58
SHEFFORD :			
Granby, cité (city).....	G	BB	0.16
Ste-Anne-de-la-Rochelle.....	BB	BB	0.45
Ste-Anne-de-la-Rochelle.....	G	BB	0.25
Valcourt, v.....	G	BB	0.12
Waterloo, ville (town).....	G	BB	0.30

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTRY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	
SOULANGES :			
Coteau-du-Lac, v.....	G	BB	0.46
La Station-du-Coteau, v.....	G	BB	0.07
St-Clet, p.....	G	BB	5.44
St-Ignace-de-Coteau-du-Lac, p.....	G	BB	5.98
St-Joseph-de-Soulanges, p.....	G	BB	1.46
St-Polycarpe, p.....	G	BB	0.85
St-Télesphore, p.....	G	BB	2.22
St-Zotique, p.....	G	BB	1.43
STANSTEAD :			
Beebe Plain, v.....	G	BB	0.40
Hatley, c. (t.).....	G	BB	0.82
Magog, c. (t.).....	G	BB	1.95
Ogden.....	G	BB	0.61
TÉMISCAMINGUE :			
Fugèreville.....	G	BB	0.20
Lorrainville, v.....	G	BB	0.46
N.-D.-de-Lourdes-de-Lorrainville, p.....	G	BB	2.39
St-Eugène-de-Guigues.....	G	BB	0.80
St-Isidore, p.....	G	BB	4.14
TERREBONNE :			
Lantier.....	G	BB	0.01
Mont-Tremblant.....	G	BB	2.40
Ste-Anne-des-Plaines.....	G	BB	2.01
St-Faustin	G	BB	0.48
St-Janvier-de-Blainville, p.....	G	BB	2.01
St-Jovite, v.....	G	BB	0.27
Ste-Marguerite-du-Lac Masson, p.....	G	BB	1.31
VAUDREUIL :			
Como-E., v.....	G	BB	0.21
Hudson, v.....	G	BB	1.39
Hudson Heights, v.....	G	BB	2.54
Ile-Perrot, ville (town).....	G	BB	1.05
N.-D.-de-l'Ile-Perrot, p.....	G	BB	0.75
Ste-Justine-de-Newton, p.....	G	BB	2.16
St-Lazare, p.....	G	BB	5.61
Ste-Madeleine-de-Rigaud, p.....	G	BB	0.36
Ste-Marthe, p.....	G	BB	2.20

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement Old pavement	Nouveau revêtement New pavement	Longueur Length
	G	BB	0.59
VAUDREUIL (suite) :			
St-Michel-de-Vaudreuil, v.....	G	BB	0.59
Très-St-Rédempteur, p.....	G	BB	0.44
VERCHÈRES :			
Belœil, ville (town).....	G	BB	0.28
Contrecœur, v.....	G	BB	0.25
Contrecœur, p.....	G	BB	1.35
McMasterville, v.....	G	BB	0.25
St-Antoine-de-Padoue, p.....	G	BB	0.18
St-Antoine-sur-Richelieu.....	G	BB	3.51
Ste-Théodosie-Calixa-Lavallée, p.....	G	BB	3.03
Varennes, v.....	G	BB	0.10
Verchères, v.....	G	BB	0.25
WOLFE :			
Wotton, c. (t.).....	G	BB	1.42
Wottonville, v.....	G	BB	0.37
YAMASKA :			
Baieville, v.....	G	BB	0.19
La-Visitation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie, p.....	G	BB	2.16
Pierreville, v.....	G	BB	0.18
St-David, p.....	G	BB	0.59
St-Guillaume, v.....	G	BB	0.79
St-Joachim-de-Courval, p.....	G	BB	0.64
St-Thomas-de-Pierreville, p.....	G	BB	0.19
St-Zéphirin-de-Courval, p.....	G	BB	2.68



Vue montrant un autre viaduc au-dessus de l'ancienne route No 15 à Sainte-Anne de Beaupré.

View showing an other viaduct over the old road No. 15 at St. Anne de Beaupré.



Bâtisses de la Voirie à La Malbaie, comté de Charlevoix.

Buildings of the Department of Roads at La Malbaie, county of Charlevoix.

SOMMAIRE PAR COMTÉ**SUMMARY PER COUNTY**

Longueurs en milles.

Lengths in miles.

Argenteuil.....	3.03
Bagot	3.76
Beauce.....	3.59
Beauharnois.....	6.48
Bellechasse.....	0.52
Berthier	3.32
Brome.....	0.42
Chambly.....	3.40
Champlain.....	8.35
Charlevoix.....	15.55
Châteauguay.....	30.96
Chicoutimi.....	7.23
Compton.....	9.80
Deux-Montagnes.....	15.14
Dorchester.....	6.15
Drummond.....	2.30
Frontenac.....	0.09
Gaspé-Nord.....	8.44
Gaspé-Sud.....	7.90
Gatineau.....	1.02
Huntingdon.....	11.48
Iberville.....	8.16
Jacques-Cartier.....	4.94
Joliette.....	6.07
Jonquière-Kénogami.....	2.71
Kamouraska.....	5.50
Labelle.....	0.64
Laprairie.....	2.91
L'Assomption.....	5.30
Laval.....	1.04
Laviolette.....	10.28
Lévis.....	3.67
L'Islet.....	6.90
Lotbinière.....	9.72
Matane.....	22.66
Matapedia.....	4.39
Mégantic.....	12.57
Missisquoi.....	25.38
Montcalm.....	9.63
Montmagny.....	3.30
Montmorency.....	1.07
Napierville.....	0.09
Nicolet.....	3.90
Papineau.....	2.84

SOMMAIRE PAR COMTÉ

SUMMARY PER COUNTY

Longueurs en milles.

Lengths in miles.

Portneuf.....	7.29
Québec.....	7.65
Québec-Est.....	0.94
Richmond.....	2.40
Roberval.....	11.15
Rouville.....	8.68
Saint-Hyacinthe.....	4.26
Saint-Jean	3.27
Saint-Maurice.....	6.16
Saint-Sauveur.....	2.13
Shefford	1.28
Soulanges.....	17.91
Stanstead.....	3.78
Témiscamingue.....	7.99
Terrebonne.....	8.49
Vaudreuil.....	17.30
Verchères.....	9.20
Wolfe.....	1.79
Yamaska.....	7.42
 TOTAL	 431.69

Nouveaux revêtements permanents..... 400.78
 New permanent pavements

Renouvellement des revêtements permanents..... 30.91
 Renewal of permanent pavements

TOTAL..... 431.69

Béton bitumineux..... 404.30
 Bituminous concrete

Stabilisation à l'asphalte..... 26.37
 Asphalt stabilization

Tapis bitumineux sur gravier..... 1.02
 Bituminous carpets on gravel

TOTAL..... 431.69

CHAPITRE X

CHAPTER X

**RÉFÉCTION ET
CONSTRUCTION DES GRANDES
ROUTE EN 1957**

**RECONSTRUCTION AND
CONSTRUCTION OF MAIN
HIGHWAYS IN 1957**

G — gravier ; BB — béton bitumineux ;
MB — macadam bitumineux ; TG — tapis
sur gravier ; BC — béton de ciment ; TM —
tapis sur macadam ; T — terre ; NR — nou-
velle route.

p — paroisse ; v — village ; c — canton ;
c.u. — cantons unis ; c. non org. — canton
non organisé.

Les longueurs sont en milles.

G — gravel ; BC — bituminous concrete ;
BM — bituminous macadam ; CG — carpet
coat over gravel ; CC — cement concrete ;
CM — carpet on macadam ; E — earth ;
NR — new road.

P — parish ; v — village ; t — township ;
u.t. — united townships ; non org. t. — non
organized township.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

1. — Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec

ROUVILLE :

N.-D.-de-Bonsecours, p.....	NR	G	.....	0.40
Ste-Marie-de-Monnoir, p.....	NR	G	4.04	0.47

SHERBROOKE :

Rock Forest.....	NR	G	2.00
------------------	----	---	------	-------

LÉVIS :

St-Étienne-de-Lauzon, p.....	G	G	3.00	3.00
------------------------------	---	---	------	------

**2. — Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Trois-Rivières —
Montréal — Frontière d'Ontario**

RIVIÈRE-DU-LOUP :

N.-D.-du-Portage, p.....	BB	G	1.42	.....
N.-D.-du-Portage, p.....	NR	G	1.21	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
	T	G	.....	.....
QUÉBEC :				
Ste-Foy, cité (city).....	NR			2.72
L'Ancienne-Lorette, p.....	BB	G	.....	0.60
2-A. — Saint-André — Saint-Pascal — Sainte-Anne-de-la-Pocatière				
KAMOURASKA :				
St-Pacôme, p.....	G	G	2.00	.....
3. — Lévis — Saint-Lambert — Dundee				
LÉVIS :				
St-Nicolas, p.....	BB	G	2.40	.....
LOTBINIÈRE :				
St-Louis-de-Lotbinière, p.	BB	G	0.56	.....
Leclercville, v.	BB	G	.....	0.27
Deschaillons, v.	BB	G	.....	0.74
Deschaillons, v.	BC	G	.....	2.04
RICHELIEU :				
Sorel, cité (city).....	BB	G	.....	0.56
HUNTINGDON :				
St-Anicet, p.....	BB	G	1.55	2.84
5. — Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island				
ARTHABASKA :				
Princeville, v.	NR	T	.....	1.02
St-Eusèbe-de-Stanfold, p.	NR	G	2.20	1.42
6. — Tour de la Gaspésie				
GASPÉ-NORD :				
St-Maxime-du-Mont-Louis	NR	G	2.30	.....
Ste-Madeleine-de-la-Rivièr- Madeleine, p.	NR	G	2.42	.....
Ste-Madeleine-de-la-Rivièr- Madeleine, p.	G	G	3.25	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
GASPÉ-SUD :				
Sydenham-S.....	BB	G	2.17	.....
Percé.....	BB	G	3.63	.....
Pabos-Mills.....	BB	G	1.43	.....
Newport.....	BB	G	.....	0.89
MATAPÉDIA :				
Val-Brillant, v.....	NR	G	1.57	.....
8. — Montréal — Hull — Chapeau				
PONTIAC :				
Litchfield, c. (t.).....	G	G	1.81	.....
Mansfield & Potefract, c.u. (u.t.).....	G	G	3.42	.....
9. — État de New-York — Montréal — Québec				
DRUMMOND :				
Grantham-Ouest (West)	NR	G	2.05	.....
Wendover & Simpson, c.u. (u.t.).....	NR	G	6.16	.....
N.-D.-du-Bon-Conseil, p...	NR	G	4.07	.....
10. — Rivière-du-Loup — Rimouski — Sainte-Flavie				
RIMOUSKI :				
Sainte-Anne-de-la-Pointe-au- Père, p.....	NR	G	2.63	.....
Ste-Luce, p.....	NR	G	1.42	.....
MATANE :				
Ste-Flavie, p.....	BB	G	1.00	.....
11. — Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull				
LAVAL :				
St-Martin, p.....	BB	G	.....	1.20

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction

TERREBONNE :

Ste-Agathe-des-Monts, ville (town).....	NR	G	.....	1.36
Ste-Agathe, p.....	NR	G	.....	0.28

GATINEAU :

Maniwaki, réserve indienne (In- dian Reserve).....	G	G	4.30	.....
Bouchette, c. (t).....	G	G	1.83	.....

**13. — Trois-Rivières — Drummondville — Acton-Vale — Granby —
Cowansville — Abercorn**

DRUMMOND :

Wickham.....	G	G	1.07
--------------	---	---	------	-------

BAGOT :

St-Théodore-d'Acton, p.....	G	G	3.67
-----------------------------	---	---	------	-------

14. — Valleyfield — Ormstown — Franklin

CHÂTEAUGUAY :

St-Malachie-d'Ormstown, p.	BB	G	1.36
---------------------------------	----	---	------	-------

15. — Québec — Pont de l'Ile d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré

MONTMORENCY :

Ste-Anne-de-Beaupré, p.....	NR	T	.....	1.23
Beaupré, v.....	NR	T	.....	0.11

15. — Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau

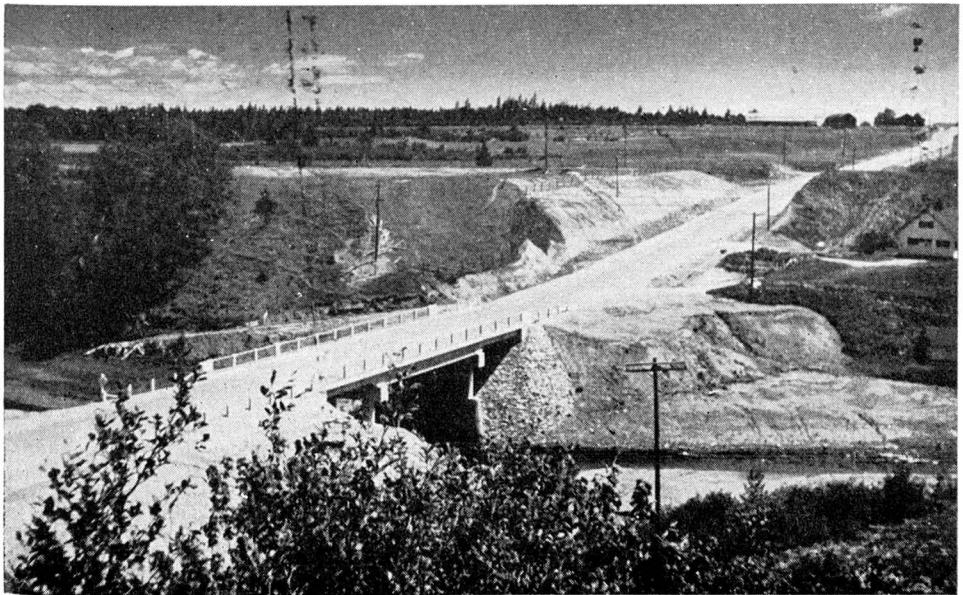
MONTMORENCY :

St-Joachim, p.....	BB	G	0.65	.....
St-Tite-des-Caps.....	BB	G	5.90	.....



Route 15, à Saint-Firmin, comté de Charlevoix. Nouvelle route conduisant au nouveau quai de la traverse de Baie-Sainte-Catherine.

Highway No. 15 at St. Firmin, county of Charlevoix. New road leading to the new wharf of the Baie St. Catherine ferry.



Section reconstruite sur la route No 15 à Saint-Firmin, comté de Charlevoix.

Section reconstructed on Highway No. 15 at St. Firmin, county of Charlevoix.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction

CHARLEVOIX :

St-Irénée, p.....	G	G	.....	0.22
St-Étienne-de-la-Malbaie.....	G	G	.....	2.00
St-Fidèle-de-Mont-Murray, p....	G	G	2.72	.....
St-Siméon, p.....	G	G	2.00	.....
St-Firmin.....	G	G	.....	0.32
St-Firmin	NR	G	.....	1.23

SAGUENAY :

Tadoussac, v.....	G	G	2.70	.....
Ragueneau, p.....	G	G	0.23	.....
Laflèche, c. non org. (non org. t.)	G	G	6.20	.....

15. — Godbout — Clark City — Sept-Îles — Moisie

SAGUENAY :

De Monts, c. non org. (non org. t.).....	NR	G	15.47	10.63
Royer, c. non org. (non org. t.) .	NR	G	3.97	.....

16. — Saint-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — Saint-Bruno

CHARLEVOIX :

St-Siméon, p.....	G	G	1.20
-------------------	---	---	------	-------

CHICOUTIMI :

Hébert, c. non org. (non org. t.)	G	G	2.97	.....
Otis, c. (t.).....	G	G	5.23	.....

16-A. — Jonquière — Chicoutimi — Bagotville

CHICOUTIMI :

Chicoutimi, c. (t.).....	G	G	3.24
--------------------------	---	---	------	-------

18. — Montréal — Terrebonne — Saint-Donat

MONTCALM :

St-Esprit, p.....	BB	G	0.27	.....
Ste-Julienne-de-Rawdon, p.....	BB	G	1.19	.....

COMITÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length] under construction
	G	G	2.14

19. — Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque

LAVIOLETTE :

St-Georges, v.....	NR	G	2.14
--------------------	----	---	-------	------

**19-A. — Sainte-Anne-de-la-Pérade — Saint-Tite —
Saint-Roch-de-Mékinac**

CHAMPLAIN :

St-Stanislas-de-la-Rivière-des- Envies, p.....	NR	G	1.57	.....
St-Stanislas-de-la-Rivière-des- Envies, p.....	G	G	0.45	.....
St-Séverin, p.....	NR	G	.....	0.37

LAVIOLETTE :

St-Jacques-des-Piles, p.....	G	G	1.71	.....
St-Roch-de-Mékinac, p.....	G	G	0.43	.....

23. — Lévis — Armstrong

BEAUCE :

St-Georges-E., p.....	BB	G	.....	2.04
St-Côme-de-Kennebec, p.....	BB	G	.....	0.55

24. — Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic

BEAUCE :

St-Georges-E., p.....	BB	G	0.72
-----------------------	----	---	-------	------

25. — Saint-Vallier — Saint-Camille

BELLECHASSE :

St-Vallier, p.....	G	G	0.40	.....
St-Philémon, p.....	G	G	.....	2.55

25-A. — Beaumont — Saint-Philémon

BELLECHASSE :

St-Camien-de-Buckland, p.....	G	G	0.28	.....
N.-D.-Auxiliatrice-de-Buckland, p.....	G	G	1.60	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

27. — East Angus — Cookshire — Beecher-Falls

COMPTON :

Eaton, c. (t.).....	G	G	1.68	.....
Auckland, c. (t.).....	G	G	.....	0.62

28. — Beauceville — Sherbrooke

BEAUCE :

St-Éphrem-de-Beauce, p.....	G	G	1.36
-----------------------------	---	---	------	-------

FRONTENAC :

Winslow-N.....	G	G	0.72	.....
Winslow-S.....	G	G	1.76	.....

30. — Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat

ARGENTEUIL :

St-Jérusalem-d'Argenteuil, p....	G	G	1.67	1.35
Gore, c. (t.).....	G	G	.....	1.85

31. — Saint-André — Lachute — Saint-Jovite

ARGENTEUIL :

Chatham, c. (t.).....	G	G	1.24	.....
Harrington, c. (t.).....	G	G	1.60	.....
Arundel, c. (t.)	G	G	0.60	.....

34. — Trois-Rivières — Victoriaville — Woburn

NICOLET :

St-Wenceslas, v.....	BB	G	0.02	.....
St-Wenceslas.....	BB	G	0.04	.....
St-Wenceslas.....	G	G	0.68	.....

WOLFE :

Garthby, c. (t.).....	G	G	0.43	0.88
Weodon, c. (t.)	G	G	0.48	.....
Stratford, c. (t.).....	G	G	2.02	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
	G	G	3.73

**35. — Masson — Buckingham — Mont-Laurier —
Sainte-Anne-du-Lac**

PAPINEAU :

Portland, c. (t.).....	G	G	3.73
------------------------	---	---	------	-------

LABELLE :

Robertson & Pope, c.u. (u.t.)....	G	G	3.00
-----------------------------------	---	---	------	-------

38. — Tour de l'Île Jésus

LAVAL :

Fabreville, ville (town).....	BB	G	1.95
-------------------------------	----	---	-------	------

39. — Richmond — Waterloo — Highwater

SHEFFORD :

Stukely-N.-E., c. (t.).....	G	G	0.30	.....
Lawrenceville, v.....	G	G	1.89	.....

41. — Berthier — Joliette — Lachute

ARGENTEUIL :

St-Jérusalem-d'Argenteuil, p.....	BB	G	1.40
-----------------------------------	----	---	------	-------

42. — Berthier — Joliette — Saint-Côme

JOLIETTE :

St-Côme, p.....	G	G	1.36
-----------------	---	---	------	-------

43. — Berthier — Saint-Michel-des-Saints

BERTHIER :

St-Damien, p.....	G	G	1.94	.....
Courcelles, c. non org. (non org. t.) ..	G	G	0.20	.....

JOLIETTE :

Ste-Émélie-de-l'Énergie, p.....	G	G	1.19
---------------------------------	---	---	------	-------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
---	---	--	--	--

45. — Senneterre — La Reine

ABITIBI-EST :

Senneterre, p.....	G	G	0.60	.....
Carpentier & Courville, c. u. (u.t.).....	G	G	0.50	1.50
Amos-Ouest (West).....	G	G	4.19	.....

46. — Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témiscaming

TÉMISCAMINGUE :

Mercier, c. non org. (non org. t.)	NR	G	4.00	3.50
------------------------------------	----	---	------	------

47. — Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean

VERCHÈRES :

St-Antoine-sur-Richelieu.....	G	G	0.50	.....
St-Marc, p.....	G	G	2.67	.....

**48. — Charlemagne — L'Assomption — Joliette —
Sainte-Émélie-de-l'Énergie**

L'ASSOMPTION :

Charlemagne, v.....	BB	G	0.98	.....
St-Paul-l'Ermite, p.....	BB	G	0.21	.....

**51. — Saint-André — Saint-Alexandre — Rivière-Bleue —
Frontière du Nouveau-Brunswick**

KAMOURASKA :

St-Alexandre, p.....	G	G	3.30	.....
St-Éleuthère.....	G	G	1.00	.....

TÉMISCOUATA :

St-Marc-du-Lac-Long, p.....	G	G	4.05
-----------------------------	---	---	------	-------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
COUNTY AND MUNICIPALITY				

52. — Waterloo — Lacolle — Huntingdon

MISSISQUOI :

Stanbridge-Station.....	BB	G	.....	0.64
Bedford, c. (t.).....	BB	G	.....	0.65
St-Pierre-de-Véronne, à Pike Ri- ver.....	BB	G	.....	1.52

HUNTINGDON :

Hinchinbrook, c. (t.).....	NR	T	0.31
----------------------------	----	---	-------	------

54-A. — Lac Jacques-Cartier — Hébertville

MONTMORENCY :

Parc des Laurentides.....	G	G	2.50
---------------------------	---	---	------	-------

JONQUIÈRE-KÉNOGAMI :

Parc des Laurentides.....	G	G	8.66
---------------------------	---	---	------	-------

CHARLEVOIX :

Parc des Laurentides.....	G	G	4.11
---------------------------	---	---	------	-------

57. — Montebello — Saint-Jovite

PAPINEAU :

N.-D.-de-Bonsecours-N., p.....	G	G	2.15
--------------------------------	---	---	------	-------

58. — Senneterre — Mont-Laurier

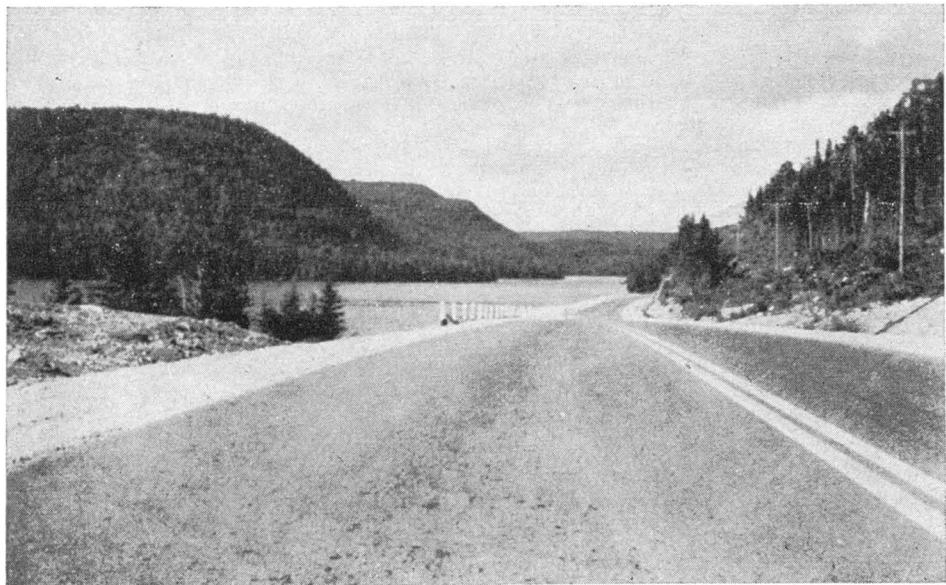
PONTIAC :

Territoire non org. (non organ- ized territory).....	G	G	21.00
---	---	---	-------	-------

60. — Amos — Val-d'Or

ABITIBI-EST :

St-Marc-de-Figuery, p.....	G	G	5.00
----------------------------	---	---	------	-------



Revêtement d'asphalte posé sur la route No 15 entre Tadoussac et Bergeronnes.

Asphalt pavement laid on Highway No. 15 between Tadoussac and Bergeronnes.



Nouvelle section de dix-neuf milles et demi terminée en 1957 sur la route Baie-Comeau — Sept-Îles, comté de Saguenay.

New section of nineteen miles and a half completed in 1957 on Baie-Comeau—Sept-Îles Highway, county of Saguenay.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
— COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

61. — Amos — Rivière-Héva

ABITIBI-EST :

La Motte..... G 1.50

62. — Ville-Marie — Belleterre

TÉMISCAMINGUE :

Fugèreville..... NR 0.20
Fugèreville..... G 0.48

	ROUTES — HIGHWAYS	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
			Length completed	Length under construction
1.	Montréal — Sherbrooke — Thetford Mines — Québec.....	9.04	3.87
2.	Edmundston — Rivière-du-Loup — Québec — Trois-Rivières — Montréal — Frontière d'Ontario	2.63	3.32
2-A.	Saint-André — Saint-Pascal — Sainte-Anne-de-la-Pocatière.....	2.00	.....
3.	Lévis — Saint-Lambert — Dundee.....	4.51	6.45
5.	Québec — Victoriaville — Sherbrooke — Rock Island.....	2.20	2.44
6.	Tour de la Gaspésie.....	16.77	0.89
8.	Montréal — Hull — Chapeau.....	5.23	.....
9.	État de New-York — Montréal — Québec	12.28	.....
10.	Rivière-du-Loup — Rimouski — Sainte-Flavie	5.05	.....
11.	Montréal — Mont-Laurier — Maniwaki — Hull	6.13	2.84
13.	Trois-Rivières — Drummondville — Acton-Vale — Granby — Cowansville — Abercorn.....	4.74	.....
14.	Valleyfield — Ormstown — Franklin.....	1.36	.....
15.	Québec — Pont de l'Ile d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré.....	.....	1.34
15.	Québec — Tadoussac — Portneuf — Baie-Comeau.....	20.40	3.77
15.	Godbout — Clark City — Sept-Iles — Moisie....	19.44	10.63
16.	Saint-Siméon — Grande-Baie — Chicoutimi — Saint-Bruno.....	9.40	.....
16-A.	Jonquière — Chicoutimi — Bagotville.....	3.24	.....
18.	Montréal — Terrebonne — Saint-Donat.....	1.46	.....
19.	Trois-Rivières — Grand'Mère — La Tuque.....	.....	2.14
19-A.	Sainte-Anne-de-la-Pérade — Saint-Tite — Saint-Roch-de-Mékinac.....	4.16	0.37
23.	Lévis — Armstrong.....	.....	2.59
24.	Saint-Pamphile — Saint-Georges — Mégantic ....	.....	0.72
25.	Saint-Vallier — Saint-Camille	0.40	2.55
25-A.	Beaumont — Saint-Philémon.....	1.88	.....
27.	East Angus — Cookshire — Beecher-Falls.....	1.68	0.62
28.	Beauceville — Sherbrooke.....	3.84	.....
30.	Lachute — Sainte-Agathe-des-Monts — Saint-Donat.....	1.67	3.20
31.	Saint-André — Lachute — Saint-Jovite.....	3.44	.....
34.	Trois-Rivières — Victoriaville — Woburn.....	3.67	0.88
35.	Masson — Buckingham — Mont-Laurier — Ste-Anne-du-Lac.....	6.73	.....
38.	Tour de l'Ile Jésus.....	.....	1.95
39.	Richmond — Waterloo — Highwater.....	2.19	.....
41.	Berthier — Joliette — Lachute.....	1.40	.....

	ROUTES — HIGHWAYS	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
		Length completed	Length under construction
42.	Berthier — Joliette — Saint-Côme.....	1.36	.....
43.	Berthier — Saint-Michel-des-Saints.....	3.33	.....
45.	Senneterre — La Reine.....	5.29	1.50
46.	Macamic — Rouyn — Ville-Marie — Témisca- ming.....	4.00	3.50
47.	Contrecoeur — Chambly — Saint-Jean.....	3.17	.....
48.	Charlemagne — L'Assomption — Joliette — Sainte-Émilie-de-l'Énergie.....	1.19	.....
51.	Saint-André — Saint-Alexandre — Rivière- Bleue — Frontière du Nouveau-Brunswick.....	8.35	.....
52.	Waterloo — Lacolle — Huntingdon.....	.....	3.12
54-A.	Lac Jacques-Cartier — Hébertville.....	15.27	.....
57.	Montebello — Saint-Jovite.....	2.15	.....
58.	Senneterre — Mont-Laurier.....	21.00	.....
60.	Amos — Val-d'Or.....	5.00	.....
61.	Amos — Rivière-Héva.....	.....	1.50
62	Ville-Marie — Belleterre.....	0.68	.....
	TOTAL.....	227.73	60.19
Construction.....		57.28	27.19
Réfection — Reconstruction.....		170.45	33.00
	TOTAL.....	227.73	60.19

**SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT**

**SUMMARY PER TYPE
OF PAVEMENT**

Gravier — Gravel..... **227.73**

CHAPITRE XI

**RÉFÉCTION ET
CONSTRUCTION DES CHEMINS
MUNICIPAUX EN 1957**

G — gravier ; BB — béton bitumineux ; MB — macadam bitumineux ; TG — tapis sur gravier ; BC — beton de ciment ; TM — tapis sur macadam ; T — terre ; NR — nouvelle route.

p — paroisse ; v — village ; c — canton ; c.u. — cantons unis ; c. non org. — canton non organisé.

CHAPTER XI

**RECONSTRUCTION AND
CONSTRUCTION OF
MUNICIPAL ROADS IN 1957**

G — gravel ; BC — bituminous concrete ; BM — bituminous macadam ; CG — carpet coat over gravel ; CC — cement concrete ; CM — carpet on macadam ; E — earth ; NR — new road.

P — parish ; v — village ; t — township ; u.t. — united townships ; non org. t. — non organized township.

Les longueurs sont en milles.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêtement — Old pavement	Nouveau revêtement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en construc- tion — Length under construction
	G	G	0.51

ABITIBI-EST :

Barraute, v.....	G	G	0.51	.....
Bartouille, c. non org. (non org. t.)	NR	G	3.98	.....
Ducros, c. non org. (non org. t.)	NR	G	6.27	.....
Fiedmont & Barraute	NR	G	6.57	.....
Fiedmont & Barraute	G	G	1.37	.....
Landrienne, c. (t.)	NR	G	6.42	.....
Malartic, c. non org. (non org. t.)	NR	G	6.09	.....
Pascalis, c. non org. (non org. t.)	NR	G	1.00	.....
Préissac, c. non org. (non org. t.)	NR	G	3.30	.....
Senneville, c. non org. (non org. t.)	NR	G	3.00	.....
Vassan, c. non org. (non org. t.)	NR	G	2.78	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

ARGENTEUIL :

Chatham, c. (t.).....	G	G	3.13	.....
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p....	G	G	1.32	.....
Wentworth, c. (t.)..	G	G	2.57	.....

ARTHABASKA :

Chenier.....	G	G	.....	1.02
Chenier.....	T	G	1.88	0.60
Chester-E., c. (t.)..	T	G	.....	0.30
Chester-Ouest (West), c. (t.)	T	G	1.17	.....
St-Albert-de-Warwick, p.....	T	G	.....	0.80
Ste-Anne-du-Sault, p.....	G	G	2.10	.....
St-Christophe-d'Arthabaska, p..	T	T	.....	0.59
Ste-Clothilde-de-Horton, p.....	G	G	4.70	.....
St-Norbert-d'Arthabaska, p.....	T	G	0.92	.....
St-Norbert-d'Arthabaska, p.....	G	G	1.00	.....
St-Rémi-de-Tingwick, p.....	G	G	3.02	.....
Ste-Victoire-d'Arthabaska, p....	T	G	0.27	.....
Tingwick.....	G	G	3.15	.....
Warwick, c. (t.).....	T	G	0.36	.....
Warwick, c. (t.).....	G	G	1.13	.....
Warwick, ville (town)	G	G	0.28	.....

BAGOT :

St-Liboire, p.....	G	G	0.88	.....
Ste-Rosalie, p.....	G	G	1.67	.....
St-Simon, p.....	G	G	1.17	.....

BEAUCE :

Aubert-Gallion	T	G	1.19	.....
Aubert-Gallion	G	G	0.14	0.30
Aubert-Gallion	NR	G	1.61	.....
Beauceville, ville (town)	T	G	.....	0.19
East-Broughton.....	T	G	.....	0.17
East-Broughton-Station, v.....	T	G	.....	0.12
L'Enfant-Jésus, p.....	G	G	0.68	.....
L'Enfant-Jésus, p.....	T	G	0.19	0.14
N.-D.-de-la-Providence, p.....	T	G	.....	1.08
Sacré-Cœur-de-Jésus, p.....	G	G	0.24	0.15
Sacré-Cœur-de-Jésus, p.....	T	G	0.76	5.38
St-Alfred.....	G	G	0.58	0.87

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en construc- tion — Length under construction
BEAUCE (suite) :				
St-Alfred.....	T	G	0.73	0.15
St-Benoît-Labre, p.....	G	G	1.25	.....
St-Benoît-Labre, p.....	T	G	0.36	2.15
Ste-Clotilde, p.....	G	G	0.05	.....
Ste-Clotilde, p.....	T	G	0.33	0.36
St-Côme-de-Kennebec, p.....	G	G	0.47	.....
St-Côme-de-Kennebec, p.....	T	G	.....	1.22
St-Elzéar, v.....	G	G	0.16	.....
St-Elzéar-de-Beauce.....	T	G	1.34	0.63
St-Elzéar-de-Beauce.....	G	G	1.50	0.56
St-Éphrem-de-Beauce, p.....	T	G	2.54	0.09
St-Éphrem-de-Beauce, p.....	G	G	0.36	.....
St-Éphrem-de-Tring, v.....	NR	G	.....	0.23
St-François-d'Assise, p.....	T	G	0.55	0.21
St-François-Ouest (West).....	T	G	1.05	.....
St-Frédéric, p.....	T	G	0.27	0.29
St-Frédéric, p.....	G	G	0.66	.....
St-Georges-E., p.....	T	G	0.21	1.00
St-Georges-Ouest (West), ville (town).....	T	G	.....	0.04
St-Georges-Ouest (West), ville (town).....	G	G	.....	0.92
St-Honoré, p.....	G	G	1.43	.....
St-Jean-de-la-Lande, p.....	T	G	0.72	0.92
St-Jean-de-la-Lande, p.....	G	G	0.24	0.10
St-Joseph, v.....	T	G	.....	0.14
St-Joseph-de-la-Beauce, p.....	T	G	1.00	0.42
St-Joseph-de-la-Beauce, p.....	G	G	0.81	.....
St-Joseph-des-Érables.....	G	G	0.06	0.40
St-Jules, p.....	T	G	0.33	0.21
St-Jules, p.....	G	G	0.04	.....
Ste-Marie, v.....	NR	G	.....	0.66
Ste-Marie-de-la-Nouvelle-Beau- ce, p.....	T	G	0.35	0.69
Ste-Marie-de-la-Nouvelle-Beau- ce, p.....	G	G	1.39	.....
St-Martin, p.....	T	G	.....	1.01
St-Philibert-de-Beauce, p.....	T	G	0.78	0.42
St-Philibert-de-Beauce, p.....	G	G	0.27	.....
St-Pierre-de-Broughton.....	T	G	0.35	.....
St-Pierre-de-Broughton.....	G	G	0.04	.....
St-René, p.....	T	G	1.48	.....
St-Séverin, p.....	T	G	1.04	0.61



Route No 16, Saint-Siméon — Grande-Baie.
Section de 6 milles reconstruite et asphaltée dans le canton Otis.

Highway No. 16, St. Siméon — Grande Baie.
Section of 6 miles reconstructed and paved
in the township of Otis.



Reconstruction d'une section de 8 milles sur la route No 16 dans les cantons Otis et Hébert, comté de Chicoutimi.

Reconstruction of a section of 8 miles on Highway No. 16 in the townships of Otis and Hébert, county of Chicoutimi.



COMITÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction
BEAUCHE (suite) :				
St-Séverin, p.....	G	G	0.04	.....
St-Simon-les-Mines.....	T	G	1.78	0.71
St-Simon-les-Mines.....	G	G	0.20	.....
St-Théophile-de-la-Beauce, p....	T	G	.....	0.65
St-Victor-de-Tring.....	T	G	0.95	1.47
St-Victor-de-Tring.....	G	G	0.08	.....
St-Victor, v.....	NR	G	.....	0.36
Sts-Anges, p.....	T	G	1.40	0.50
Sts-Anges, p.....	G	G	0.59	0.03
Tring-Jonction, v.....	T	G	0.66	0.23
Tring-Jonction, v.....	G	G	0.10	.....
BEAUHARNOIS :				
Grande-Ile.....	NR	T	.....	1.04
Maple Grove, ville (town).....	T	G	0.14	.....
Melocheville, v.....	NR	G	0.62	.....
Ste-Cécile, p.....	NR	G	0.20	.....
St-Stanislas-de-Kostka, p.....	NR	G	0.74	.....
St-Timothée, p.....	NR	G	0.40	.....
St-Timothée, v.....	NR	G	0.21	.....
BELLECHASSE :				
Honfleur.....	G	G	0.30	.....
St-Lazare, p.....	G	G	0.35	.....
St-Nérée, p.....	G	G	2.27	.....
St-Raphaël, p.....	G	G	.....	0.30
St-Vallier, p.....	G	G	1.19	.....
BERTHIER :				
Lanoraie-d'Autray.....	T	G	0.52	.....
St-Antoine-de-Lavaltrie, p.....	G	G	2.16	.....
St-Barthélemi, p.....	T	G	2.63	.....
St-Cuthbert, p.....	T	G	0.70	1.07
St-Damien, p.....	T	G	0.09	.....
St-Gabriel-de-Brandon, p.....	T	G	0.50	2.07
St-Ignace-de-Loyola, p.....	T	G	.....	1.45
BONAVVENTURE :				
Bonaventure	G	G	0.50	.....
Carleton-sur-Mer	G	G	2.00	2.00

COMITÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
BONAVVENTURE (suite) :				
Grande-Cascapédia.....	BB	G	3.53	.....
Hope, c. (t.).....	G	G	1.50	0.50
Hope Town.....	G	G	.....	1.00
Mann, c. (t.).....	G	G	0.50	.....
New-Carlisle	G	G	2.00	.....
New-Richmond, c. (t.).....	BB	G	0.54	.....
Nouvelle.....	G	G	0.50	0.75
Paspébiae.....	G	G	2.00	0.50
Port-Daniel-E., c. (t.)	G	G	.....	1.00
Port-Daniel-Ouest (West), c. (t.).....	T	G	.....	1.50
Ristigouche-S.-E., c. (t.).....	G	G	0.75	.....
St-Alexis-de-Matapédia, p.	G	G	1.11	.....
Ste-Germaine-de-l'Anse-aux-Gas- cons, p.....	G	G	.....	2.50
St-Godefroy, c. (t.).....	G	G	2.00	0.75
St-Jules.....	T	G	1.00	1.48
Shigawake	T	G	.....	1.00
CHAMBLEY :				
St-Hubert.....	G	G	1.56	.....
CHAMPLAIN :				
La-Visitation-de-Champlain, p. .	T	T	.....	2.00
N.-D.-du-Mont-Carmel, p.....	G	G	1.20	.....
St-François-Xavier-de-Batiscan, p.....	G	G	0.75	.....
Ste-Geneviève-de-Batiscan, p....	T	G	.....	0.60
St-Maurice, p.....	G	G	0.87	.....
St-Narcisse, p.....	G	G	0.96	.....
St-Narcisse, p.....	T	T	.....	0.70
St-Prosper, p.....	G	G	0.40	.....
St-Stanislas-de-la-Rivière-des- Envies, p.....	G	G	0.33	.....
St-Stanislas-de-la-Rivière-des- Envies, p.....	T	G	.....	0.30
CHARLEVOIX :				
Cap-à-l'Aigle, v.....	T	G	0.25	.....
Les Éboulements.....	T	G	0.28	0.90

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
	G	G	0.50	.....
Rivière-du-Gouffre.....	T	G	1.00	0.85
Rivière-Malbaie..	T	G	0.65	0.19
Ste-Agnès, p.....	G	G	1.25	.....
St-Aimé-des-Lacs	T	G	0.51	.....
St-Étienne-de-la-Malbaie.....	T	G	0.30	0.20
St-Fidèle-de-Mont-Murray, p....	G	G	.....	2.74
St-Fidèle-de-Mont-Murray, p....	T	G	.....	0.30
St-François-Xavier-de-la-Petite- Rivière, p.....	T	G	0.60	0.86
St-Hilarion, p.....	T	G	0.18	.....
St-Irenée, p.....	T	G	1.55	0.47
St-Pierre et St-Paul-de-la-Baie- St-Paul, p.....	NR	G	.....	0.11
St-Siméon, v.....	G	G	.....	1.25
St-Siméon, p.....	T	G	1.83	.....

CHÂTEAUGUAY :

Châteauguay Heights, ville (town).....	NR	G	0.04	.....
Châteauguay Heights, ville (town).....	G	G	1.95	.....
Ste-Clotilde, p.....	BB	T	.....	1.31
Ste-Philomène, p.....	G	G	2.12	.....
St-Urbain-Premier, p.....	G	G	1.00	.....

CHICOUTIMI :

Bagotville, p.....	T	G	0.48	.....
Chicoutimi, c. (t.).....	G	G	.....	0.75
St-Fulgence, p.....	G	G	3.19	.....

COMPTON :

Auckland, c. (t.).....	T	G	1.12	.....
Bury.....	T	G	0.76	.....
Clifton-E., c. (t.).....	T	G	1.00	.....
Compton, c. (t.).....	G	G	0.37	.....
Compton, c. (t.).....	T	G	2.24	.....
Compton-Station.....	T	G	1.00	.....
Ditton, c. (t.).....	T	G	0.74	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	.....	1.67
COMPTON (suite) :				
Eaton, c. (t.).....	T	G	.....	.....
Emberton, c. (t.).....	G	G	0.49	.....
Emberton, c. (t.).....	T	G	1.04	.....
Hampden, c. (t.).....	T	G	0.80	1.30
Hereford, c. (t.).....	T	G	1.04	.....
Lingwick, c. (t.).....	T	G	0.72	.....
Martinville.....	T	G	0.93	.....
Newport, c. (t.).....	T	G	1.78	.....
Ste-Edwidge-de-Clifton, c. (t.)..	T	G	2.17	.....
St-Herménégilde, p.....	T	G	0.49	.....
St-Herménégilde, v.....	T	G	0.18	.....
St-Isidore-d'Auckland	T	G	.....	0.95
St-Venant-de-Hereford, p.....	T	G	1.47	.....
Waterville, v.....	T	G	0.38	.....
Westbury, c. (t.).....	G	G	0.71	.....
DEUX-MONTAGNES :				
St-Augustin, p.....	G	G	0.28	.....
St-Benoît, p	BB	G	3.31	.....
Ste-Scholastique, p	BB	G	0.25	.....
Ste-Scholastique, p.....	G	G	0.91	.....
DORCHESTER :				
St-Benjamin.....	NR	G	2.24	.....
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.....	NR	G	0.37	.....
St-Isidore-de-Lauzon, p.....	NR	G	0.14	.....
Ste-Justine, p.....	NR	G	.....	0.98
St-Léon-de-Standon, p.....	NR	G	1.06	0.16
St-Louis-de-Gonzague.....	NR	G	.....	0.65
Ste-Marguerite, p.....	NR	G	0.31	.....
St-Odilon-de-Cranbourne, p.....	NR	G	0.12	.....
Ste-Rose-de-Watford.....	NR	G	0.13	.....
St-Zacharie.....	NR	G	2.35	.....
DRUMMOND :				
Durham-S.....	T	G	0.42	.....
Grantham-Ouest (West).....	T	G	0.27	.....
Kingsey, c. (t.).....	T	G	1.76	.....
Kingsey Falls.....	T	G	1.07	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
DRUMMOND (suite) :				
L'Avenir.....	T	G	1.78	.....
St-Edmond-de-Grantham, p.....	G	G	1.37	.....
St-Eugène-de-Grantham.....	T	G	0.41	.....
St-Germain-de-Grantham, p.....	T	G	0.55	.....
St-Nicéphore.....	T	G	0.90	.....
Wendover & Simpson, c. u. (u.t.).....	T	G	0.74	.....
Wickham.....	T	G	0.72	.....
FRONTENAC :				
Courcelles, p.....	T	G	0.19	.....
Courcelles, p.....	G	G	1.32	1.61
Ditchfield & Spaulding, c. u. (u.t.).....	T	G	0.61	.....
Gayhurst, c. (t.).....	G	G	0.66	0.24
Gayhurst, c. (t.).....	T	G	0.21	0.95
Gayhurst-S.E., c. (t.).....	G	G	0.62	0.11
La Guadeloupe, v.....	T	G	0.14	0.30
La Guadeloupe, v.....	G	G	0.71	.....
Lambton, c. (t.).....	T	G	0.21	0.16
Lambton, c. (t.).....	G	G	0.83	.....
Marston-S., c. (t.).....	T	G	0.49	0.04
Marston-S., c. (t.).....	G	G	0.13	.....
Milan.....	G	G	1.51	.....
Milan.....	T	G	0.42	.....
Nantes.....	G	G	0.15	0.54
Nantes.....	T	G	.....	0.27
St-Augustin-de-Woburn, p.....	T	G	.....	0.79
St-Augustin-de-Woburn, v.....	G	G	.....	0.75
Ste-Cécile-de-Whitton.....	T	G	0.16	1.49
Ste-Cécile-de-Whitton.....	G	G	0.07	.....
St-Évariste-de-Forsyth.....	G	G	1.01	0.27
St-Gédéon, p.....	G	G	1.03	.....
St-Gédéon, p.....	T	G	0.62	.....
St-Méthode-de-Frontenac.....	T	G	0.59	0.15
St-Méthode-de-Frontenac.....	G	G	1.45	.....
St-Robert-Bellarmin.....	T	G	1.92	.....
St-Sébastien, p.....	T	G	0.27	0.47
St-Sébastien, p.....	G	G	0.47	.....
Winslow-N.....	T	G	.....	0.44
Winslow-S.....	T	G	0.69	.....
Winslow-S.....	G	G	0.21	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
	G	G	0.38	.....
GASPÉ-NORD :				
Christie.....	G	G	0.38	.....
Grande-Vallée.....	G	G	0.50	.....
Laportadière, c. non org. (non org. t.)	G	G	4.45	.....
Laportadière, c. non org. (non org. t.)	G	G	.....	2.99
Marsoui, v.....	G	G	0.49	.....
Mont-St-Pierre, v.....	G	G	.....	3.00
Ste-Anne-des-Monts.....	G	G	.....	0.50
St-Maurice, p.....	G	G	0.51	.....
St-Maxime-du-Mont-Louis.....	G	G	0.14	.....
GASPÉ-SUD :				
Cap-d'Espoir.....	G	G	1.34	.....
St-François-de-Pabos.....	G	G	.....	2.06
GATINEAU :				
Aylwin, c. (t.).....	T	G	0.56	.....
Cameron, c. (t.).....	T	G	.....	0.21
Denholm, c. (t.).....	T	G	0.03	0.50
Eardley, c. (t.).....	T	G	.....	1.91
Hull-E., c. (t.).....	G	G	.....	0.47
Low, c. (t.).....	T	G	.....	1.20
Maniwaki, v.....	G	G	.....	0.43
Masham-N., c. (t.).....	T	G	.....	0.95
Wakefield, c. (t.).....	T	G	.....	4.06
Wakefield-E., c. (t.).....	G	G	.....	2.00
HULL :				
Pointe-à-Gatineau, v.....	T	G	0.31	0.06
HUNTINGDON :				
Godmanchester, c. (t.).....	G	G	0.81	.....
Ste-Barbe, p.....	NR	G	0.38	.....
IBERVILLE :				
Henryville, v.....	G	G	.....	0.78
Iberville, ville (town).....	T	G	1.31	0.75



Route Chicoutimi-Nord — Saint-Fulgence.
Revêtement d'asphalte posé en 1957.

Chicoutimi Nord — St. Fulgence Road.
Asphalt pavement laid in 1957.



Garage de la Voirie à Roberval, construit
en 1957.

Garage of the Department of Roads at
Roberval, built in 1957.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêt- tement Old pavement	Nouveau revêt- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	G	G	0.34	.....
ILES DE LA MADELEINE :				
Grande-Entrée.....	NR	G	0.34	.....
Havre-Aubert-E.....	NR	G	0.95	.....
JACQUES-CARTIER :				
Pointe-Claire, ville (town).....	T	T	.....	1.29
Ste-Genevière, p.....	T	T	.....	1.20
St-Laurent, cité (city).....	T	T	.....	0.91
JOLIETTE :				
Gouin, c. non org. (non org. t.)..	G	G	0.40	.....
Joliette-S., p.....	NR	G	0.23	.....
N.-D.-de-Lourdes, p.....	T	G	2.31	.....
St-Alphonse-de-Rodriguez, p....	T	G	0.37	0.51
St-Côme, p.....	T	G	0.37	.....
Ste-Elisabeth, p.....	T	G	2.04	.....
Ste-Émérie-de-l'Énergie, p.....	T	G	1.56	0.76
St-Félix-de-Valois, p.....	G	G	3.10	.....
St-Félix-de-Valois, v.....	T	G	0.17	.....
St-Jean-de-Matha, p.....	T	G	0.27	.....
Ste-Mélanie, p.....	T	G	0.23	0.07
St-Paul, p.....	T	G	0.30	.....
St-Thomas, p.....	T	G	.....	0.46
JONQUIÈRE-KÉNOGAMI :				
Bourget, c. (t.).....	G	G	1.24	.....
Kénogami, c. non org. (non org. t.).....	G	G	1.80	.....
Labrecque.....	G	G	1.46	.....
Larouche, p.....	G	G	1.40	.....
St-Ambroise.....	G	G	2.80	0.28
St-Dominique-de-Jonquière, p... .	G	G	1.00	0.64
Shipshaw.....	G	G	0.91	.....
Taché, c. (t.).....	G	G	3.00	1.70
KAMOURASKA :				
Mont-Carmel.....	G	G	1.20	.....
Rivière-Ouelle.....	G	G	1.60	.....
St-Alexandre, p.....	G	G	2.00	.....
St-André, p.....	G	G	1.00	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
	G	G	0.80	.....
KAMOURASKA (suite) :				
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.....	G	G	0.80	.....
Ste-Hélène, p.....	G	G	1.00	.....
St-Joseph-de-Kamouraska, p....	G	G	0.20	.....
St-Louis-de-Kamouraska, p....	G	G	1.00	.....
St-Pacôme, p.....	G	G	0.60	.....
St-Pascal, v.....	G	G	1.20	.....
St-Pascal.....	G	G	1.30	.....
LABELLE :				
Turgeon, c. (t.).....	T	G	.....	0.23
LAC SAINT-JEAN :				
Hébertville-Station, v.....	G	G	0.60	.....
St-Bruno, p.....	G	G	0.99	.....
St-Gédéon, p.....	G	G	1.40	.....
St-Jérôme, v.....	T	G	0.10	.....
LAPRAIRIE :				
Ste-Catherine-d'Alexandrie, p...	T	G	1.10	.....
St-Constant, p.....	T	G	0.46	.....
St-Constant, p.....	TM	G	1.03	.....
L'ASSOMPTION :				
L'Assomption, p.....	T	G	.....	0.60
L'Assomption, ville (town).....	T	G	.....	0.60
L'Épiphanie, p.....	G	G	2.50	0.20
L'Épiphanie, v.....	T	G	.....	0.80
Repentigny, ville (town).....	G	G	.....	1.52
St-Henri-de-Mascouche, p.....	G	G	0.50	6.00
St-Lin, p.....	G	G	0.30	.....
St-Paul-l'Ermite, p.....	T	G	.....	0.65
St-Roch, p.....	G	G	2.25	.....
St-Roch-Ouest (West).....	G	G	.....	1.73
St-Sulpice, p.....	T	G	.....	1.80
LAVIOLETTE :				
Hackett, c. non org. (non org. t.).....	NR	T	.....	3.00
St-Jean-des-Piles.....	G	G	2.26	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	G	G	2.00	.....
LAVIOLETTE (suite) :				
St-Roch-de-Mékinac, p.....	G	G	2.00	.....
Ste-Thècle, p.....	G	G	0.50	.....
St-Timothée, p.....	G	G	1.58	.....
St-Tite, p.....	G	G	0.49	.....
LÉVIS :				
St-Henri-de-Lauzon, p.....	G	G	2.47	.....
St-Lambert-de-Lauzon, p.....	G	G	1.00	.....
St-Nicolas, S., p.....	G	G	0.57	.....
L'ISLET :				
N.-D.-de-Bonsecours-de-l'Islet, p.....	G	G	2.00	.....
St-Aubert.....	NR	G	2.00	1.60
St-Jean-Port-Joli.....	G	G	1.00	.....
Ste-Louise, p.....	G	G	0.60	.....
St-Roch-des-Aulnets.....	G	G	0.60	.....
LOTBINIÈRE :				
N.-D.-du-Sacré-Cœur-d'Issou- dun, p.....	T	G	.....	0.75
Ste-Émérie, p.....	T	G	0.78	.....
MASKINONGÉ :				
Hunterstown, c. (t.).....	T	G	.....	0.60
Masson, c. non org. (non org. t.)	T	G	.....	1.75
St-Alexis, p.....	G	G	0.60	.....
Ste-Angèle, p.....	G	G	0.35	2.04
St-Antoine-de-la-Rivière-du- Loup, p.....	NR	G	1.00	0.52
St-Didace, p.....	G	G	5.10	3.80
St-Joseph-de-Maskinongé, p.	G	G	.....	1.50
St-Justin, p.....	G	G	0.52	0.90
St-Léon-le-Grand. p.....	G	G	1.90	1.60
St-Paulin, p.....	G	G	0.50	0.80
Ste-Ursule, p.....	G	G	.....	1.20

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revêt- tement — Old pavement	Nouveau revêt- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
	G	G	0.72

MATANE :

Grosses-Roches.....	G	G	0.72	.....
Price, v.....	BB	G	.....	0.09
Ste-Angèle-de-Mérici, p.....	G	G	1.56	.....
Ste-Flavie, p.....	G	G	0.47	.....
St-Jean-Baptiste.....	BB	G	.....	0.10
St-Jean-de-Cherbourg, p.....	G	G	0.53	.....
St-Paulin-Dalibaire, p.....	G	G	0.27	.....
St-Thomas-de-Cherbourg, p.....	G	G	0.53	.....

MATAPÉDIA :

St-Benoit-Joseph-Labre, p.....	G	G	1.49	.....
St-Damase, p.....	G	G	1.97	.....
St-Jacques-le-Majeur-de-Cau- sapscal, p.....	G	G	1.44	.....
Ste-Marie-de-Sayabec, p.....	G	G	1.04	.....
Ste-Marguerite	G	G	2.00	.....
St-Raphaël-d'Albertville, p.....	G	G	1.14	.....
St-Tharcisius, p.....	G	G	1.78	.....

MÉGANTIC :

Halifax-N., c. (t.).....	T	G	0.46	0.50
Halifax-S., c. (t.).....	T	G	0.85	1.41
Halifax-S.-Ouest (West), c. (t.)..	T	G	.....	1.08
Inverness, c. (t.).....	T	G	0.42	1.32
Ireland-N., c. (t.).....	G	G	0.46	0.89
Ireland-S., c. (t.).....	G	G	1.17	1.79
Leeds, c. (t.)	T	G	0.20	0.76
Leeds-E., c. (t.).....	T	G	3.65	0.76
Nelson, c. (t.).....	T	G	.....	1.11
N.-D.-de-Lourdes, p.....	G	G	2.98	.....
Plessisville, p.....	G	G	3.41	1.11
Sacré-Cœur-Marie-S., p.....	G	G	2.96	.....
Ste-Anastasie-de-Nelson, p.....	T	G	0.95	1.10
St-Antoine-de-Pontbriand, p....	T	G	.....	0.46
St-Jacques-de-Leeds.....	G	G	1.88	.....
St-Jean-de-Brébeuf.....	T	G	.....	3.24
Ste-Julie.....	T	G	0.74	0.67
St-Pierre-Baptiste, p.....	T	G	.....	0.38
Ste-Sophie	T	G	.....	0.18
Thetford-S., c. (t.).....	T	G	.....	2.09

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

MISSISQUOI :

Dunham., c. (t.).....	T	G	3.68	.....
Philipsburg, v.....	T	G	0.16	.....
St-Armand-E., p.	G	G	.....	1.20
St-Armand-Ouest (West), p.....	T	G	1.81	.....

MONTCALM :

Chertsey, c.....	T	G	.....	2.50
N.-D.-de-la-Merci.....	T	G	.....	1.56
Rawdon, c.....	T	G	0.60	2.65
St-Alphonse-de-Liguori, p.....	G	G	1.24	.....
St-Calixte.....	G	G	0.20	1.44
St-Donat.....	T	G	.....	0.46
St-Jacques, p.....	G	G	0.60	.....
St-Jacques, v.....	BB	G	0.19	.....
Ste-Marie-Salomée, p,.....	G	G	0.60	.....
Wexford, c.	G	G	0.91	.....

MONTMAGNY :

Cap-St-Ignace.....	G	G	0.96	.....
N.-D.-du-Rosaire	G	G	0.83	.....
St-Juste-de-Bretenières.....	G	G	.....	1.47
Ste-Lucie-de-Beauregard.....	G	G	2.37	.....
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, p.....	G	G	.....	0.74
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la- Caille.....	G	G	0.70	.....

MONTMORENCY :

Beaupré, v.....	NR	T	.....	1.14
St-Jean, I. O., p.....	G	G	0.45	.....

NAPIERVILLE :

St-Patrice-de-Sherrington, p.....	G	G	0.36	.....
St-Patrice-de-Sherrington, p.....	T	G	0.64	.....
St-Rémi, p.....	TM	G	0.17	.....
St-Rémi, p.....	G	G	1.04	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

NICOLET :

Ste-Brigitte-des-Saults, p.....	T	G	.....	1.10
Ste-Cécile-de-Lévrard, p.....	T	G	.....	0.90
St-Célestin.....	T	G	.....	1.20
St-Édouard-de-Gentilly, p.....	G	G	3.00	.....
St-Jean-Baptiste-de-Nicolet, p...	G	G	0.50	.....
St-Léonard.....	T	G	0.80	.....
Ste-Monique, p.....	G	G	.....	1.70
St-Samuel, p.....	T	G	0.90	.....
St-Sylvère, p.....	G	G	0.80	.....

PAPINEAU :

Buckingham, c. (t.).....	G	G	0.63	.....
Mayo.....	G	G	.....	0.38
Masson, v.....	G	G	1.39	.....

PONTIAC :

Aldfield, c. (t.).....	T	G	0.44	.....
Bristol, c. (t.).....	T	G	1.88	.....
Clarendon, c. (t.).....	T	G	.....	2.00
Grand-Calumet, c. (t.).....	T	G	.....	1.79
Ile-aux-Allumettes-E., c. (t.)....	T	G	0.70	0.59
Ile-aux-Allumettes-E., c. (t.)....	G	G	1.50	.....
Ile-aux-Allumettes, c. (t.).....	T	G	.....	0.95
Mansfield & Pontefract, c.u. (u.t.).....	G	G	1.50	.....
Onslow, c. (t.).....	G	G	1.50	1.00
Onslow-S., c. (t.).....	G	G	1.90	1.00
Sheen, Escher, Aberdeen & Ma- lakoff, c.u. (u.t.).....	T	G	.....	0.75
Waltham & Bryson, c.u. (u.t.)..	T	G	.....	0.50

PORTNEUF :

Fossambault-sur-le-lac, v.....	G	BB	3.50	.....
Neuville, v.....	G	G	0.46	.....
N.-D.-de-Portneuf, p.....	G	G	0.48	.....
N.-D.-des-Anges, p.....	T	G	0.30	.....
N.-D.-des-Anges, v.....	G	G	0.30	.....
Rivière-à-Pierre.....	G	G	0.34	.....
St-Alban, p.....	T	T	.....	0.66
St-Augustin-de-Desmaures, p....	TM	G	2.92	.....



Route Chambord — Lac Bouchette, comté de Roberval. Section asphaltée entre Saint-François de Sales et Lac Bouchette.

Chambord — Lac Bouchette Road, Roberval County. Section asphalted between St. François de Sales and Lac Bouchette.



Route Saint-Félicien — Chibougamau. Revêtement d'asphalte posé sur une longueur de 6 milles entre Saint-Félicien et Notre-Dame-de-la-Doré, dans le comté de Roberval.

St. Félicien — Chibougamau Road. Asphalt pavement laid over a length of 6 miles between St. Félicien and Notre Dame de la Doré in the county of Roberval.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Ancien revê- tement	Nouveau revê- tement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
COUNTY AND MUNICIPALITY	Old pavement	New pavement	Length completed	Length under construction

PORTNEUF (suite) :

St-Casimir, v.....	TM	G	0.48	.....
Ste-Catherine, p.....	G	G	.....	2.09
Ste-Jeanne-de-Neuville, p.....	G	G	0.39	0.66
St-Léonard-de-Portneuf.....	G	G	0.76	0.70
St-Raymond, p.....	G	G	0.52	2.00
St-Rémi, p.....	G	G	1.84	1.00
St-Rémi, p.....	T	G	0.76	.....
St-Thuribe, p.....	G	G	1.96	0.28
St-Ubalde, p.....	G	G	0.98	.....
St-Ubalde, v.....	G	G	.....	0.66
Shannon.....	T	G	0.76	.....

QUÉBEC :

Lac-Édouard.....	NR	G	.....	0.38
Loretteville, ville (town).....	NR	G	0.33	.....
St-Ambroise, p.....	TM	G	1.25	.....
St-Dunstan-du-Lac-Beauport, p.	T	G	2.68	.....
St-Émile, v.....	T	G	1.00	.....

RICHELIEU :

St-Aimé, p.....	G	G	0.40	.....
St-Aimé, p.....	T	G	.....	0.34
St-Louis, p.....	T	G	.....	0.13
St-Ours, p.....	G	G	6.97	.....
St-Robert, p.....	T	G	.....	1.46
St-Robert, p.....	G	G	.....	5.19
Ste-Victoire, p.....	G	G	0.78	.....
Ste-Victoire, p.....	T	G	.....	2.44
Tracy, ville (town).....	T	G	1.34	.....
Tracy, ville (town).....	T	G	.....	1.22

RICHMOND :

Ascot Corner.....	T	G	0.82	.....
Brompton, c. (t.).....	T	G	1.74	.....
Cleveland, c. (t.).....	T	G	2.91	.....
Kingsbury, v.....	G	G	0.89	.....
La Rochelle.....	T	G	0.54	.....
Melbourne, c. (t.).....	T	G	2.51	.....
St-Denis-de-Brompton, p.....	G	G	1.14	.....

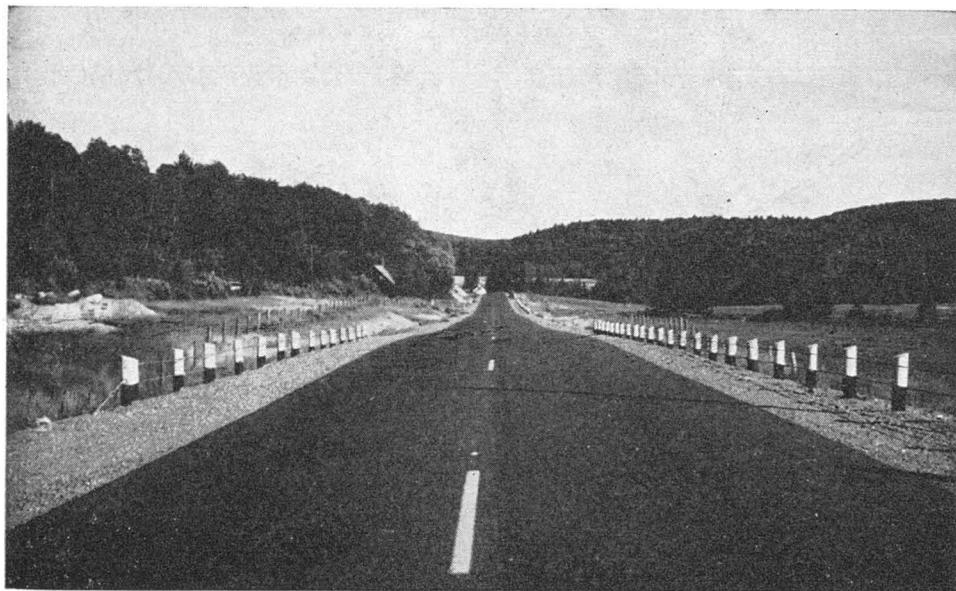
COMITÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
	T	G	0.84	.....
RICHMOND (suite) :				
St-François-Xavier-de-Brompton, p.....	T	G	0.84	.....
St-Georges-de-Windsor, c. (t.)....	T	G	0.63	.....
Shipton, c. (t.).....	T	G	0.29	.....
Stoke, c. (t.).....	T	G	0.51	.....
RIMOUSKI :				
Bédard, c. non org. (non org. t.).....	G	G	0.20	.....
Laroche, c. non org. (non org. t.).....	NR	G	.....	0.40
Ste-Cécile-du-Bic, p.....	G	G	0.80	.....
St-Narcisse-de-Rimouski, p.....	G	G	.....	1.50
ROBERVAL :				
Lac-Bouchette, v.....	BB	G	0.16	.....
Girardville.....	G	G	1.62	.....
St-François-de-Sales.....	T	G	0.23	.....
St-Louis-de-Chambord, p.....	T	G	0.61	.....
St-Thomas-d'Aquin.....	G	G	1.22	.....
ROUVILLE :				
Mont-St-Hilaire.....	G	G	0.77	.....
N.-D.-du-Bon-Secours, p.....	G	G	0.83	.....
St-Ange-Gardien, p.....	T	G	0.48	.....
St-Jean-Baptiste, p.....	G	G	3.36	.....
Ste-Marie-de-Monnoir, p.....	G	G	1.28	.....
St-Mathias, p.....	G	G	1.34	.....
ROUYN-NORANDA :				
Montreuil, c. non org. (non org. t.).....	G	G	1.80	.....
Remigny, c. non org. (non org. t.).....	G	G	1.50	.....
SAGUENAY :				
Blanc-Sablon.....	T	T	.....	2.00
Havre-St-Pierre.....	T	T	.....	0.68
La Tabatière.....	T	T	.....	1.50
Tête-à-la-Baleine.....	T	T	.....	0.75

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
	T	G	0.82	.....
SAINT-JEAN :				
St-Jean-l'Évangéliste, p.....	T	G	0.82	.....
St-Paul-de-l'Île-aux-Noix, p.....	T	G	0.55	.....
SAINT-MAURICE :				
Charette.....	G	G	2.77	.....
La-Visitation-de-la-Pointe-du- Lac	G	G	0.91	.....
La-Visitation-de-la-Pointe-du- Lac	T	G	.....	1.15
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.....	T	G	0.85	.....
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.....	G	G	1.01	.....
St-Barnabé, p.....	T	G	.....	0.39
St-Boniface-de-Shawinigan, p....	T	G	.....	0.22
St-Élie, p.....	T	G	.....	0.55
St-Élie, p.....	G	G	2.75	.....
Ste-Flore, p.....	T	G	.....	2.35
St-Mathieu, p.....	G	G	0.95	.....
St-Michel-des-Forges.....	G	G	0.45	.....
St-Sévère, p.....	G	G	0.30	.....
SAINT-SAUVEUR :				
La Petite-Rivière, ville (town)..	NR	G	0.44	.....
Québec-Ouest (West), ville (town).....	T	G	.....	0.49
SHEFFORD :				
Ely-E., c. (t.).....	G	G	.....	0.48
Ely-N., c. (t.).....	G	G	0.87	.....
Ely-Ouest (West), c. (t.).....	T	G	0.61	.....
Granby, c. (t.).....	T	G	4.25	0.88
Orford, c. (t.).....	T	G	0.53	.....
Roxton, c. (t.).....	T	G	0.48	.....
Roxton, c. (t.).....	G	G	0.23	.....
Roxton-Falls, v.....	G	G	0.40	.....
Ste-Anne-de-la-Rochelle.....	T	G	0.69	.....
Ste-Anne-de-la-Rochelle.....	G	G	2.41	.....
Ste-Cécile-de-Milton, c. (t.).....	G	G	2.12	.....
Ste-Cécile-de-Milton, c. (t.).....	T	G	0.93	0.58
St-Joachim-de-Shefford, p.....	T	G	0.58	1.99
St-Joachim-de-Shefford, p.....	G	G	1.27	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée	Longueur en cons- truction
			Length completed	Length under construction
SHEFFORD (suite) :				
Ste-Pudentienne, p.....	T	G	.....	2.32
St-Valérien-de-Milton, c. (t.)....	T	G	.....	1.29
Shefford, c. (t.).....	G	G	1.67	.....
Shefford, c. (t.).....	T	G	1.50	.....
Stukely-E., c. (t.).....	T	G	.....	0.37
Stukely-S.....	G	G	0.86	0.48
Stukeley-S., v.....	T	G	0.92	.....
Waterloo, ville (town).....	BB	G	0.66	.....
SHERBROOKE :				
Ascot, c. (t.).....	T	G	1.19	.....
Ascot-N.....	T	G	0.12	.....
Orford, c. (t.).....	NR	G	2.86	.....
Rock Forest.....	NR	G	1.30	.....
Rock Forest.....	T	G	0.87	.....
St-Élie-d'Orford, p.....	T	G	0.40	.....
SOULANGES :				
St-Clet, p.....	BB	G	.....	0.18
St-Ignace-du-Coteau-du-Lac, p.....	BB	G	.....	0.18
STANSTEAD :				
Barford, c. (t.).....	T	G	0.67	.....
Barnston, c. (t.).....	T	G	5.90	.....
Barnston-Ouest (West).....	T	G	1.64	.....
Hatley, c. (t.).....	T	G	.....	0.52
Hatley-Cuest (West), c. (t.)....	T	G	0.65	.....
Hatley, v.....	T	G	0.21	.....
Ogden.....	T	G	2.81	.....
Omerville, v.....	T	G	0.52	.....
St-Mathieu-de-Dixville.....	T	G	.....	0.18
Stanstead, c. (t.).....	T	G	0.53	.....
Stanstead-E.....	T	G	1.13	.....
TÉMISCAMINGUE :				
Duhamel-Ouest (West).....	G	G	1.50	.....
Guérin, c. (t.).....	G	G	1.83	.....
Latulipe & Gaboury, c.u. (u.t.) .	G	G	1.53	.....
Moffet.....	G	G	0.50	.....

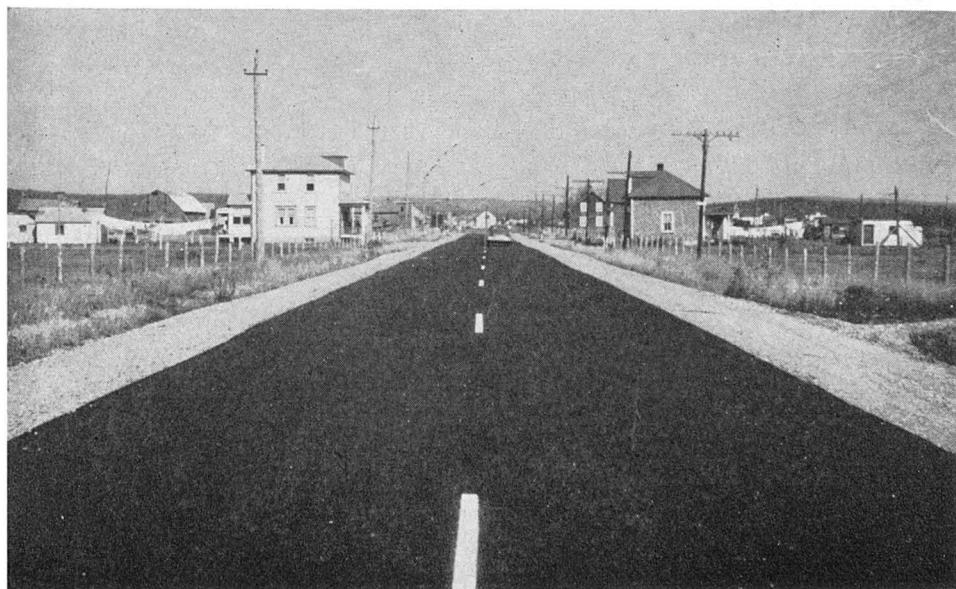
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement Old pavement	Nouveau revê- tement New pavement	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
TÉMISCAMINGUE (suite) :				
Nédelec, c. (t.).....	G	G	1.03	.....
N.-D.-de-Lourdes-de-Lorrain-ville, p.....	G	G	0.61	.....
N.-D.-du-Nord	G	G	1.00	.....
St-Bruno-de-Guigues, p.	G	G	1.60	.....
St-Édouard-de-Fabre, p.	G	G	0.65	.....
St-Eugène-de-Guigues.....	G	G	0.90	.....
St-Isidore, p.....	G	G	0.85	.....
St-Placide-de-Béarn.....	G	G	1.95	.....
TÉMISCOUATA :				
St-Michel-du-Squateck, p.....	G	G	1.89	.....
TERREBONNE :				
De Salaberry & Grandison, c.u. (u.t.).....	T	G	0.71	0.25
Doncaster, c. (t.).....	T	G	3.40	.....
Lantier.....	T	G	7.88	.....
Mont-Tremblant.....	G	G	0.70	0.87
Piedmont.....	G	G	0.42	.....
St-Agricole.....	T	G	.....	0.32
Ste-Anne-des-Lacs, p.....	T	G	0.72	.....
St-Faustin-S.....	T	G	0.29	.....
St-Sauveur, p.....	T	G	1.20	.....
Ste-Sophie, p.....	T	G	5.58	3.15
VAUDREUIL :				
Dorion, ville (town).....	BB	G	.....	0.60
Pincourt, v.....	T	G	.....	2.20
Ste-Justine-de-Newton, p.....	G	G	.....	1.14
St-Michel-de-Vaudreuil, p.....	T	G	.....	1.18
VERCHÈRES :				
Contrecoeur, v.....	G	G	0.12	.....
St-François-Xavier-de-Verchères, p.....	TM	G	1.09	.....
Ste-Julie, p.....	G	G	1.44	.....
Verchères, v.....	TM	G	0.98	.....

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Ancien revê- tement — Old pavement	Nouveau revê- tement — New pavement	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
	T	G	0.81	.....
WOLFE :				
Beaulac, v.....	T	G	0.81	.....
N.-D.-de-Lourdes-de-Ham, p....	T	G	0.98	.....
St-Fortunat-de-Wolfestown, p...	G	G	1.09	.....
Ste-Praxède, p.....	T	G	.....	2.00
Stratford, c. (t.).....	T	G	0.12	.....
Weedon, c. (t.).....	T	G	0.38	.....
Wotton, c. (t.).....	G	G	1.30	.....
YAMASKA :				
La-Visitation-de-la-Bienheureu- se-Vierge-Marie, p.....	G	G	1.37	.....
N.-D.-de-Pierreville, p.....	G	G	1.40	.....
St-Bonaventure, p.....	T	G	1.10	.....
St-Elphège, p.....	G	G	0.80	.....
St-François-du-Lac, p.....	T	G	.....	1.40
St-François-du-Lac, p.....	G	G	1.38	.....
St-Guillaume, p.....	G	G	1.90	.....
St-Joachim-de-Courval, p.....	G	G	3.06	.....
St-Michel-d'Yamaska, p.....	G	G	0.60	.....
St-Pie-de-Guire, p.....	G	G	0.90	.....
St-Zéphirin-de-Courval, p.....	G	G	0.80	.....



Route No 18, Montréal — Terrebonne — Saint-Donat. Revêtement d'asphalte posé dans le canton Rawdon, comté de Montcalm.

Highway No. 18, Montréal — Terrebonne — St. Donat. Asphalt pavement laid in the township of Rawdon, Montcalm County.



Route Sainte-Thècle — Hervey Jonction, comté de Laviolette, asphaltée en 1957.

St. Thècle — Hervey Junction Road, Laviolette County, asphalted in 1957.



SOMMAIRE PAR COMTÉ

SUMMARY PER COUNTY

Longueurs en milles.

Lengths in miles.

COMTÉ — COUNTY	Longueur terminée — Length completed	Longueur en cons- truction — Length under construction
Abitibi-Est.....	41.29	.....
Argenteuil.....	7.02	.....
Arthabaska.....	19.98	3.31
Bagot.....	3.72	.....
Beauce.....	33.35	25.78
Beauharnois.....	2.31	1.04
Bellechasse.....	4.11	0.30
Berthier.....	6.60	4.59
Bonaventure.....	17.93	12.98
Chamby.....	1.56	.....
Champlain.....	4.51	3.60
Charlevoix.....	8.90	7.87
Châteauguay.....	5.11	1.31
Chicoutimi.....	3.67	0.75
Compton.....	19.43	3.92
Deux-Montagnes.....	4.75	.....
Dorchester.....	6.72	1.79
Drummond.....	9.99	.....
Frontenac.....	16.69	8.58
Gaspé-Nord.....	6.47	6.49
Gaspé-Sud.....	1.34	2.06
Gatineau.....	0.59	11.73
Hull.....	0.31	0.06
Huntingdon.....	1.19	.....
Iberville.....	1.31	1.53
Iles-de-la-Madeleine.....	1.29	.....
Jacques-Cartier.....	.....	3.40
Joliette.....	11.35	1.80
Jonquière-Kénogami.....	13.61	2.62
Kamouraska.....	11.90	.....
Labelle.....	.....	0.23
Lac-Saint-Jean.....	3.09	.....
Laprairie.....	2.59	.....
L'Assomption.....	5.55	13.90
Laviolette.....	6.83	3.00
Lévis.....	4.04	.....

COMTÉ — COUNTY	Longueur terminée Length completed	Longueur en cons- truction Length under construction
L'Islet.....	6.20	1.60
Lotbinière.....	0.78	0.75
Maskinongé.....	9.97	14.71
Matane.....	4.08	0.19
Matapédia.....	10.86	.....
Mégantic.....	20.13	18.85
Missisquoi.....	5.65	1.20
Montcalm.....	4.34	8.61
Montmagny.....	4.86	2.21
Montmorency.....	0.45	1.14
Napierville.....	2.21	.....
Nicolet.....	6.00	4.90
Papineau.....	2.02	0.38
Pontiac.....	9.42	8.58
Portneuf.....	16.75	8.05
Québec.....	5.26	0.38
Richelieu.....	9.49	10.78
Richmond.....	12.82	.....
Rimouski.....	1.00	1.90
Roberval.....	3.84	.....
Rouville.....	8.06	.....
Rouyn-Noranda.....	3.30	.....
Saguenay.....	.....	4.93
Saint-Jean.....	1.37	.....
Saint-Maurice.....	9.99	4.66
Saint-Sauveur.....	0.44	0.49
Shefford.....	20.98	8.39
Sherbrooke.....	6.74	.....
Soulanges.....	.....	0.36
Stanstead.....	14.06	0.70
Témiscamingue.....	13.95	.....
Témiscouata.....	1.89	.....
Terrebonne.....	20.90	4.59
Vaudreuil.....	.....	5.12
Verchères.....	3.63	.....
Wolfe.....	4.68	2.00
Yamaska.....	13.31	1.40
GRAND TOTAL.....	548.53	239.51
Construction.....	59.78	11.23
Réfection — Reconstruction.....	488.75	228.28
TOTAL.....	548.53	239.51

**SOMMAIRE PAR GENRE
DE REVÊTEMENT****SUMMARY PER TYPE
OF PAVEMENT**

Gravier — Gravel.....	548.53
-----------------------	--------

CHAPITRE XII

RECHARGEMENT DES ROUTES
EN 1957

Liste des municipalités dans lesquelles le département a rechargé de gravier des routes pour recevoir des revêtements bitumineux.

p — paroisse ; v — village ; c — canton ;
c. non org. — canton non organisé ; c.u. —
cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER XII

RESURFACING OF ROADS
IN 1957

List of municipalities where gravel resurfacing has been made on roads to be treated with bituminous pavement.

p — parish ; v — village ; t — township ;
non org. t. — unorganized township ; u.t. —
united townships.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
—	—	—

ABITIBI-EST :

Amos-E.....	Route No 45.....	3.00
Fiedmont & Barraute.....	Route Barraute — Val-d'Or.....	7.00
Landrienne, c. (t.).....	Route No 45.....	3.00
Senneville, c. non org. (non org. t.)..	Route Barraute — Val-d'Or.....	6.00

ABITIBI-OUEST :

Clermont, c. (t).....	Route entre les lots 14 et 15 des rangs 2, 3 et 4.....	3.04
Clermont, c. (t).....	Route des rangs 4 et 5 vers St-Vital.....	1.00
Colombourg.....	Route des rangs 1 et 10.....	2.27
Colombourg.....	Rangs 3 et 4 entre les lots 47 et 48.....	2.03
Colombourg.....	Rangs 1 et 2 La Sarre et 10 Palmarolle entre les lots 44 et 46.	3.07
Destor, c. non org. (non org. t).....	Route des rangs 2 et 3.....	2.30
Destor, c. non org. (non org. t).....	Route No 63.....	1.00
Disson, c. non org. (non org. t).....	Route des rangs 2 et 3.....	2.00
Duparquet, ville (town).....	Route No 63.....	0.96
Duparquet, c. non org. (non org. t).....	Route No 63.....	2.18
La Reine, v.....	Rangs 1 Desmeloize et 10 La Reine.....	1.00

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
ABITIBI-OUEST (suite) :		
La Sarre, c. (t.)	Route No 63.....	0.75
La Sarre, c. (t.)	Rang 1 Clermont entre les lots 14 et 15.....	1.00
La Sarre, ville (town)	Route No 63.....	1.00
Palmarolle.....	Route des rangs 8 et 9.....	2.05
Palmarolle.....	Rang 1 Palmarolle entre les lots 45 et 46.....	1.01
Pouilaries.....	Route des rangs 6 et 7 est.....	3.06
Pouilaries.....	Route des rangs 6 et 7 ouest.....	2.00
Royal-Roussillon-de-Macamic.....	Route des rangs 2 et 3 ouest	1.75
ARGENTEUIL :		
Chatham, c. (t.)	Chemin Louisa.....	3.13
Chatham, c. (t.)	Chemin du lac Grothé.....	1.44
St-Adolphe-d'Howard.....	Chemin du tour du lac St-Joseph	1.97
St-André-d'Argenteuil, p.	Chemin Brown's Gore.....	1.93
St-André-d'Argenteuil, p.	Montée Gordon.....	0.35
St-André-d'Argenteuil, p.	Chemin St-Jérusalem sud.....	0.30
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p.	Chemin du Boulevard.....	1.47
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p.	Chemin St-Jérusalem sud.....	2.30
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p.	Chemin Vide-Sac.....	4.46
St-Jérusalem-d'Argenteuil, p.	Chemin Dunany.....	5.07
Wentworth, c. (t.)	Chemin Louisa.....	0.32
Wentworth, c. (t.)	Chemin St-Michel-Laurel.....	7.41
ARTHABASKA :		
Chester-E., c. (t.)	Chemin du 1er rang sud-est.....	1.05
Chester-E., c. (t.)	Chemin du 2ème rang.....	2.85
BAGOT :		
St-Hugues, v.....	Rue Notre-Dame.....	0.05
St-Hugues, p.....	Chemin du 2ème rang nord-ouest	0.89
St-Hugues, p.....	Chemin du 3ème rang nord-ouest	1.24
BEAUCHE :		
Aubert-Gallion.....	Route Ste-Anne.....	1.50
Aubert-Gallion.....	Route St-Thomas.....	0.75
St-Benoît-Labre, p.....	Chemin des rangs VI et VII.....	4.40
Ste-Clotilde, p.....	Chemin du rang IX.....	4.00
St-Éphrem-de-Tring, v.....	Chemin du rang IX.....	1.00
St-Éphrem-de-Tring, v.....	Route de la Station.....	1.65

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
BEAUCE (suite) :		
St-Jules, p.....	Chemin du rang 1 Broughton.....	2.90
St-Jules, p.....	Route Ste-Julie.....	0.83
St-Jules, p.....	Route St-Jules.....	0.75
Ste-Marie-de-la-Beauce, p.....	Route Ste-Marie-Dosquet.....	1.00
St-Pierre-de-Broughton.....	Chemin du rang XI.....	6.00
St-Pierre-de-Broughton.....	Route du rang XI.....	0.80
St-Victor-de-Tring.....	Chemin des rangs II et III.....	3.00
BEAUHARNOIS :		
St-Étienne-de-Beauharnois.....	Rang du 20.....	1.30
BELLECHASSE :		
Armagh, v.....	Route No 25.....	2.60
Honfleur.....	Chemin du 3ème rang.....	2.00
N.-D.-Auxiliatrice-de-Buckland, p...	Route No 25-A.....	5.20
St-Damien-de-Buckland, p.....	Chemin du 5ème rang.....	3.50
St-Damien-de-Buckland, p.....	Chemin du 9ème rang.....	2.60
St-Étienne-de-Beaumont, p.....	Rang Ville-Marie.....	3.00
St-Lazare, p.....	Chemin du 4ème rang.....	1.00
St-Lazare, p.....	Chemin du 8ème rang.....	3.10
St-Magloire-de-Bellechasse.....	Route No 25.....	5.40
St-Michel, p.....	Chemin du 2ème rang.....	2.50
St-Michel, p.....	Chemin du 3ème rang.....	3.00
St-Philémon, p.....	Rang Taché.....	3.10
St-Vallier, p.....	Rang du Village.....	1.50
Sts-Gervais et Protais, p.....	Chemin du 1er rang.....	4.00
BERTHIER :		
Courcelles, c. non org. (non org. t.)..	Route No 43.....	6.76
St-Barthélemi, p.....	Chemin de ligne Bel-Automne....	1.81
St-Barthélemi, p.....	Chemin des rangs 1 et 2 York....	2.08
St-Barthélemi, p.....	Chemin St-Joachim.....	2.94
St-Barthélemi, p.....	Route St-Jean.....	1.48
St-Barthélemi, p.....	Chemin de front du 1er rang du Nord.....	0.48
St-Cuthbert, p.....	Chemin Ste-Catherine.....	1.66
St-Cuthbert, p.....	Chemin des Fourches.....	0.19
St-Damien, p.....	Chemin du 8ème rang.....	2.18
St-Damien, p.....	Chemin des 8ème et 9ème rangs est.....	1.83
St-Damien, p.....	Chemin de ligne du 9ème rang est.....	0.92



Revêtement de béton bitumineux posé sur la route No 20, dans la cité de Drummondville.

Bituminous concrete pavement laid on Highway No. 20 in the city of Drummondville.



Nouvelle route construite et asphaltée dans la ville de Saint-Georges, comté de Beauce.

New road constructed and paved in the town of St. Georges, Beauce County.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
BERTHIER (suite) :		
St-Damien, p.....	Chemin des 8ème et 9ème rangs ouest.....	1.45
St-Damien, p.....	Chemin du 9ème rang.....	1.83
St-Damien, p.....	Chemin de ligne du 9ème rang...	1.07
St-Damien, p.....	Chemin de ligne du 10ème rang..	0.41
St-Norbert, p.....	Chemin Ste-Anne.....	3.36
St-Viateur, p.....	Chemin Ste-Thérèse.....	2.06
St-Viateur, p.....	Chemin de front Ste-Thérèse....	1.58
St-Zénon, p.....	Route No 43.....	1.48
BONAVENTURE :		
Ristigouche, c. (t.).....	Route St-André.....	3.80
St-Laurent-de-Matapedia, p.....	Route St-André.....	0.68
BROME :		
Brome, c. (t.).....	Chemin Foster-Shefford-West....	5.62
Brome, c. (t.).....	Chemin Iron-Hill-Sweetsburg....	3.10
Farnham-E., c. (t.).....	Chemin Sweetsburg-Shefford- West.....	4.37
Foster, v.....	Chemin Foster-Shefford-West....	0.70
CHAMPLAIN :		
La-Visitation-de-Champlain, p.....	Route Dufresne.....	1.50
Ste-Geneviève-de-Batiscan, p.....	Route du Village-Champlain.....	0.75
Ste-Geneviève-de-Batiscan, p.....	Chemin du Village-Jacob.....	0.50
St-Louis-de-France, p.....	Chemin du rang des Chenaux....	2.55
St-Maurice, p.....	Chemin du rang Ste-Marguerite	3.74
St-Maurice, p.....	Route St-Félix.....	1.66
St-Maurice, p.....	Route de la Station.....	0.65
St-Maurice, p.....	Route St-Alexis.....	1.40
St-Narcisse, p.....	Chemin du rang St-Pierre.....	0.97
St-Séverin, p.....	Chemin de la côte St-Paul.....	2.70
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-En- vies, p.....	Chemin du rang de la côte St- Louis.....	3.15
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-En- vies, p.....	Route des Chutes.....	0.62
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-En- vies, p.....	Chemin nord-est de la rivière Ba- tiscan.....	4.96
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-En- vies, p.....	Chemin nord-est de la Rivière- des-Envies.....	2.69

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
CHAMPLAIN (suite) :		
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p.	Route de la côte St-Louis-St-Paul.....	1.61
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p.	Route de la côte St-Louis.....	1.25
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p.	Chemin du rang de la côte St-Paul.....	2.86
CHARLEVOIX :		
St-François-Xavier-de-la-Petite-Rivière, p.	Chemin de la Martine.....	1.00
St-Aimé-des-Lacs.....	Chemin St-Aimé.....	1.50
St-Firmin.....	Route No 15.....	10.10
St-Siméon, p.	Route No 16.....	3.00
St-Urbain, p.	Route No 56.....	9.10
St-Urbain, p.	Route St-Jérôme.....	0.60
St-Urbain, p.	Rang St-Jean-Baptiste.....	2.50
CHÂTEAUGUAY :		
Ste-Clotilde, p.	Chemin du rang 3.....	2.65
Ste-Clotilde, p.	Chemin du rang 4.....	2.73
Ste-Clotilde, p.	Montée Pion.....	1.93
St-Paul-de-Châteauguay.....	Chemin de la Rivière-des-Fèves.....	1.00
Très-Saint-Sacrement, p.	Logan Point Road.....	0.25
CHICOUTIMI :		
Dumas, c. (t.).....	Route No 16.....	3.25
Dumas, c. (t.).....	Chemin de la Mer.....	0.60
Dumas, c. (t.).....	Chemin St-Étienne.....	6.00
Grande-Baie	Rang St-Louis.....	1.10
Grande-Baie	Chemin St-Antoine nord.....	0.57
St-Honoré, v.....	Route de l'Aéroport.....	1.08
Tremblay, c. (t.).....	Chemin du rang VI.....	3.60
Tremblay, c. (t.).....	Route des Gravel.....	1.30
Tremblay, c. (t.).....	Route à Fan-Fan.....	2.12
Tremblay, c. (t.).....	Chemin du rang III.....	1.00
Tremblay, c. (t.).....	Route des Raymond.....	0.78
COMPTON :		
Compton, c. (t.).....	Chemin St-Malo-Coaticook.....	2.93
Compton-Station.....	Chemin Brûlé.....	2.10
Waterville, v.....	Chemin Hatley	0.52

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
DORCHESTER :		
Louis-Joliette.....	Chemin Ste-Caroline.....	1.00
Louis-Joliette.....	Chemin St-André.....	1.50
Ste-Aurélie.....	Chemin entre les rangs 8 et 9 ouest.....	3.00
St-Benjamin.....	Route du rang II.....	0.50
St-Benjamin	Chemin entre les rangs 11 et 12	2.00
St-Edouard-de-Frampton, p.....	Routes Neuves.....	2.00
St-Edouard-de-Frampton, p.....	Chemin entre les rangs 3 et 4.....	3.00
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.....	Chemin du Détour.....	1.20
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.....	Chemin du rang 6.....	1.00
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.....	Chemin du rang 8.....	1.50
Ste-Hénédine, p.....	Chemin Ste-Thérèse-Est.....	1.00
St-Léon-de-Standon, p.....	Chemin du Back Range.....	1.50
St-Malachie, p.....	Route du rang 2.....	0.50
Ste-Marguerite, p.....	Chemin Ste-Suzanne.....	1.00
Ste-Marguerite, p.....	Route Ste-Marie.....	1.02
Ste-Marguerite, p.....	Chemin St-Georges.....	1.50
St-Odilon-de-Cranbourne, p.....	Route entre les rangs 5 et 6.....	1.00
St-Odilon-de-Cranbourne, p.....	Chemin du bas du rang 8.....	2.00
St-Prosper.....	Chemin St-Louis.....	2.00
St-Prosper.....	Rang des Carreaux.....	1.00
Ste-Rose-de-Watford.....	Route de la Station.....	2.00
St-Zacharie.....	Chemin du rang 3.....	1.50
Taschereau-Fortier.....	Route Desjardins.....	1.00
DRUMMOND :		
Grantham-Ouest (West).....	Route Poulin.....	0.30
Grantham-Ouest (West).....	Chemin du 5ème rang.....	0.51
Kingsey, c. (t.).....	Chemin du Petit-Lac.....	1.71
St-Edmond-de-Grantham, p.....	Chemin du 10ème rang.....	2.23
St-Edmond-de-Grantham, p.....	Route de l'Église.....	1.37
St-Eugène-de-Grantham, p.....	Rang Brodeur.....	1.89
St-Germain-de-Grantham, p.....	Route Ferron.....	1.06
St-Majorique-de-Grantham, p.....	Route de l'Église.....	0.99
St-Majorique-de-Grantham, p.....	Route du 4ème rang.....	1.51
St-Majorique-de-Grantham, p.....	Chemin du 4ème rang.....	3.13
St-Majorique-de-Grantham, p.....	Chemin du 5ème rang.....	0.98
FRONTENAC :		
Gayhurst-S.-E., c. (t.).....	Route du 3ème rang.....	1.40
Marston.....	Route Piopolis - Mégantic.....	5.00
Marston-S., c. (t.).....	Chemin Piopolis - Woburn.....	8.60
Marston-S., c. (t.).....	Chemin de St-Léon.....	3.00

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
FRONTENAC (suite) :		
Mégantic, ville (town).....	Rue St-Ludger.....	1.50
Milan.....	Chemin Springhill – Milan.....	3.30
Milan.....	Chemin Dell.....	1.00
Milan.....	Chemin Victoria.....	5.20
Risborough et partie de Marlow, c.u. (u.t.).....	Route No 24.....	1.25
Risborough et partie de Marlow, c.u. (u.t.).....	Chemin des rangs 6 et 7.....	1.50
St-Augustin-de-Woburn, p.....	Chemin Woburn – Chesham.....	6.00
St-Augustin-de-Woburn, p.....	Chemin Piopolis.....	1.00
St-Gédéon, p.....	Chemin Théophile.....	1.90
Winslow-S.....	Route No 34.....	5.00
GATINEAU :		
Blue Sea.....	Chemin Blue Sea.....	3.35
Hull-Ouest (West), c. (t.).....	Chemin Meach Lake.....	4.04
Hull-S., c. (t.).....	Chemin Klock.....	4.13
Hull-S., c. (t.).....	Chemin Deschênes.....	4.55
Low, c. (t.).....	Chemin Martindale.....	4.36
Low, c. (t.).....	Chemin Stagsburn.....	3.49
Messine.....	Chemin Blue Sea.....	2.01
HUNTINGDON :		
Elgin, c. (t.).....	Gilmour Road.....	1.64
Godmanchester, c. (t.).....	Chemin des 5ème et 6ème rangs .	3.25
Hemmingford, c. (t.).....	Chemin Brownlee nord.....	1.92
Hemmingford, c. (t.).....	Chemin Brownlee sud.....	1.81
Hemmingford, c. (t.).....	Chemin Back Bush.....	1.60
Ste-Barbe, p.....	Montée du Lac	1.34
IBERVILLE :		
Henryville.....	Rue Patenaude	0.21
Henryville.....	Route de Clarenceville.....	0.15
St-Alexandre, p.....	Route des 60	1.02
Ste-Brigide-d'Iberville.....	Chemin de la 9ème concession....	1.00
St-Grégoire-le-Grand, p.....	Chemin Kempt est.....	2.11
ÎLES-DE-LA-MADELEINE :		
Grande-Entrée	Chemin principal	3.64
Grosse-Île.....	Chemin principal.....	6.57
Havre-aux-Maisons.....	Chemin principal	3.63
L'Étang-du-Nord.....	Chemin principal	3.20

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
JOLIETTE :		
N.-D.-de-Lourdes, p.....	Chemin de ligne Ste-Rose.....	1.09
N.-D.-de-Lourdes, p.....	Rang Ste-Émilie.....	0.91
St-Côme, p.....	Chemin de la Ferme.....	1.66
Ste-Émilie-de-l'Énergie, p.....	Chemin de St-Côme.....	2.47
St-Félix-de-Valois, p.....	Chemin du 2ème rang Ramsay .	2.05
St-Félix-de-Valois, p.....	Côte du Domaine.....	0.75
St-Jean-de-Matha, p.....	Chemin St-Guillaume-est.....	1.94
Ste-Marcelline-de-Kildare.....	Chemin du 9ème rang ouest.....	2.12
Ste-Mélanie, p.....	Route des 3ème et 4ème rangs....	1.40
Ste-Mélanie, p.....	Ligne du Domaine.....	0.99
Ste-Mélanie, p.....	Ligne du Petit-Rang.....	1.22
Ste-Mélanie, p.....	Petit rang 2.....	1.16
Ste-Mélanie, p.....	Route Grignon.....	0.86
Ste-Mélanie, p.....	Petit rang I.....	1.57
Ste-Mélanie, p.....	Chemin du Domaine.....	1.18
JONQUIÈRE-KÉNOGAMI :		
Bégin, c. (t.).....	Route du 1er au 5ème rang.....	1.75
Bégin, c. (t.).....	Chemin du rang II ouest.....	1.60
Bégin, c. (t.).....	Route du V au VI rang.....	1.00
Bégin, c. (t.).....	Chemin du rang VI ouest.....	1.00
Bourget, c. (t.).....	Chemin de front entre les rangs III et IV ouest.....	2.10
Bourget, c. (t.).....	Chemin de front entre les rangs III et IV est.....	1.15
Labrecque.....	Route du rang III.....	1.00
Labrecque.....	Route Bégin-Labrecque.....	2.20
Larouche, p.	Chemin du rang X.....	1.50
St-Ambroise.....	Sortie du rang VII.....	0.75
St-Ambroise, v.....	Rue de l'Église.....	0.80
St-Dominique-de-Jonquière, p.....	Chemin du rang I.....	2.00
St-Dominique-de-Jonquière, p.....	Route des rangs I et II.....	0.40
St-Dominique-de-Jonquière, p.....	Chemin St-André.....	0.80
Taché, c. (t.).....	Chemin du rang VI.....	2.30
Taché, c. (t.).....	Chemin St-Charles – St-Nazaire	1.00
KAMOURASKA :		
Mont-Carmel.....	Chemin du rang V.....	3.00
Mont-Carmel.....	Route Centrale	2.00
St-Alexandre, p.....	Chemin du rang IV.....	3.00
St-Alexandre, p.....	Chemin du rang V est.....	4.00
St-Alexandre, p.....	Chemin du rang III.....	2.00

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
KAMOURASKA (suite) :		
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.....	Chemin du Fronteau.....	3.00
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.....	Chemin du rang III.....	1.00
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.....	Chemin du rang II.....	1.00
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.....	Route Martineau.....	1.00
St-Gabriel-Lalement.....	Chemin du rang V.....	3.00
St-Gabriel-Lalement.....	Route Centrale.....	2.00
St-Gabriel-Lalement.....	Chemin du rang VI.....	2.00
St-Germain, p.....	Chemin du rang II.....	3.00
St-Germain, p.	Chemin des Côtes.....	2.00
St-Germain, p.	Chemin Mississipi.....	2.00
St-Onésime-d'Ixworth, p.....	Route de l'Église.....	2.00
St-Pascal.....	Chemin du rang IV.....	6.00
LABELLE :		
Robertson & Pope, c.u. (u.t.).....	Route No 35.....	1.31
St-Aimé-du-Lac-des-Îles.....	Route No 35.....	9.07
St-Aimé-du-Lac-des-Îles.....	Chemin du rang 4.....	3.28
LAC SAINT-JEAN :		
Alma, ville (town).....	Chemin du rang IX.....	1.00
Hébertville.....	Chemin du Lac-Sec.....	3.70
L'Ascension-de-Notre-Seigneur, p....	Chemin du rang VII est.....	3.98
St-Joseph-d'Alma.....	Chemin du rang IX	2.00
LAPRAIRIE :		
St-Philippe, p.....	Chemin du rang St-André sud....	0.71
St-Philippe, p.....	Chemin du Petit-St-Claude.....	1.00
L'ASSOMPTION :		
St-Joachim, p.....	Montée des rangs 3 et 4.....	1.11
St-Lin, p.....	Chemin du côté Joseph	2.60
LAVAL :		
Anjou, ville (town).....	Boulevard Leduc.....	1.24
Montréal-E., ville (town).....	Boulevard Leduc.....	0.92
Montréal-N., ville (town).....	Boulevard Leduc.....	1.42
Pointe-aux-Trembles, ville (town)....	Boulevard Leduc.....	1.41
Rivière-des-Prairies, ville (town).....	Boulevard Leduc.....	2.52



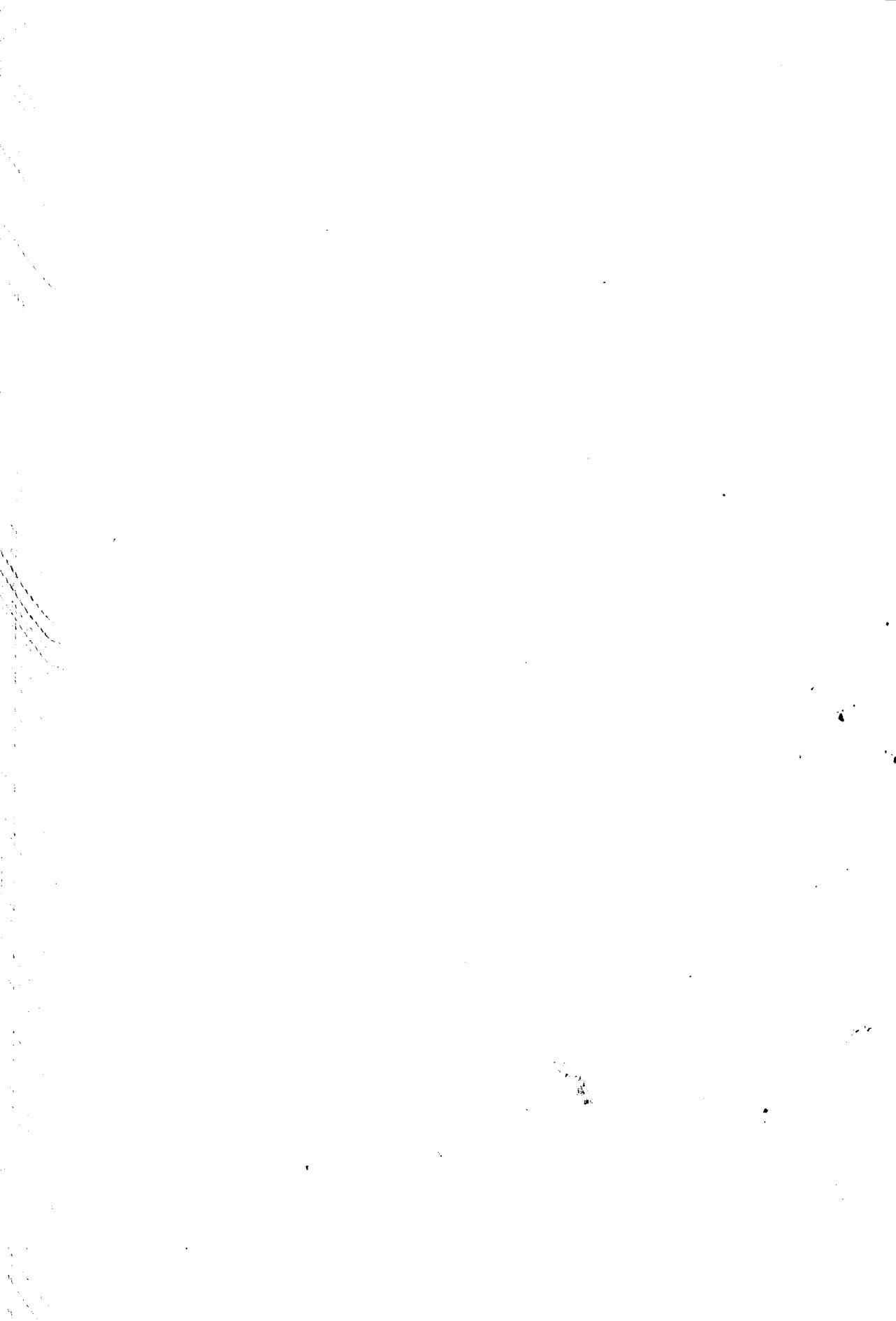
Route No 27, Fast Angus—Cookshire—
Beecher-Falls. Section reconstruite dans le
canton Eaton, comté de Compton.

Highway No. 27, Fast Angus—Coo'kshire—
Beecher Falls. Section reconstructed in
Eaton Township, county of Compton.



Route No 27, à Clifton-Est, comté de
Compton. Revêtement d'asphalte posé
en 1957.

Highway No. 27, at East Clifton, Compton
County. Asphalt pavement laid in 1957.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
LAVIOLETTE :		
Bourgeoys, c. non org. (non org. t.)..	Chemin La Tuque – St-Jean-Bosco.....	3.73
Langelier, c. (t.).....	Chemin La Tuque – La Croche..	6.11
Mailhot, c. non org. (non org. t.)....	Chemin La Tuque – St-Jean-Bosco.....	2.31
Mailhot, c. non org. (non org. t.)....	Chemin La Tuque – La Croche..	2.74
La Tuque, ville (town).....	Chemin La Tuque – St-Jean-Boseo.....	1.29
L'ISLET :		
St-Adalbert.....	Route No 24.....	4.00
Ste-Félicité.....	Rang St-Isidore.....	6.00
Ste-Félicité.....	Chemin Taché ouest.....	2.00
Ste-Louise, p.....	Fronteau de la Seigneurie.....	5.00
Ste-Louise, p.....	Chemin du rang III.....	2.00
St-Marcel.....	Route L'Islet – St-Adalbert.....	7.00
St-Marcel.....	Rang Taché est.....	1.00
St-Pamphile.....	Rang des Gagnon.....	4.00
St-Pamphile.....	Rang des Moreau.....	3.00
St-Pamphile.....	Rang des Pelletier.....	1.00
Ste-Perpétue.....	Chemin Taché est.....	7.00
Ste-Perpétue.....	Chemin St-Isidore.....	1.00
Ste-Perpétue.....	Rang Terrebonne.....	1.00
LOTBINIÈRE :		
N.-D.-du-Sacré-Cœur-d'Issoudun, p.....	Route de l'Eglise.....	1.10
St-Antoine-de-Tilly, p.....	Chemin de la rivière Bois-Clair..	1.30
St-Antoine-de-Tilly, p.....	Route de l'Eglise.....	0.50
Ste-Croix, p.....	Chemin du rang IV.....	1.50
St-Édouard-de-Lotbinière, p.....	Route St-Joseph.....	0.40
St-Flavien, p.....	Chemin du Bois-de-l'Ail.....	0.90
St-Flavien, p.....	Chemin des Pointes.....	0.90
MASKINONGÉ :		
St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup, p.	Chemin de la Petite-Rivière-en-Bas.....	0.18
St-Antoine-de-la-Rivière-du-Loup, p.	Chemin de la Commune.....	0.43
MATANE :		
Ste-Angèle-de-Mérici, p.....	Chemin du Grand-Remous.....	0.42
St-Octave-de-Métis, p.....	Chemin du Grand-Remous.....	3.06
St-Octave-de-Métis, p.....	Chemin Kempt.....	2.48

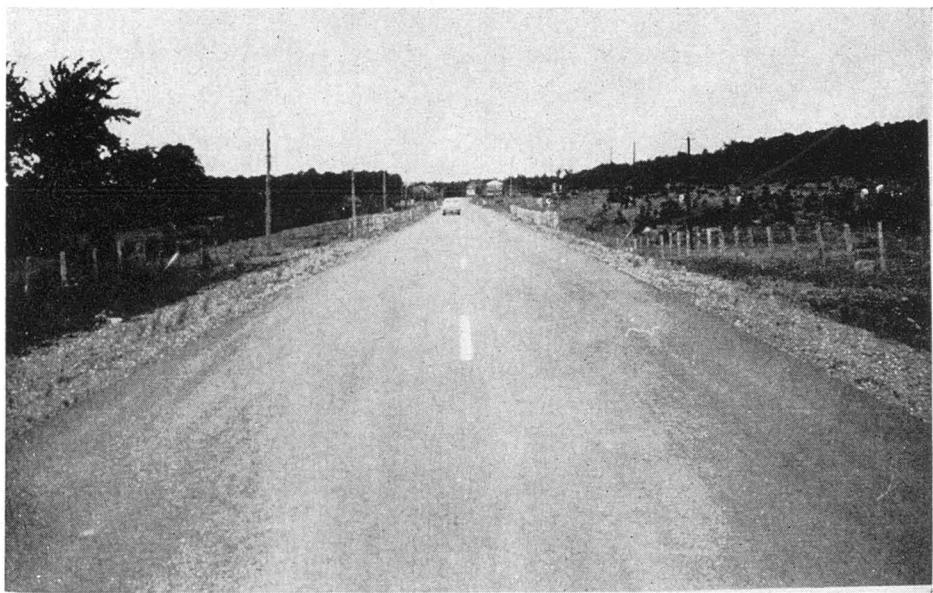
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
MATAPÉDIA :		
Ste-Irène, p.....	Route Ste-Irène.....	0.50
St-Jean-Baptiste-Vianney, p.....	Route Matane – Amqui.....	4.00
Ste-Marie-de-Sayabec, p.....	Route du 2ème rang.....	1.50
Ste-Marie-de-Sayabec, p.....	Chemin du 2ème rang.....	0.50
Ste-Marguerite.....	Route Causapscal – Ste-Marguerite.....	2.00
MÉGANTIC :		
Halifax-S., c. (t.).....	Chemin des 6ème et 7ème rangs	3.40
Leeds, c. (t.).....	Chemin du 9ème rang sud et est	1.50
St-Jacques-de-Leeds.....	Chemin Craig est.....	3.20
St-Jacques-de-Leeds.....	Chemin Craig ouest.....	2.20
St-Jacques-de-Leeds.....	Rang Road.....	2.30
St-Jacques-de-Leeds.....	Chemin Broughton.....	2.80
St-Jean-de-Brébeuf.....	Route Drouin.....	0.60
St-Jean-de-Brébeuf.....	Chemin des rangs 11 et 12.....	6.50
St-Jean-de-Brébeuf.....	Chemin du rang 10.....	1.00
MISSISQUOI :		
Bedford, c. (t.).....	Chemin Philipsburg.....	0.50
Dunham, c. (t.).....	Chemin Favreau.....	3.00
Dunham, c. (t.).....	Chemin Béranger.....	1.00
Dunham, c. (t.).....	Chemin Dymond.....	1.71
Dunham, c. (t.).....	Chemin Vales.....	1.00
Dunham, c. (t.).....	Meigh's Corner West.....	1.50
Dunham, c. (t.).....	Rang Yamaska	2.00
St-Armand-E., p.....	Chemin Larocque.....	0.51
St-Armand-E., p.....	Chemin du Lac Selby.....	0.50
St-Armand-E., p.....	Grice Road.....	1.50
St-Ignace-de-Stanbridge, p.....	Rang Burrough.....	1.47
St-Ignace-de-Stanbridge, p.....	Chemin de Dunham.....	1.75
Stanbridge, c. (t.).....	Chemin de Farnham.....	1.92
MONTCALM :		
St-Esprit, p.....	Chemin du Petit-Rang.....	1.53
Ste-Julienne-de-Rawdon, p.....	Chemin de la Fourche ouest.....	1.42
MONTMAGNY :		
Lac-Frontière.....	Rang de la Prusse.....	2.03
Lac-Frontière.....	Chemin de front des rangs XI et XII.....	3.25
Lac-Frontière.....	Route No 24.....	0.60

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
MONTMAGNY (suite) :		
Lac-Frontière.....	Route du Lac.....	1.90
Lac-Frontière.....	Route No 24.....	1.00
Montminy, c. (t.).....	Chemin du 2ème rang.....	2.07
Montminy, c. (t.).....	Route Carbonneau.....	0.38
Montminy, c. (t.).....	Route Boillard.....	1.09
Montminy, c. (t.).....	Chemin du 3ème rang nord-est..	2.32
Montminy, c. (t.).....	Chemin de front du 2ème et 3ème rang Joly.....	2.06
Ste-Apolline-de-Patton, p.....	Route de l'Espérance.....	1.50
Ste-Apolline-de-Patton, p.....	Chemin Raby.....	2.31
St-François-de-la-Rivière-du-Sud, p.	Chemin du Village.....	1.50
St-François-de-la-Rivière-du-Sud, p.	Route Tremblay.....	1.66
St-François-de-la-Rivière-du-Sud, p.	Route de Berthier.....	0.35
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, p....	Chemin de front du Milieu.....	1.80
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, p....	Chemin de la 1ère concession sud.....	0.55
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, p....	Chemin de front du Coteau sud..	0.75
St-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud, p....	Route Canelle.....	0.12
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille...	Boulevard St-Nicolas.....	2.00
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille...	Route Migneault.....	0.40
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille...	Chemin de la Rivière-du-Sud....	2.79
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille...	Chemin Bellevue.....	0.70
St-Thomas-de-la-Pointe-à-la-Caille...	Chemin de la Normandie.....	2.00
MONTMORENCY :		
St-Joachim, p.....	Chemin d'En-Bas.....	1.00
St-Joachim, p.....	Chemin Royal.....	0.68
St-Louis-de-Gonzague.....	Chemin d'En-Bas.....	0.68
St-Louis-de-Gonzague.....	Chemin Royal.....	1.57
St-Tite-des-Caps.....	Traverse St-Féréol.....	1.30
NICOLET :		
Grand-St-Esprit.....	Chemin du haut-du-Grand-St-Esprit.....	2.50
Grand-St-Esprit.....	Chemin du bas-du-Grand-St-Esprit.....	4.20
La-Nativité-de-N.-D.-de-Bécancour, p.....	Chemin du Rapide.....	2.60
La-Nativité-de-N.-D.-de-Bécancour, p.....	Chemin du Petit-St-Louis et du Rapide.....	2.20
Nicolet-S.....	Route St-Cyr.....	1.10
St-Célestin-de-Lévrard, p.....	Chemin du 2ème rang.....	2.40

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
NICOLET (suite) :		
Ste-Eulalie.....	Chemin St-Raphaël.....	2.20
St-Grégoire-le-Grand, p.....	Chemin Grande-Rivière.....	1.00
St-Jean-Baptiste-de-Nicolet, p.....	Chemin Grand-St-Esprit.....	4.00
St-Léonard.....	Chemin du 9ème rang.....	1.80
St-Léonard.....	Route des 9ème et 10ème rangs ..	0.90
St-Léonard-d'Aston, v.....	Chemin du 9ème rang.....	0.10
Ste-Monique, p.....	Route du Village.....	0.90
Ste-Monique, p.....	Route Sweeny.....	0.80
St-Wenceslas.....	Chemin de St-Sylvère.....	2.60
St-Wenceslas.....	Chemin du 9ème rang ouest.....	2.50
PAPINEAU :		
Amherst, c. (t.).....	Route No 57.....	4.00
Lochaber, c. (t.).....	Chemin St-Sixte.....	3.87
Lochaber-N., c. (t.).....	Chemin Ripon-St-Sixte.. ..	2.97
Plaisance.....	Chemin Papineau.....	2.90
Portland-Ouest (West).....	Chemin Poltimore.....	3.35
PONTIAC :		
Aldfield, c. (t.)	Chemin Masham – Lac-des- Loups	0.98
Aldfield, c. (t.)	Chemin Ste-Sophie – Duclos- Masham	3.05
Bristol, c. (t.).....	Chemin Wyman – Norway Bay ..	5.22
Litchfield, c. (t.).....	Chemin Campbell's Bay – Otter Lake	4.00
Onslow-S., c. (t.).....	Chemin Masham – Lac-des- Loups	2.41
Thorne, c. (t.).....	Chemin Campbell's Bay – Otter Lake	4.50
Waltham & Bryson, c.u. (u.t.).....	Route No 8	3.55
PONTNEUF :		
Rivière-à-Pierre.....	Route St-Raymond – Rivière-à- Pierre	3.90
St-Augustin-de-Desmaures, p.....	Chemin du 5ème rang	1.74
St-Léonard-de-Pontneuf.....	Route St-Raymond – Rivière-à- Pierre	1.10
St-Ubalde, p.....	Rang St-Paul	3.00
QUÉBEC :		
Lac-Édouard.....	Route du Sanatorium.....	1.00
St-Ambroise, p.....	Route Ste-Geneviève.....	1.29

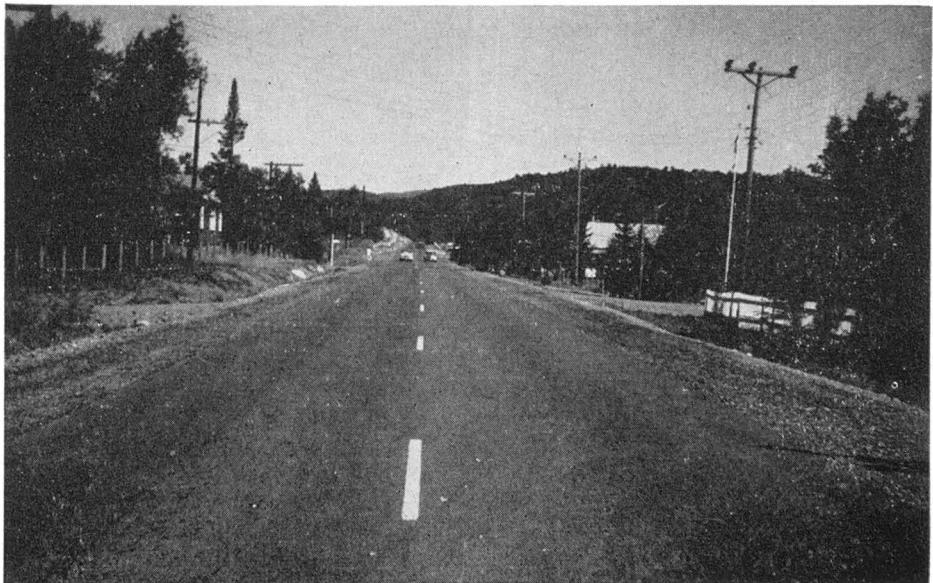
COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
RICHMOND :		
Cleveland, c. ....(t.)	Chemin St-Cyr.....	2.90
Cleveland, c. (t.)	Chemin River.....	1.00
Kingsbury, v.....	Chemin Main.....	1.80
Kingsbury, v.....	Chemin Oak Hill.....	0.20
Melbourne, c. (t.)	Chemin du Village.....	1.30
Melbourne, c. (t.)	Chemin Gilson.....	0.50
Melbourne, c. (t.)	Chemin Valley.....	2.80
Melbourne, c. (t.)	Chemin Kingsbury – St-François.....	1.50
Melbourne, c. (t.)	Chemin Oak Hill.....	1.00
Melbourne, c. (t.)	Chemin Johnston.....	2.20
Shipton, c. (t.)	Chemin St-Claude.....	0.70
St-Claude.....	Route de St-Georges.....	2.00
St-Claude.....	Chemin du 6ème rang.....	1.30
St-Claude.....	Route de l'Église.....	3.10
St-Claude.....	Chemin d'Asbestos.....	3.60
St-Claude.....	Chemin du 7ème rang.....	0.80
St-Claude.....	Chemin St-Cyr.....	2.30
St-Claude.....	Chemin Goshen.....	1.60
St-Georges-de-Windsor, c. (t.)	Route de Windsor.....	5.00
St-Georges-de-Windsor, c. (t.)	Chemin du 6ème rang.....	0.50
St-Georges-de-Windsor, c. (t.)	Route de St-Claude.....	1.00
Windsor, c. (t.)	Chemin du 10ème rang.....	1.10
Windsor, c. (t.)	Chemin du 9ème rang.....	0.50
Windsor, c. (t.)	Chemin Goshen.....	2.20
RIMOUSKI :		
Bédard, c. non org. (non org. t.)....	Route St-Guy.....	0.80
Luquesne, c. non org. (non org. t.)...	Chemin Taché.....	1.90
Fleuriault.....	Chemin Taché est.....	2.00
Fleuriault.....	Route Centrale.....	3.20
Fleuriault.....	Chemin des 7 Lacs.....	0.50
Lac-des-Aigles.....	Route St-Guy.....	3.30
Lac-des-Aigles.....	Chemin du 1er rang nord.....	0.50
Luceville, v.	Route du 3ème rang.....	1.10
Massé, c. non org. (non org. t.)....	Chemin du 7ème rang.....	2.00
Massé, c. non org. (non org. t.)....	Route du 7ème rang.....	1.00
Massé, c. non org. (non org. t.)....	Route du 6ème rang.....	1.00
Ouimet, c. non org. (non org. t.)....	Chemin du 7ème rang.....	2.60
St-Anaclet-de-Lessard, p..	Route du 5ème rang.....	1.00
St-Donat, p.....	Route Centrale.....	1.50
St-François-Xavier-des-Hauteurs, p.	Route St-Charles – Les Hauteurs	3.10
Ste-Luce, p.....	Chemin du 2ème rang est.....	4.00

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
RIMOUSKI (suite) :		
Ste-Luce.....	Route Centrale.....	1.60
Ste-Luce.....	Chemin du 3ème rang ouest.....	1.00
St-Marcellin, p.....	Chemin Taché ouest.....	4.10
St-Mathieu-de-Rioux, p.....	Chemin du 3ème rang.....	8.30
St-Mathieu-de-Rioux, p.....	Route du 3ème rang au 5ème rang.....	3.80
St-Narcisse-de-Rimouski, p.....	Chemin Taché.....	5.90
ROBERVAL :		
Dolbeau, ville (town).....	Chemin Villeneuve.....	0.37
Girardville.....	Chemin des rangs IV et V nord.....	1.62
Péribonca.....	Route St-Augustin.....	0.53
Péribonca.....	Chemin du rang V.....	0.18
Roberval.....	Chemin de l'Aéroport.....	0.85
Roberval.....	Chemin Pointe-Bleue.....	1.88
Roberval.....	Route Élie Bouchard.....	1.10
St-Augustin, p.....	Chemin Principal.....	6.31
St-Augustin, p.....	Route des rangs VI et VII.....	0.97
St-Augustin, p.....	Route des rangs IV et VI.....	2.02
St-Augustin, p.....	Chemin du rang IV ouest.....	0.20
St-Eugène.....	Route du pont Devlin.....	0.94
St-Félicien.....	Chemin du rang St-Eusèbe nord.....	1.45
St-Michel-de-Mistassini.....	Chemin Villeneuve.....	0.20
St-Michel-de-Mistassini.....	Route Perron.....	0.93
St-Stanislas.....	Chemin du rang Mistassini	1.11
St-Stanislas.....	Chemin des rangs VI et VII.....	4.03
St-Stanislas.....	Route des rangs VII et VIII.....	2.04
St-Stanislas.....	Route des rangs I et IX.....	2.32
St-Stanislas.....	Chemin des rangs I et II.....	1.39
St-Stanislas.....	Chemin des rangs VIII, IX ouest	0.73
St-Stanislas.....	Chemin des rangs VIII et IX est	0.13
ROUYN-NORANDA :		
Beauchastel, c. non org. (non org. t.)	Route No 46.....	2.70
Bousquet, c. non org. (non org. t.)	Chemin Cadillac – Preissac.....	3.80
Dufresnoy, c. non org. (non org. t.)	Route No 46.....	4.00
La Pause, c. non org. (non org. t.)	Chemin Cadillac – Preissac.....	1.50
Montbeillard, c. non org. (non org. t.)	Route No 46.....	8.40
Noranda, cité (city).....	Chemin de la Mine MacDonald..	2.20
Rouyn, cité (city).....	Chemin de la Mine MacDonald..	1.90
Rouyn, c. non org. (non org. t.).....	Chemin de la Mine MacDonald..	0.30



Route No 28, reconstruite et asphaltée entre Lambton et Saint-Romain, comté de Frontenac.

Highway No. 28, reconstructed and asphalted between Lambton and Saint-Romain, county of Frontenac.



Route No 30. Section de 2 milles asphaltée entre Saint-Agathe-des-Monts et Saint-Donat, comté de Terrebonne.

Highway No. 30. A 2-mile section asphalted between St. Agathe des Monts and St. Donat, county of Terrebonne.



COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
SAGUENAY :		
Betsiamites, c. non org. (non org. t.)	Route No 15.....	3.20
Escoumains.....	Route No 15.....	0.32
Latour, c. non org. (non org. t.).....	Route No 15.....	6.20
Raffeix, c. non org. (non org. t.).....	Route No 15.....	10.10
Ragueneau, p.....	Route No 15.....	2.10
St-Luc-de-Laval.....	Route No 15.....	5.13
St-Paul-du-Nord.....	Route No 15.....	12.04
Tadoussac, v.....	Route No 15.....	2.25
SAINT-JEAN :		
Lacadie.....	Chemin du Ruisseau nord.....	1.47
St-Bernard-de-Lacolle, p.....	Rang St-Claude nord.....	0.44
St-Bernard-de-Lacolle, p.....	Montée Kenny.....	0.43
SAINT-MAURICE :		
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.....	Chemin sud de la Grande-Riviè re.....	1.65
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.....	Chemin nord de la Grande-Ri vière.....	1.75
St-Barnabé, p.....	Chemin du rang St-Joseph.....	0.45
St-Élie, p.....	Route du 5ème rang.....	0.64
St-Élie, p.....	Chemin de front du 7ème rang..	2.03
St-Élie, p.....	Route du 7ème au 8ème rang....	0.26
St-Étienne-des-Grès, p.....	Route du 2ème au 4ème rang....	1.45
Ste-Flore, p.....	Chemin du Lac-des-Piles.....	1.25
St-Gérard-des-Laurentides, p.....	Chemin du rang de la Petite-Ri vière.....	1.15
St-Mathieu, p.....	Route du 5ème rang au rang St- François.....	0.99
St-Michel-des-Forges.....	Chemin de front du 2ème rang..	1.75
SHERBROOKE :		
Ascot, c. (t.).....	Chemin Moulton Hill.....	1.40
Ascot, c. (t.).....	Chemin Mitchell.....	0.40
Ascot Corner.....	Chemin Biron.....	3.20
Ascot Corner.....	Chemin de la Station.....	2.50
Ascot Corner.....	Chemin East Angus.....	2.90
Ascot Corner.....	Chemin Cookshire.....	0.90
Ascot Corner.....	Chemin Spring.....	0.70
Ascot-N.....	Chemin Biron.....	0.50

COMITÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
SOULANGES :		
Ste-Claire-d'Assise, p.....	Chemin est de la rivière Beaudette nord	1.00
St-Clet, p.....	Chemin St-Emmanuel.....	0.33
St-Ignace-du-Coteau-du-Lac, p.....	Chemin Chénier.....	0.78
St-Joseph-de-Soulanges, p.....	Chemin Chénier.....	1.02
St-Polycarpe, p.....	Montée St-Polycarpe.....	0.68
St-Polycarpe, p.....	Montée Ste-Marie.....	0.73
St-Polycarpe, p.....	Chemin nord de la rivière Delisle ouest.....	6.00
St-Télesphore, p.....	Chemin est de la rivière Beauvette.....	0.75
STANSTEAD :		
Barford, c. (t.).....	Chemin Ste-Edwidge.....	2.60
Barford, c. (t.).....	Chemin du 10ème rang.....	1.60
Barnston, c. (t.).....	Chemin Baldwin's Mills – Stanhope.....	2.97
Barnston, c. (t.).....	Chemin Paquette.....	1.20
Barnston, c. (t.).....	Chemin Chagnon.....	3.16
Barnston, c. (t.).....	Chemin Favreau.....	1.00
Barnston, c. (t.).....	Chemin Compton.....	2.00
Barnston-Ouest (West).....	Chemin Stage.....	1.20
Beebe Plain, v.....	Chemin North Derby.....	1.00
Beebe Plain, v.....	Chemin Main.....	0.40
Dixville, v.....	Chemin Coward.....	0.60
Dixville, v.....	Chemin Main.....	1.00
Ogden.....	Chemin Cédarville.....	0.60
Ogden.....	Chemin Apple Grove.....	2.80
St-Herménégilde.....	Route No 50.....	1.20
St-Mathieu-de-Dixville.....	Chemin Stanhope.....	0.44
St-Mathieu-de-Dixville.....	Chemin Routhier.....	0.88
Stanstead-E.....	Chemin Stage.....	0.90
TÉMISCAMINGUE :		
Devlin, c. non org. (non org. t.).....	Chemin Moffet – Laforce.....	1.00
Duhamel-Ouest (West).....	Route No 46.....	1.50
Latulipe & Gaboury, c.u. (u.t.).....	Route No 62.....	2.50
Mazenod, c. non org. (non org. t.)....	Route 46.....	3.80
Moffet.....	Chemin Latulipe – Moffet.....	2.50
Nedelec, c. (t.).....	Chemin de Montreuil.....	3.70
N.-D.-du-Nord.....	Route des rangs V et VI	1.00
St-Bruno-de-Guigues, p.....	Route des rangs V et VI.....	0.51
St-Édouard-de-Fabre, p.....	Route No 46.....	3.70

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
TÉMISCAMINGUE (suite) :		
St-Eugène-de-Guigues.....	Chemin des rangs VIII et IX....	1.63
St-Eugène-de-Guigues.....	Route des rangs VII et VIII....	2.61
St-Eugène-de-Guigues.....	Chemin Angliers.....	2.70
TÉMISCOUATA :		
St-Eusèbe, p.....	Chemin de la rivière Cabano.....	2.50
St-Louis-du-Ha ! Ha !.....	Vieux chemin du Lac.....	1.00
St-Mathias-de-Cabano, p.....	Route du Sault.....	7.30
TERREBONNE :		
St-Louis-de-Terrebonne, p.....	Rang nord de la rivière Mascouche et Montée Valiquette.....	3.63
TROIS-RIVIÈRES :		
Trois-Rivières, p.....	Route du Calvaire.....	1.10
Trois-Rivières, p.....	Route Denoune.....	1.25
WOLFE :		
Disraéli, p.....	Chemin Breeches.....	4.35
Ham-S.-Ouest (West), c. (t.).....	Chemin Ham-Nord.....	1.90
Ham-S.-Ouest (West), c. (t.).....	Chemin Notre-Dame.....	1.54
Ham-S.-Ouest (West), c. (t.).....	Chemin St-Rémi.....	3.64
Ham-S.-Ouest (West), c. (t.).....	Chemin des 3ème et 4ème rangs.....	2.17
Ham-S.-Ouest (West), c. (t.).....	Route entre les 6ème et 9ème rangs.....	3.03
YAMASKA :		
La-Visitation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie, p.....	Chemin du rang Chatillon.....	1.80
La-Visitation-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie, p.....	Route Lafond.....	1.60
La-Visitation-de-la Bienheureuse-Vierge-Marie, p.....	Route Ste-Geneviève.....	0.60
St-Guillaume, p.....	Chemin du Cordon.....	0.50
St-Joachim-de-Courval, p.....	Chemin du rang Ste-Anne.....	1.00
St-Marcel, p.....	Route du 4ème rang.....	1.30
St-Zéphirin-de-Courval, p.....	Chemin du rang St-François.....	1.80
St-Zéphirin-de-Courval, p.....	Chemin Ste-Geneviève.....	2.40

SOMMAIRE**SUMMARY**

COMTÉ	SUMMARY	Longueur
COUNTY		Length
Abitibi-Est.....		19.00
Abitibi-Ouest.....		33.47
Argenteuil.....		30.15
Arthabaska.....		3.90
Bagot.....		2.18
Beauce.....		28.58
Beauharnois.....		1.30
Bellechasse.....		42.50
Berthier.....		35.57
Bonaventure.....		4.48
Brome.....		13.79
Champlain.....		33.56
Charlevoix.....		27.80
Châteauguay.....		8.56
Chicoutimi.....		21.40
Compton.....		5.55
Dorchester.....		33.72
Drummond.....		15.68
Frontenac.....		45.65
Gatineau.....		25.93
Huntingdon.....		11.56
Iberville.....		4.49
Iles-de-la-Madeleine.....		17.04
Joliette.....		21.37
Jonquièr-Kénogami.....		21.35
Kamouraska.....		42.00
Labelle.....		13.66
Lac Saint-Jean.....		10.68
Laprairie.....		1.71
L'Assomption.....		3.71
Laval.....		7.51
Laviolette.....		16.18
L'Islet.....		44.00
Lotbinière.....		6.60
Maskinongé.....		0.61
Matane.....		5.96
Matapédia.....		8.50
Mégantic.....		23.50
Missisquoi.....		18.36
Montcalm.....		2.95

COMTÉ	Longueur
COUNTY	Length
Montmagny.....	35.13
Montmorency.....	5.23
Nicolet.....	31.80
Papineau.....	17.09
Pontiac.....	23.71
Portneuf.....	9.74
Québec.....	2.29
Richmond.....	40.90
Rimouski.....	54.20
Roberval.....	31.30
Rouyn-Noranda.....	24.80
Saguenay.....	41.34
Saint-Jean.....	2.34
Saint-Maurice.....	13.37
Sherbrooke.....	12.50
Soulanges.....	11.29
Stanstead.....	25.55
Témiscamingue.....	27.15
Témiscouata.....	10.80
Terrebonne.....	3.63
Trois-Rivières.....	2.35
Wolfe.....	16.63
Yamaska.....	11.00
TOTAL.....	1,168.65
Grandes routes.....	157.70
Main highways.....	
Chemins municipaux.....	1,010.95
Municipal roads.....	
TOTAL.....	1,168.65

CHAPITRE XIII

AMÉLIORATIONS DIVERSES
EN 1957

Liste des municipalités dans lesquelles diverses améliorations ont été faites aux routes déjà améliorées et entretenues par le ministère de la Voirie. Suppression et amélioration de courbes et d'angles ; amélioration à l'alignement, aux pentes, aux rampes et à la visibilité.

p — paroisse ; v — village ; c — canton ;
c. non org. — canton non organisé ; c.u. —
cantons unis.

Les longueurs sont en milles.

CHAPTER XIII

VARIOUS IMPROVEMENTS
IN 1957

List of municipalities where various improvements have been made on roads already improved and maintained by the Department of Roads. Elimination and improvement of curves and corners ; improvement of the alignment, of the grades and of the visibility.

p — parish ; v — village ; t — township ;
non org. t. — unorganized township ; u.t. —
united townships.

The lengths are in miles.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length

ABITIBI-EST :

Amos-Ouest (West).....	Route No 45.....	1.50
------------------------	------------------	------

ABITIBI-OUEST :

Duparquet, c. non org. (non org. t.)	Chemin des rangs 8 et 9 Duparquet.....	0.58
La Sarre, c. (t.).....	Route No 45.....	0.92

ARGENTEUIL :

Huberdeau.....	Chemin St-Rémi – Huberdeau....	0.19
Grenville, c. (t.).....	Chemin Avoca.....	0.35
Mille-Isles.....	Chemin Mille-Isles.....	1.40
Mille-Isles.....	Chemin Tamaracouta.....	2.00
Morin Heights.....	Chemin du Lac-Echo.....	2.32

BAGOT :

Upton, v.....	Route No 32.....	0.04
---------------	------------------	------



Revêtement d'asphalte posé sur la route No 34 dans le canton Garthby, comté de Wolfe.

Asphalt pavement laid on Highway No. 34 in Garthby Township, county of Wolfe.



Section de la route No 41 élargie et redressée à Saint-Jérusalem, comté d'Argenteuil.

Section of Highway No. 41 widened and straightened at St. Jérusalem, Argenteuil County.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
BEAUCE :		
Ste-Clotilde, p.....	Chemin du rang IX.....	0.10
St-Joseph-des-Érables.....	Route des Fermes.....	0.10
St-Jules, p.....	Route du rang I.....	0.10
St-Martin, p.....	Route de la Truite.....	0.10
BEAUHARNOIS :		
St-Étienne-de-Beauharnois.....	Chemin de la rivière St-Louis.....	0.06
St-Louis-de-Gonzague, p.....	Montée Séguin.....	0.04
BELLECHASSE :		
St-Lazare, p.....	Route du 4ème rang.....	0.02
BERTHIER :		
St-Cuthbert, p.....	Chemin Ste-Catherine.....	0.10
St-Gabriel-de-Brandon, p.....	Chemin St-Amable.....	0.23
Ste-Geneviève-de-Berthier, p.....	Chemin nord-est de la rivière Bayonne.....	0.16
CHAMBLY :		
St-Basile-le-Grand, p.....	Ancienne route No 20.....	0.08
CHAMPLAIN :		
St-François-Xavier-de-Batiscan, p...	Chemin nord de la rivière Batiscan.....	0.75
Ste-Geneviève-de-Batiscan, p.....	Chemin des Trudel.....	0.60
St-Maurice, p.....	Chemin du rang St-Alexis.....	0.87
St-Narcisse, p.....	Chemin du rang St-Pierre.....	0.96
St-Narcisse, p.....	Chemin du 1er rang des Chutes.....	0.70
St-Prosper, p.....	Chemin du 2ème rang St-Édouard.....	0.40
St-Séverin, p.....	Route No 19-A.....	0.37
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p.....	Route de la Station.....	0.33
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p.....	Route No 19-A.....	2.02
St-Stanislas-de-la-Rivière-des-Envies, p.....	Rang du Côté-St-Louis.....	0.30
CHÂTEAUGUAY :		
St-Paul-de-Châteauguay.....	Chemin du Grand-Marais.....	0.24
St-Paul-de-Châteauguay.....	Chemin nord de la rivière Châteauguay.....	0.38

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Chemin ou Route — Road or Highway	Longueur — Length
CHICOUTIMI :		
Boileau, c. non org. (non org. t.).....	Route Abel.....	0.35
Grande-Baie	Chemin St-Charles — St-Bruno	0.75
Grande-Baie	Rang St-Louis.....	0.60
St-Honoré, p..	Route du lac Clair.....	1.52
Tremblay, c. (t.).....	Route du lac Clair.....	0.62
COMPTON :		
Bury.....	Chemin sud-ouest.....	0.10
Bury.....	Chemin East Angus.....	1.43
Clifton, E., c. (t.).....	Chemin Ste-Edwidge.....	1.47
Ditton, c. (t.).....	Chemin Emberton.....	1.15
Emberton, c. (t.)	Chemin Verchères.....	4.85
Hampden, c. (t.).....	Chemin Victoria.....	4.14
Ste-Edwidge-de-Clifton, c. (t.).....	Chemin de Coaticook.....	3.74
Ste-Edwidge-de-Clifton, c. (t.).....	Chemin de St-Malo.....	3.56
Westbury, c. (t.).....	Chemin de Bury.....	4.14
DORCHESTER :		
St-Anselme, p.....	Route St-Olivier nord.....	1.00
St-Anselme, p.....	Chemin du 2ème rang St-Marc..	0.80
St-Anselme, p.....	Route du rang 3.....	1.00
St-Benjamin.....	Chemin entre les rangs 11 et 12..	1.00
St-Bernard, p.....	Chemin St-Georges.....	1.00
Ste-Claire, p.....	Route du Petit-St-Jean.....	1.00
Ste-Claire, p.....	Côte Longchamps.....	0.30
St-Cyprien, p.....	Route du rang 4.....	0.75
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.	Chemin du rang 6.....	1.00
Ste-Germaine-du-Lac-Etchemin, p.	Chemin de la Grande-Ligne ..	1.50
Ste-Hénédine, p.....	Chemin Ste-Thérèse-ouest ..	0.75
Ste-Hénédine, p.....	Chemin Ste-Thérèse-est ..	0.75
St-Isidore-de-Lauzon, p.....	Chemin du rang de la Rivière ..	1.00
Ste-Justine, p.....	Route du rang 10.....	0.75
St-Léon-de-Standon, p.....	Chemin du Bock Range ..	2.00
St-Louis-de-Gonzague.....	Chemin de la Grande-Ligne ..	1.25
St-Luc, p.....	Route du rang 6.....	0.80
St-Malachie, p.....	Route du rang 9 Duncan ..	1.00
St-Malachie, p.....	Ancienne route No 53 ..	0.30
St-Malachie, p.....	Route du rang 10.....	0.90
St-Malachie, p.....	Route du rang 11.....	0.90
Ste-Marguerite, p.....	Chemin Ste-Marguerite ..	1.00
St-Nazaire-de-Dorchester, p.....	Chemin des rangs 2 et 3 ..	0.15
St-Odilon-de-Cranbourne, p.....	Route Langevin ..	4.00
St-Prosper.....	Route Morissette ..	2.53
Taschereau-Fortier.....	Chemin St-Étienne ..	0.30

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
FRONTENAC :		
Chesham, c. (t.).....	Route St-Léon – Chesham.....	0.30
Ditchfield & Spaulding, c.u. (u.t.)..	Chemin du rang III.....	0.20
St-Léon-de-Marston, p.....	Route Milan – Chesham.....	1.10
GATINEAU :		
Ste-Cécile-de-Masham.....	Chemin nord de la Rivière-La-Pêche.....	1.05
Hull-E., c. (t.).....	Chemin de la rivière Gatineau.....	1.02
Messine.....	Ancienne route No 11.....	1.13
HUNTINGDON :		
Dundee, c. (t.).....	Hopkin's Point Road.....	0.25
St-Anicet, p.....	Chemin Welsh.....	0.10
St-Anicet, p.....	Chemin Newfoundout.....	0.06
St-Anicet, p.....	Chemin Leahy East.....	0.06
IBERVILLE :		
Henryville, v.....	Ancienne route No 7.....	0.18
St-Alexandre, p.....	Chemin de la Grande-Ligne.....	0.88
Ste-Anne-de-Sabrevois, p.....	Rang St-Louis.....	0.15
Ste-Anne-de-Sabrevois, p.....	Chemin du Grand-Sabrevois.....	0.80
St-Athanase, p.....	Route des 54.....	1.71
JOLIETTE :		
Sacré-Cœur-de-Jésus, p.....	Chemin de la rivière Rouge.....	0.19
St-Ambroise-de-Kildare, p.....	Chemin du 5ème rang est.....	1.43
St-Ambroise-de-Kildare, p.....	Chemin Kildare ouest.....	2.73
St-Ambroise-de-Kildare, p.....	Ligne du 2ème rang.....	0.93
Ste-Béatrix, p.....	Chemin St-Jean-de-Matha.....	0.20
St-Charles-Borromée, p.....	Ligne Petit-Noraie.....	0.97
Ste-Élisabeth, p.....	Chemin nord-est de la rivière Bayonne.....	1.78
St-Félix-de-Valois, p.....	Chemin Ste-Julie.....	2.10
Ste-Mélanie, p.....	Ligne du 5ème rang.....	0.10
Ste-Mélanie, p.....	Chemin du Domaine.....	0.83
Ste-Mélanie, p.....	Chemin du 7ème rang.....	0.14
St-Paul.....	Chemin Petite-Côte.....	0.74
St-Thomas, p.....	Ligne Perreault.....	0.11
JONQUIÈRE-KÉNOGAMI :		
Bégin, c. (t.).....	Route du 1er au 5ème rang.....	0.65

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
KAMOURASKA :		
Mont-Carmel.....	Route Centrale.....	1.20
Rivière-Ouelle.....	Chemin sud de la Rivière.....	0.20
St-Alexandre, p.....	Route Parent.....	0.60
St-Alexandre, p.....	Chemin du rang II est.....	0.80
St-Alexandre, p.....	Chemin du rang IV est.....	0.10
St-André, p.....	Chemin du rang III.....	1.00
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.....	Chemin du rang III est.....	0.60
Ste-Hélène, p.....	Route de l'Église.....	0.80
St-Joseph-de-Kamouraska, p.....	Route de l'Église.....	0.06
St-Joseph-de-Kamouraska, p.....	Rang des Moreau.....	0.03
St-Louis-de-Kamouraska, p.....	Rang de la Haute-Ville.....	1.00
St-Pacôme, p.....	Chemin du Rocher nord.....	0.10
LABELLE :		
Joly, c. (t.).....	Chemin Labelle – La Macaza....	0.06
La Macaza.....	Chemin Labelle – La Macaza....	0.02
LAC SAINT JEAN :		
Hébertville.....	Chemin du Lac-Sec.....	3.70
Hébertville.....	Chemin du Lac-Vert.....	0.30
Hébertville.....	Chemin du rang St-Isidore	0.30
Hébertville.....	Chemin Belle-Rivière.....	1.20
St-Bruno, p.....	Route du rang III sud.....	0.30
St-Bruno, p.....	Chemin du rang VI Labarre.....	0.20
St-Jérôme, p.....	Chemin du rang III Caron.....	0.20
L'ASSOMPTION :		
St-Charles-de-Lachenaie, p.....	Route No 29.....	0.06
St-Sulpice, p.....	Route No 2.....	0.10
LAVAL :		
Fabreville, ville (town).....	Route No 38.....	0.05
Laval-Ouest (West), ville (town).....	Route No 8.....	0.20
St-François-de-Sales, p.....	Route No 38.....	0.17
Ste-Rose-E., p.....	Route No 38.....	0.12
St-Vincent-de-Paul, ville (town).....	Montée St-François.....	0.10
L'ISLET :		
L'Islet, p.....	Chemin du rang II.....	2.00
St-Aubert.....	Route Deschênes.....	0.20
St-Aubert.....	Route Bélanger.....	0.10

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
L'ISLET (suite) :		
St-Damase-de-l'Islet.....	Chemin Pinguet.....	0.60
St-Damase-de-l'Islet.....	Chemin du rang V.....	0.20
St-Jean-Port-Joli.....	Route Elgin.....	1.00
Ste-Louise, p.....	Chemin Fronteau-Seigneurie.....	0.20
St-Roch-des-Aulnets.....	Route Elgin.....	1.00
St-Roch-des-Aulnets.....	Chemin du rang II ouest.....	0.10
LOTBINIÈRE :		
Ste-Agathe, p.....	Chemin Gosford.....	0.20
St-Agapit-de-Beaurivage, p.....	Route des rangs II et III.....	2.20
St-Antoine-de-Tilly, p.....	Route de l'Église.....	0.50
Ste-Croix, p.....	Chemin du rang IV.....	1.50
St-Flavien, p.....	Chemin des Pointes.....	0.90
MATAPÉDIA :		
Ste-Marguerite.....	Route Causapseal – Ste-Marguerite.....	2.00
Ste-Marie-de-Sayabec, p.....	Chemin du 2ème rang.....	1.00
MISSISQUOI :		
N.-D.-de-Stanbridge, p.....	Rang St-Henri.....	1.41
Philipsburg, v.....	Rue Phillip.....	0.18
Philipsburg, v.....	Rue Charles.....	0.10
Philipsburg, v.....	Rue James.....	0.17
Philipsburg, v.....	Rue Colborne.....	0.05
Ste-Sabine, p.....	Rang Houde.....	1.92
Venise-en-Québec.....	Chemin du Quai.....	0.18
MÉGANTIC :		
Halifax-N., c. (t.).....	Route du 10ème rang.....	0.06
Inverness, c. (t.).....	Chemin Arthabaska.....	1.00
Ireland-N., c. (t.).....	Chemin du 10ème rang.....	1.38
Ireland.....	Chemin Gosford.....	0.83
Leeds, c. (t.).....	Chemin Kinner's Mill.....	0.27
Leeds, c. (t.).....	Chemin du 2ème et 5ème rangs.....	0.30
Rivière-Blanche.....	Chemin du 10ème rang.....	1.11
St-Antoine-de-Pontbriand, p.....	Chemin du 4ème rang est.....	0.24
St-Jean-de-Brébeuf.....	Chemin du 12ème rang.....	2.79
St-Pierre-Baptiste, p.....	Route de l'Église.....	2.48
St-Pierre-Baptiste, p.....	Chemin Neuf du 1er rang.....	0.14
Ste-Sophie.....	Chemin du 5ème et 6ème rangs ..	1.06

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
MONTCALM :		
St-Alexis, p.....	Chemin du Haut-de-la-Grande-Ligne.....	0.04
St-Esprit, p.....	Chemin du Bas-Saint-Esprit.....	0.05
MONTMAGNY :		
Cap-St-Ignace.....	Chemin de front du 2ème rang....	0.50
Cap-St-Ignace.....	Chemin de Ceinture.....	0.25
MONTMORENCY :		
Ste-Anne-de-Beaupré, p.....	Boulevard des Cultivateurs.....	0.11
Ste-Anne-de-Beaupré, p.....	Route No 15.....	0.76
Ste-Brigitte-de-Laval, p.....	Chemin Principal.....	0.50
St-Jean, I. O., p.....	Route St-Jean – Ste-Famille.....	2.00
St-Joachim, p.....	Route No 15.....	1.00
NAPIERVILLE :		
St-Rémi, p.....	Chemin du rang sud-ouest de St-Rémi.....	0.85
PAPINEAU :		
Montebello, v.....	Diverses rues.....	1.28
Papineauville, v.....	Rue St-Julien.....	0.30
Ripon, c. (t.).....	Chemin Ripon – Chénéville.....	0.17
St-André-Avellin, v.....	Chemin St-André-Avellin.....	0.36
PONTIAC :		
Clarendon, c. (t.).....	Pickanock Road – Shawville – Otter Lake.....	1.00
Isle-aux-Allumettes.....	Route No 8.....	0.65
Leslie, Clapham & Huddersfield, c.u. (u.t.).....	Chemin Shawville – Otter Lake..	1.50
Litchfield, c. (t.).....	Chemin Campbell's Bay – Otter Lake.....	1.00
Onslow-S., c. (t.).....	Route No 8.....	0.30
Thorne, c. (t.).....	Chemin Shawville – Otter Lake..	0.70
Thorne, c. (t.).....	Chemin Campbell's Bay – Otter Lake.....	2.00
QUÉBEC :		
Giffard, cité (city).....	Chemin du Petit-Village.....	0.13
N.-D.-des-Laurentides, p.....	Route No 54.....	3.00



Route No 42, Berthier — Joliette — Saint-Côme. Section reconstruite et asphaltée à Saint-Ambroise-de-Kildare, comté de Joliette.

Highway No. 42, Berthier — Joliette — St. Côme. Section reconstructed and paved at St. Ambroise de Kildare, county of Joliette.



Redressement et élargissement d'une section de la route Saint-Félix-de-Valois — Saint-Cléophas dans le comté de Joliette.

Straightening and widening of a section of St. Félix de Valois — St. Cléophas road, in the county of Joliette.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
QUÉBEC (suite) :		
Ste-Thérèse-de-Lisieux.....	Route St-Jean-Baptiste.....	0.15
Ste-Foy, cité (city).....	Route No 9.....	1.20
Montmorency, ville (town).....	Route No 15.....	0.17
QUÉBEC-OUEST :		
Sillery, cité (city).....	Route No 9.....	2.19
RICHELIEU :		
St-Robert, p.....	Chemin du rang Picoudie.....	0.08
Ste-Victoire, p.....	Route de Ste-Victoire.....	0.33
RIMOUSKI :		
Bédard, c. non org. (non org. t.).....	Route St-Guy.....	0.20
Laroche, c. non org. (non org. t.).....	Route Rimouski – Cabano.....	0.40
Ste-Cécile-du-Bic, p.....	Route Bic – St-Valérien.....	0.80
ROUVILLE :		
Ste-Marie-de-Monnoir, p.....	Chemin de la Côte-Double.....	0.81
SAINT-MAURICE :		
St-Barnabé, p.....	Route du Village.....	0.15
St-Boniface-de-Shawinigan, v.....	Route Shawinigan – Yamachiche.....	0.05
St-Étienne-des-Grès, p.....	Chemin du Bas-du-Petit-St-Étienne.....	0.18
St-Gérard-des-Laurentides, p.....	Chemin du 1er rang Shawinigan	0.06
St-Michel-des-Forges.....	Chemin des Forges.....	0.35
SHEFFORD :		
Ely-Ouest (West), c. t.).....	Chemin de la Grand-Ligne sud..	0.11
Roxton, c. (t.).....	Chemin du 11ème rang.....	0.22
Roxton Falls, v.....	Chemin du 11ème rang.....	0.41
SOULANGES :		
La Station-du-Coteau, v.....	Chemin nord de la rivière Delisle	0.13
St-Ignace-du-Coteau-du-Lac, p.....	Chemin nord de la rivière Rouge	0.15
St-Polycarpe, p.....	Chemin sud de la rivière Delisle	0.12

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou Route	Longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Length
TÉMISCAMINGUE :		
Latulipe & Gaboury, c.u. (u.t.).....	Route No 62.....	3.00
N.-D.-de-Lourdes-de-Lorrainville, p.	Chemin des Quinze.....	0.20
St-Eugène-de-Guigues.....	Chemin Angliers – St-Eugène.....	1.00
St-Isidore, p.....	Route No 62.....	0.20
VAUDREUIL :		
Ste-Marthe, v.....	Rue du Moulin.....	0.10
VERCHÈRES :		
Ste-Anne-de-Varennes, p.....	Boulevard Langlois.....	0.15
WOLFE :		
N.-D.-de-Lourdes-de-Ham, p.....	Chemin du 1er rang sud.....	0.30

SOMMAIRE**SUMMARY**

COMTÉ	Longueur
COUNTY	Length
Abitibi-Est.....	1.50
Abitibi-Ouest.....	1.50
Argenteuil.....	6.26
Bagot.....	0.04
Beauce.....	0.40
Beauharnois.....	0.10
Bellechasse.....	0.02
Berthier.....	0.49
Chambly.....	0.08
Champlain.....	7.30
Châteauguay.....	0.62
Chicoutimi.....	3.84
Compton.....	24.58
Dorchester.....	27.73
Frontenac.....	1.60
Gatineau.....	3.20
Huntingdon.....	0.47
Iberville.....	3.72
Joliette.....	12.25
Jonquièr-Kénogami.....	0.65
Kamouraska.....	6.49
Labelle.....	0.08
Lac Saint-Jean.....	6.20
L'Assomption.....	0.16
Laval.....	0.64
L'Islet.....	5.40
Lotbinière.....	5.30
Matapédia.....	3.00
Missisquoi.....	4.01
Mégantic.....	11.66
Montcalm.....	0.09
Montmagny.....	0.75
Montmorency.....	4.37
Napierville.....	0.85
Papineau.....	2.11
Pontiac.....	7.15
Québec.....	4.65
Québec-Ouest.....	2.19
Richelieu.....	0.41
Rimouski.....	1.40

COMTÉ	Longueur
COUNTY	Length
Rouville.....	0.81
Saint-Maurice.....	0.79
Shefford.....	0.74
Soulanges.....	0.40
Témiscamingue.....	4.40
Vaudreuil.....	0.10
Verchères.....	0.15
Wolfe.....	0.30
TOTAL.....	170.95
Grandes routes.....	18.02
Main highways	
Chemins municipaux.....	152.93
Municipal roads	
TOTAL.....	170.95

CHAPITRE XIV

PONTS ET PONCEAUX

CHAPTER XIV

BRIDGES AND CULVERTS

Liste des ponts et ponceaux construits ou réparés en 1957.

p — paroisse ; v — village ; c — canton ;
c.u. — cantons unis ; e. non org. — canton
non organisé.

R — réparé.

List of bridges and culverts built or repaired during 1957.

0 — parish ; v — village ; t — township ;
u.t. — united townships ; non org. t. — un-
organized township.

R — repaired.

Les dimensions sont indiquées en pieds.

The dimensions are given in feet.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont — Nature of the bridge	Portée — Hauteur largeur ou longueur — Span — Height Width or length
---	--	--

ABITIBI-EST :

Amos-Ouest (West).....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 48' (2)
Amos-Ouest (West).....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 48'
Lamorandièvre, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 40' (2)
Lamorandièvre, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	65" dia. x 40'
La Motte, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 40'
La Motte, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 40' (2)
Pascalis, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 48' (2)
St-Mathieu, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 48'
Senneterre, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 48'
Senneterre, p.....	Béton — Concrete	10' x 5' x 92'

ABITIBI-OUEST :

Clerval.....	Bois — Wood	8' x 6' x 32'
Clerval.....	Bois — Wood	7' x 4' x 38'
Clerval.....	Bois — Wood	8' x 6' x 43'
Clerval.....	Bois — Wood	8' x 8' x 43'
Colombourg.....	Béton — Concrete	13' x 6' x 62'
Destor, c. non org. (non org. t.)	Béton — Concrete	13' x 6' x 56'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — Hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or length
ABITIBI-OUEST (suite) :		
Duparquet, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	44" dia. x 54'
Languedoc, c. non org. (non org. t.).....	Bois — Wood	16' x 8' x 36'
Languedoc, c. non org. (non org. t.).....	Bois — Wood	16' x 5' x 27'
La Reine.....	Bois — Wood	8' x 6' x 35'
La Sarre, c. (t.).....	Béton — Concrete	10' x 5' x 50'
Launay, c. (t.).....	Tuyau — Pipe	44" dia. x 29'
Rousseau, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	5'5" x 3'4" x 38'
Rousseau, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	6" x 3'8" x 54'
St-Jacques-de-Dupuy.....	Béton — Concrete	8' x 5' x 56'
St-Jacques-de-Dupuy.....	Béton — Concrete	13' x 6' x 58'
St-Jacques-de-Dupuy.....	Béton — Concrete	7' x 5' x 90'
St-Jacques-de-Dupuy.....	Tuyau — Pipe	44" dia. x 58'
St-Jacques-de-Dupuy.....	Tuyau — Pipe	44" dia. x 56'
ARGENTEUIL :		
St-André-d'Argenteuil, p.....	Tuyau — Pipe	90" dia. x 40'
ARTHABASKA :		
St-Albert-de-Warwick, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 44'
Ste-Clothilde-de-Horton, p.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 32'
Ste-Clothilde-de-Horton, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 33'
Ste-Clothilde-de-Horton, p.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 28'
Ste-Clothilde-de-Horton, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 40'
St-Eusèbe-de-Stanfold, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 40'
St-Eusèbe-de-Stanfold, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 30'
St-Eusèbe-de-Stanfold, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 28'
St-Jacques-de-Horton.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 30'
BEAUCE :		
Sacré-Cœur-de-Jésus, p.....	Béton — Concrete	20' x 7' x 40'
BELLECHASSE :		
Honfleur.....	Béton — Concrete	20' x 8' x 24'
Honfleur.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 28' (2)
St-Magloire-de-Bellechasse.....	Bois — Wood (R)	16' x 5' x 21'
St-Raphaël, p.....	Bois — Wood (R)	10' x 9' x 16'



Élimination d'un passage à niveau de chemin de fer par la construction d'un viaduc au-dessus des voies du Canadien National dans la cité de Joliette.

Elimination of a railway level crossing by the construction of a viaduct over the Canadian National Railway tracks in the city of Joliette.



Garage de la Voirie, au camp 7 dans le Parc des Laurentides, dans le comté de Montmorency.

Garage of the Department of Roads at camp 7 in the Laurentide Park, county of Montmorency.

COMITÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — Hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or length
BERTHIER :		
Lanoraie-d'Autray.....	Béton — Concrete	12' x 6' x 38'
Lavaltrie, v.....	Tuyau — Pipe	18" dia. x 152'
St-Barthélemy, p.....	Béton — Concrete	26' x 10' x 27'
St-Damien, p.....	Béton — Concrete	20' x 6' x 26'
BONAVENTURE :		
St-Laurent-de-Matapedia, p....	Tuyau — Pipe	66" dia. x 76'
CHAMPLAIN :		
La-Visitation-de-Champlain, p.	Béton — Concrete	5' x 3' x 33'
La-Visitation-de-Champlain, p.	Béton — Concrete	7' x 5' x 33'
Ste-Geneviève-de-Batiscan, p...	Béton — Concrete	5' x 8' x 18'
St-Maurice, p.....	Béton — Concrete	12' x 10' x 77'
St-Maurice, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 72'
St-Maurice, p.....	Tuyau — Pipe	18" dia. x 37'
St-Maurice, p.....	Tuyau — Pipe	54" dia. x 68'
St-Maurice, p.....	Tuyau — Pipe	72" dia. x 56'
St-Maurice, p.....	Tuyau — Pipe	72" dia. x 60'
St-Séverin, p.....	Tuyau — Pipe	54" dia. x 70'
St-Séverin, p.....	Tuyau — Pipe	54" dia. x 80'
CHARLEVOIX :		
Clermont, v.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 60'
Les Éboulements.....	Bois — Wood	4' x 4' x 26'
Rivière-du-Gouffre.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 24'
St-Étienne-de-la-Malbaie.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 56'
St-Étienne-de-la-Malbaie.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 46'
St-Étienne-de-la-Malbaie.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 35' (6)
St-Étienne-de-la-Malbaie.....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 35' (6)
St-Irenée, p.....	Bois — Wood	2' x 2' x 26'
St-Siméon, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 60'
St-Siméon, p.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 60' (2)
St-Siméon, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 35' (4)
St-Siméon, p.....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 35' (4)
CHÂTEAUGUAY :		
Très-Saint-Sacrement, p.....	Béton — Concrete	5' x 4' x 30'
Très-Saint-Sacrement, p.....	Béton — Concrete	5' x 4' x 32'
CHICOUTIMI :		
Bagotville, p.....	Béton — Concrete	10' x 8' x 75'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont — Nature of the bridge	Portée — Hauteur largeur ou longueur — Span — Height Width or length
COMPTON :		
Ascot Corner.....	Béton — Concrete	4' x 4' x 43'6"
Ditton, c. (t.).....	Béton — Concrete	9' x 3' x 42'
East Angus, ville (town).....	Béton — Concrete	5' x 2'6" x 48'
La Patrie, v.....	Béton — Concrete	12' x 4' x 46'
Ste-Edwidge-de-Clifton, p.....	Béton — Concrete	12' x 4' x 46'
St-Herménégilde, v.....	Bois — Wood	18" x 4' x 24'
Scotstown, ville (town).....	Béton — Concrete	20' x 4' x 36'
Westbury, c. (t.).....	Béton — Concrete	16' x 7' x 74'
DEUX-MONTAGNES :		
L'Annonciation-N., p.....	Tuyau — Pipe	72" dia. x 74"
L'Annonciation N., p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 116'
L'Annonciation N., p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 48'
L'Annonciation, N., p.....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 36'
St-Augustin, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 32'
St-Augustin, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 36'
St-Augustin, p.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 32'
St-Augustin, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 40'
St-Benoît, p.....	Béton — Concrete	6' x 4' x 74'
St-Benoît, p.....	Béton — Concrete	6' x 4' x 75'
St-Benoît, p.....	Béton — Concrete	6' x 4' x 95'
St-Placide, p.....	Bois — Wood	6' x 4' x 28'
DORCHESTER :		
St-Anselme, p.....	Béton — Concrete	10' x 5' x 30'
St-Anselme, p.....	Béton — Concrete	12' x 6' x 55'
St-Malachie, p.....	Béton — Concrete	20' x 8' x 60'
St-Odilon-de-Cranbourne, p.....	Béton — Concrete	16' x 6' x 38'
DRUMMOND :		
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 32'
N.-D.-du-Bon-Conseil, p.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 28'
St-Eugène-de-Grantham	Tuyau — Pipe	42" dia. x 40'
St-Eugène-de-Grantham.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 32'
St-Eugène-de-Grantham.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 32'
St-Eugène-de-Grantham.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 32'
St-Germain-de-Grantham, p....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 32'
St-Germain-de-Grantham, p....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 40'
St-Germain-de-Grantham, p....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 32'
St-Germain-de-Grantham, p....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 32'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée — Hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span — Height Width or length
FRONTENAC :		
Winslow-S.....	Béton — Concrete	27'3" x 8'6" x 50'
GASPÉ-SUD :		
St-Pierre-de-la-Malbaie, No 2, p.....	Béton — Concrete	20' x 8' x 142'
GATINEAU :		
Wakefield, v.....	Tuyau — Pipe	32" dia. x 70'
HUNTINGDON :		
Godmanchester, c. (t.).....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 60'
Hemmingford, c. (t.).....	Tuyau — Pipe	72" dia. x 36'
Hemmingford, c. (t.).....	Tuyau — Pipe	72" dia. x 40'
Hemmingford, c. (t.).....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 28' (2)
Hemmingford, c. (t.).....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 28'
IBERVILLE :		
St-Alexandre, p.	Béton — Concrete	10' x 5' x 30'
Ste-Anne-de-Sabrevoix, p.	Tuyau — Pipe	69" dia. x 44' (2)
St-Athanase, p.	Tuyau — Pipe	48" dia. x 36'
Ste-Brigide-d'Iberville.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 40'
St-Grégoire-le-Grand, p.	Tuyau — Pipe	48" dia. x 32'
JOLIETTE :		
Ste-Béatrix, p.	Tuyau — Pipe	48" dia. x 36'
St-Jean-de-Matha, p.	Tuyau — Pipe	48" dia. x 28'
St-Jean-de-Matha, p.	Tuyau — Pipe	48" dia. x 44'
St-Jean-de-Matha, p.	Tuyau — Pipe	72" dia. x 60'
St-Jean-de-Matha, p.	Tuyau — Pipe	58" dia. x 52'
St-Jean-de-Matha, p.	Tuyau — Pipe	58" dia. x 44'
St-Jean-de-Matha, p.	Tuyau — Pipe	58" dia. x 42'
Ste-Marcelline-de-Kildare.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 28'
JONQUIÈRE-KÉNOGAMI :		
St-Dominique-de-Jonquière, p.	Béton — Concrete	6' x 6' x 55'
KAMOURASKA :		
Mont-Carmel.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 50' (3)
Mont-Carmel.....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 50'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont — Nature of the bridge	Portée — Hauteur largeur ou longueur — Span — Height Width or length
KAMOURASKA (suite) :		
Rivière-Ouelle	Tuyau — Pipe	18" dia. x 26'
Ste-Anne-de-la-Pocatière, p.	Tuyau — Pipe	15" dia. x 30' (4)
Ste-Hélène, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 40'
Ste-Hélène, p.....	Tuyau — Pipe	18" dia. x 40'
LABELLE :		
Kiamika, c. (t.)	Tuyau — Pipe	72" dia. x 60'
LAC SAINT-JEAN :		
St-Bruno.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 60'
L'ASSOMPTION :		
St-Henri-de-Mascouche, p.....	Bois — Wood	5' x 4' x 32'
St-Lin, p.....	Béton — Concrete	6' x 6' x 52'
St-Roch, p.....	Bois — Wood	6' x 4' x 26'
LAVAL :		
Duvernay, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 28' (3)
Ste-Rose-E., p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 47'
LAVIOLETTE :		
St-Roch-de-Mékinac, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 56'
St-Roch-de-Mékinac, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 60'
St-Roch-de-Mékinac, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 60'
Ste-Thècle, p.....	Béton — Concrete	20' x 8' x 48'
L'ISLET :		
L'Isletville, v.....	Tuyau — Pipe	72" dia. x 40'
St-Adalbert	Bois — Wood	8' x 5' x 36'
St-Eugène, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 30'
Ste-Félicité	Bois — Wood	6' x 5' x 26'
St-Jean-Port-Joli.....	Bois — Wood	4' x 5' x 26' (3)
LOTBINIÈRE :		
N.-D.-du-Sacré-Cœur-d'Issoudun, p.	Tuyau — Pipe	65" dia. x 32'
N.-D.-du-Sacré-Cœur-d'Issoudun, p.	Tuyau — Pipe	65" dia. x 28' (2)
St-Agapit-de-Beaurivage, p....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 32'
St-Agapit-de-Beaurivage, p....	Tuyau — Pipe	92" dia. x 34'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont — Nature of the bridge	Portée — Hauteur largeur ou longueur — Span — Height Width or length
LOTBINIÈRE (suite) :		
Ste-Agathe, p.....	Tuyau - Pipe	96" dia. x 60'
St-Antoine-de-Tilly, p.....	Tuyau - Pipe	72" dia. x 52'
St-Antoine-de-Tilly, p.....	Tuyau - Pipe	65" dia. x 34'
St-Apollinaire, p.....	Tuyau - Pipe	65" dia. x 26' (8)
St-Apollinaire, p.....	Tuyau - Pipe	65" dia. x 28' (4)
St-Apollinaire, p.....	Tuyau - Pipe	72" dia. x 26'
St-Apollinaire, p.....	Tuyau - Pipe	65" dia. x 30' (2)
St-Apollinaire, p.....	Tuyau - Pipe	65" dia. x 34'
St-Apollinaire, p.....	Tuyau - Pipe	65" dia. x 42'
St-Apollinaire, p.....	Tuyau - Pipe	65" dia. x 52'
Ste-Croix, p.....	Tuyau - Pipe	65" dia. x 32'
Ste-Croix, p.....	Bois - Wood	6' x 5' x 42'
St-Jacques-de-Parisville, p.....	Tuyau - Pipe	48" dia. x 32'
St-Janvier-de-Joly.....	Tuyau - Pipe	92" dia. x 34'
St-Janvier-de-Joly.....	Tuyau - Pipe	65" dia. x 32'
MASKINONGÉ :		
Hunterstown, c. (t.).....	Béton - Concrete	10' x 6' x 54'
Ste-Angele, p.....	Béton - Concrete	8' x 6' x 61'
St-Joseph-de-Maskinongé, p....	Béton - Concrete	6' x 4' x 57'
St-Justin, p.....	Tuyau - Pipe	18" dia. x 60'
St-Léon-le-Grand, p.....	Béton - Concrete	4' x 4' x 76'
St-Paulin, p.....	Béton - Concrete	6' x 5' x 76'
Ste-Ursule, p.....	Béton - Concrete	7' x 6' x 175'
MATANE :		
Grand-Métis.....	Béton - Concrete	9' x 8' x 58'
Grand-Métis.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 48'
St-Octave-de-Métis, p.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 30'
MATAPÉDIA :		
St-Benoît-Joseph-Labre, p.....	Tuyau - Pipe	18" dia. x 40'
St-Benoît-Joseph-Labre, p.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 40'
St-Benoît-Joseph-Labre, p.....	Tuyau - Pipe	18" dia. x 44'
St-Benoît-Joseph-Labre, p.....	Tuyau - Pipe	18" dia. x 48'
St-Benoît-Joseph-Labre, p.....	Tuyau - Pipe	18" dia. x 36'
St-Damase, p.....	Tuyau - Pipe	18" dia. x 36' (3)
St-Damase, p.....	Tuyau - Pipe	18" dia. x 40' (3)
St-Jacques-le-Majeur-de-Cau-sapsascal, p.....	Tuyau - Pipe	18" dia. x 36' (4)
St-Jacques-le-Majeur-de-Cau-sapsascal, p.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 44'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée — Hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span — Height Width or length
MATAPÉDIA (suite) :		
St-Jacques-le-Majeur-de-Cau-sascal, p.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 40' (2)
St-Jacques-le-Majeur-de-Cau-sascal, p.....	Tuyau - Pipe	18" dia. x 40'
Ste-Marie-de-Sayabec, p.....	Tuyau - Pipe	36" dia. x 40'
Ste-Marie-de-Sayabec, p.....	Tuyau - Pipe	18" dia. x 40'
Ste-Marie-de-Sayabec, p.....	Tuyau - Pipe	30" dia. x 28' (2)
Ste-Marie-de-Sayabec, p.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 28'
St-Tharcisius, p.....	Tuyau - Pipe	36" dia. x 40'
St-Tharcisius, p.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 60'
Val-Brillant, v.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 56'
Val-Brillant, v.....	Tuyau - Pipe	30" dia. x 44'
Val-Brillant, v.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 44'
Val-Brillant, v.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 48'
Val-Brillant, v.....	Tuyau - Pipe	24" dia. x 56'
Val-Brillant, v.....	Tuyau - Pipe	30" dia. x 64'
Val-Brillant, v.....	Tuyau - Pipe	30" dia. x 52'

MÉGANTIC :

Halifax-N., c. (t.).....	Tuyau - Pipe	72" dia. x 34'
Ireland-N., c. (t.).....	Tuyau - Pipe	96" dia. x 40'
Leeds, c. (t.).....	Tuyau - Pipe	96" dia. x 40' (2)
Leeds-E., c. (t.).....	Tuyau - Pipe	72" dia. x 34'
Rivière-Blanche.....	Tuyau - Pipe	96" dia. x 40'
Rivière-Blanche.....	Béton - Concrete	6'6" x 6'6" x 36'
Robertsonville, v.....	Béton - Concrete	10' x 5' x 40'
Robertsonville, v.....	Béton - Concrete	5' x 5' x 40'
Robertsonville, v.....	Béton - Concrete	7' x 3' x 36'
Ste-Anastasie-de-Nelson, p.....	Arche en acier – Steel arch	5'5" x 3'4" x 28' (6)
Ste-Anastasie-de-Nelson, p.....	Arche en acier Steel arch	6' x 3'8" x 28'
Ste-Anastasie-de-Nelson, p.....	Arche en acier Steel arch	8'2" x 5'9" x 40'
St-Antoine-de-Pontbriand, p...	Béton - Concrete	7' x 7' x 36'

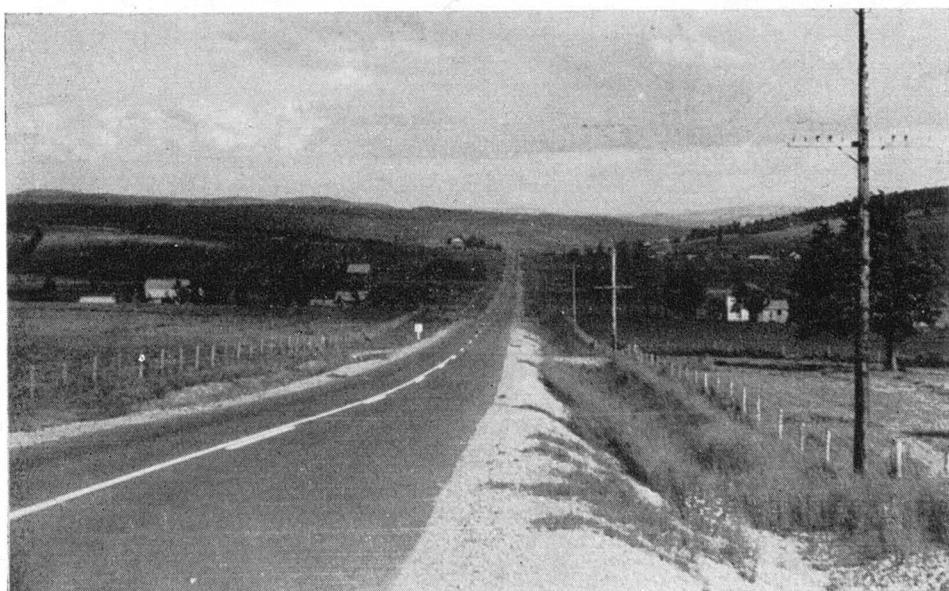
MISSISQUOI :

Farnham-Ouest (West), c. (t.)	Tuyau - Pipe	60" dia. x 32'
Farnham-Ouest (West), c. (t.)	Tuyau - Pipe	42" dia. x 24'
Farnham-Ouest (West), c. (t.)	Tuyau - Pipe	36" dia. x 24' (2)
Farnham-Ouest (West), c. (t.)	Tuyau - Pipe	48" dia. x 32'
N.-D.-de-Stanbridge, p.....	Tuyau - Pipe	72" dia. x 28'



Route No 48, à Saint-Paul-l'Ermite, comté de L'Assomption, reconstruite et asphaltée en 1957.

Highway No. 48, at St. Paul l'Ermite, L'Assomption County, reconstructed and asphalted in 1957.



Route No 49. Section reconstruite et asphaltée à Saint-Pierre-Baptiste, comté de Mégantic.

Highway No. 49. Section reconstructed and paved at St. Pierre Baptiste, Mégantic County.

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — Hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or length
MISSISQUOI (suite) :		
St-Armand-Ouest (West), p....	Tuyau - Pipe	60" dia. x 32'
St-Ignace-de-Stanbridge, p.....	Tuyau - Pipe	84" dia. x 86'
St-Ignace-de-Stanbridge, p.....	Tuyau - Pipe	98" dia. x 34'
St-Ignace-de-Stanbridge, p.....	Tuyau - Pipe	36" dia. x 40'
St-Ignace-de-Stanbridge, p.....	Tuyau - Pipe	48" dia. x 40'
Ste-Sabine, p.....	Tuyau - Pipe	60" dia. x 32'
Ste-Sabine, p.....	Tuyau - Pipe	48" dia. x 24'
Ste-Sabine, p.....	Tuyau - Pipe	48" dia. x 28'
MONTCALM :		
St-Jacques, p.....	Bois - Wood	5' x 4' x 32'
St-Jacques, p.	Bois - Wood	12' x 5' x 35' (2)
St-Jacques, p.	Tuyau - Pipe	48" dia. x 35'
St-Jacques, p.	Tuyau - Pipe	36" dia. x 35' (6)
MONTMAGNY :		
Cap-St-Ignace.....	Béton - Concrete	37' x 20' x 60'
Montmagny, c. (t.).....	Béton - Concrete (R)	38' x 10' x 33'
N.-D.-du-Rosaire.....	Béton - Concrete	4' x 3' x 41'
Ste-Lucie-de-Beauregard.....	Béton - Concrete	20' x 8' x 118' (2)
Ste-Lucie-de-Beauregard.....	Béton - Concrete	8' x 3' x 426' (3)
Ste-Lucie-de-Beauregard.....	Béton - Concrete	5' x 4' x 45' (5)
MONTMORENCY :		
Ste-Brigitte-de-Laval, p.....	Béton - Concrete	6' x 6' x 56'
Ste-Famille, I. O., p.	Tuyau - Pipe	24" dia. x 30'
NAPIERVILLE :		
St-Michel, p.....	Tuyau - Pipe	60" dia. x 24'
St-Michel, p.....	Tuyau - Pipe	30" dia. x 32'
St-Michel, p.....	Tuyau - Pipe	36" dia. x 40'
St-Patrice-de-Sherrington, p....	Tuyau - Pipe	36" dia. x 24' (2)
St-Patrice-de-Sherrington, p....	Tuyau - Pipe	48" dia. x 24'
NICOLET :		
St-Léonard.....	Tuyau - Pipe	48" dia. x 32' (2)
Ste-Perpétue, p.....	Tuyau - Pipe	48" dia. x 40' (2)
Ste-Perpétue, p.....	Tuyau - Pipe	60" dia. x 40'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée — Hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span — Height Width or length
PAPINEAU :		
Buckingham-S.-E., c. (t.).....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 80'
Portland-Ouest (West).....	Bois — Wood	6' x 6' x 32'
Suffolk & Addington, c.u. (u.t.)	Tuyau — Pipe	30" dia. x 56'
Templeton-Ouest (West).....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 36' (2)
PONTIAC :		
Territoire non organisé (un- organized territory).....	Béton — Concrete	6' x 4' x 245'
Territoire non organisé (un- organized territory).....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 340' (6)
Territoire non organisé (un- organized territory).....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 976' (16)
Territoire non organisé (un- organized territory).....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 532' (8)
PORTNEUF :		
Ste-Jeanne-de-Neuville, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 34'6"
St-Thuribe, p.....	Bois — Wood	5' x 6' x 30'
QUÉBEC :		
N.-D.-des-Laurentides, p.....	Béton — Concrete	10' x 4' x 39'
RICHELIEU :		
Ste-Victoire, p.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 30'
RICHMOND :		
Danville, v.....	Béton — Concrete	3' x 4' x 66'
Melbourne, c. (t.).....	Béton — Concrete	6' x 6' x 38'
Richmond, ville (town).....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 116'
St-Claude.....	Béton — Concrete	20' x 6' x 45'4"
St-Georges-de-Windsor, c. (t.)..	Béton — Concrete	9' x 6' x 34'
RIMOUSKI :		
Bédard, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 36'
Laroche, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	18" dia. x 60' (2)
Luceville, v.....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 36'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ — COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont — Nature of the bridge	Portée — Hauteur largeur ou longueur — Span — Height Width or length
RIMOUSKI (suite) :		
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Béton — Concrete	14' x 8' x 70'
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 50' (3)
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 80'
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 55'
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 60'
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 45' (14)
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Béton — Concrete	10' x 5' x 65'
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 60' (2)
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 75'
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Tuyau — Pipe	24' dia. x 60'
Ste-Anne-de-la-Pointe-au-Père, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 45' (5)
Ste-Cécile-du-Bic, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 30'
Ste-Luce, p.....	Béton — Concrete	6' x 5' x 70'
Ste-Luce, p.....	Béton — Concrete	20' x 10' x 80'
Ste-Luce, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 45'
Ste-Luce, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 50' (12)
St-Narcisse-de-Rimouski, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 60'
St-Narcisse-de-Rimouski, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 40'
St-Narcisse-de-Rimouski, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 45' (4)
St-Narcisse-de-Rimouski, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 50'
St-Narcisse-de-Rimouski, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 40' (3)
St-Simon, p.....	Tuyau — Pipe	15" dia. x 28'
SAGUENAY :		
Havre-St-Pierre.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 110'
Ragueneau, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 70'
SAINT-JEAN :		
N.-D.-du-Mont-Carmel, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 52'
N.-D.-du-Mont-Carmel, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 24'
St-Bernard-de-Lacolle, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 40'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature du pont Nature of the bridge	Portée — Hauteur largeur ou longueur Span — Height Width or length
SAINT-MAURICE :		
Ste-Anne-d'Yamachiche, p.....	Péton — Concrete	8' x 8' x 28'
St-Boniface-de-Shawinigan, p...	Péton — Concrete	12' x 10' x 77'
St-Étienne-des-Grès, p.	Tuyau — Pipe	40" dia. x 36'
St-Étienne-des-Grès, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 32'
St-Mathieu, p.....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 60'
St-Sévère, p.	Tuyau — Pipe	18" dia. x 70'
Shawinigan-E., v.....	Béton — Concrete	6' x 4' x 91'
Shawinigan-S., v.....	Tuyau — Pipe	18" dia. x 80'
SAINT-SAUVEUR :		
Québec-Ouest (West), ville (town).....	Béton — Concrete	12' x 8' x 105'
SHEFFORD :		
Élie-S., c. (t.).....	Béton et bois — Concrete and wood (R)	10' x 7' x 26'
Élie-S., c. (t.).....	Bois — Wood	9' x 7' x 26'
Ste-Cécile-de-Milton, c. (t.).....	Bois — Wood	6' x 3' x 26'
SOULANGES :		
St-Joseph-de-Soulanges, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 36'
TÉMISCAMINGUE :		
Baby, c. non org. (non org. t.)	Tuyau — Pipe	42" dia. x 45'
Blondeau, c. non org. (non org. t.).....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 40'
Fugèreville.....	Tuyau — Pipe	84" dia. x 72'
Nédelec, c. (t.).....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 45' (2)
Nédelec, c. (t.).....	Tuyau — Pipe	30" dia. x 45'
Nédelec, c. (t.).....	Tuyau — Pipe	24" dia. x 45'
Nédelec, c. (t.).....	Tuyau — Pipe	72" dia. x 60'
Nédelec, c. (t.).....	Bois — Wood	8' x 6' x 55'
St-Bruno-de-Guigues, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 40'
St-Bruno-de-Guigues, p.....	Tuyau — Pipe	42" dia. x 45'
St-Eugène-de-Guigues.....	Tuyau — Pipe	120' dia. x 40'
St-Eugène-de-Guigues.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 40'
St-Isidore, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 40'
TÉMISCOUATA :		
St-David-d'Ecourt.....	Béton — Concrete	5' x 6' x 45'
St-Eusèbe, p.....	Béton — Concrete	12' x 6' x 40'

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Nature du pont	Portée — Hauteur largeur ou longueur
COUNTY AND MUNICIPALITY	Nature of the bridge	Span — Height Width or length
TÉMISCOUATA (suite) :		
St-Eusèbe, p.....	Béton — Concrete	6' x 7' x 50'
St-Mathias-de-Cabano, p.....	Béton — Concrete	10' x 4' x 50'
TERREBONNE :		
St-Antoine-des-Laurentides, p.	Tuyau — Pipe	36" dia. x 40'
St-Antoine-des-Laurentides, p.	Tuyau — Pipe	36" dia. x 24'
St-Antoine-des-Laurentides, p.	Tuyau — Pipe	36" dia. x 36' (2)
St-Antoine-des-Laurentides, p.	Tuyau — Pipe	36" dia. x 28'
St-Jérôme, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 36'
VAUDREUIL :		
Ste-Justine-de-Newton, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 40'
Ste-Madeleine-de-Rigaud, p....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 64'
Ste-Marthe, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 36' (2)
VERCHÈRES :		
St-Mathieu-de-Belœil, p.....	Tuyau — Pipe	36" dia. x 36'
St-Mathieu-de-Belœil, p.....	Tuyau — Pipe	64" dia. x 36' (2)
WOLFE :		
St-Jacques-le-Majeur-de-Wol- festown, p.....	Béton — Concrete	15' x 6' x 40'
YAMASKA :		
St-Bonaventure, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 40'
St-David, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 32'
St-François-du-Lac, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 32'
St-Gérard-Majella, p.....	Béton — Concrete	8' x 6' x 32'
St-Guillaume, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 32' (2)
St-Pie-de-Guire, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 28'
St-Pie-de-Guire, p.....	Tuyau — Pipe	48" dia. x 32' (2)
St-Pie-de-Guire, p.....	Tuyau — Pipe	60" dia. x 32'

SOMMAIRE**SUMMARY**

Ponts et ponceaux construits ou réparés..... 497
 Bridges and culverts built or repaired

CHAPITRE XV

CHAPTER XV

**ÉLIMINATION DES
PASSAGES À NIVEAU
DE CHEMINS DE FER**

**ELIMINATION OF
RAILWAY GRADE
CROSSINGS**

Liste des passages à niveau
supprimés en 1957

List giving the railway level
crossings eliminated in 1957

ABITIBI-EST

Senneterre — Route Senneterre — Chibougamau

Élimination totale d'un passage à niveau du C.N.R. par la construction d'un viaduc.

Total elimination of one railway level crossing on the C.N.R. tracks by the construction of a viaduct.

Travaux terminés.

Work completed.

CHAMPLAIN

Saint-Stanislas — Route 19-A

Élimination totale d'un passage à niveau du C.N.R. par détournement de la route.

Total elimination of one railway level crossing on the C.N.R. tracks by re-location of the road.

Travaux terminés.

Work completed.

JOLIETTE

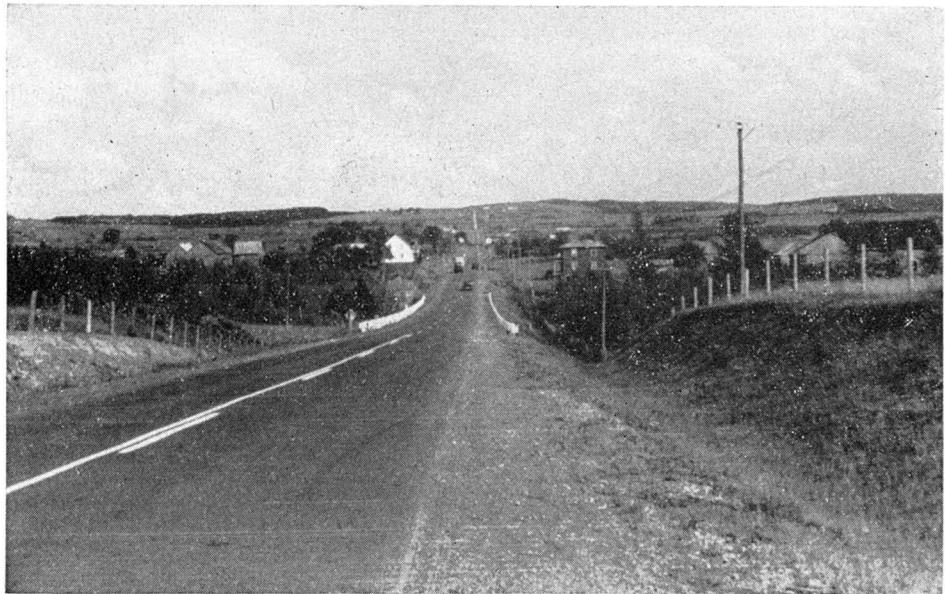
Joliette — Rue Sainte-Anne

Élimination totale d'un passage à niveau du C.N.R. par la construction d'un viaduc.

Total elimination of one railway level crossing on the C.N.R. tracks by the construction of a viaduct.

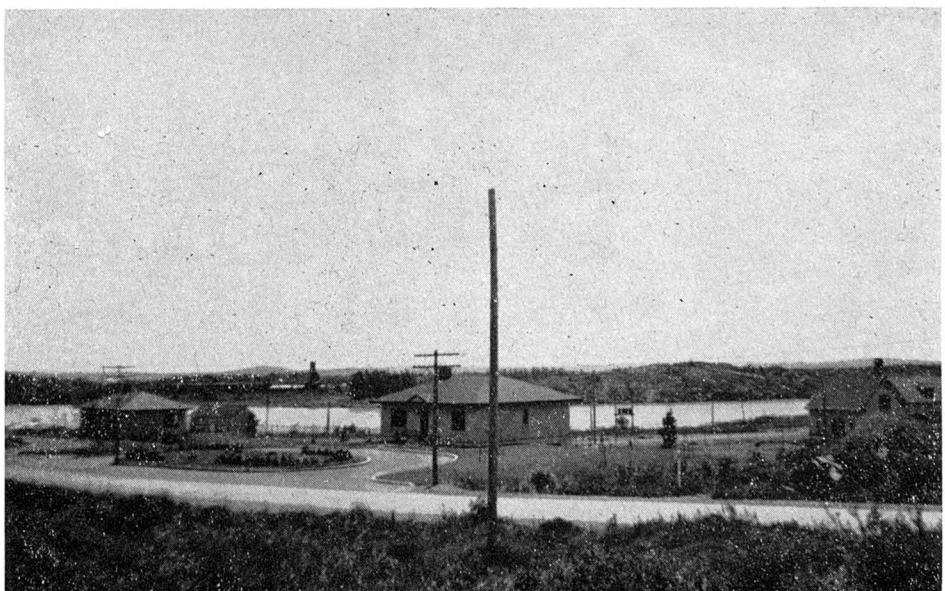
Travaux terminés.

Work completed.



Route No 49, Black Lake—Saint-Pierre-les-Becquets. Cette route fut entièrement reconstruite et asphaltée entre Black Lake et Plessisville.

Highway No. 49, Black Lake—St. Pierre-les-Becquets. That road was entirely reconstructed and asphalted between Black Lake and Plessisville.



Vue montrant un ensemble des bâtisses de la Voirie à Rouyn, comté de Rouyn—Noranda.

View showing the block of buildings of the Department of Roads at Rouyn, county of Rouyn—Noranda.

ROBERVAL

Saint-Louis-de-Chambord — Route Chambord — Lac Bouchette

Élimination totale d'un passage à niveau du C.N.R. par la construction d'un viaduc.

Travaux terminés.

Work completed.

Nombre de passages à niveau supprimés depuis 1928		Number of level crossings eliminated since 1928	
1928.....	3	1943.....	2
1929.....	16	1944.....	1
1930.....	15	1945.....	0
1931.....	12	1946.....	8
1932.....	2	1947.....	2
1933.....	5	1948.....	2
1934.....	0	1949.....	5
1935.....	5	1950.....	4
1936.....	0	1951.....	1
1937.....	30	1952.....	3
1938.....	7	1953.....	2
1939.....	6	1954.....	4
1940.....	9	1955.....	4
1941.....	4	1956.....	3
1942.....	2	1957.....	4
TOTAL.....			161

CHAPITRE XVI

**SYSTÈMES DE PROTECTION
INSTALLÉS AUX PASSAGES
À NIVEAU DE CHEMINS
DE FER EN 1957**

p — paroisse ; v — village ; c — canton ;
c. non org. — canton non organisé.

BA — Barrière automatique
FE — Feu-éclair

CHAPTER XVI

**PROTECTION SYSTEMS
INSTALLED AT RAILWAY
GRADE CROSSINGS
IN 1957**

p — parish ; v — village ; t — township ;
non org. t. — non organized township.

AG — Automatic gate
FLS — Flashing light signal

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou route	Chemin de fer	Système de protection
COUNTY AND MUNICIPALITY.	Road or Highway	Railway	Protection system

ABITIBI-EST :

Amos, ville (town).....	Route No 61	C.N.R.	FE - FLS
Senneterre, p.	Route No 45	C.N.R.	FE - FLS

BEAUCE :

St-François-de-Beauch.	Route No 23	Q.C.R.	FE - FLS
Ste-Marie-de-la-Nouvelle-Beauch., p.	Route No 23	Q.C.R.	FE - FLS
Tring-Jonction, v.	Route No 1	Q.C.R.	FE - FLS

BONAVVENTURE :

Mann, c. (t.).....	Route No 6	C.N.R.	FE - FLS
Grande-Cascapédia.....	Route transgaspé- sienne	C.N.R.	FE - FLS
Paspébiac-Ouest (West).....	Route No 6	C.N.R.	FE - FLS
Ristigouche, c. (t.).....	Chemin St-Alexis	C.N.R.	FE - FLS
St-Laurent-de-Matapédia, p.	Route interprovin- ciale	C.N.R.	FE - FLS

CHÂTEAUGUAY :

Ormstown, v.	Route No 14	C.N.R.	FE - FLS
-------------------	-------------	--------	----------

COMPTON :

Eaton, c. (t.).....	Route No 27	C.P.R.	FE - FLS
---------------------	-------------	--------	----------

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ	Chemin ou route	Chemin de fer	Système de protection
COUNTY AND MUNICIPALITY	Road or Highway	Railway	Protection system
DRUMMOND :			
Wickham, v.	Route No 13	C.P.R.	FE - FLS
FRONTENAC :			
Milan	Chemin Victoria	C.P.R.	FE - FLS
GASPÉ-SUD :			
Grande-Rivière-Ouest (West).....	Route No 6	C.N.R.	FE - FLS
Pabos	Route No 6	C.N.R.	FE - FLS
JACQUES-CARTIER :			
Beaconsfield, ville (town).....	Montée St-Charles	C.N.R.- BA et FE - C.P.R. AG & FLS	
Pointe-Claire, ville (town).....	Montée St-Jean	C.N.R.- BA et FE - C.P.R. AG & FLS	
LAPRAIRIE :			
St-Constant, p.	Chemin du Bas-St- Pierre	C.P.R.	BA et FE - AG & FLS
LAVAL :			
St-François-de-Sales, p.	Route No 38	C.P.R.	FE - FLS
MÉGANTIC :			
Thetford-S., e. (t.).....	Route No 1	Q.C.R.	FE - FLS
PAPINEAU :			
Ste-Angélique, p.	Route No 8	C.P.R.	FE - FLS
Thurso, v.	Rue Galipeault	T.N.V.R.	FE - FLS
RIVIÈRE-DU-LOUP :			
St-Antonin, p.	Route No 2	C.N.R.	FE - FLS
Whitworth, c. non org. (non org. t.)..	Route No 2 (2)	C.N.R.	FE - FLS
ROUYN-NORANDA :			
Joannes, c. non org. (non org. t.)....	Route No 59	C.N.R.	FE - FLS
SAINT-JEAN :			
N.-D.-du-Mont-Carmel, p.	Route No 9-B (4)	C.N.R.	FE - FLS
N.-D.-du-Mont-Carmel, p.	Route No 52	C.N.R.	FE - FLS

COMTÉ ET MUNICIPALITÉ COUNTY AND MUNICIPALITY	Chemin ou route Road or Highway	Chemin de fer Railway	Système de protection Protection system
TÉMISCOUATA :			
St-Honoré.....	Route No 2 (2)	C.N.R.	FE - FLS
St-Joseph-de-la-Rivière-Bleue, p.....	Route No 51	C.N.R.	FE - FLS
St-Louis-du-Ha ! Ha !, p.....	Route No 2	C.N.R.	FE - FLS
Ste-Rose-du-Dégelé, p.....	Route No 2	C.N.R.	FE - FLS
TERREBONNE :			
Ste-Agathe, p.....	Chemin de Val-David.....	C.P.R.	FE - FLS

Nombre de systèmes de protection installés depuis 1936	Number of protection systems installed since 1936		
1936	1	1947	7
1937	6	1948	9
1938	2	1949	10
1939	4	1950	10
1940	4	1951	29
1941	8	1952	32
1942	6	1953	13
1943	7	1954	16
1944	3	1955	11
1945	7	1956	18
1946	3	1957	38
TOTAL.....		244	

CHAPITRE XVII

CHAPTER XVII

ENTRETIEN DURANT L'HIVER

1956 — 1957

**Chemins entretenus
par le département**

WINTER MAINTENANCE

1956 — 1957

**Roads maintained
by the Department**

NOM DE LA ROUTE
NAME OF THE HIGHWAY

Longueur
en milles
—
Length
in miles

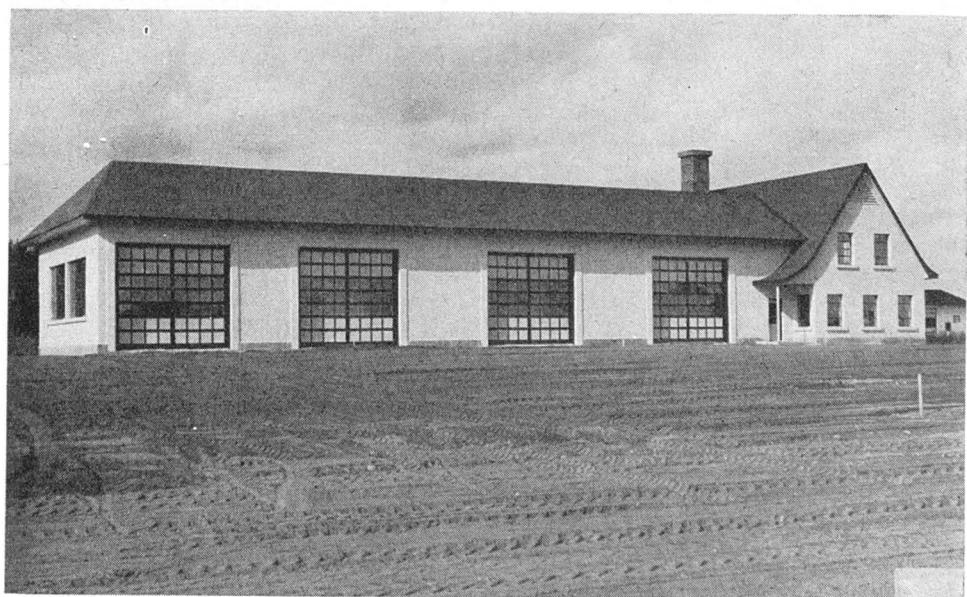
1.	Montréal — Chambly — Marieville — Granby — Magog — Sherbrooke — Thetford Mines — Beauce-Jonction — Scott — St-Étienne-de-Lauzon.....	205.0
2.	Frontière du Nouveau-Brunswick — Rivière-du-Loup — Saint-Pascal — Sainte-Anne-de-la-Pocatière — Lévis — Québec — Trois-Rivières — Montréal — Lachine — Sainte-Anne-de-Bellevue — Rivière Baudette (frontière ontarienne).....	377.8
2-A.	Sainte-Anne-de-la-Pocatière — Saint-Pascal — Saint-Alexandre	33.3
2-B.	Montréal — Dorval (Côte-de-Liesse).....	6.0
2-C.	Québec — Les Saules — L'Ancienne-Lorette.....	4.7
3.	Sainte-Angèle — Sorel — Verchères — Longueuil — Saint-Lambert — Beauharnois — Cazaville — Dundee.....	164.6
4.	Caughnawaga — Ormstown — Elgin (frontière américaine)....	49.8
5.	Saint-Nicolas — Plessisville — Victoriaville — Richmond — Sherbrooke — Lennoxville — Massawippi — Derby Line (frontière américaine).....	157.3
6.	Sainte-Flavie — Mont-Joli — Price — Métis — Matane — Cap-des-Rosiers — Gaspé — Bridgeville — Percé — New-Carlisle — Matapedia — Sainte-Flavie — et le chemin Lemieux dans Bridgeville et Percé.....	584.6
7.	Saint-Jean — Iberville — Pike River — Philipsburg — (frontière américaine).....	27.9
8.	Montréal — Saint-Eustache — Lachute — Masson — Hull — Aylmer.....	121.6
8-A.	Grenville — Hawkesbury (pont interprovincial).....	1.8
9.	Saint-Bernard-de-Lacolle (frontière américaine) — Laprairie — Montréal — Belœil — Saint-Hyacinthe — Drummondville — Québec.....	174.0
9-A.	Laprairie — Saint-Jacques — Lacolle — Notre-Dame-du-Mont-Carmel (frontière américaine).....	31.8
9-B.	Laprairie — Saint-Jean-Cantic (frontière américaine).....	36.6
9-C.	De Saint-Constant au pont Honoré-Mercier.....	7.5

	NOM DE LA ROUTE NAME OF THE HIGHWAY	Longueur en milles Length in miles
10.	Rivière-du-Loup — Trois-Pistoles — Rimouski — Sainte-Flavie.....	84.3
11.	Montréal — Sainte-Thérèse — Saint-Jérôme — Saint-Jovite — Lac Saguenay — Mont-Laurier.....	140.8
11-A.	Montréal — Saint-Martin — Sainte-Rose.....	4.7
12.	Saint-Denis — Saint-Hyacinthe — Rougemont.....	31.3
13.	Saint-Grégoire — Saint-Célestin — Notre-Dame-du-Bon-Conseil.....	22.2
15.	Québec — Beaupré — Saint-Joachim — Baie-Saint-Paul.....	65.3
15.	Pointe-au-Pic — La Malbaie.....	3.8
15.	La Malbaie — Tadoussac — Baie-Comeau.....	166.5
15.	Québec — Ile d'Orléans — Sainte-Anne-de-Beaupré — Beaupré.....	19.0
15-A.	Baie-Saint-Paul — La Malbaie.....	24.9
16.	Grande-Baie — Chicoutimi — Arvida — Jonquière — Saint-Bruno	45.6
16-A.	Chicoutimi — Bagotville.....	11.1
17.	Dorion — Rigaud — Pointe-Fortune.....	24.7
18.	Saint-Vincent-de-Paul — Terrebonne — Saint-Esprit — Sainte-Julienne — Saint-Donat	58.5
19.	Cap-de-la-Madeleine — Shawinigan — Grand'Mère — La Tuque.....	89.4
20.	Victoriaville — Drummondville.....	32.6
21.	Sorel — Saint-Ours — Saint-Denis.....	18.5
22.	Yamaska — Drummondville — L'Avenir — Richmond et Coaticook — Stanhope.....	67.0
23.	Lévis — Saint-Henri — Scott — Beauce-Jonction — Beauceville — Armstrong — Saint-Théophile (frontière américaine)	89.8
29.	Charlemagne — Terrebonne — Saint-Eustache — Oka.....	40.0
30.	Saint-Donat — Sainte-Agathe.....	22.8
31.	Saint-André — Lachute — Brownsburg.....	9.9
33.	L'Assomption — Saint-Jacques — Rawdon — Route No 18....	30.3
35.	Masson — Buckingham.....	3.9
36.	Beauharnois — Sainte-Martine — Saint-Rémi — Saint-Édouard via Lacadie — Saint-Jean.....	50.2
37.	Pointe-aux-Trembles — Roxboro — Sainte-Anne-de-Bellevue	29.5
38.	L'Abord-à-Plouffe — Plage Laval — Sainte-Rose — Pont-Viau — L'Abord-à-Plouffe (tour de l'Ile Jésus).....	43.7
41.	Berthier — Joliette — Saint-Jacques et Saint-Antoine-des-Laurentides — Lachute.....	46.5
48.	Charlemagne — L'Assomption — Joliette — Saint-Félix-de-Valois.....	38.2
48-A.	Saint-Sulpice — L'Assomption.....	2.3
49.	Black Lake — Plessisville.....	26.1
50.	Magog — Ayer's Cliff — Coaticook.....	22.6
51.	De la route No 2, à Saint-André et Saint-Alexandre	3.3



Route No 58, Senneterre — Mont-Laurier.
Revêtement d'asphalte posé dans le Parc
de La Vérendrye, comté de Pontiac.

Highway No. 58, Senneterre—Mont Laurier.
Asphalt pavement laid in the La Vérendrye
Park, Pontiac County.



Garage de la Voirie, construit en 1957 à
Amos, comté d'Abitibi-Est.

Garage of the Department of Roads built
in 1957 at Amos, county of Abitibi Est.



	NOM DE LA ROUTE NAME OF THE HIGHWAY	Longueur en milles Length in miles
52.	Herdman à la route No 4.....	9.0
52.	Notre-Dame-de-Mont-Carmel (route No 9-B) à Saint-Bernard-de-Lacolle (route No 9).....	7.0
53.	Saint-Henri — Rivière-Boyer.....	3.5
54.	Québec — Charlesbourg — Notre-Dame-des-Laurentides — Laterrière — Chicoutimi.....	127.9
54-C.	Québec — Charlesbourg.....	1.3
55.	Tour du Lac Saint-Jean.....	148.9

CHEMINS MUNICIPAUX — MUNICIPAL ROADS

Montée Saint-Jean, de Sainte-Geneviève à la route No 2, dans Pointe-Claire.....	4.9
Montée des Sources, de Sainte-Geneviève à l'Intersection de la route No 2, dans Pointe-Claire.....	5.0
Montée Saint-Charles, de Sainte-Geneviève à la route No 2.....	3.0
Chemin de Saint-Léonard, du Boulevard Pie IX à la rue Sherbrooke, dans Pointe-aux-Trembles.....	9.2
Montée de la Rivière-des-Prairies, de la route 37 au chemin Saint-Léonard.....	2.2
Tour de l'Ile Bizard et la montée du Milieu.....	13.0
Montée du Cap Saint-Martin, de la route 11 à la route 11-A.....	3.4
Montée de Saint-Elzéar, de la route 11 à la route 11-A et à la route 18.....	9.1
Chemin du pont David et chemin Vandelac, de la route 11 au pont David.....	1.7
Montée du Bas-de-Sainte-Rose entre la route 11 et la route 11-A.....	3.4
Chemin Saint-André, de la route No 52 à la limite de l'État de New-York.....	4.0
De la route No 9-C à Saint-Constant, Saint-Remi, Sainte-Cloilde, Saint-Chrysostome et Howick (route No 4).....	32.0
Valleyfield — Ormstown (chemin Larocque).....	9.0
Valleyfield (route 3) à Côteau-du-Lac (route 2) via le Pont Monseigneur-Langlois.....	6.1
Chemin du Village et chemin du Fleuve ouest, dans Grande-Ile (Beauharnois).....	3.5
Raccordement de Sainte-Julienne à la route 33, au sud de Rawdon.....	7.4
Chemin Trois-Rivières — Les Forges — Shawinigan	22.8
Route Québec — Giffard — Pont de l'Ile d'Orléans et le Tour de l'Ile d'Orléans.....	51.5
Route du Lac Beauport (de la route 54).....	4.8
Charlesbourg — Loretteville.....	6.0
Boulevard Henri IV entre les routes 2 et 9.....	1.0

NOM DE LA ROUTE NAME OF THE HIGHWAY	Longueur en milles Length in miles
Ancienne route 3 dans Saint-David de Lévis.....	2.0
Route de l'Ornière au camp Valcartier.....	10.9
Route reliant la route 2-C à l'Aéroport de l'Ancienne-Lorette .	1.7
Chemin entre la route 16 et l'aéroport de Bagotville.....	3.6
Chemin entre Chicoutimi et le "Half Way" à Arvida.....	7.1
Entrée de Chicoutimi via le rang Saint-Thomas.....	0.5
Côte Sainte-Famille dans Kénogami, depuis la route No 16 vers le barrage.....	0.9

ENTRETIEN PAR COMTÉ
1956 — 1957

Longueurs en milles.

MAINTENANCE PER COUNTY
1956 — 1957

Lengths in miles.

COMTÉ — COUNTY	Entretien par le Département	Routes subven- tionnées	Total
	Maintenance by the Department	Roads subsi- dized	
Abitibi-Est.....	.....	1,284.2	1,284.2
Abitibi-Ouest.....	.....	703.5	703.5
Argenteuil.....	44.9	542.9	587.8
Arthabaska.....	58.7	601.3	660.0
Bagot.....	15.7	363.3	379.0
Beauce.....	83.9	672.2	756.1
Beauharnois.....	37.5	138.3	175.8
Bellechasse.....	15.5	210.5	226.0
Berthier.....	33.0	303.6	336.6
Bonaventure.....	148.9	338.0	486.9
Brome.....	8.6	558.6	567.2
Chambly.....	47.7	145.4	193.1
Champlain	37.1	310.6	347.7
Charlevoix.....	114.3	232.3	346.6
Châteauguay.....	66.5	240.6	307.1
Chicoutimi.....	58.0	356.3	414.3
Compton.....	22.0	806.9	828.9
Deux-Montagnes.....	37.1	259.0	296.1
Dorchester	17.4	556.7	574.1
Drummond.....	54.8	516.1	570.9
Frontenac.....	.....	529.8	529.8
Gaspé-Nord.....	127.3	195.1	322.4
Gaspé-Sud.....	149.8	90.8	240.6
Gatineau.....	6.2	1,163.2	1,169.4
Hull.....	1.1	1.8	2.9
Huntingdon.....	45.8	381.8	427.6
Iberville.....	17.5	185.3	202.8
Iles-de-la-Madeleine.....	.....	120.7	120.7
Jacques-Cartier.....	93.8	21.2	115.0
Joliette.....	32.5	386.9	419.4
Jonquière-Kénogami.....	36.9	273.3	310.2
Kamouraska.....	71.7	304.1	375.8
Labelle.....	63.5	841.6	905.1
Lac St-Jean.....	55.7	222.0	277.7
Laprairie.....	68.4	126.1	194.5
L'Assomption.....	69.2	215.7	284.9
Laval.....	117.0	43.3	160.3

COMTÉ — COUNTY	Entretien par le Département — Maintenance by the Department	Routes subven- tionnées — Roads subsi- dized	Total
Laviotelette.....	72.1	332.1	304.2
Lévis.....	68.8	119.3	188.1
L'Islet.....	26.0	235.4	261.4
Lotbinière.....	47.6	503.9	551.5
Maskinongé.....	11.4	276.7	288.1
Matane.....	95.9	71.2	167.1
Matapédia.....	68.9	80.3	149.2
Mégantic.....	81.2	508.2	589.4
Missisquoi.....	9.5	517.3	526.8
Montcalm.....	82.7	306.8	389.5
Montmagny.....	21.8	150.7	172.5
Montmorency.....	146.4	43.1	189.5
Napierville.....	51.3	109.9	161.2
Nicolet.....	51.2	598.1	649.3
Papineau.....	50.2	984.2	1,034.4
Pontiac.....	.....	1,066.2	1,066.2
Portneuf.....	39.9	596.4	636.3
Québec.....	82.1	197.9	280.0
Québec-Ouest.....	2.9	.....	2.9
Richelieu.....	29.7	158.7	188.4
Richmond.....	44.3	530.8	575.1
Rimouski.....	47.1	127.8	174.9
Rivière-du-Loup.....	59.3	128.6	187.9
Roberval.....	93.1	657.2	750.3
Rouville.....	31.2	236.1	267.3
Rouyn-Noranda.....	.....	385.3	385.3
Saguenay.....	128.3	151.7	280.0
St-Hyacinthe.....	39.4	242.8	282.2
St-Jean.....	76.6	140.5	217.1
St-Maurice.....	44.4	283.5	327.9
St-Sauveur.....	1.8	6.1	7.9
Shefford.....	21.7	672.8	694.5
Sherbrooke.....	25.3	194.4	219.7
Soulanges.....	25.1	146.6	171.7
Stanstead.....	60.2	532.1	592.3
Témiscamingue.....	.....	552.7	552.7
Témiscouata.....	47.6	450.0	497.6
Terrebonne.....	105.7	743.7	849.4
Trois-Rivières.....	4.4	8.2	12.6
Vaudreuil.....	34.4	193.4	227.8
Verchères.....	30.5	203.5	234.0
Wolfe.....	36.0	459.1	495.1
Yamaska.....	31.7	343.0	374.7
TOTAL.....	3,885.7	28,389.3	32,275.0

HIVER 1957-1958**WINTER 1957-1958**

Chemins entretenus par le ministère de la Voirie — Roads maintained by the Department of Roads.....	4,216
Chemins entretenus par les municipalités ou les organisations locales avec subventions du ministère — Roads maintained by municipalities or by local organizations with grants from the Department....	29,151
Longueur totale — Total length.....	33,367

Note : — Suivant le degré d'importance des chemins entretenus, le ministère de la Voirie paie une subvention de \$200 ou de \$100 par mille, si ces routes sont situées à l'ouest d'une ligne limitée au nord du Saint-Laurent par la route No 19, reliant Trois-Rivières à La Tuque, et au sud du Saint-Laurent, par la route No 34 reliant Sainte-Angèle, Victoriaville, Lac Mégantic et Woburn. Les subventions sont de \$225 ou \$125 par mille pour les chemins situés à l'est de la ligne susmentionnée.

N.B. — According to the importance of the roads maintained, the Department pays a subsidy of \$200 or of \$100 per mile, if these roads are located west of a line bounded on the north of the St. Lawrence River by Highway No. 19, linking Trois-Rivières with La Tuque and in the south of the St. Lawrence River, by Highway No. 34, connecting St. Angèle, Victoriaville, Lac Mégantic and Woburn. The subsidies are \$225 and \$125 per mile for roads located to the east of the dividing line above mentioned.

TRAVAUX EXÉCUTÉS DANS LA PROVINCE
DE 1925 AU 31 MARS 1958

Longueurs en milles

WORK PERFORMED IN THE PROVINCE
FROM 1925 UP TO MARCH 31, 1958

Lengths in miles

Année — Year	Revêtements permanents (asphalte ou béton)		Renouvellement des revêtements permanents		Réfection et construction		Recharge- ment de gravier	Améliora- tions diverses	Total	Travaux non terminés le 31 décembre	Total	Ponts ou ponceaux construits ou réparés	Suppres- sion des passages à niveau de chemins de fer	Entretien des chemins aux frais du département			CHEMINS D'HIVER — WINTER ROADS					
	Permanent pavements (asphalt or concrete)		Reconstruction of permanent pavements		Reconstruction and construction									Maintenance of roads at the Department's expenses			Entretien par le Département avec contribution des municipalités Maintenance by the Department with contribution from the municipalities			Entretien par les municipalités ou les comités avec subvention du département		
	Grandes routes	Chemins municipaux	Grandes routes	Chemins municipaux	Grandes routes	Chemins municipaux	Regra- veling	Various improve- ments	Work non completed December 31st	Grandes routes	Chemins municipaux	Total	Année — Year	Région de Montréal	Région de Québec et de Gaspé	Région de Chicoutimi	Total	Maintenanc e by municipalities or comités with grants from the Department	Total			
—	Grandes routes	Chemins municipaux	Grandes routes	Chemins municipaux	Grandes routes	Chemins municipaux	—	—	—	Grandes routes	Chemins municipaux	—	Année — Year	Région de Montréal	Région de Québec et de Gaspé	Région de Chicoutimi	Total	Maintenanc e by municipalities or comités with grants from the Department	Total			
—	Grandes routes	Chemins municipaux	Grandes routes	Chemins municipaux	Grandes routes	Chemins municipaux	—	—	—	Grandes routes	Chemins municipaux	—	Année — Year	Région de Montréal	Région de Québec et de Gaspé	Région de Chicoutimi	Total	Maintenanc e by municipalities or comités with grants from the Department	Total			
1925	43.08	32.56			377.87	396.17			849.68	257.72	1,107.40	44		2,058.20	916.90	2,915.10						
1926	20.49	38.04	65.27	15.90	252.66	583.66			975.84	219.71	1,195.55	68		2,598.35	1,372.37	3,970.72						
1927	53.51	26.55	49.69	0.38	332.61	742.98			1,205.72	186.45	1,392.17	31		3,102.14	4,699.14	7,801.28						
1928	21.44	12.33	35.53	4.12	342.85	460.60			876.87	382.87	1,258.87	106	3	3,522.81	5,714.91	9,237.72	1928-29	61.00	22.00	83.00		83.00
1929	52.67	37.69	67.36	1.27	416.05	815.02			1,389.66	466.24	1,855.90	188	16	4,081.50	6,113.19	10,194.69	1929-30	134.80	43.72	188.92		188.82
1930	48.04	15.39	26.57		125.97	896.18			1,112.15	471.35	1,583.50	289	15	4,640.26	7,309.39	11,949.65	1930-31	305.00	78.00	10.00	393.00	393.00
1931	98.45	18.81	30.87	8.48	167.38	1,098.92			353.17	758.89	2,534.97	357	12	4,956.25	8,460.51	13,416.76	1931-32	266.00	85.00	10.00	361.00	361.00
1932	51.84	5.41	52.24	0.22	49.76	145.77			21.06	326.30	287.34	181	2	5,031.08	9,602.08	14,633.63	1932-33	251.10	100.85	11.50	363.45	363.45
1933	30.61	0.28	15.65	1.08	56.73	95.64			45.55	245.54	332.08	344	5	5,614.39	9,559.29	15,173.68	1933-34	276.00	106.00	15.00	397.00	397.00
1934	48.07	8.78	12.44		66.92	513.69			47.32	697.22	422.98	127	0	5,615.19	9,829.13	15,444.32	1934-35	333.19	109.94	10.30	453.33	453.33
1935	165.66	112.75	17.81	2.81	81.29	637.01			65.95	884.83	721.26	343	5	5,705.63	10,287.22	15,992.85	1935-36	385.43	132.55	10.30	528.28	415.15
1936	68.09	69.94	18.97	6.65	128.42	33.44			39.90	365.41	234.67	600.08	9	5,705.63	11,103.71	16,809.34	1936-37	416.20	135.91	15.29	567.40	304.08
1937	443.14	64.76	42.12	1.06	206.22	348.67			426.16	18.78	1,550.91	623.27	30	5,689.75	11,190.62	16,880.37	1937-38	442.99	143.34	28.09	614.42	370.63
1938	302.82	93.02	37.02	3.18	180.89	502.35			1,143.43	33.91	2,296.72	63	7	5,955.42	11,545.05	17,500.47	1938-39	531.43	153.92	28.09	713.44	549.33
1939	420.41	287.45	69.04	20.23	63.28	375.69			566.23	106.94	1,909.27	179	6	6,024.35	12,121.06	18,145.41	1939-40	604.08	144.02	29.00	777.10	807.20
1940	125.74	36.30	184.99	33.63	257.75	164.04			930.59	51.06	1,784.10	491.92	107	6,055.76	12,584.11	18,639.87	1940-41	611.20	146.01	29.00	786.21	1,611.36
1941	200.13	30.07	92.01	16.09	85.81	429.33			413.79	73.80	1,341.03	450.31	143	6,127.85	12,953.30	19,081.15	1941-42	621.24	225.92	27.52	874.68	1,976.70
1942	102.10	15.22	45.91	4.41	27.81	290.09			507.09	57.72	1,050.35	403.40	220	6,155.13	13,332.39	19,487.52	1942-43	602.20	152.16	26.20	780.66	1,789.16
1943	61.15	17.63	42.26	10.15	40.42	236.61			1,511.49	47.53	1,967.24	501.50	149	6,234.39	13,804.18	20,038.57	1943-44	917.81	169.17	26.33	1,113.31	2,405.09
1944	145.88	75.16	59.27	41.19	60.17	126.74			209.41	62.99	780.81	576.79	119	6,281.95	14,120.57	20,402.52	1944-45	1,016.72	181.16	24.15	1,222.03	2,566.79
1945	91.34	52.34	72.68	28.69	37.17	245.77			729.43	40.50	1,297.92	517.24	100	6,325.61	14,299.52	20,626.13	1945-46	1,067.20	182.99	30.28	1,280.47	2,945.35
1946	147.52	61.19	82.17	16.90	96.70	474.46			934.27	66.07	1,879.28	650.67	100	6,335.79	14,520.15	20,855.64	1946-47	1,124.60	190.70	58.70	1,374.00	3,315.00
1947	205.15	144.86	67.08	54.37	144.92	456.13	</td															

Bibliothèque du Ministère des Transports



QTR A 029 854